

## Policía persigue a creadores del juego de "Las Pirámides"



BERT FORREST Y BRENDA FAYES, invitados especialmente para las celebraciones de la Independencia Nacional de Chile, ofrecerán en su espectacular show toda la fascinante y misteriosa magia recogida en Oriente y Occidente durante sus exitosos años de presentaciones. La noche hará presente en el Festival de la Una, Show de Pepito TV y el programa especial que se emitirá este viernes en el Casino Las Vegas.

Flagrantes infracciones al Decreto Ley 1.638 del Ministerio de Hacienda, que vela por el sano desarrollo del mercado financiero del país, terminan con el popularizado juego de "Las Pirámides", que ilusionó por espacio de un par de meses a miles de chilenos motivados por una recompensa pecuniaria considerable.

Tal juego fue traído al país por personajes que hallaron terreno fértil ante una ganancia aparentemente fácil. El resultado ha sido lamentable para quienes incursionaron en esta "papá", como se le llama a lo inesperadamente sencillo con buenos dividendos.

Las denuncias por estafa se han estado acumulando en la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDEC, que comanda el comisario Carlos Maturana. Tal unidad de Investigaciones, ha debido actuar ante el cúmulo de denuncias, por lo enunciado en ese decreto Ley que señala que "ninguna persona, natural o jurídica, que no hubiere sido autorizada para ello por otra ley, podrá dedicarse a giro que, en conformidad a lo呈ente, corresponda a las empresas bancarias y, en especial, a captar o recibir en forma habitual dinero del público, ya sea en depósito, mutuo, o en cualquiera otra forma".

### MECANICA DEL JUEGO

El sistema conocido como "Las Pirámides", consistía en reunir a un determinado grupo de personas que aportara un capital de mil dólares —aproximadamente 40 mil pesos—. Al juntarse 16 de ellas, la primera en

integrar dicho grupo recibía 15 mil dólares y, por el sistema de "cadenas", otra persona ingresaba, beneficiando al que pasaba a la cabeza y así sucesivamente.

El buen éxito proclamado por quienes captaron en su integridad el producto, entusiasmó a miles de personas. Y fue entonces cuando quedaron en el camino los que esperaron y se aburrieron de esperar, recurriendo ahora a la BRIDEC.

Ocurrió que "las pirámides" no "reventaban" entregando el producto esperado. En buenas cuentas, las que no llegaban al número de 16 personas, no devolvían el dinero de la inversión.

### LA IMPLENTEABLE LEY

El decreto ley del Ministerio de Hacienda, señala que "ninguna persona podrá dedicarse por cuenta propia o ajena a la correduría de dinero o de créditos representados por valores mobiliarios o efectos de comercio o cualquier otro título de crédito".

Agrega, igualmente, que se presumirá culpable al que tenga un local u oficina en los cuales, de cualquier manera, "se invite al público a llevar dinero a cualquier título, o al cual se haga publicidad por cualquier medio con el mismo objeto".

Al respecto, cabe destacar que en automóviles o en plena vía pública, jóvenes se dedicaban a repartir panfletos o publicidad, invitando a participar en el ilícito juego.

(Pasa a la Pág. 16A)

## Gran yacimiento de cobre y oro en Copiapó

COPIAPO.— Un yacimiento de cobre considerado el segundo en importancia nacional después de El Salvador, fue descubierto recientemente por la Compañía Minera de Chafaral y Taltal, CHATAL, en el distrito minero de "Inca de Oro", a 5 kilómetros de la localidad del mismo nombre.

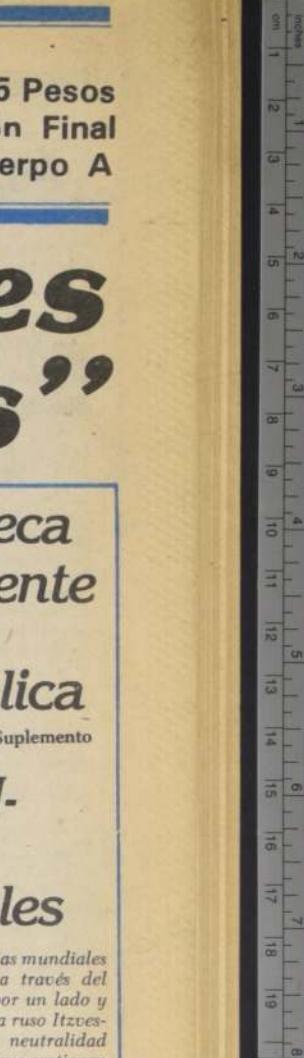
Un reconocimiento efectuado en terreno estableció que la mina entregará un volumen superior a 30 millones de toneladas de mineral, las que rendirán sobre 750 mil toneladas de cobre fino. El yacimiento, denominado "Brecha Pipe", contiene además entre un 12 y un 15 por ciento de oro de leyes superiores.

El gerente general de CHATAL, Jorge Barceló Sarrat, señaló que el proyecto de explotación de Brecha Pipe, denominado "Delirio", incluye la construcción a tres años

plazo de una planta procesadora de material con capacidad para 4 mil toneladas diarias. La inversión será de 30 millones de dólares. Las instalaciones, dijo, serán similares a las de Mantos Blancos, en Antofagasta.

El ejecutivo señaló además que la conclusión y puesta en uso de un camino interior que va desde Copiapó hasta Inca de Oro, pasando por Paipote y Diego de Almagro (ex-Pueblo Hundido), ahorrará 100 kilómetros de trayecto, facilitando el transporte del mineral. En la actualidad sólo existe el camino Longitudinal, que corre paralelo al litoral, prolongando enormemente el viaje.

Por otra parte, la Intendencia de la III Región dotará próximamente de agua potable a la localidad de Inca de Oro, lo cual facilitará la explotación de "Brecha Pipe".



## Hoy Beca Presidente de la República

(Exija su Suplemento)

## EE.UU.-URSS neutrales

Las grandes potencias mundiales se han declarado a través del Presidente Carter por un lado y del diario comunista ruso Izvestia, por otro, la neutralidad frente al conflicto que sostienen Irán e Irak.

(Inf. Pág. 3A)

## Traslado de rehenes

Los rehenes norteamericanos, trasladados ya una vez en Irán a distintos puntos del país, fueron reubicados hoy en otros lugares, debido a las noticias difundidas en el exterior de que habrían sido liberados. El Parlamento iraní suspendió las conversaciones en torno al problema.

(Inf. Pág. 3A)

## Figueiredo a Chile

La mayoría oficialista en el Congreso brasileño, logró quórum necesario para autorizar al Presidente Joao Figueiredo a viajar el mes próximo a Chile.

(Inf. Pág. 5A)

## Intervención de Juan Pablo II

El Papa Juan Pablo II podría intervenir personalmente en las negociaciones sobre el diferendo austral que mantienen Chile y Argentina, según indica el diario romano conservador "Il Tempore".

(Inf. Pág. 5A)

## Revancha chilena a argentinos

El seleccionado nacional de fútbol resolvió jugar un partido de revancha con los campeones mundiales, el seleccionado de Argentina. El encuentro se efectuará en el Estadio Nacional de Santiago en el curso del mes de octubre.

(Inf. Pág. 1C)

## Llega Demis Roussos

Este sábado, a las 13,40 horas, llegará a Chile Demis Roussos. El intérprete griego viene para presentarse en varios programas y grabar un especial para Canal 13, entre ellos "Aplauso" y "Noche de Gigantes".

(Inf. Pág. 13C)

## Liberarán sector centro de locomoción colectiva

ciento se realizan en vehículos de la locomoción colectiva.

Así también los mismos estudios han demostrado que un vehículo de la locomoción colectiva puede reemplazar a 60 automóviles, ya sean particulares, taxis o colectivos.

También, para tales modificaciones, se ha considerado la contaminación que produce la lenta circulación de los vehículos en el centro. Aun cuando se aclaró, durante la conferencia de prensa que ofreció la comisión, que no toda esta radica en lo que

puedan producir los vehículos de la locomoción colectiva.

Al respecto se dijo que el monoxio de carbono que producen los vehículos a bencina, generalmente particulares y difícil de apreciar a simple vista, es tanto o más dañino que aquel

que generan, con mucho humo, las máquinas a petróleo.

Otro de los aspectos que se tuvo en cuenta para los nuevos cambios, es la incorporación al servicio de los usuarios de la línea uno del ferrocarril

(Pasa a la Pág. 16A)

## Petróleo y vidas inocentes se juegan en confusa guerra



La残酷 de la guerra entablada entre las dos potencias petroleras se refleja en esta foto, en que se puede apreciar a una pequeña iraquí herida por un rocket en su pobre vivienda. (Radiofoto AP)

BEIRUT. Septiembre 23 (LATIN REUTER).— Tropas blindadas iraquíes lanzadas a través de un río fronterizo antes del amanecer rodearon el puerto iraní de Khorramshahr y la refinería de la ciudad de Abadan donde los tanques de petróleo ardían en una amplia área, se informó esta noche.

La televisión iraquí, citada por la agencia noticiosa del Golfo, dijo que cuando las tropas iraquíes irrumpieron en la provincia petrolífera iraní de Khuzestan, las fuerzas de Irán se retiraron abandonando detrás suyo muertos, heridos, prisioneros y equipos.

La captura de Khorramshahr y Abadan daría a los iraquíes un gran grado de control sobre el estuario de Shatt Al-Arab, uno de los temas que provocaron la guerra no declarada entre ambos países. Pero no afectaría directamente el grueso de las exportaciones petroleras de Irán, que se embarcan desde la isla Kharg ubicada más al sur dentro del Golfo Pérsico.

La guerra aérea entre los dos Estados petroleros continúa, mientras Irak informó sobre las primeras víctimas civiles de la guerra del Golfo.

(Pasa a la Pág. 16A)

# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAÍS

### Modificaciones en el tránsito

La Comisión Tripartita que integran miembros del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Carabineros de Chile y Municipalidad de Santiago, estableció un nuevo sistema de tránsito para la locomoción colectiva por el centro, junto con nuevas medidas de estacionamiento de vehículos particulares, los que no podrán aparcar en ciertas arterias céntricas. Las medidas publicadas hoy en el Diario Oficial serán puestas en práctica a partir del próximo sábado.

### 700 millones de dólares

Unos 700 millones de dólares perdería Chile de su producto geográfico bruto anual, a raíz del grave problema de la corrosión de metales que deben afrontar las industrias nacionales. Nuestro país estará al día en esta materia con la reunión Latinoamericana de Electroquímica y Corrosión, que se realizará en la Universidad de Concepción.

### Aumento de exportaciones

Un crecimiento del 15 al 20 por ciento anual experimentarán las exportaciones no tradicionales en los próximos años, estimándose que los embarques totales al exterior llegarán en 1980 a 5 mil millones de dólares. La información fue entregada por el Director del Instituto Promotor de Exportaciones, Pro Chile, Guillermo Lunecke.

### Cinco reos indultados

Los cinco primeros reos indultados en Concepción, salieron en libertad la tarde del lunes, luego de entrar en vigencia el Decreto Ley del Ministerio de Justicia que, a lo largo de todo el país benefició a más de cinco mil reclusos primerizos.

### Cementerio indígena

Los restos de un cementerio indígena fueron hallados por obreros que realizaban trabajos de alcantarillado, en la población San Rafael en la ciudad de Calama. Las osamentas humanas estaban acompañadas de algunos trozos de figurillas de cerámica antigua, lo que hace presumir a Carabineros que se trataría de "entierros" de la época anterior a la Colonia en nuestro país.

### "18" Chico

Más de 60 mil personas que desean prolongar las celebraciones de Fiestas Patrias, se darán cita en los faldeos del cerro Chena de la comuna de San Bernardo, entre el tres y cinco de octubre. En esta fecha está establecido tradicionalmente el "18" Chico que todos los años se desarrolla en esta localidad.

### FISA '80

Un gigantesco pabellón agro-industrial, así como la presencia de Tahiti, Ecuador y Pakistán y el retorno de Inglaterra después de varios años de ausencia, constituyen las principales novedades de la FISA 80. La muestra será inaugurada por el Presidente Pinochet y la Primera Dama el jueves 30 de octubre a las 16 horas, según confirmó Germán Riesco, presidente de la SNA.

## REGIONES

### Educación en el norte

El Secretario Ministerial de Educación de Tarapacá, Carlos Rojas Labra, habló ante las autoridades regionales con ocasión del sexto aniversario del servicio en la zona y dijó que en este sexenio de labor se han logrado cubrir todas las necesidades de escuelas y casas para profesores rurales en la zona altiplánica y fronteriza. Agregó que en toda la Región se amplió la cobertura de la educación básica, dando abasto a la matrícula.

## CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

| Estación Muestreo         | Parámetro Consultado | Concentración Detectada  | Máximo Permisible         |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1º (Estado con Agustinas) | Monóxido de Carbono  | 6PPM                     | 35PPM                     |
| 3º (Monjitas 689)         | Índice de Acidez     | 36 microg/m <sup>3</sup> | 70 microg/m <sup>3</sup>  |
| 4º (Sto Domingo 398)      | Índice de Acidez     | —                        | 70 microg/m <sup>3</sup>  |
| 3º (Monjitas 689)         | Índice de Suciedad   | 56 microg/m <sup>3</sup> | 100 microg/m <sup>3</sup> |
| 4º (Sto. Domingo 398)     | Índice de Suciedad   | —                        | 100 microg/m <sup>3</sup> |

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).  
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.  
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

versario del servicio en la zona y dijó que en este sexenio de labor se han logrado cubrir todas las necesidades de escuelas y casas para profesores rurales en la zona altiplánica y fronteriza. Agregó que en toda la Región se amplió la cobertura de la educación básica, dando abasto a la matrícula.

### Morosos

Novecientos ochenta propiedades, 500 de los cuales corresponden a Viñedos del Mar y 480 a Valparaíso, serán subastadas a fines de octubre próximo, por encontrarse en mora sus propietarios en el pago del impuesto de bienes raíces. Se espera recuperar para el Fisco por este concepto la suma de cien millones de pesos adeudados.

### Mina de Carbón

Se presentó a CORFO un estudio de explotación del mineral carbonífero de Millongue, donde actualmente laboran cien personas. Los yacimientos poseen cuatro mantos explotables, en el sector denominado Piso Triahue, a dos kilómetros del camino de Lebu a Arauco, en la VIII Región del Bío Bío. La firma concessionaria plantea la necesidad de obtener un crédito de 800 mil dólares para habilitar las infraestructuras y equipos necesarios para una explotación continua de 40 años. La mina tiene reservas de 10 millones 800 mil toneladas de carbón.

### Desarrollo de Aysén

La Fundación Chile realizó para el desarrollo industrial de la XI Región Aysén, los que se basan en la explotación de los recursos madereros, pesqueros y agroindustriales de la zona. Aportaron datos IREN, IFOP y SERPLAC, que señalan la gran riqueza potencial de la región, especialmente por la demanda existente en los mercados del exterior por celulosa y alimentos en general.

### Sarna

Las autoridades sanitarias de Coquimbo detectaron un brote de sarna en la población, especialmente entre los escolares. Se realizará una amplia campaña de tratamiento a unas quince mil personas, por distintas etapas, empezando por las escuelas, para seguir en las casas de los niños afectados. Luego serán repasados, hasta poner término a la plaga.

### Doble vía

Según se supo en fuentes oficiales, cerca de un millón de personas visitó el litoral central en los días de Fiestas Patrias, copando la capacidad de hoteles y restaurantes. Hubo una queja general entre los automovilistas: la falta de una doble vía para facilitar el tránsito carretero. Todos pedían que Vialidad acelere la terminación de esta obra vital para el normal desarrollo turístico de la zona, en base a las recaudaciones de los peajes.

## DEPORTES

### Mundial de paracaidismo

Debido a la espesa neblina caída en el Área Metropolitana no pudo efectuarse la jornada matinal del torneo mundial de este deporte que se está realizando en el campo militar de Peldehue. Luego en la tarde pese a despejar un poco, la situación se mantuvo sin resultados positivos.

La competencia prosigue hoy con jornadas de mañana y tarde, siempre que el estado del tiempo lo permita. Estados Unidos es el líder del torneo.

### Maratón "Manuel Plaza"

La agotadora prueba olímpica de

los 42 kilómetros se disputa el próximo domingo bajo el auspicio de La Nación, y la presencia de los mejores valores del pedestralismo nacional. Asistirán valores de todo el país, sumando alrededor de 42 atletas. La salida es el domingo a las 10 horas desde el Estadio Nacional para llegar pasado el mediodía al mismo lugar. La ruta es ida y vuelta a San Bernardo.

### Vuelta ciclista

Anoche fue presentado en forma oficial el equipo titular de "Pilsener Cristal", que intervendrá en la Vuelta Ciclista a Chile que se inicia el próximo martes 30. La cuarteta la integran Fernando Vera, Sergio Aliste, Gustavo Carvacho y Roberto Muñoz. En la competencia intervendrán nueve equipos extranjeros que iniciarán su llegada al país el próximo sábado con Brasil a la cabeza.

### Boxeo de Gala

Miguel Cea chileno y Jorge García, argentino serán los animadores del combate base del espectáculo "Boxeo de Gala" del Flamingo de esta noche en el lujoso ring de Plaza Egana. La reunión se inicia a las 21.30 horas.

### HIPICA

### Estadística al rojo

El cuadro de ganancias del Hipódromo Chile se torna cada vez más interesante, pues luego de las jornadas, los profesionales, sean ellos jinetes y preparadores, obtienen sendas victorias que hacen peligrar a los que van un tanto más adelante.

A modo de ejemplo, entre los trainers, Julio Castro Ruiz, actual cabeza de la estadística, debe apurar su tren pues de otra forma puede perder su enviable ubicación. Igualmente, entre los jockeys, Patricio Herrera, latigo que en el mes pasado se transformó en sensación, está pasando por una mala racha, la que ha aprovechado muy bien su colega Pablo Castillo, que se puso tercero a una carrera.

### Carreras

Doce competencias conforman el programa de carreras que se realizará hoy en la pista del Hipódromo Chile. Se espera que la concurrencia llene el recinto dadas a las garantías que entrega el pozo de la apuesta "Quinta y Sexta" que es de 3 millones, 554 mil, 77 pesos.

La prueba central de hoy será el Clásico, Premio Televisión Nacional de Chile, sobre un tiro de 1.400 metros para tres años y más índice 55 e inferiores, que ofrecerá una recompensa de \$ 170.000 al primero. El cuatro años AMARACO es el favorito de nuestro diario. En esta oportunidad, el pupilo de Manuel Segura será conducido por el jinete Pablo Castillo.

### La tabla mágica

El recuento acostumbrado de los pronósticos y caballos que ofrecen las mejores opciones de adjudicarse el triunfo, entrega para hoy "La Nación". Además de extractar los dos principales animales de cada prueba, ofrece a sus lectores la opinión de los demás medios de comunicación y revistas especializadas.

## EL MUNDO

### Viaje de Figueiredo

La mayoría oficialista en el congreso brasileño logró quorum necesario para autorizar al presidente Joao Figueiredo a viajar el mes próximo a Chile. Varios parlamentarios opositores intentaron impedir la visita del mandatario a Santiago, invitado por su colega chileno Augusto Pinochet, argumentando que la visita podría ser interpretada como apoyo al Gobierno Militar chileno.

### Juicio a difamadores

El Presidente de la junta militar boliviana, general Luis García Meza, reiteró que su gobierno iniciará acciones judiciales contra los autores de versiones que vinculan a su régimen con bandas de traficantes de cocaína que operan en el país. El Presidente del país altiplánico atri-

buyó el origen de las versiones "al extremismo internacional que quiso destrozar la patria."

### Insisten en tregua

El Presidente peruano Fernando Belaúnde Terry anunció que su gobierno ha decidido poner término a su actitud de tolerancia frente a recientes actos de violencias que alteraron la tranquilidad social de esa nación. Añadió, sin embargo, que todavía esperaba "que la cordura del pueblo peruano desaliente nuevas acciones de violencia", pero recordó que el gobierno adoptará en el futuro "todas las acciones que las circunstancias exijan" para salvaguardar la paz y tranquilidad de la población.

### Intervención papal

El Papa Juan Pablo II podría intervenir personalmente en las negociaciones sobre el Canal del Beagle, recibiendo a fines de mes a las delegaciones de Chile y Argentina en una audiencia especial. Así lo manifiesta el diario conservador romano "Il Tempo", al informar sobre las largas conversaciones que con la mediación papal efectúan Chile y Argentina en El Vaticano.

### Campaña de Reagan

El candidato republicano Ronald Reagan continuaba su campaña electoral en el sur natal del presidente Jimmy Carter mientras sus asesores debatían la conveniencia de que asuma el mayor riesgo de los enfrentados hasta ahora en su batalla por la presidencia. La discusión gira en torno a si Reagan debería sentarse frente a Carter en un debate televisivo, que podría decidir la lucha por llegar a la Casa Blanca en las elecciones de noviembre.

## ESPECTACULOS

### Ali v/s Holmes

TV Nacional transmitirá en directo, vía satélite, el jueves 2 de octubre, el combate por el título mundial de los pesos completos, entre el actual campeón Larry Holmes y Muhammad Ali, quien pretende obtener la corona por cuarta vez, hecho inédito en la historia del boxeo. El Área Deportiva de la estación entregará en esta oportunidad entrevistas exclusivas a ambos contrincantes.

### Demis Roussos

Para este viernes Canal 13 espera el arribo a Chile del cantante griego Demis Roussos, quien viene por segunda vez a nuestro país. El próximo domingo, según se afirmó, el obeso artista grabará un especial. También se presentará en "Noche de Gigantes", y en la próxima edición de "Aplauso".

### "Chilenazo"

Mañana jueves, el programa "Chilenazo", de Canal 11, presentará cuatro nuevos temas en competencia. Se trata de "Amor de Huasos", de Fernando Opitz, interpretada por el Cuarteto en FA; "Viva Chile, Viva mi tierra", de Jaime Atria, que será defendida por Héctor Molina; "Heroica 1810", de Nuno Acevedo, con Osvaldo Diaz, y "Vendedores de Sustancias", del autor Pedro Flores, cantada por Fernando Jiménez.



María Luisa Herreros de Lemann

Es feliz y esa felicidad se transmite a través de toda ella. Se considera una persona con suerte por estar casada con un hombre al cual admira y tiene dos hijas que son todo su orgullo.

María Luisa Herreros estudió en las Monjas Francesas. En 1952 trabajó en una oficina de exportaciones, se casó en 1957 con Juan Lemann. En esa fecha era pianista exímio". Cuando nació su hija Denise decidió dejar de trabajar, pero una amiga le ofreció un trabajo de secretaria ejecutiva en la embajada de Jordania. "Era un reemplazo de tres meses, permaneció en el trabajo durante 21 años". Hace sólo algunos meses que dejó la embajada para dedicarse de lleno a una tarea que la apasiona: ayudar a artistas, especialmente pintores. En julio recién pasado comenzó a hacer contactos con empresas, bancos y otras entidades para montar salas de exposiciones y en agosto, en el Club de la Unión las obras de Gustavo Lazaeta Donoso fueron expuestas gracias a María Luisa de Lemann, que es una incansable buscadora para proporcionar oportunidades a los artistas, hizo los contactos pertinentes.

Realizó unos cursos de inglés para perfeccionar el que aprendió en el mismo, pero donde realmente dominó el idioma fue en el trabajo que realizó en la embajada, llegando a ser intérprete. Por sobre todas las cosas le agrada el arte.

"Considero que un país sale adelante cuando la gente adquiere espiritualidad". Admira a los japoneses porque ellos poseen tres cualidades: practicar deportes, fomentar la inteligencia y promover el arte, un compendio que hacen de la vida algo ventajoso, poseedores de una exquisita filosofía para aprovechar cada minuto de ella.

Joven, de sonrisa fácil y ademanes tranquilos, en cada palabra dejó a descubrir la gran admiración que siente por su familia y se considera una mujer afortunada por poseerla. Alta y esbelta, se confiesa amiga de las largas caminatas en la playa, le agrada esquiar, deporte que no practica muy a menudo y le gusta cantar. Hace 13 años que integra un coro, el de Ilma Quigley como soprano segunda. Todos los martes, quince señoritas se reúnen para ensayar.

Ellas han cantado en el Teatro de la Municipalidad de Las Condes, en la Casa de la Cultura y en varios centros más, dirigidas siempre por destacadas personas.

Los fines de semana, la familia se reúne para intercambiar experiencias y para estrechar más aún esa comunicación que no se ha perdido durante los 23 años de matrimonio.

María Luisa seguirá promoviendo pintores y con este trabajo ella se siente muy realizada. Su vida ha sido plena porque sabe disfrutarla y sacar partido de ella, dándole la importancia que se merece al hogar que ella ha formado y al trabajo que ejerce, y, sin descuidar ni uno ni lo otro, logra una perfecta armonía que se refleja en la felicidad de los suyos.

## VIDA SOCIAL

# Rehenes norteamericanos son trasladados

NICOSIA, CHIPRE, 23 Septiembre (AP).— Radio Teherán negó hoy un despacho de radio Bagdad de que los 52 rehenes norteamericanos habían sido liberados en Irán.

La radio iraní exhortó al pueblo de Irak a no creer en "las mentiras que transmite su radio".

El problema de "los rehenes espías" ha sido congelado indefinidamente por la asamblea consultiva iraní, añadió la radio.

## RADIO BAGDAD

BEIRUT, Septiembre 23 (UPI).— La radio estatal de Irak informó hoy en Bagdad que los 52 rehenes norteamericanos secuestrados desde noviembre último en Irán han sido transferidos a "lugares no identificados", informó hoy radio Teherán.

denes del Ayatollah Ruhollah Khomeini.

En Washington, el Departamento de Estado dijo que no tenía información suficiente como para corroborar la noticia. Por otra parte, tampoco la información ha sido confirmada desde Teherán.

Funcionarios estadounidenses indicaron que radio Irak no ha sido digna de crédito en el pasado.

## TRANSFERENCIA

TEHERAN, Septiembre 23 (DPA).— Ante "la agresión baasista" de Irak, los rehenes norteamericanos secuestrados desde noviembre último en Irán han sido transferidos a "lugares no identificados", informó hoy radio Teherán.

## EE.UU.

WASHINGTON, Septiembre 23 (LATIN-REUTER).— El Presidente Jimmy Carter sugirió que el recrudecimiento de los combates entre Irán e Irak podría llevar a las autoridades de Teherán a liberar a los 52 estadounidenses cautivos desde hace 325 días.

En embargo, advirtió también que la situación podría tener efectos negativos.

Los rehenes, que se hallaban en las ciudades de Qom, Mashhad, Tabriz, Jahrom, Yazd y Kermanshah, fueron transferidos por los "estudiantes" que hace diez meses se apoderaron de la Embajada de Estados Unidos en Teherán por instrucción del Imam (Khomeini), añadió la emisora.

Carter dijo que los Estados Unidos están alentando una solución, a través de las Naciones Unidas u otro medio, al sangriento conflicto entre los dos vecinos árabes del Medio Oriente.

Carter dijo durante un acto proselitista realizado anoche en Los Angeles que los enfrentamientos podrían "cortar ambos caminos" para los rehenes mientras en Washington el Departamento de Estado descartaba las acusaciones de que hubiera apoyado los ataques iraquíes.

El mandatario señaló ante una numerosa audiencia que los últimos acontecimientos servirán para convencer a Irán de la necesidad de mantener la paz y la convivencia internacional.

Al hablar sobre la eventual liberación rápida de los cautivos, el Presidente dijo: "Es una posibilidad".

## PREOCUPACION

WASHINGTON Septiembre 23 (AP).— Funcionarios del gobierno del Presidente Jimmy Carter están preocupados porque la guerra entre Irak e Irán bien puede afectar adversamente las gestiones por lograr la libertad de los 52 rehenes estadouni-

denses que hoy cumplen su día de cautiverio N° 325 en Irán.

Por ello el gobierno estadounidense prestamente hizo saber que no está respaldando la actividad bélica iraquí. Una cadena de televisión, CBS, informó anoche que en tal sentido se había enviado un mensaje a las autoridades iraníes. El mismo Presidente Carter anunció que Estados Unidos no apoyaba ni a uno ni a otro país, y que esperaba que "ambas naciones puedan resolver pacíficamente su disputa".

# EE.UU., Unión Soviética y vecinos adoptan neutralidad en conflicto



## Algunas raíces del problema

BEIRUT, Septiembre 23 (UPI).— Algunas preguntas y respuestas tienden a una mayor comprensión del conflicto bélico entre Irán e Irak:

¿Cuáles son los motivos tras la disputa?

Existen también profundas diferencias étnicas. Irak es una nación árabe, mientras que Irán es en su mayoría persa.

¿Cuándo comenzaron los problemas?

Los tiroteos y las incursiones fronterizas se han sucedido durante los últimos 18 meses, pero las hostilidades empeoraron desde el martes pasado, cuando Irak abrogó el Tratado de 1975 y reclamó su soberanía sobre el Shatt-Al-Arab.

¿Es el Shatt-Al-Arab importante para Irán?

Si. La principal refinería de Irán y el centro petrolero de Abadan con su puerto de Khoromshar están sobre el canal.

¿Cuáles son las implicaciones del conflicto Irán-Irak para Occidente?

Si la lucha derivara a la misma zona del Golfo, podría amenazar la provisión occidental de petróleo desde tres naciones importantes: Irán, Irak y Kuwait, que está apenas a 80 kilómetros de la lucha.

¿Es esto algo más que una disputa fronteriza?

Si. Desde la revolución islámica iraní, el Ayatollah Ruhollah Khomeini ha estado intentando que la mayoría de musulmanes shiitas depu-

EL CAIRO, 23 Septiembre (DPA).— El Gobierno de Egipto se mantendrá neutral en el conflicto entre Irán e Irak, aunque sigue la guerra entre los dos países "con gran preocupación y pesar", se dice en una declaración del Gobierno egipcio, publicada en la prensa cairota. Egipto no mantiene relaciones diplomáticas con ninguno de los dos países.

En la declaración acusa Egipto a los gobiernos en Teherán y Bagdad de haber procedido "irresponsablemente" y de exponer a los dos pueblos emparentados a un derramamiento de sangre y a una destrucción sin sentido.

## HUSSEIN

AMMAN, 23 (ANS).— El Rey Hussein de Jordania habló anoche telefónicamente con el Presidente sirio Hafez El Assad y él con el Príncipe saudita Príncipe Fahd respecto al conflicto entre Irak e Irán, informaron fuentes oficiales hoy.

NACIONES UNIDAS, 23 Septiembre (DPA).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, pidió hoy al Consejo de Seguridad de la ONU que se ocupe urgentemente del conflicto armado entre Irak e Irán, para impedir la escalada del mismo.

Waldheim envió un escrito al presidente del Consejo, el tunecino Taieb Slim, indicándole la urgencia de que el organismo inicie sin demora consultas sobre el diferendo entre Irán e Irak, que considera una seria amenaza en potencia para la paz y la seguridad internacional.

El Secretario General de la ONU hizo recién ayer un llamado a los gobiernos de Irán e Irak para que suspendan las acciones militares e inicien gestiones para negociar sus diferencias.

## LA URSS

MOSCÚ, Septiembre 23 (Latin-Reuter).— La Unión Soviética declaró esta noche a Irán e Irak que su actual conflicto los está llevando a las manos de los imperialistas occidentales y exhortó a las dos partes a emprender conversaciones de paz.

Un artículo manifiestamente autorizado en el diario gubernamental Izvestia también acusó al Oeste de incitar a los dos estados hacia una nueva escalada de lo que denominó "tensión en sus fronteras".

El artículo de Izvestia, firmado por A. Leonidov, es el primer comentario extenso soviético sobre la guerra, que puso en una situación embarazosa a Moscú porque ha buscado mante-

nir buenas relaciones con Teherán y tiene un tratado de amistad con Bagdad.

La cobertura de la prensa soviética fue estrictamente neutral, generalmente restringida a los breves informes de la agencia noticiosa TASS citando declaraciones de cada lado. Pero hoy TASS mantuvo silencio sobre la ampliación de la escala del conflicto.

## CARTER

SAN JOSE, California, Septiembre 23 (Latin-Reuter).— El Presidente Jimmy Carter exhortó hoy a la Unión Soviética y a otros países a no interferir en el conflicto entre Irán e Irak.

En una declaración emitida aquí mientras comenzaba el segundo día de una gira electoral, Carter dijo que la posición de los Estados Unidos era de "estricta neutralidad" en el conflicto.

"Incitamos a todas las otras naciones, incluyendo a la Unión Soviética, a no interferir en el conflicto", dijo.

El Presidente añadió que tenía la esperanza que el conflicto se resolviera rápida y pacíficamente con la ayuda de las Naciones Unidas y otras instituciones internacionales.

Anteriormente, en una entrevista con una estación de televisión de Los Angeles, el Presidente dijo que no creía que "el altercado entre Irán e Irak afectaría la seguridad o las vidas de los rehenes ni la fecha de su liberación".

## OTAN

BPUSSELAS, 23 (ANS).— La Alianza Atlántica no hizo ni hará ningún comentario oficial a la situación que se creó entre Irak e Irán: los dos países se encuentran fuera de la zona cubierta por el Tratado Atlántico".

Lo dijo hoy en Bruselas un portavoz de la OTAN, precisando que tomas de posición podrían verificarse por parte de cada uno de los quince países que participan en la Alianza.

En el Comando de las Fuerzas Atlánticas en Europa, en Mons, sin embargo, se sigue con atención el desarrollo de los combates, con particular interés por sus consecuencias en la ruta del petróleo.

## OPEP

VIENA, 23 (AP).— La Organización de Países Exportadores de Petróleo instó hoy a sus miembros Irán e Irak a cesar sus hostilidades.

Una declaración preparada por la oficina del Secretario General y entregada a la prensa sostuvo:

"Estamos profundamente entristecidos por este trágico conflicto. La guerra es contraria a todo lo que OPEP representa".



BAGDAD.— La fuerza aérea de Irak difundió esta foto que muestra los restos de un avión Phantom derribado durante un ataque de Irán (Radiofoto AP).

## Oscilantes precios del oro, dólar y la libra

LONDRES, Septiembre 23 (LATIN REUTER).— Las crecientes hostilidades entre Irán e Irak hicieron hoy subir y bajar a la libra esterlina, el oro y el dólar mientras se propagaba el nerviosismo hacia los mercados mundiales de divisas, acciones y mercancías.

Pero a pesar de la incertidumbre sobre las confusas informaciones y los temores sobre el futuro del abastecimiento petrolero mundial, los comerciantes dijeron que la mayoría de los sectores de los mercados permanecieron calmos.

No hay signos de pánico, pero ciertas cosas como el oro, las acciones mineras y las mercancías sensibles a la guerra están "muy volátiles", dijo un experto del Mercado en Londres.

Las mercancías como el oro, la plata, el cobre y otros metales estratégicos siempre han atraído a los especuladores en tiempos de tensión internacional.

Los operadores se mostraron inquietos por la posibilidad de daños a las instalaciones petroleras o la interrupción del tráfico de buques tanques a través del Estrecho de Hormuz, pero los precios en el mercado petrolero ocasional (SPOT) permanecieron encalmados, a causa del actual abaratamiento en la oferta petrolera mundial.

## INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA



## ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS

Fiaccidez, postparto, celulitis, reducción Nutrición Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo Estequometría reducida ION-Dipolo-Dipolo carbono y Kurchatov. Ondas de alta frecuencia con corrientes faradícas. Gimnasia diaria individual Electrofisiología (12 ó 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuevas "Solanum Refractante". Sólo damas.

## MACARENA G. MALATESTA

DIPLOMADA EN: MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI.

MIGUEL CLARO 257  
FONO: 746687  
8 A 21 HORAS

## ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU  
DAIHATSU  
MITSUBISHI  
SUZUKI



\$ 4.980, IVA incl.

TAPICERIA  
**san isidro**  
SAN ISIDRO 282  
FONO 226821  
DESPACHO  
A PROVINCIA



TV KOLIN 14"  
\$ 1.641  
MENSUALES



REFRIGERADOR PHILCO 10  
Contado oferta \$ 1.982

6 meses \$ 1.770 mens.

12 meses \$ 2.472 mens.

24 meses \$ 1.580 mens.

MAQUINA DE COSER YAMAHA de 40 programas

Contado oferta \$ 19.500

6 meses \$ 3.950 mens.

12 meses \$ 2.302 mens.

24 meses \$ 1.434 mens.

LASEN & LASEN

SISTEMA ANDORRA BELLCTE  
TOMOS 27001, 27002, 27003

VAPOR, ELECTROGRASPER, TECNO, TECNO 2000, TECNO 2000

**SERRANO**  
RECTIFICADO  
RECTIFICACION  
DE MOTORES  
DISEL Y BENCINEROS

SANTA ELVIRA 21  
TELEFONO 567436  
SANTIAGO

**muebles y metalurgica ROAMET LTDA.**  
la mejor imagen frente a sus visitantes

Efectorio Ministro \$ 19.908 (IVA incluido).  
Salón de Venta: Merced 488  
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago  
La Serena: O'Higgins 391  
Concepción: Cauquicán 567 - Edificio Caracol, Local 145.



## Violencia salvadoreña bate record: 42 muertes en un día

SAN SALVADOR, Septiembre 23 (LATIN).— La violencia que azota a este país registró hoy un nuevo récord al producirse cruentos enfrentamientos en los que perecieron por lo menos 42 personas, una de las cifras más altas de muertes para un solo día registradas en los últimos meses.

Entre tanto, seguían ocupadas la sede en esta capital de la Organización de Estados Americanos (OEA) y tres iglesias.

Fuentes oficiales informaron hoy que doce extremistas de izquierda murieron anoche en la población de Jutiapa, a 75 kilómetros al noreste, cuando trataban de ocupar el lugar.

Un informe de la Fuerza Armada no suministró mayores detalles sobre el enfrentamiento ni indicó si se habían producido bajas entre los efectivos de seguridad.

En esta capital, el centro judicial Isidro Menéndez informó sobre el hallazgo esta madrugada de 20 cadáveres con heridas de bala, mientras en San Miguel, a 139 kilómetros de aquí, eran descubiertos otros siete.

En Cojutepeque, a 39 kilómetros al este, fueron asesinados a balazos anoche un guardia nacional y un civil en tanto que esta madrugada apareció muerta en Santa Ana, a 67 kiló-

metros al oeste, una joven que había sido secuestrada el pasado fin de semana.

Por otra parte, la Fuerza Armada denunció hoy la presencia de guerrilleros extranjeros entre los grupos que operan en los cerros de San Sebastián y el Guayabal, a 40 kilómetros al noreste de aquí.

Un vocero oficial dijo que se ha tenido conocimiento de que esos hombres, fuertemente armados, tienen apariencia panameña, cubana y nicaragüense.

El portavoz agregó que esas presunciones se ven fortalecidas por el hecho de que cuando mueren muchos de esos extremistas no se presentan familiares a recoger sus cuerpos.

Entretanto, continuaron hoy en las oficinas del Arzobispado capitalino, las gestiones para solucionar el problema de la ocupación de la sede de la OEA por parte de un grupo de izquierda, que mantiene a once rehenes en su interior.

En las negociaciones intervienen el delegado especial de la organización, Alberto Salem, el representante del Frente Democrático Revolucionario (FDR) y el Obispo Arturo Rivera y Damas.

El prelado manifestó hoy que las

conversaciones "van por buen camino y se espera un pronto entendimiento".

Entre los rehenes figura el representante permanente de la OEA en El Salvador, Albino Román y Vega, de nacionalidad nicaragüense.

La ocupación de la sede se produjo el miércoles y fue seguida posteriormente por la toma de la Catedral metropolitana, la iglesia del Calvario y la del Rosario.

Las tomas de los templos se realizaron en respaldo de los miembros del FDR que ocupan la sede de la OEA y que exigen el cese de la represión, la liberación de presos políticos y el levantamiento de estado de sitio.

Según dijo el vocero de FDR, una lista que incluye estas demandas fue enviada al secretario general de la OEA, el argentino Alejandro Orfila, en Washington.

Un vocero oficial dijo hoy que hasta el momento no se ha recibido ninguna comunicación sobre las exigencias e indicó que el gobierno de la junta revolucionaria está dispuesto a iniciar un diálogo en torno al problema.

Los ocupantes de la iglesia El Calvario pertenecen al Bloque Popular Revolucionario (BPR), 17 de cuyos integrantes realizan una huelga de hambre desde hace cinco días en el interior de la Catedral.



Gisela Martín de Alemania Federal, celebra luego de batir el record, mirando televisión 312 horas rápidas. (Radiofoto AP).

## Belaúnde insiste en tregua laboral antes de tomar medidas más drásticas

LIMA, 23 (AP).— El Presidente Fernando Belaúnde Terry anunció que su Gobierno ha decidido poner término a su actitud de tolerancia frente a recientes actos de violencia, que alteraron la tranquilidad social de esta nación.

Belaúnde, de 69 años, que asumió el poder el 28 de julio tras 12 años de régimen militar, dijo que no había adoptado antes esa decisión "debido a nuestro deseo de propiciar un clima de solidaridad nacional".

Pero "hemos tomado nota de la necesidad de sancionar determinados delitos y naturalmente se van a adoptar las medidas correctivas cuando las circunstancias se presenten", dijo Belaúnde ayer a los periodistas.

Anadió, sin embargo, que todavía seguía esperando "que la cordura del pueblo perturbe desaliente nuevas acciones de violencia que en las últimas semanas nos han tenido un poco preocupados".

Según encuestas pre-electorales, los

electores peruanos simpatizaban mayoritariamente por Belaúnde, pero dudaban a la vez de su capacidad para imponer el orden con energía, en una etapa de transición de la dictadura hacia las libertades democráticas.

Desde que Belaúnde llegó al Gobierno, una ola de huelgas, atentados dinamiteros, capturas de locales, huelgas de hambre, asonadas, vandalismo, saqueos y un conato de motín policial alteró la tranquilidad social, según reconoció el propio gobierno.



El Presidente Carter se despide de la policía de Los Angeles, antes de continuar su gira rumbo a San José, California. El Mandatario visitó los suburbios de la ciudad como parte de su campaña. (Radiofoto UPI).

## Soñando con Irán familia Pahlevi se enraíza en Egipto

EL CAIRO, Septiembre 23 (DPA).— La familia del fallecido emperador iraní Reza Pahlevi ha echado al parecer definitivamente raíces en Egipto luego de desambular por muchos países del mundo (tras el derrocamiento a principios del año pasado) y luego de velar durante muchos meses junto al lecho del mortalmente enfermo "rey de reyes".

Luego de que el Presidente egipcio Anwar Sadat concediera "asilo permanente" al Sha y su familia, la viuda Farah ha empezado a aprender árabe. Sus tres hijos menores asisten desde hace poco a un colegio norteamericano privado en El Cairo ubicado en el barrio residencial de Maadi y el hijo mayor del fallecido Sha, el príncipe heredero Reza, iniciará en los próximos meses sus estudios de economía y politología en la Universidad norteamericana de El Cairo.

Si bien los Pahlevi encontraron por primera vez desde la salida de Irán en enero de 1979 un hogar sustitutivo, siguen soñando en un retorno a los lujosos palacios en Teherán. La revista "Octubre", que mantiene buenas relaciones hacia el Presidente Sadat, cita en su última edición que el Príncipe Reza, de 19 años, se hará proclamar el día de su 20 cumpleaños —en octubre— Emperador (Sha) del Irán y formará un gobierno de exilio. Hasta tanto el hijo mayor del Sha se entretiene con romances nada serios y concurre a discotecas como la mayoría de los muchachos de su edad. Días pasados lo acompañó Gamal, el hijo de Sadat.

Pero a pesar de su aparente libertad, la familia Pahlevi nunca podrá moverse y actuar a gusto en Egipto, pues hasta ahora siguen estrechamente vigilados por guardaespaldas y en algunas oportunidades hubo que dejar de lado un paseo o no salir de compras por motivos de seguridad. A raíz de las amenazas provenientes del

nuevo régimen iraní, que no sólo amenazaron a los miembros de la familia sino que exigieron la devolución al pueblo iraní de la inmensa fortuna de la familia, los hijos del fallecido Sha van inclusive al colegio en autos con chofer y guardias, puestos a su disposición por el Presidente egipcio.

"Claro que nos llama la atención la constante vigilancia, pero en el fondo, se porta como cualquier otra colegiala", dice una muchacha yugoslava refiriéndose a la princesa Farah, de 17 años, que está estudiando español en el "Cairo American College". Todas la llaman Farah y no princesa, como podría esperarse, y se viste normalmente como cualquier otra chica, con pantalones vaqueros, blusas "T" y calzado de tacón alto.

Mientras la familia Pahlevi parece haber encontrado un lugar donde quedarse definitivamente, el sarcófago contiene los restos del ex Sha y serán nuevamente trasladados.

Según informes de la prensa cairota, los restos del ex emperador persa serán depositados y descansarán definitivamente en un mausoleo a ser construido en la Isla de Kichener en el Río Nilo, en el Alto Egipto, cerca de Assuan.

Los restos del ex Sha Reza Pahlevi descansan actualmente en la Mezquita Rifai, en la parte antigua de El Cairo. Allí habían sido sepultados el pasado 29 de julio, poco después de su fallecimiento en El Cairo a raíz de una afección cancerosa.

Cerca del sitio donde descansarán definitivamente los restos del Sha también se encuentran la tumba del Aga Khan, jefe espiritual de los islamitas.

Poco antes de su muerte, sin embargo, el ex emperador de los persas había expresado sus deseos de ser enterrado en forma definitiva en algún lugar en el "Irán liberado".

A su vez Perú enfatizó en la cooperación regional y al respecto de la autodeterminación de los pueblos.

Por su parte Estados Unidos aparcó agobiado por su absorbente crisis del Irán y las relaciones con la Unión Soviética, temas que dominaron el discurso del Secretario de Estado, Edward Muskie.

El debate de la 35ª asamblea general comenzó, como es tradicional, con el discurso del Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Ramiro Saravia Guerreiro, quien dijo que la situación mundial no permite al optimismo, debido a las crecientes tensiones, hambre, miseria y amenazas a la paz.

Se ocupó en destacar que el sistema internacional no responde a la realidad, ya que se formó "en la época anterior a la descolonización".

A su vez Venezuela, a través de su Ministro de Relaciones Exteriores, José Alberto Zambrano Velasco, también culpó a la "política hegemónica de las grandes potencias" e instó a los pueblos de América, África y Asia que tomen "un control democrático" de los organismos internacionales para librarse de "las cadenas de la dependencia".

Destacó que mientras por un lado "se acumulan los lujos innecesarios y las armas a costos siderales; por el otro las dos terceras partes de la humanidad padecen crónicamente el hambre y subsisten en condiciones infráumanas".

En el campo latinoamericano hizo definiciones más políticas que Brasil y dijo "deseamos que los problemas de la América Latina sean resueltos sólo por los latinoamericanos".

"No hemos permitido, ni estamos dispuestos a permitirlo, que se intente de manera irresponsable jugar con el destino de América Latina, utilizando la influencia que se tenga en ellos para incrementar la incidencia de la nefasta política de bloques, a través de la violencia organizada".

"Tenemos nuestro respaldo todas las iniciativas auténticamente latinoamericanas en esta hora crucial de nuestro hemisferio —particularmente en Centroamérica y en el Caribe— que buscan resolver los problemas por la vía cívica y pacífica".

Saravia Guerreiro hizo énfasis en la cooperación regional y dijo que América Latina enfrenta "un período de convulsión, pero las tendencias prevalecientes son positivas. Las relaciones entre las naciones latinoamericanas se están profundizando y hay mayor campo para la cooperación mutua, como iguales, sobre la base de ventajas mutuas y balanceadas".

## Gobierno argentino prohíbe plenario de radicales

BUENOS AIRES, Septiembre 23 (AP).— El Gobierno Militar confirmó anoche que el ex gobernador peronista de la provincia de La Rioja, Carlos S. Menem, ha sido colocado dentro del régimen de "libertad vigilada" y confinado a una pequeña población septentrional del país.

Entretanto, las autoridades de la provincia de Córdoba anuncian que no será permitido un plenario de dirigentes de la Unión Cívica Radical (UCR) que debía efectuarse el próximo fin de semana. La medida se funda en la prohibición de toda forma de actividades políticas —extensiva a las sindicales— impuesta pocas horas después del golpe militar del 24 de marzo de 1976.

Si bien el Ministerio del Interior no explicó los motivos de la sanción contra Menem, éstos aparentemente obedecen también a la prohibición de actividades políticas. Menem sigue estando sometido al régimen del "acta de responsabilidad institucional", que priva de derechos políticos y de la libre disposición de su patrimonio a medio centenar de prominentes figuras del anterior gobierno peronista encabezadas por la ex Presidente Isabel Perón.

Por otra parte, esta mañana, en un juzgado federal de esta capital, varios abogados presentaron un recurso de habeas corpus colectivo en favor de más de 200 personas detenidas actualmente a disposición del Gobierno Militar sin causa ni proceso, y en algunos casos con condenas ya cumplidas.

## Latinoamérica critica a las grandes potencias

NACIONES UNIDAS, Septiembre 23 (UPI).— Brasil y Venezuela coincidieron en que el mundo se encuentra en una situación crítica y culparon por ello a las grandes potencias.

El discurso venezolano estuvo más lleno de definiciones políticas mientras que Brasil apeló más a las ideas generales de la cooperación, especialmente en el campo latinoamericano.

A su vez Perú enfatizó en la cooperación regional y al respecto de la autodeterminación de los pueblos.



El candidato presidencial republicano Ronald Reagan, y su esposa Nancy, aceptan banderas norteamericanas de un grupo de admiradores en el estado de Florida. (Radiofoto AP).

### ESTADOS FINANCIEROS

| BALANCE AL 31/12/79 |               | RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31/12/79 |               |
|---------------------|---------------|---|---------------|
| ACTIVO CIRCULANTE   | \$ 53.589.000 | INGRESOS DE EXPLOTACION                   | \$ 25.138.000 |
| PASIVO CIRCULANTE   | 1.540.000     | COSTOS EXPLOTACION                        | (9.506.000)   |
| CAPITAL DE TRABAJO  | \$ 52.049.000 | MARGEN EXPLOTACION                        | \$ 15.632.000 |
| ACTIVO FIJO         | \$ 8.114.000  | GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS         | (2.433.000)   |
| PATRIMONIO NETO     | \$ 60.163.000 | RESULTADO OPERACIONAL                     | 13.199.000    |
|                     |               | INGRESOS/EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES   | ..            |
|                     |               | CORRECCION MONETARIA                      | 11.460.000    |
|                     |               | RESULTADO ANTES IMP. RTA.                 | 1.739.000     |
|                     |               | IMPTO. A LA RENTA MENOS                   | 174.000       |
|                     |               | UTILIDAD NETA                             | \$ 1.565.000  |

FIRMA DEL CONTADOR

COLEGIO DE CONTADORES

LEYENDA: 607862

Firma del Gerente General

# Diario romano señala intervención papal en negociaciones limítrofes

BOMA, Septiembre 23 (AP).— El embajador argentino ante la Santa Sede, Rubén Víctor Manuel Blanco dijo a The Associated Press a propósito de la nota del diario: "No tengo ninguna información concreta que pueda respaldar tal noticia. Por ello no puedo dar una opinión".

Según una nota firmada por el especialista en asuntos vaticanos de Il Tempo, Luigi Saitta, las negociaciones podrían registrar "un desarrollo clamoroso".

"Podría ser el propio Papa Juan Pablo II el que reciba en una audiencia a las dos delegaciones y dirigirles una exhortación a la buena voluntad", dice Saitta.

El encuentro, según la nota, debe-

ria tener lugar "dentro de este mes, compatible con la nutrida agenda de empeños que el Papa tiene en este período".

Saitta dice que en esta audiencia "se formularán las propuestas de la Santa Sede, sobre la base de algunos apuntes que el Cardenal Antonio Samoré, hábil oficial, ha transmitido ya a las dos partes".

Un diplomático que sigue atentamente las negociaciones chilenas y Argentinas dijo reservadamente a propósito de la información de Il Tempo:

"No tengo ninguna noticia, ni buena ni mala, sobre las negociaciones. En tan delicada gestión como es la Chile-Argentina, y el

Vaticano realizan, es muy difícil fijar fechas, así como es fácil señalar que el Papa pueda intervenir personalmente en tales negociaciones".

En fuentes vaticanas se supo que las negociaciones a nivel tripartito, se reanudaron a mediados de este mes en la sede de las mismas, la casita Pío IV, en los jardines vaticanos. Las negociaciones prácticamente se interrumpieron durante agosto por motivo de las vacaciones veraniegas.

Se espera que a fines de este mes o principios del próximo, se haga público el comunicado mensual tripartito que se viene puntualmente emanando sobre lo tratado en las conversaciones.



El Papa Juan Pablo II podría intervenir personalmente en el conflicto limítrofe austral, al reunirse con las delegaciones de Chile y Argentina, según indica el diario romano "Il Tempo" (Radiofoto UPI).

## Observadores palestinos son punto de discordia en reunión del Banco Mundial

WASHINGTON, Septiembre 23 (LATIN REUTER).— Arabia Saudita y Libia encabezan la lucha contra los intentos de los Estados Unidos de admitir a los observadores de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), de la reunión anual conjunta del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial.

Los estados árabes tienen la esperanza de que las complejas reglas y procedimientos de las dos agencias les permitan incluir al brazo financiero de la OLP, el Fondo Nacional Palestino, como observador en la

reunión de la próxima semana del Banco Mundial y el FMI, dijeron las fuentes.

Frente a esta batalla están los Estados Unidos y algunos de sus aliados entre los países industriales ricos por un lado y los estados productores de petróleo y algunos países en desarrollo con vínculos con la OLP por otro.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico. Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

John Roy, de Braintree, Inglaterra, exhibe el bigote de casi dos metros de largo que se ha dejado crecer desde hace 41 años. Roy, un tabernero retirado de visita en Toronto, Canadá, está molesto porque otro hombre afirma tener el bigote más largo del mundo, con apenas 1,20 metro de extensión. (Radiofoto AP).

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las fuentes dijeron que los sauditas y los libios estaban cuestionando el quorum en el terreno técnico.

Estos argumentaron que algunos países recontados como votantes habían enviado solo una "abstención" y que no deberían ser incluidos en la

cuenta del quorum dijeron las fuentes.

Los dos estados pidieron al consejo ejecutivo del FMI que se reuna más tarde hoy para discutir la cuestión. El consejo espera llegar a una decisión, dijeron las fuentes.

Si el Consejo Ejecutivo decide que no se alcanzó el quorum, la decisión sobre la posición de la OLP deberá ser tomada por el presidente de la reunión anual, el Ministro de Finanzas de Tanzania, Amil Jamal. Este ha dicho que está a favor de permitir que la OLP participe en el cónclave.

El viernes se pidió a los países miembros que votaran sobre la cuestión y, pese a que hasta ahora no se ha proporcionado ningún resultado oficial, los Estados Unidos parecen ha-

ber ganado más de la mitad de los votos enviados por los 140 miembros del FMI y los 135 del Banco Mundial.

El resultado de la votación reunió el quorum necesario y pareció asegurar la victoria de los Estados Unidos ya que junto con sus aliados dominan el voto político de las agencias.

Pero las

# La URSS se pronuncia sobre guerra nuclear y sicológica

MOSCU, Septiembre 23 (AP). — En un artículo aparentemente dirigido a justificar la interferencia de las emisiones radiales extranjeras, el diario "Pravda" denuncia hoy que una serie de emisoras occidentales han venido intensificando su "guerra sicológica" contra el mundo socialista.

El artículo apareció en el órgano del Partido Comunista es el primero que alude a la interferencia de las emisiones extranjeras desde que "La Voz de las Américas", la "British Broadcasting Corp. (BBC) y la "Banda Alemana" de Alemania Occidental informaron todas el 20 de agosto que la Unión Soviética había reanudado el bloqueo de sus emisiones en lengua rusa por primera vez en siete años.

Las autoridades soviéticas han negado oficialmente la interferencia de las tres emisoras, pero los diplomáticos occidentales dicen no tener duda de que las voces ininteligibles, la estática y otros sonidos que se escuchan al azar y que impiden la recepción de las emisoras extranjeras son obra de expertos soviéticos en interferencia radial.

Moscú y algunos países europeos del este han interferido las estaciones financiadas por los norteamericanos de radio "Europa Libre" y radio "Libertad" durante muchos años.

El artículo acusa a "La voz de las Américas", a la BBC y a la "Banda Alemana" de asumir una línea cada vez más dura en los últimos tiempos, en línea con radio "Libertad" y radio "Europa Libre" y de dedicar prolongadas transmisiones a material disidente anti-soviético.

El artículo no comenta directamente las versiones de una interferencia soviética cada vez más intensa desde el 20 de agosto.

Añadió empeño que las emisoras occidentales recurrieron a los últimos acontecimientos en Polonia como base para difundir "fabricaciones anti-comunistas".

Las emisoras occidentales denunciaron que la

Unión Soviética había intensificado las interferencias en mes pasado por el deseo de evitar que las noticias sobre los disturbios polacos llegaran a los ciudadanos soviéticos.

El artículo de "Pravda" revela también la sensibilidad soviética hacia las afirmaciones occidentales de que la interferencia radial viola los acuerdos de Helsinki de 1975 sobre derechos humanos y cooperación política en Europa.

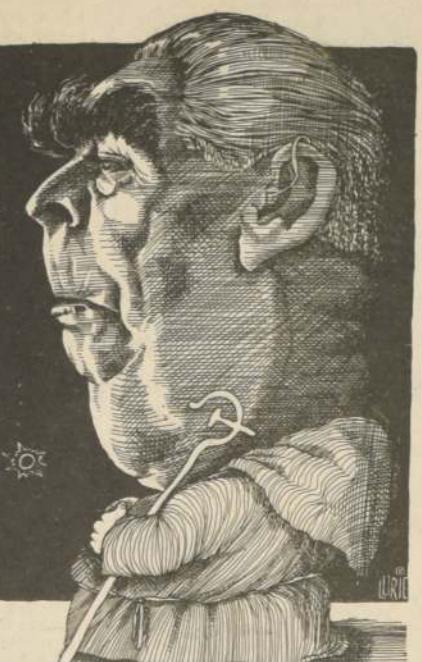
Por otra parte el Presidente Leonid I. Brezhnev advirtió hoy que el mundo hace frente al peligro cada vez mayor de "deslizarse hacia una catástrofe termoatómica".

"La humanidad se ha encontrado enfrentada a esta alternativa: o sus pueblos y estados activan todas las fuerzas para conservar la paz, o serán arrojados al abismo de una destrucción nuclear", expresó Brezhnev en un mensaje a una reunión en Sofía sobre la paz mundial.

El mensaje, difundido en Moscú por la agencia TASS, contiene también una velada crítica contra la nueva política atómica de los Estados Unidos, dirigida a ayudar a limitar una guerra nuclear a través de ataques nucleares contra objetivos soviéticos que no sean centros de población.

"La política de algunos estados importantes se basa en el concepto de que una "guerra nuclear limitada es posible", dijo Brezhnev, "se escuchan amenazas no disimuladas contra varios países. Como consecuencia de eso, el peligro de que nos deslicemos hacia una catástrofe termoatómica es cada vez mayor", añadió.

La Unión Soviética se ha opuesto a la nueva política atómica norteamericana en base a que propugna presumiblemente hacer aceptable para la opinión pública la idea de un intercambio nuclear limitado. Los comentaristas soviéticos dicen que es probable que cualquier intercambio atómico se transforme en una guerra nuclear en gran escala,



LEONID BREZHNEV



La cantante australiana Kerri-Anne Wright aparece junto a Pelé en la discoteca Xenon, de Nueva York. Pelé llegó a esta ciudad después de presenciar el encuentro en que su ex equipo, Cosmos, ganó el torneo de la liga norteamericana de fútbol en Washington. (Radiofoto AP).

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

BUSES EJECUTIVOS  
SALÓN CAMA Y SUPER PULLMAN

Santiago : Terminal Sur Of. 65 Tel. 793204  
Estado 33 Local 11 Tel. 394734  
Concepción : Tucapel 520 Tel. 28360  
Los Angeles : Caupolicán 526 Tel. 21455  
Angol : Lautaro 120 Tel. 277

Autorizado por el D.S.  
N°1573 del 12 de Julio  
de 1968

**RELOJERIA Y JOYERIA FATH HERMANOS S.A.**

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

RESULTADO ENTRE EL 1<sup>o</sup> DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

|  |                  |
|--|------------------|
| Activo Circulante .....                  | \$ 16.405.897,54 |
| Passivo Circulante .....                 | ( 9.985.129,99)  |
| Capital de Trabajo .....                 | 6.420.767,55     |
| Activo Fijo .....                        | 1.177.548,31     |
| PATRIMONIO NETO .....                    | \$ 7.598.315,86  |
| <hr/>                                    |                  |
| Ingresos de Explotación .....            | \$ 22.346.513,55 |
| Costo de Explotación .....               | ( 9.329.252,55)  |
| Margen de Explotación .....              | 12.417.261,00    |
| Gastos de Administración y Ventas .....  | (10.429.225,48)  |
| RESULTADO OPERACIONAL .....              | 1.938.035,52     |
| Otros ingresos netos no operacionales .. | 373.860,63       |
| Otros egresos netos no operacionales ..  | (1.303.862,60)   |
| Corrección Monetaria .....               | ( 350.605,28)    |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO .....             | \$ 657.428,27    |

ANDREA FATH SCHNEIDER  
Gerente General

HUMBERTO MASSARDO RUBIO  
Contador c.c. N°8033  
Lic. 90622

INSPECTORES DE CUENTAS

GUSTAVO ROSELLOT ROSELLOT

CARLOS ZULUETA DIAZ

## Cadena perpetua a terrorista

WINTERTHUR (SUIZA), 23 sept 80 (DPA). — El fiscal pidió hoy cadena perpetua para el presunto terrorista alemán occidental Rolf Clemens Wagner, a quien se procesa en Winterthur (Suiza) bajo la acusación de robo con asesinato, intento de asesinato y otros delitos.

Wagner fue detenido el 19 de noviembre pasado en Zurich tras un atraco bancario en el que murió una transeúnte y fueron heridos dos policías.

El director del Instituto Médico Judicial de la Universidad de Zurich, profesor Hans Peter Hartmann, había declarado originariamente que la transeúnte fue muerta por una bala disparada con una pistola de las que usa la policía de Zurich, pero más tarde indicó que puede haberse equivocado.

## Abierto comercio en Medio Oriente

EL CAIRO, 23 Sept. 80 DPA. — Egipto e Israel acordaron abrir el puente fronterizo del El Arish para el comercio mutuo, confirmó hoy un vocero de la embajada israelí en El Cairo.

El Arish estaba abierto hasta ahora solamente para el paso de turistas. Los detalles del acuerdo, al que se llegó ayer en el marco de las conversaciones de normalización entre los dos países, serán negociados en dos encuentros a celebrarse el 14 de octubre en El Arish y el 4 de noviembre en Jerusalén, indicó el vocero.

## Rebrote de atentados en Córcega

AJACCIO, 23 Sept. 80 DPA. — Separatistas corsos efectuaron ayer ocho atentados en la isla de Córcega, perteneciente a Francia.

La mayoría de los atentados fueron en contra de viviendas de verano de ciudadanos franceses continentales.

## Argentina en feria marítima

HAMBURGO, 23 Sept. 80 DPA. — Argentina participa con siete astilleros y un taller de construcciones y reparaciones navales en la 9<sup>a</sup> exposición Barcos, máquinas y tecnología que fue inaugurada hoy en Hamburgo y se prolongará hasta el 27 de septiembre.

La delegación argentina está presidida por el contralmirante Carlos Novoa Guevara. En la exposición de Hamburgo, Argentina muestra el desarrollo tecnológico de la industria naval privada y estatal del país sudamericano, que cuenta con buenas posibilidades de competir a nivel internacional en materia de construcción naval y reparación de barcos.

En los últimos años, los astilleros argentinos modernizaron y tecnificaron sus instalaciones y ahora ofrecen buenos precios y plazos de entrega. En la exposición de Hamburgo, que se celebra cada dos años, los interesados del mundo observaron las ventajas y adelantos de la industria naval argentina.

Por otra parte, el Presidente de Talleres Navales Darsena Norte "Tandil", Contralmirante Juan Luis Poggi manifestó que su compañía en su tubo pasado, ya fueron reparados 64 barcos en las nuevas instalaciones.

## Reservas por computadora

MONTEVIDEO, 23 Sept. 80 DPA. — Un moderno sistema de reservas hoteleras computadas comenzará a funcionar el 1º de noviembre próximo en el balneario uruguayo de Punta del Este, tal como se practica en los grandes centros mundiales de turismo.

Las modernas máquinas, que fueron presentadas a la prensa, permitirán a quien quiera viajar a dicho balneario conocer la disponibilidad de plazas y condiciones y precios de sus establecimientos.

El sistema se podrá alimentar asimismo con una serie de informaciones generales, tales como espectáculos, lugares de diversión, horarios de transportes, restaurantes y muchos otros datos de interés.

## Discuten presupuesto de la CEE

BRUSELAS, Septiembre 23 (DPA). — Los Ministros de Finanzas de la Comunidad Europea se reunieron hoy en Bruselas para la primera ronda de discusiones sobre el presupuesto de la CEE para 1981.

El proyecto del presupuesto prevé gastos que ascienden a un total de 30.180 millones de dólares. 27.850 millones de dólares provienen de los ingresos de aduana de la comunidad y el resto constituye el u.t. ciento por ciento de los impuestos al valor agregado cobrados a nivel nacional.

Para el sector de la agricultura, el más importante dentro de la comunidad, se gastarán, según el proyecto 18.055 millones de dólares.

El nuevo proyecto supera al presupuesto de 1980 en un 25 por ciento.

## En libertad pianista uruguaya

HAMBURGO, 23 Sept. 80 DPA. — La pianista uruguaya Aloa González Souza fue puesta en libertad el pasado domingo tras año y medio de cárcel, reportó la oficina en Hamburgo de la "Asociación Internacional para la defensa de los artistas perseguidos en el mundo".

La pianista uruguaya se encuentra entretanto en París, donde se pondrá en tratamiento médico para restablecer su salud.

Alba González Souza fue acusada por las autoridades colombianas de mantener contacto con la organización guerrillera M-19, pero fue puesta en libertad antes del proceso, lo que prueba, según declaró un vocero de la "Asociación Internacional para la defensa de los artistas perseguidos en el mundo", que los cargos contra la artista eran insostenibles.

## Salvaje crimen múltiple y robo

BOSTON (USA) 23 Sept. 80 DPA. — Desconocidos que asaltaron una cancha de bolos en Boston (estado de Massachusetts) vaciando la caja de caudales, maniataron y asesinaron a sangre fría a cuatro empleados de la cancha.

Informaciones de prensa señalan que probablemente los asaltantes fueron sorprendidos y reconocidos por lo que a los delincuentes no les quedó otro camino que eliminar a los cuatro.

La policía que descubrió los cuatro cadáveres informó que tres de los muertos estaban esposados. El cuarto había sido maniatado con una correa.

## Deudos exigen indemnización

WASHINGTON, 23 Sept. 80 DPA. — Los familiares de una persona asesinada el pasado verano en Tyler (USA) piden una indemnización del 1.25 millones de dólares a la compañía funeraria, porque durante el entierro se rompió el piso del ataúd y el cadáver cayó al suelo.

Los familiares argumentan que su dignidad se vio quebrantada con el inesperado evento, que pudo haberse evitado si la funeraria hubiera inspeccionado antes el ataúd. El cadáver permaneció en el suelo del cementerio un cuarto de hora, hasta que se dispuso de un nuevo ataúd.

## Ejecutados criminales de guerra

MOSCÚ, 23 SEP. 80 (DPA). — Tres ciudadanos soviéticos de la Ucrania accusados de haber participado en fusilamientos en masa durante la ocupación del régimen nazi alemán, han sido ejecutados.

El periódico soviético "Sozialistischeskaya Industria" informó hoy que el proceso que tuvo lugar en Luzk, calificó a los acusados de "Nacionalistas Ucranianos" y dijo que declaraciones de testigos contribuyeron a que quedase comprobado su crimen.

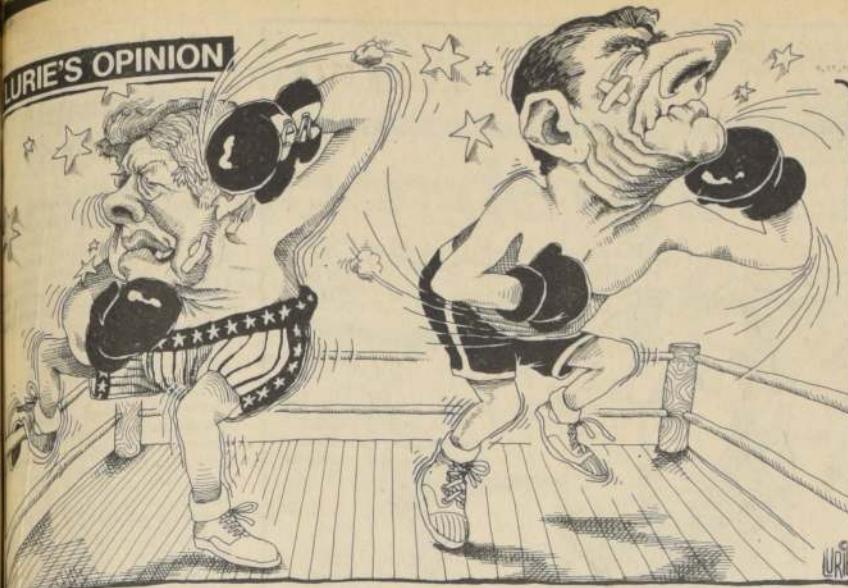
## Nevada primavera brasileña

PORTO ALEGRE (Rio Grande Do Sul, Brasil) 23 (ANS) — Por primera vez en este siglo — por lo menos en los registros meteorológicos — la primavera en el sur de Brasil comenzó con una nevada.

La curiosidad ocurrió de madrugada en los municipios de Bom Jesus, Cambará Do Sul que registraron ayer la mínima de 1,9 grado negativo.

Pese al atractivo turístico, la anomalía climática preocupa a los productores de trigo, ya que en algunas regiones las pérdidas en los cultivos del producto podrán llegar al cincuenta por ciento.

LURIE'S OPINION



## "Si se ama no se mata" dicen las brasileñas a los hombres del país

**BASILIA.** Septiembre 23 (LATIN).— Las mujeres de Brasil comenzaron a organizarse para combatir el machismo que impera en este país donde es casi imposible que un hombre sea condenado por asesinar a una sposa en "legítima defensa de la vida".

De el asesinato de dos mujeres en el Estado de Minas Gerais, uno de los que mantienen una larga y enraizada tradición machista, que las llevó a organizar para defenderse de las agresiones de los hombres y a reivindicar derechos que la tradición solo reconoce al hombre.

La reacción contra esos dos asesinatos practicados por los respectivos maridos de las víctimas, provocó hace un año, una agrida reacción de las mujeres misioneras que pidieron condenas severas para los autores, quienes a su vez dijeron haber obrado en legítima defensa de su honor.

Las protestas femeninas comenzaron en el pintado de paredes con frases que condenaron las acciones de los varones. Una de esas frases: "Si se ama no se mata", fue la que mayor

El movimiento feminista que surge

impacto causó en todo el país. Fue repetida permanentemente por radio, prensa y televisión.

Después, las mujeres salieron a las calles portando carteles donde expresaban "en Minas, el certificado de matrimonio es certificado de defunción". Luego crearon el Centro de Defensa de los Derechos de la Mujer.

Esa entidad pretende dar asistencia médica, jurídica y social "a todas las que se sienten amenazadas por sus maridos". Busca instalar una sede donde puedan recurrir personal o telefónicamente, todas las mujeres que necesiten de orientación sobre divorcio, separación legal, custodia de hijos o derechos laborales.

Una de las dirigentes de esa entidad, Elizabeth Lobo, dijo que las que consultan, deben ser estimuladas a rechazar la violencia en el hogar y que más adelante, se pretenda crear una "Casa de la Mujer" para abrigar a aquellas que deseen abandonar sus hogares en forma repentina, como por ejemplo, después de una agresión del marido.

El tribunal que juzgó a Lima de Barros estuvo integrado únicamente por hombres y cuando Afonso fue consultado por qué no había también mujeres en el jurado, respondió que "el trabajo de juzgar no es para mujeres, sino solo para hombres".

Dijo también que en los 15 años que trabajaba como juez, jamás había visto que sea condenado un hombre que haya asesinado a su mujer alegando legítima defensa de su honra.

## Préstamos externos necesita Polonia para resolver problemas económicos

**VRSOVIA,** Set 23 (Latin -Reuter) El gobierno polaco anunció nuevas medidas de inversión para 1981 y que el país continuará necesitando préstamos externos para solucionar sus problemas económicos. La agencia oficial de noticias PAP dijo que el gobierno había decidido invertir algunos grandes proyectos de

Polonia debe más de 20.000 millones

de dólares a Occidente y se enfrenta a un considerable esfuerzo para recuperar las pérdidas económicas causadas por la ola de huelgas de verano y que causaron déficit en el comercio exterior en los primeros ocho meses del año.

La promesa del gobierno de concentrar la inversión en el abastecimiento de alimentos concuerda con el compromiso asumido por el nuevo líder comunista, Stanislaw Kania, de impulsar al deprimido sector agrícola privado.

CHICAGO, Illinois, 23 (AP).— El gobierno estadounidense ha decidido enviar a Puerto Rico aquellos refugiados cubanos y haitianos que no tengan patrocinadores para permanecer en Estados Unidos, o no los consigan para el 15 de octubre a más tardar, informa hoy el diario Chicago Tribune.

Unos 9.000 haitianos y 10.000 cubanos, incluso algunos con antecedentes policiales o mentales y de comportamiento, se verán afectados a lo largo de los próximos seis meses, dice el diario.

Según el periódico, la decisión se anunció el lunes en reunión a puertas cerradas en la Casa Blanca en Washington, el Pentágono se habría opuesto por cuanto se propondría albergar a los refugiados en Fort Allen, una instalación militar estadounidense en la isla del Caribe.

No hubo comentario inmediato ni del Pentágono ni de la Casa Blanca sobre la versión del Chicago Tribune.

Siguiendo el Tribune, la decisión de desplazar a los refugiados a Puerto Rico fue anunciada por Victor Palmeri, jefe de la Fuerza de Tareas para los refugiados cubanos.

Los huelguistas mantienen ocupada la estación central de contenedores de Moabit, en donde se concentró un centenar de ferrovialistas. Para evitar el temido desalojo por la policía oriental de ferrocarriles, los huelguistas bloquearon los terrenos con contenedores y pusieron piquetes de huelga.

Los huelguistas se mostraron decepcionados de la reserva de la policía oriental, que no impidió las acciones nocturnas de la oriental en ferrocarriles y de la negativa del Alcalde Gobernador de Berlín, Dietrich Stobbe a negociar con los altos para hacerse cargo del ferrocarril en la parte occidental de la ciudad.

El Alcalde, Dietrich Stobbe declaró, refiriéndose a la situación especial de la ciudad, que el Senado no era el destinatario correcto para atender las exigencias de los huelguistas.

Los periodistas de la Televisión, aún cuando tienen un contrato separado, se abstendrán igualmente del trabajo el jueves y el viernes.

## Reagan critica temor de Carter a enfrentarlo

**MIAMI.** Septiembre 23 (LATIN-REUTER).— El candidato republicano Ronald Reagan continuará hoy su campaña electoral en el sur natal del Presidente Jimmy Carter mientras sus asesores debatían la conveniencia de que asuma el mayor riesgo de los enfrentados hasta ahora en su batalla por la presidencia.

La discusión gira en torno a si Reagan debería sentarse frente al Presidente en un debate televisado, que podría decidir la lucha por llegar a la Casa Blanca en las elecciones del 4 de noviembre.

Algunos asesores de Reagan estiman que este es un riesgo que debe asumir —tal como lo hicieron Richard Nixon y John Kennedy en 1960, y Carter y el Presidente Gerald Ford en 1976.

Los asesores de Carter estiman que una candidatura consolidada de Anderson restaría votos al Presidente en muchos estados cuyo resultado es incierto.

Tanto Anderson como Reagan dijeron haber sido los vencedores tras el debate de una hora.

Nozinger manifestó que el debate

mostró a la gente que no conoce a Reagan que "el gobernador es competente y no es irresponsable".

Carter, que quiere mantener un enfrentamiento cara a cara con Reagan, rehusa acceder a las condi-

ciones de los republicanos. El director de su campaña Robert Strauss, dijo ayer que Carter se enfrentaría a Anderson en un debate, si él mismo incluye a todos los otros candidatos de los grupos minoritarios.

Mientras sus colaboradores evaluaban el resultado del debate, Reagan visitó Tennessee y Florida, dos estados usualmente democráticos que podrían inclinarse a uno u otro lado en la campaña de 1980.

Reagan criticó a Carter por su temor a enfrentarlo a él y a Anderson y tuvo una entusiasta acogida de unos 2.000 inmigrantes cubanos en Miami cuando acusó al Presidente de no haber adoptado las medidas apropiadas para manejar la entrada al país este verano de 150.000 refugiados cubanos.

En medio de gritos de "viva y te queremos" Reagan denunció que el crimen se ha convertido en un problema especial en el área de Miami, el principal centro de concentración de cubanos en los Estados, debido a un pequeño grupo de delincuentes "enviados aquí deliberadamente" por el Presidente cubano Fidel Castro.

## Miles de personas en la calle tras inundaciones en Venezuela

**CARACAS.** 23 Sept. 80 (DPA).— Un acrecentado temor a la expansión de epidemias en centros de damnificados por lluvias e inundaciones temblan hoy las autoridades sanitarias de Caracas.

Ante ese peligro, se dispuso la ejecución de un dispositivo urgente que evite la propagación de alguna epidemia entre los miles de damnificados por inundaciones, derrumbes y vedañas que vienen azotando a la capital venezolana desde el pasado día 18.

Anoche y durante esta madrugada se produjeron nuevos derrumbes de cerros y viviendas en sectores marginados del oeste de Caracas. Felizmente, dijo un vocero de los grupos de rescate, en estas nuevas caídas no hemos registrado víctimas humanas.

Los daños entretanto se aproximan



Dos muchachas tailandesas empujan un recipiente metálico con la madre de ambas a bordo por las inundadas calles de una pequeña aldea en las cercanías de la frontera entre Tailandia y Camboya. (Radiofoto AP).

## Exiliados en EE.UU. serían enviados a Puerto Rico

que no identifica la fuente de la misma.

Sigue diciendo el Tribune que todos los cubanos que en adelante lleguen al Estado de la Florida se verán afectados por la medida. Un "bloqueo" del estrecho de La Florida dispuesto por el Presidente Jimmy Carter ha restañado pero no ha podido detener completamente la llamada "Flotilla de la Libertad", responsable del arribo de unos 122.000 cubanos a Estados Unidos este año.

En cuanto a los refugiados haitianos, se calcula que han llegado a La Florida en los últimos años entre 15.000 y 25.000 personas. Afirman estar escapando de un régimen político represivo, pero las autoridades americanas dicen que solamente procuran escapar de la pobreza de su país.

Siguiendo el Tribune, la decisión de desplazar a los refugiados a Puerto Rico fue anunciada por Víctor Palmeri, jefe de la Fuerza de Tareas para los refugiados cubanos.

Huelga en prensa portuguesa

LISBOA, 23 (ANSA).— Por primera vez en la historia de Portugal los periodistas de la Radio, Televisión, Agencias de Prensa u diarios se proclamaron en huelga.

Independencia, responsabilidad, profesionalidad, derecho a la información, nuevos niveles salariales constituyeron el origen de la decisión de suponer el trabajo. La huelga comenzó a medianoche y durará dos días.

Los periodistas de la Televisión, aún cuando tienen un contrato separado, se abstendrán igualmente del trabajo el jueves y el viernes.

## COMERCIAL PIO NONO



CHEVROLET

C-10 Americana

Motor 6 cilindros 250

Dirección Hidráulica

Freno de Poder

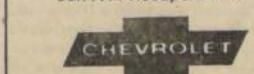
Trasmisión Automática

Vidrios Polarizados, etc.

Entrega inmediata



US \$ 16.800 Equivalente en m/nac. con IVA-Recupera IVA



PIO NONO  
222

SERVICE  
NIVADOUR

AGENTE  
PEUGEOT



SERVICIO  
TECNICO  
CON GARANTIA  
TOTAL



VENTAS UNIDADES  
NUEVAS

SORTEO DE UN FIAT 147  
ENTRE COMPRADORES DEL  
MES DE SEPTIEMBRE

DISTRIBUIDOR DE  
AUTOMOTORA  
VITACURA

SERVICE  
NIVADOUR

INDEPENDENCIA 435  
Fono 377028 - 29 - 20



# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal  
Sebastiano Bertolone Subdirector  
Maria Folli Gerente  
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Importancia de la recreación

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ofreció todo el apoyo y la colaboración de Chile y su Gobierno a las tareas que deberá emprender la Asociación Latinoamericana de Recreación y Tiempo Libre, que está naciendo en su reunión constitutiva que se está llevando a cabo en estos días en nuestro país.

En el encuentro, en que participan altos personeros mundiales sobre estas materias de tanta importancia para el desarrollo integral de la persona humana, se expresaron variados conceptos acerca de la significación que tiene para la sociedad moderna, el ordenamiento racional del uso del tiempo libre destinado a la recreación.

El Presidente de la República, al saludar a los delegados extranjeros y nacionales asistentes a la reunión, destacó que "la importancia de la recreación y el valioso uso del tiempo libre, constituyen dos aspectos fundamentales en la formación integral de la persona humana, junto al aporte eficaz que pueda hacer para el desarrollo social y la paz de los pueblos".

"La recreación, puntualizó el Jefe del Estado, pasa a ser una alternativa que permite alcanzar no sólo el desarrollo social de la persona, sino que, a la vez, facilita el camino para llegar a conformar una mayor unidad familiar".

Hizo hincapié el General Pinochet en la forma cómo el Gobierno ha abordado el tema de la recreación, tarea que está encargada a una Dirección General dependiente del Ministerio de Defensa Nacional y estrechamente unida a la promoción deportiva que realizan las esferas oficiales del país.

Durante la ceremonia, el Director de Deportes y Recreación, General Nilo Floody, se refirió a la importancia "en esta época de marca do materialismo y desorbitado violentismo, volcar nuestro empeño en lograr que todos los americanos, sin distinción de edad ni de sexo, encuentren un campo propicio para acrecentar sus valores espirituales, y con ello una mayor convivencia social y una real integración en el plano nacional e internacional, mediante el sano aprovechamiento del tiempo libre, el cual como se sabe ocupa un tercio de nuestra vida".

El aprovechar el tiempo libre de que dispone el ser humano en el transcurso de su vida, ha sido tarea de difícil solución en el curso de la historia. Los pueblos en sus etapas de formación han tenido poco tiempo para disfrutar del descanso. Están prácticamente dedicados a la guerra y al trabajo. Luego que han adquirido madurez como naciones organizadas, aumenta el tiempo que tienen para descansar y recrearse personal y socialmente. También de la historia es posible extraer ejemplos que permitan visualizar los caminos o acentuación de quehaceres positivos en esto del descanso de los seres humanos. En épocas de abundancia, la recreación se convirtió en motivo de desajustes morales de la sociedad a tal punto que acrecentó la decadencia de los pueblos.

Las naciones jóvenes que conforman el continente de América del Sur se encuentran alejadas de tal peligro. Existen además experiencias, como la chilena que ha motivado la reunión constitutiva señalada, que han logrado una conjunción positiva entre los tiempos de trabajo y activo esfuerzo de recuperación y las horas que el hombre necesita para descansar y distraerse.

Como señala el General Floody, los avances tecnológicos y el sedentariismo, atentan contra un fluido aprovechamiento racional del tiempo libre, amenazando con aniquilar las potencias naturales del hombre en una expansiva recreación junto a la naturaleza. Por lo que la creación de esta Asociación Latinoamericana "constituye un nuevo desafío en la conquista de mejores expectativas para el hombre de hoy".

El Presidente de la República, al concluir su intervención en el acto que comentamos, destacó la actitud del Gobierno en cuanto a "continuar apoyando interna y externamente todas las iniciativas que contribuyan al desarrollo permanente de los planes de recreación y tiempo libre, con los objetivos educativos y humanistas que fundamentan la presente reunión".

## Posiciones de Carter inquietan a Japón

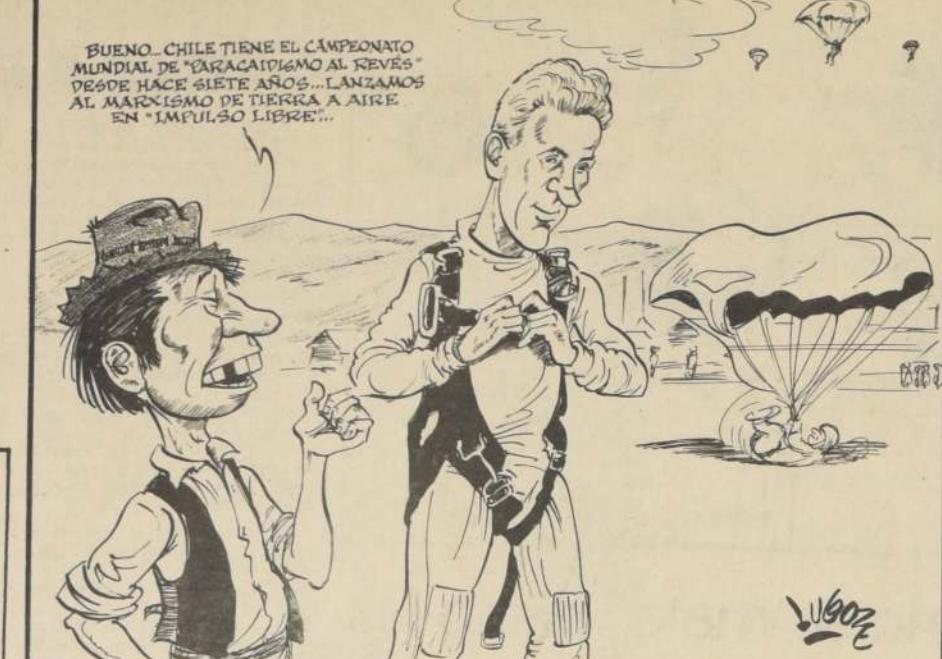
POR YASUSHI HARA  
(de "Asahi Shimbun")

TOKIO.— Ninguna relación es más importante para Japón que sus vínculos militar y económico con los Estados Unidos. Últimamente, sin embargo, los japoneses desconfían cada vez más de la conducta de la política exterior norteamericana.

Esa actitud no significa que los japoneses hayan cesado de considerar a los Estados Unidos como su principal aliado. La defensa de Japón descansa en su pacto de seguridad con Norteamérica y sus industrias cuentan fuertemente con el mercado estadounidense.

Pero la opinión que viene creciendo aquí es que el incoherente acercamiento de la administración Carter a los asuntos mundiales, va contra los intereses del Japón. Y esa opinión está contribuyendo a la creencia que la alianza de Japón con los Estados Unidos debiera ser de igualdad entre las dos naciones en el futuro.

Esa acción era problemática, ya que los líderes japoneses habían argumentado que la crisis de Irán podía resolverse en términos pacíficos. Ellos



## Irak versus Irán: un efecto lógico

Es grave para los países industrializados la guerra abierta, pero no declarada, entre Irak e Irán. Cerrar el Golfo Pérsico, como cuentan las noticias, es cortar alrededor del 50% del abastecimiento de importaciones a Estados Unidos, Comunidad Económica Europea, Australia y Japón.

No se puede olvidar que por el Golfo trafican diariamente unos 18 millones de barriles en los 90 a 100 barcos-cisternas que pasan por el Estrecho de Ormuz, boca suroriental de ese mar interior; que el 70% de ese volumen es de Arabia Saudita, alrededor de 3 millones de barriles son de Irak y el resto de Kuwait, Qatar, Emiratos Árabes, la escasa exportación del destruido Irán e incluso el crudo extraído por el alegre Emirato de Bahrein. El resto de la producción saudita sale por oleoductos al Mediterráneo o al Mar Rojo; y los iraquíes operan cañeras hacia puertos sirios y libaneses en el Mediterráneo también. Por eso es que esta guerra puede comprometer a seis estados del Golfo, tres de los cuales tienen medios bélicos importantes y uno, Arabia Saudita, es potencia militar mayor.

¿Por qué se está en guerra? Porque se sigue discutiendo, como en 1792, de quién es el estuario de los ríos bíblicos Tigris y Eufrates: Irak sostiene que ambas riberas son suyas e Irán insiste en que la frontera debe pasar por el centro de esa vía de agua. El estuario, llamado Shatt-al Arab, tiene modernas obras de ingeniería que lo hacen una vía de agua de unos 60 metros de ancho, pero de profundidades que van mermando aguas arriba y que en Abadan (Irán) es de 18 metros y en Basra, el puerto-base de Simbad el Marino de las leyendas árabes, de sólo 9 metros. Después de la II Guerra Mundial y, probablemente, por el uso intenso que hicieron los aliados del Shatt-al Arab, Irán ejerce dominio sobre la mitad del estuario y en un triángulo que ha sido siempre territorio iraquí. Un acuerdo de 1975 aseguró la devolución de ese triángulo y una liberalización para Irak del uso del amplio canal; no se pudo concretar en su oportunidad y ahora el régimen de Teherán lo rechaza. Por eso las refriegas, los incidentes, la guerra.

Irak tiene sólo 40 kilómetros de costa sobre el Golfo Pérsico, por lo que el estuario es principal apoyo para su vida económica. Pero buscando razones uno encuentra, al fin y al cabo, que "el que siembra vientos cosecha tempestad", como dice el saber popular español. Irán reparte vientos para todos lados y especialmente para los más próximos. Hace casi dos años que los

gobernantes iraquíes están preocupados por el destructivo populismo islámico desarrollado por los shiitas iraníes que amenaza de asfixia al islamismo no sólo de Irak, sino también de Turquía, Siria y Jordania; están preocupados por la degradación que Irán hace del sentido contemporáneo de autoridad y que es un mal ejemplo para el latente caudillismo regional; está la supervivencia iraquí misma, pues con la llave del Estrecho de Ormuz en sus manos los gobernantes iraníes pueden descalabrar años de pacientes pueden descalabrar años de pacientes.

Irán sembró vientos y ahora cosecha tempestades.

Jugó a las escaramuzas, pero sin medir las consecuencias. Tuvo un ejército óptimo de 413 mil hombres dotados de modernos implementos de guerra: hoy sólo tiene unos 200 mil capaces de realizar funciones policiales; porque hace un año y medio que no hay instrucción militar intensa; porque fueron destruidos los dos sistemas de vigilancia por radar; porque las divisiones blindadas que disponían de 2.800 tanques fueron dispersas y los vehículos acorazados se convirtieron en chatarra. Dispuso de la mejor Fuerza Aérea del sector, pero se destruyó por haber sido formada por el Sha, y de los 450 aviones —de ellos algunos entregados en fábricas en 1976— sólo un centenar está en condiciones de volar, porque perdieron el abastecimiento de repuestos, evitaron la mantención y reemplazaron la totalidad de la oficialidad por suboficiales adictos al régimen islámico. Sólo la marina, aparentemente, está en condiciones de enfrentar a un adversario armado. La Defensa Nacional iraní tiene equipos de procedencia norteamericana.

Irak, en cambio, dispone de personal sobre armas entrenado y altamente capacitado; tiene abundante material de fabricación rusa lista para usarlo; cuenta con un estado anímico óptimo entre sus hombres armados.

Es peligroso para los países industrializados este conflicto. Es grave para los ribereños del Golfo Pérsico el esquema bélico planteado. Pero para nadie puede ser un misterio que el actual régimen iraní está cosechando lo que sembró.

Otros antecedentes que es necesario recoger para el análisis de la situación bélica planteada entre Irán e Irak, es el acercamiento que se estaría produciendo por parte del gobierno de Carter hacia este último país.

El periodista estadounidense Fred Holiday, escribió hace poco un artículo en el periódico libanés "As Sa-

fir", en el que recoge rumores insistentes que circulan en Washington,

"en el sentido de que la administración Carter está interesada en concertar una alianza nueva con Irak". Para asegurar sus apreciaciones, citaba al Consejero del presidente de Estados Unidos para los Asuntos de Seguridad Nacional, quien habría asegurado "que no existen contradicciones esenciales entre Irak y los Estados Unidos de América". El mismo alto funcionario había destacado ante el Consejo de Relaciones Exteriores la importancia del "aumento de la influencia iraquí en el mundo árabe".

Bajo el título de "Washington y la carta iraquí", Holiday afirmó que "aunque no existen relaciones diplomáticas entre Irak y los Estados Unidos, desde que el país árabe las rompió después de la guerra de 1967 entre Israel y las naciones árabes, ello no impide que los planificadores estadounidenses apuesten sobre una nueva colaboración a través de la cual podrá Irak, con el aumento de su riqueza e inamistad con la Unión Soviética, ejercer influencias que no podrán tener los otros aliados de EE.UU., como Egipto y Arabia Saudita, y que podrá ocupar el lugar de Irán como enemigo del comunismo en el Medio Oriente".

También dieron cuenta la amplia entrevista aparecida en el diario "El País", de Cali, Colombia, hecha al Cónsul de Chile en su ciudad, Coronel (R) Jerónimo Paniagua, en la que se entregaron amplios antecedentes sobre la nueva intransigencia nacional.

Terminan manifestando en su nota al Presidente de la República, que lamentaron no haber estado premiados en el país para haber entregado resultados SI en el plebiscito del 11 diciembre pasado. Pero, agregaron, que estaban seguros del triunfo que obtuvieron en las urnas, el que aseguran porvenir de éxito y grandeza para nuestra Patria".

## 5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué opinión le merece la acción desplegada por Carabineros durante Fiestas Patrias?



JOSE FUENTES. Estudiante: "Creo que Carabineros efectuó una eficiente labor. Además noté que los automovilistas cooperaron con esa acción, ya que, a diferencia de otros años, no ocuparon las horas de la tarde para regresar a la capital, sino que emprendieron viaje desde muy temprano".

FELIPE FEBRE. Estudiante: "He escuchado en varias partes calificar estas acciones como excesivas, porque antes no había funcionado tan bien. Hay que recordar que nuestro país tiene a su haber uno de los mayores récords en accidentes de tránsito. Los únicos que pueden ejercer un control, pienso, lo han hecho extraordinariamente bien".

ALFREDO DIAZ. Recaudador: "Muy bien hecho. Se notó el esfuerzo de Carabineros, porque hacía mucha falta que se hiciera algo efectivo para evitar los accidentes que ocurren todos los años para estas fiestas. Pienso, incluso, que esas medidas y vigilancia debieran mantenerse en forma permanente."

GLORIA UBEDA. Comerciante: "Creo que estuvo muy bien hecho, pero considero que todas estas medidas deben enmarcarse en un trato amable por parte de las fuerzas policiales. Generalmente, en el cumplimiento de su función de control pienso que exageran la nota ya que no hace falta exhibir el uniforme, de manera poco gentil, para reafirmar su autoridad".

ROSA ZUÑIGA. Comadora: "Me parece positivo que se refuercen las medidas policiales, sobre todo en períodos de fiestas. La disminución de los accidentes confirma los buenos resultados que se obtienen al controlar las carreteras, puesto que, aun cuando la gente conduzca con cuidado, el alto número de vehículos que regresa de la costa es suficiente para provocar accidentes".



# documentos

## Colaboración de UNICEF con Chile 1950-1980

Se acaba de inaugurar aquí en Santiago, la Reunión Regional del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, presidida por el Director Mundial del organismo, James Grant, y el Director Regional con sede en Chile, Carlos Martínez Sotomayor. Damos a conocer, con tal motivo, toda la labor realizada en forma conjunta por el Gobierno y la entidad de la ONU en directo beneficio de la infancia nacional, en los últimos treinta años.

### CONVENIO CON CHILE

UNICEF ha proporcionado a la asistencia de acuerdo con el convenio suscrito con el Gobierno el 3 de marzo de 1950. Desde esta fecha hasta 1965 los programas implementados en Chile estuvieron a cargo de la Oficina de Área que opera en Lima. En 1965, la Oficina Regional para las Américas estableció su sede en Santiago a invitación del Gobierno, y, a partir de esa fecha, los programas de Chile quedaron a cargo

### EVOLUCIÓN DE LA ASISTENCIA

En 1950, la asistencia del UNICEF a Chile se caracterizó por un criterio general a través de programas relativos con salud, educación, nutrición y bienestar social, por medio de la acción de equipos, materiales, equipo y estipendios. En este sentido, UNICEF, colaboró en campañas contra el control de la tuberculosis y sarampión; producción de vacunas y píldoras; en la instalación de fábricas de leche en polvo y de procesamiento de harina de pescado para consumo humano y asistencia en nutrición aplicadas; equipamiento de hospitales de salud, saneamiento del medioambiente y adiestramiento de personal; maestros educativos para escuelas primarias y normales; becas para adiestramiento de directores y maestros. En varias ocasiones ha prestado ayuda de emergencia con motivo de desastres. A partir de la segunda mitad de la década del 60, la asistencia del UNICEF ha evolucionado hacia un concepto globalizado de la cooperación internacional, sensible a las necesidades prioritarias del país.

### COLABORACIÓN RECIENTE

Dentro del nuevo enfoque de la asistencia, se encuentran los siguientes programas ya ejecutados:

### Programa de Desarrollo Socio-Rural

De 1969 hasta 1976, el UNICEF trabajó con la Oficina de Planificación (ODEPLAN), en un Programa de Desarrollo Socio-Rural en provincias de Valdivia, Osorno y Lautaro, dentro del cual se asignaron fondos por un valor total de US\$ 100.000 a los siguientes rubros:

i) Salud: se suministraron equipos, camiones y vehículos para hospitales rurales de salud;

ii) Educación: a través de materiales y servicios para escuelas primarias y secundarias, además de centros para la enseñanza vocacional, y la preparación de instructores;

iii) Alimentación: el UNICEF contribuyó a la intensificación de las actividades para promover una mayor producción y mejor conocimiento de los alimentos por medio de estudios y programas operativos;

iv) tipo de asistencia: el UNICEF suministró a cooperativas, escuelas juveniles y comunitarios, clubes de madres, guarderías, etc., y servicios para la supervisión de acti-

vidades sectoriales. Además, financió becas para adiestramiento del personal de salud y educación y de jóvenes campesinos.

### 2. Programa de Extensión de Salud Materno-Infantil y de Bienestar Familiar (PESMIB)

El UNICEF, con fondos en fideicomiso del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población (FNUAP), entregó a este Programa, desde 1973, equipos, materiales, transportes y medicamentos por un valor de US\$ 2.113.400. También participaron en este Programa otras entidades nacionales y agencias especializadas de Naciones Unidas (OPS/OMS y CELADE). Se ejecutó bajo la responsabilidad del Ministerio de Salud Pública. La meta de este programa fue extender la cobertura y mejorar los servicios de salud materno-infantil y disminuir las tasas de mortalidad y morbilidad materno-infantil y promover el bienestar familiar.

Con fondos propios se equiparon cuatro centros de adiestramiento de personal en neonatología en Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

### 3. Programa para el Desarrollo Integral del Menor

El Gobierno de Chile inició en 1974

### 4. Programa para el Desarrollo Integral del Menor

Actualmente el UNICEF colabora con Chile en los siguientes programas:

### 1. Programa de Desarrollo Integral para Menores en Extrema Pobreza

A base del diagnóstico de la situación de los menores, el Gobierno de Chile solicitó en 1978 la colaboración del UNICEF para la realización de un programa que incluye los servicios de salud, nutrición, educación, planificación, capacitación e investigación, con enfoque especial en los niños de extrema pobreza.

La Junta Ejecutiva del UNICEF en su sesión anual en mayo de 1978, aprobó la suma de US\$ 414.000 para la colaboración internacional del UNICEF a este programa en el período 1978-1980. Con estos fondos el UNICEF está apoyando a las siguientes actividades: extensión de programas de lactancia materna y estimulación precoz, equipamiento de centros para tratamiento nutricional y estimulación psicomotora; preparación de programas educativos para jardines infantiles; planificación, programación y evaluación de servicios para niños marginados; investigación de las características, distribución y etiología de menores atípicos en áreas de extrema pobreza; y formación y perfeccionamiento del personal de instituciones de protección de menores.

El programa está administrado y es operado por el Ministerio de Justicia a través de la Oficina del Menor y coordina, a su vez, a las demás instituciones participantes, a saber: Ministerio de Salud, Universidad Católica, Corporación para la Nutrición Infantil, Junta Nacional de Jardines Infantiles, Servicio Nacional de Menores, entre otros.

A la fecha, han culminado satisfactoriamente todos los subproyectos de este programa, quedando sólo uno de ellos para ser completado en 1981. El programa en referencia ha sido jun-

James Grant, Director Ejecutivo Mundial del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF.



Carlos Martínez Sotomayor, Director Regional de UNICEF, con sede en Santiago.

elemento positivo para mejorar el conocimiento, la programación y los servicios para los menores en áreas de extrema pobreza.

### 2. Programa Rural de Atención Materno-Infantil, PRUMIN

El programa arriba mencionado fue aprobado por el UNFPA en marzo de 1978. La responsabilidad de su ejecución radica en el Ministerio de Salud y la comparten el UNICEF, como agencia ejecutora de los fondos del programa recibidos en fideicomiso y la OPS/OMS. La duración total del programa llega a diciembre de 1980 con una aportación global de US\$ 654.812. La cobertura geográfica del mismo comprende a ocho regiones del país -desde la IV a la XI, ambas inclusive- que son las que presentan un más alto porcentaje de ruralidad.

El PRUMIN tiene los objetivos siguientes: i) mejorar la atención a la madre y al niño; ii) adiestrar y capacitar al personal profesional y auxiliar en salud materno-infantil y planificación familiar, y, en salud materno-infantil, a profesores de enseñanza básica del área rural; y iii) diseñar, aplicar y evaluar un modelo de atención materno-infantil a nivel de región.

Durante los años 1978 y 1979, según una evaluación realizada por el Ministerio de Salud, se han obtenido los siguientes resultados:

i) se realizaron dos seminarios de coordinación, en los que participaron los ocho Secretarios Ministeriales con sus respectivos equipos directivos para discutir el Plan de Operaciones y la estrategia del PRUMIN a nivel de la región;

ii) las actividades asistenciales, en las regiones del PRUMIN, alcanzaron un grado de cumplimiento superior al promedio del país en lo relativo a fomento y protección;

iii) las actividades de adiestramiento, aunque iniciadas en el segundo semestre de 1978, superaron las metas propuestas ya que, además de los cursos programados, se han realizado cursos y seminarios adicionales con fondos del Gobierno. El personal ha sido capacitado para la atención materno-infantil y se ha dado prioridad a los auxiliares de postas rurales y a los maestros rurales; y

iv) se han realizado investigaciones sobre los perfiles de salud en las regiones VI y VII que han servido de base para reorientar los servicios de salud en todas las regiones.

### 3. Colaboración con Chile a través de los programas y actividades regionales

#### a) Políticas Nacionales de Alimentación y Nutrición

En el campo de la alimentación y la nutrición, UNICEF ha prestado su cooperación al Gobierno de Chile a través del Proyecto Interagencial de Promoción de Políticas Nacionales de Alimentación y Nutrición (PIAN), que se lleva a cabo en la región de América Latina y el Caribe como una acción conjunta de CEPAL, FAO, OPS/OMS, UNESCO y UNICEF.

El PIAN, en convenio suscrito con el Consejo Nacional para la Alimentación y la Nutrición (CONPAN) y el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA) de la Universidad de Chile, coopera en la búsqueda de soluciones al problema alimentario-nutricional con un enfoque multisectorial y como parte de la estrategia nacional de desarrollo.

Especial colaboración ha prestado en la organización y puesta en



Campañas de vacunación en la población infantil han sido algunas de las tareas conjuntas realizadas por UNICEF y el Gobierno.

marcha de un programa regular de Magisterio en Planificación en Alimentación y Nutrición que imparte el INTA como centro de excelencia reconocido por la Universidad de las Naciones Unidas y en asistencia técnica que ha otorgado al INTA, a la Corporación de Nutrición Infantil y al Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas.

UNICEF igualmente ha contribuido para la realización de un estudio sobre metas de disponibilidad de alimentos para Chile 1970-1980 y en actividades de docencia y preparación de material de educación nutricional escolar y familiar.

Por último, ha dado asesoría para la investigación sobre la capacidad de compra de los sectores urbanos de menores ingresos y ha dado apoyo económico a la Unidad de Políticas de Alimentación y Nutrición.

#### b) Proyecto Regional de Promoción y Desarrollo de la Mujer

La colaboración principal de este proyecto con Chile ha sido la asesoría técnica para la formulación del Proyecto de Capacitación de la Mujer para el Desarrollo Familiar y la Atención al Menor en Áreas de Extrema Pobreza, sometido por el Gobierno a la aprobación del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población, UNFPA, y del cual el UNICEF sería la agencia ejecutora.

#### c) Publicaciones

La Oficina Regional del UNICEF ha propiciado publicaciones sobre la realidad chilena y/o distribuidas en Chile los libros y folletos editados. Se han publicado, entre 1973 y 1980, los títulos siguientes:

i) "Educación, Niñez y Pobreza" por los Dres. Luis Bravo Valdívieso y Hernán Montenegro (1979);

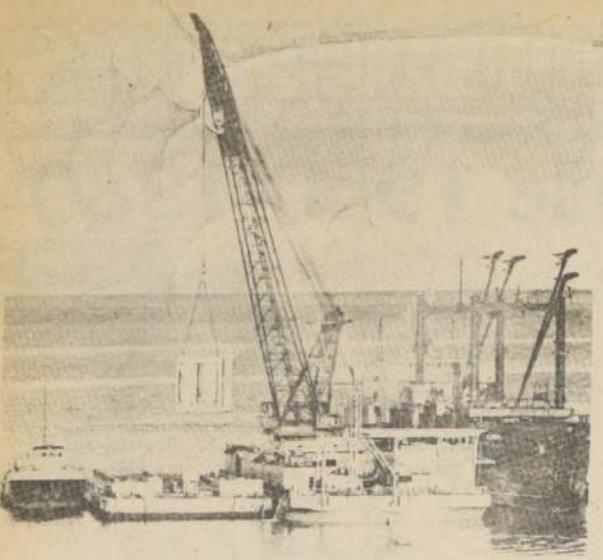
xii) "El Niño con Dificultades para Aprender", coedición UNICEF Universidad Católica de Chile (1980);

xv) "Educación y Sociedad en América Latina y el Caribe" UNICEF Proyecto de Educación y Desarrollo en imprenta (1980);

xvi) "Planificación Social", CEPAL UNICEF (en proceso);

xvii) "La Pobreza Crítica en la Niñez" UNICEF Proyecto de Pobreza Crítica (en proceso).

| RECOMENDACIONES Y COMPROMISO DEL FONDO CON CHILE, 1970-1980                              |   |
|--|---|
| PROYECTO   | MONT. 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 TOTAL US\$ |
| 1. Servicios de Salud  | 107.100   |
| 2. Servicios de Salud (Continuado)   | 93.000  |
| 3. Programa de Salud (Continuado)  | 252.000   |
| 4. Servicios de Salud (Continuado)   | 55.000  |
| 5. Cuidado de Prácticas  | 16.400  |
| 6. Asistencia Social, Servicios Maternos y Nutrición Maternal y Nutrición Infantil, Nut. | 1.125.400   |
| 7. Universidades y Producción (Continuado)   | 87.600  |
| 8. Producción de Papel   | 333.700   |
| 9. Nuevas Fuentes Natacion   | 18.000  |
| 10. Vacunas contra el  | 85.000  |
| 11. Alimentación infantil  | 72.000  |
| 12. Nutrición Materna  | 70.000  |
| 13. Nutrición Materna  | 104.000   |
| 14. Nutrición de Leche - Valparaíso  | 187.000   |
| 15. Nutrición de Leche - Chillán   | 291.000   |
| 16. Servicios de Atención del menor (Continuado)   | 85.300  |
| 17. Atención a la Familia  | 64.900  |
| 18. Atención a la Familia  | 110.000   |
| 19. Servicios de Salud (Continuado)  | 117.000   |
| 20. Servicios de Salud (Continuado)  | 117.400   |
| 21. Servicios Interdisciplinarios (Continuado)   | 1.100.000   |
| 22. Desarrollo Integral del menor  | 180.000   |
| 23. C.P.P.F. (CENEST)  | 17.000  |
| 24. Programa de Promoción de Políticas Nacionales en materia de Alimentación y Nutrición | 117.800   |
| 25. Programa para la Infancia en Extrema Pobreza   | 472.000   |
| 26. Programa Rural de Atención Materno-Infantil PRUMIN (Primeros en Fideicomiso)         | 854.812   |
| TOTAL  | 5.362.440   |
| UNFPA  | 2.168.312   |
| UNICEF   | 8.070.472   |



A medida que un país se desarrolla, sus problemas de corrosión se hacen más complejos y llega a ser el más serio problema en una plataforma de perforación submarina para explotación de petróleo, que en cualquier otro tipo de estructuras.

## Record de transporte de carga batío Ferrocarriles

Más de 400 mil toneladas de carga comercial transportó Ferrocarriles del Estado en el mes de agosto pasado, lo que constituye un record de rendimiento operacional, comparativamente con igual período en años anteriores.

Por esta razón, el gerente general de la empresa, Jorge Correa, envió un radio-circular a toda la red felicitando al personal por el nivel de carga alcanzada y formulando votos para que "las cifras sigan en aumento para beneficio de todos".

Entre los factores indicados por las autoridades ferroviarias como causales de este record, figura la puesta en circulación de trenes expresos de

carga que pueden desplazarse a altas velocidades, en la ruta entre Santiago, Concepción y Osorno, lo que posibilita un fluido transporte de mercadería. Para estos trenes se colocan las más potentes locomotoras, a la vez que los carros se seleccionan por sus óptimas condiciones técnicas.

Allí se presentarán setenta trabajos



Este es uno de los trenes expresos de carga que se desplaza entre Osorno y Santiago y tiene una capacidad de 1.200 toneladas de transporte de carga.

## US\$ 700 millones se pierden por la corrosión de metales

Unos 700 millones de dólares perdería Chile de su producto geográfico bruto anual, a raíz del grave problema de la corrosión de metales que deben afrontar las industrias nacionales, que en su mayoría están ubicadas en lugares bastante agresivos para el metal por su clima y la proximidad del océano.

Por esta razón, el Departamento de Ingeniería Metálica de la Universidad de Concepción realizará en su sede penquista la V Reunión Latinoamericana de Electroquímica y Corrosión, con la finalidad de que nuestro país esté al día en estas disciplinas y poner en contacto a las personas que tengan las mismas inquietudes, ya sean de industrias, centros de investigación y universidades de toda Latinoamérica.

La información la dieron a conocer el Decano de la Facultad de Ingeniería de Concepción, Carlos Hermosilla, y Juvental Pagliazo, profesor de esa unidad académica, en una conferencia de prensa ofrecida ayer en el Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas.

### EN CONCEPCIÓN

El encuentro organizado por la corporación penquista se desarrollará entre el 29 de septiembre y el 3 de octubre del presente año, con el patrocinio del Ministerio de Educación, CONICYT y el apoyo de las más altas autoridades universitarias del país, contando además con la colaboración de otras 11 instituciones científicas y empresas.

Allí se presentarán setenta trabajos

sobre electroquímica y particularmente sobre corrosión de metales provenientes de investigaciones nacionales, de Argentina, Bolivia, Brasil, México, Perú, Venezuela, España, Francia y EEUU. Los temas van desde investigación pura hasta soluciones de casos reales. Además, se ofrecerá en estas jornadas un ciclo de charlas entre las que se destacan la protección de pilotes de aceros enterrados en el mar y los problemas de corrosión por uso de alcoholos en motores a combustión.

**CORROSIÓN Y PROTECCIÓN**  
En el caso de Estados Unidos este

problema causa una pérdida de 100 billones de dólares anuales; en la URSS la cifra alcanza al 10 por ciento de la producción y en Inglaterra sobrepasa los 1.400 millones de libras.

Todos los materiales que el hombre ha transformado desde su estado natural hasta un estado útil, indicaron los especialistas, con el paso del tiempo y por la acción del medio ambiente se degradan: los plásticos por la acción principalmente de la radiación solar, la madera por razones biológicas, los metales y sus aleaciones por causas químicas y electroquímicas. Este es un fenómeno natural y perfectamente explicado por las leyes físicas.

El profesor Juvental Pagliazo, durante la reunión con los periodistas, que hay creciente interés en los medios científicos por disminuir las pérdidas siderales que ocasionan anualmente la corrosión a los países desarrollados o en crecimiento.

"Sería imposible eliminar completamente el deterioro, pero debe bajarse en la búsqueda de formas que el medio ambiente no asienten aumente su desarrollo destruyendo el doctor de Ingeniería.

## Delegaciones de paracaidistas conocerán nuestro folklore

El Vicepresidente del Consejo Internacional del Deporte Militar, Coronel de Ejército de Brasil, Dickson M. Grael, ofrecerá hoy una conferencia de prensa. Esta se realizará a las 18 horas en la Escuela Militar.

El Coronel Grael, la máxima autoridad de la institución que se en-

cuentra en nuestro país, llegó a Chile con motivo de la realización del Campeonato Mundial de Paracaidismo Militar, que se efectúa en Pichilemu.

Posteriormente, las delegaciones asistentes a este evento participarán a las 21 horas en el Teatro Municipal, de una velada artística-cultural,

destinada a mostrar a los extranjeros las principales manifestaciones folclóricas de Chile.

En ésta estarán presentes el Dr. Huasco de Algarrobo, el Capo Antumapu, Antonio Zabaleta y otros intérpretes nacionales.

## Universidades chilenas apoyan desarrollo de la física teórica

Impulsar el desarrollo de la física en nuestro país, que hasta hace poco era la más postergada en el crecimiento de las ciencias, y motivar el regreso de muchos científicos chilenos para que sumen al trabajo de las universidades y contribuyan al despegue de esta disciplina, es la meta del II Simposio de Física Teórica que organizan para fines de año las casas de estudios superiores de la capital.

Así lo dio a conocer el Vicerrector Académico de la Universidad Técnica del Estado, Ramón Hernández, en la ceremonia de entrega de un documento de física teórica publicado por esa institución, el cual recopila los 26 trabajos más destacados del Primer Simposio sobre la materia que se realizará en nuestro país en el año 1978.

El segundo torneo tendrá lugar en el campus de la UTE entre el 26 y el

30 de diciembre próximo. Allí se espera reunir a unos 40 especialistas de esta disciplina, que viven dentro y fuera del territorio.

### REGRESO DE INVESTIGADORES

Desde enero de 1979 han regresado a Chile unos diez físicos teóricos chilenos, residentes en el extranjero, donde se desempeñaban como investigadores en importantes institutos científicos. La más beneficiada con su vuelta ha sido la Universidad Católica que incorporó a sus aulas y laboratorios a siete profesionales de reconocido prestigio internacional.

Al respecto, el profesor de esa corporación, Ricardo Ramírez, señaló que la situación para los investigadores ha mejorado mucho, lo mismo las condiciones de trabajo. Toda queda, agregó, el problema de la falta de recursos en laboratorios y riales de experimentación.

El texto, recopilado con los resultados del primer encuentro efectuado dos años atrás en el país, será reproducido en unos mil centros científicos del mundo y en cada uno de los países los distintos continentes.



Con mucho ánimo todavía, los santiaguinos seguirán celebrando el "18 Chico", que se aproxima en San Bernardo.

## El 3 de octubre comienza 18 Chico en San Bernardo

Más de 60 mil personas que desean prolongar las celebraciones de Fiestas Patrias, se estima que se darán cita en los faldeos del cerro Chena, de la comuna de San Bernardo, entre el 3 y 5 de octubre, periodo establecido para el tradicional "18 Chico", que todos los años se desarrolla en esta localidad.

En la zona plana del cerro se instalarán cerca de 40 fondas y ramadas y otros tantos stands que ofrecerán la música y comida típica de Fiestas Patrias. Como en años anteriores, la mayoría de los visitantes provienen del área metropolitana, por lo que la Municipalidad, respectiva, ha tomado medidas para facilitar el acceso al lugar.

De esta forma, toda la locomoci-

ón colectiva de San Bernardo se reanudará, en los días señalados, en los habituales recorridos, pero con salida y terminal al Chena, para asegurar a los visitantes un óptimo desplazamiento.

Las ramadas funcionarán hasta las 22,00 horas durante los tres días, y serán inauguradas oficialmente por el Alcalde Alvaro Vial el 2 de octubre. Durante estas festividades, se ha organizado, además, una competencia de volantines que se realizará en la parte superior del cerro.

Los terrenos en que están ya levantadas las fondas, fueron licitados por la municipalidad y esas utilidades se han destinado a instituciones de ayuda a la comunidad, como CEMAL, Chile y otras.

## Operativo previsional

Un operativo previsional en la población "La Pinocha", ubicado en la calle Gaudí, número 591, de esa población.

### LUZ Y AGUA EN CAMPAMENTO

La instalación completa de una red de distribución eléctrica y de agua potable, se realizará en los próximos días en el campamento Américo Vespucio de la comuna de Conchalí.

La acción beneficiará a mil 750 familias y requerirá de una inversión del orden de los dos millones de pesos. Así lo dio a conocer el alcalde Fernando Alvarez, quien agregó que estos recursos provienen del Consejo Social de Ministros.

# PONGA TODA SU ATENCIÓN

REVISTA **Jueves Deportivo**

## ¡CON TODOS SUS FAVORITOS EN ACCIÓN!



MAÑANA

EL análisis diferente del momento de la SELECCIÓN CHILENA.

MUHAMMAD ALI frente a LARRY HOLMES: ¿Combate o negocio del siglo?

Todo listo para la VUELTA A CHILE

Tres notas a Todo Color y poster de UNION ESPAÑOLA.

Esto y mucho más en su "JUEVES DEPORTIVO".

...por algo somos  
el diario Grande de Chile

**La Nación**

# Gobierno analiza programa para período de transición

"Las Fuerzas Armadas han asumido un gran compromiso con la ciudadanía, especialmente con la de menor recursos. El Gobierno está actualmente dedicado al estudio y análisis de la nueva programación para estos años, las nuevas metas que se deben alcanzar en todas las áreas. Entre ellas, como hacer realidad las 900 mil viviendas cuya construcción nos ha dejado y la creación de fuentes de trabajo para un millón de hombres. Para ello se requiere un crecimiento económico sostenido. Así, cuando la Comisión analice este período, se comprenderán los esfuerzos realizados".

Así lo señaló el Presidente de la República, en parte de su breve intervención, durante el almuerzo que le ofrecieron ayer los integrantes del Salón Arturo Prat del Club de la Unión, en homenaje al reciente Día de las Fuerzas Armadas. A la manifesta-

ción asistieron también el presidente de la Corte Suprema; el vicecomandante en jefe del Ejército; el intendente de Santiago; el viceministro de Relaciones Exteriores; el embajador de Ecuador en Chile, Gustavo Cordero; el presidente del Club de la Unión, Ramiro Méndez, y alrededor de 300 integrantes del Salón Arturo Prat, en su mayoría generales y almirantes en servicio activo y en retiro.

A nombre del Salón Arturo Prat, que en la oportunidad cumplió 50 años de existencia, Francisco Díaz Salazar dio la cordial bienvenida al Primer Mandatario. En su representación y en la del Ejército, el general Juárez Jara agradeció la manifestación.

## CIUDADANIA Y FUERZAS ARMADAS: UNA SOLA UNIDAD

Al iniciar su intervención, el Presidente de la República señaló "que este

año ha sido muy especial para la historia de Chile, ya que se culminó el trabajo iniciado a pocos días de la revolución del 11 de septiembre de 1973: la Constitución Política del Estado".

Dicha constitución, agregó, fue estudiada por una comisión de especialistas que puso énfasis en poner término a la acción marxista que estaba minando el país. Culminado el trabajo de la Comisión, el proyecto fue estudiado por el Consejo de Estado y posteriormente por la Junta de Gobierno que la entregó al país para su aprobación. Al ser aprobada en el plebiscito, por primera vez en la historia de Chile, que tiene una tradición tan profunda de amor a la tierra y los sagrados intereses de la Patria, se demostró ante el mundo que tanto las Fuerzas Armadas como la ciudadanía misma eran un todo, una sola unidad. Creo que éste es el único país en Amé-

rica del sur cuyos hombres se identifican plenamente con las Fuerzas Armadas, ya que todos lo estamos construyendo. Aquí no hay excepciones ni clases privilegiadas; por el contrario, todos empeñamos nuestros esfuerzos por el bien de Chile".

## PRESIÓN EXTERNA

"Después que el plebiscito le diera más de dos tercios de apoyo al Gobierno", señaló al finalizar su intervención, "nos encontramos con una senda que hay que continuar, y es el nuevo trabajo a que se debe abocar el Gobierno. No podemos detenernos ni pensar que todo se solucionó y pasó. Hoy el problema es mucho más difícil, ya que vamos a ser sometidos a una presión externa mucho mayor, a una campaña permanente para desvirtuar todas las acciones del gobier-



El Presidente de la República fue invitado para asistir a la inauguración de FISA '80. La invitación le fue formulada por Germán Riesco, presidente de la SNA.

## S.E. invitado a inaugurar Fisa '80

Un gigantesco pabellón agro-industrial, así como la presencia de Tahiti, Ecuador y Pakistán y el retorno de Inglaterra, después de varios años de ausencia, constituyen las principales novedades de la Fisa 80.

La muestra será inaugurada por el Presidente Pinochet y la Primera Dama el jueves 30 de octubre, a las 16 horas, según confirmó Germán Riesco, presidente de la SNA, quien concurre hasta el despacho del Primer Mandatario para invitarlo a la inauguración.

FISA 80 constituirá la "ventana de Chile al exterior", dado que los productores extranjeros están conscientes del potencial del mercado que representa, así como de las favorables perspectivas que ofrece la economía chilena, señaló Germán Riesco. Con un valor total de 70 millones de dólares, un 20% más que el año pasado, FISA reunirá este año a 550 empresas de Chile, y 1650 extranjeras, provenientes de 22 países.

Según explicó el presidente de la SNA, que concurre a la audiencia presidencial, junto a directivos de FI-

SA y de la Sociedad Nacional de Agricultura, la exposición programada para este año constituye la más grande realizada a la fecha, constituyendo su versión décimoctava y la 110 de la exposición de animales que se realiza paralelamente.

Para este año, se han adquirido 25 mil metros cuadrados adicionales, que serán destinados a estacionamientos. La venta al público se ha minimizado para imprimirle cada vez mayor carácter de feria internacional y para marzo de 1981, se ha programado la denominada Feria del Hogar, en base a productos de consumo exclusivamente nacionales. Se estima que en sus próximas versiones, FISA deberá limitar su duración, pedido de los expositores extranjeros, ya que actualmente se prolonga por alrededor de 17 días.

Consultado sobre la producción agrícola específica German Riesco enfatizó en que "por primera vez en varias décadas, el país exporta más alimentos de los que importa, configurando un superávit de 500 millones de dólares en el rubro, durante el año pasado".

## Una moderna perforadora tiene Chuquicamata

CHUQUICAMATA.— (Atio Gálvez, Corresponsal).— Una perforadora por valor de US\$ 650.000, fabricada en Estados Unidos por la firma Gardner Denver Cooper Industries y que puede alcanzar a una profundidad de hasta 120 pies, entró en funcionamiento en el mineral de Chuquicamata.

El jefe de terreno de la Superintendencia Mina de la División Chuquicamata de CODELCO Chile, Segundo Flores, explicó que la perforadora, montada sobre neumáticos y con un motor generador Diesel eléctrico, tiene gran movilidad y versatilidad, produciendo su propia energía. La cabina de comandos y control cuenta con calefacción y aire acondicionado.

**ESCUOLA MILITAR**  
LIBERTADOR GENERAL BERNARDO OHIGGINS

CONCURSO DE ADMISIÓN 1981

### REQUISITOS DE INGRESO:

- 1. Promoción definitiva en el 2º Año de Enseñanza Media.
- 2. No tener notas inferiores a 5 en la última promoción de Enseñanza Media en áreas Científico-Humanista y Educación Física.
- 3. Sólo se aceptarán estudiantes provenientes de Enseñanza Científico-Humanista.
- 4. No se aceptarán alumnos repetidores que hayan fracasado en sus estudios del año escolar 1980.

### PROSPECTO DE ADMISIÓN

Los interesados podrán retirar Prospectos de Admisión en los siguientes lugares:

**SANTIAGO:** Escuela Militar.  
**PROVINCIA:** En la Comandancia de Guarnición más cercana a su domicilio.

LA DIRECCIÓN



## Entregan premios en concurso de cuentos

En una ceremonia a realizarse mañana en el Instituto Diego Portales, la Secretaría de Relaciones Culturales del Ministerio Secretaría General de Gobierno entregará los premios a los autores del cuarto concurso nacional de Poesía y Cuento Infantil. Al acto asistirán el Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Muñoz, el Subsecretario de la Cartera, Jovino Novoa y el Secretario de Relaciones Culturales, Francisco Alvarado.

En el género cuento, el primer premio correspondió a María Beatriz Muñoz, con "El impermeable"; el segundo premio fue asignado a Inés Ovalle, con el cuento "Juanillo". El tercer premio de la especialidad lo obtuvo el Ministro de Bienes Nacionales, Juan Jaime Blaume, con "La Burbuja".

Además, se entregarán tres menciones honoríficas. En el género poesía, el primer premio fue para "Canciones de tierra y mar", de Miguel Moreno; el segundo premio lo obtuvo Rosario Muñoz, con "Poemas para niños", y el tercero galardón en el género, lo obtuvo el Ministro de Bienes Nacionales, Juan Jaime Blaume, con "Dos canciones de mis hijos tristes". En la especialidad Regional.

Dirigentes del gremio de tripulantes y oficiales mercantes, revelaron que la Compañía Interoceánica notificó la venta próxima de las motonaves "Ancud" y "Avsen", que fueron adquiridas en 1975 y 1976, respectivamente. La Compañía Sudamericana de Vapores considera vender los barcos frigoríficos "Choapa" y

nos en Teherán. Asimismo, indicó que su país estaba pronto a iniciar conversaciones con la Unión Soviética para el control de armamentos.

El canciller peruano, Javier Arias Stella por su parte, expuso el cambio de política operado en su país, destacando algunos aspectos de la acción del Gobierno encabezado por Fernando Belaúnde Terry. Refiriéndose a la política exterior de Perú, señaló que "ocupará destacado lugar el estrechamiento de nuestras amistosas relaciones con los países limítrofes, a los que reiteramos aquí el permanente anhelo de mi país de vivir en fraterna vinculación con la voluntad de promover la cooperación dentro del común respeto a las soberanías nacionales".

El Canciller, que viajó el sábado último a Nueva York, inició oficialmente sus actividades el día lunes, con una reunión de la delegación chilena que asiste a la Asamblea General de las Naciones Unidas, en la cual estuvieron presentes los embajadores Sergio Díez, representante permanente de Chile ante ese organismo, y Manuel Trucco.

Luego, el Ministro Rojas asistió al debate general, para escuchar los discursos del representante de Brasil, Ramiro Saravia Guerreiro; del Secretario de Estado norteamericano, Edward Muskie y del canciller peruano, Javier Arias Stella.

Luego de darse por iniciado el debate, Muskie se refirió especialmente a la situación de los rehenes americanos.

## Ocho barcos mercantes serían vendidos

VALPARAISO.— Las gestiones para concretar la venta de ocho naves mercantes de la flota nacional, ha originado reuniones de los gremios que tienen directa relación con las empresas navieras, tripulantes y oficiales, que iniciaron estudios y análisis por separado de la situación.

Se aduce que la enajenación de barcos de bandera chilena, acrecentaría aún más el porcentaje de desempleo existente, por lo cual se ha determinado representar esta situación a las autoridades de gobierno, luego de ponencia en conocimiento de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante y de la Intendencia Regional.

Dirigentes del gremio de tripulantes y oficiales mercantes, revelaron que la Compañía Interoceánica notificó la venta próxima de las motonaves "Ancud" y "Avsen", que fueron adquiridas en 1975 y 1976, respectivamente. La Compañía Sudamericana de Vapores considera vender los barcos frigoríficos "Choapa" y

## Continuarán capacitando a funcionarios de salud

La capacitación seguirá ofreciéndose a los funcionarios del sector salud, gracias a un convenio firmado ayer en el auditorio Lucas Sierra, del Hospital El Salvador, entre el Servicio Nacional de Capacitación al Empleo, SENCE y el Servicio de Salud Metropolitano.

En el acto estuvieron presentes el director del SENCE, ingeniero Guillermo Campos, y el Director del Servicio de Salud Metropolitano, doctor Iván Arteaga.

Campos, al intervenir en esta ceremonia, hizo hincapié en la importancia que reviste el convenio para la optimización del desarrollo de las actividades de los funcionarios de la salud.

Por su parte, el doctor Arteaga destacó que los cursos que ese organismo está auspiciando, tienden a lograr, además, el mejor desempeño de los funcionarios de la salud en sus actividades y una especie de sentido místico en su trabajo.

En el acto de ayer estuvo presente, además, el Secretario Regional del Trabajo, abogado Eduardo Ramírez Cruz.

Luego de firmarse el convenio se procedió a entregar las menciones a los funcionarios que realizaron el curso-semipario anterior. Recibieron esta distinción, 21 funcionarios de la Oficina de Partes, 19 de Estadísticas Hospitalarias y 23 de Actividades Higiénicas y Asco.

Según se informó ayer, en lo sucesivo el acuerdo suscrito permitirá al SENCE conocer, estudiar y proponer modificaciones, según las cuales aprobará programas de apoyo técnico-pedagógico y ha de certificar la capacitación realizada por la entidad de Salud.

Por su parte, el servicio hospitalario cumplirá la función de elaborar programas, implementándolos con el instrumental y material didáctico adecuado, además, que proporcionará el personal docente y apoyo administrativo en la ejecución de los distintos cursos de capacitación.

## 3% de aumento ofrece Peugeot

Los ochenta y un trabajadores del Sindicato Único de Peugeot Chile se reunirán hoy en el local del Sindicato Bata, para analizar la última respuesta de la empresa a su proyecto de contrato colectivo que, entre otros puntos, contempla un reajuste de remuneraciones de un 3 por ciento.

Arturo Brito, presidente del sindicato, indicó que además del reajuste que considera bajo, no existen otros mejoramientos, ya que en general, la empresa mantiene en los mismos porcentajes los beneficios pactados hace un año. En esta oportunidad, el contrato tendrá una vigencia de dos años.



Al levantarse en la maqueta la "tapa del proyecto" del Cosmocentro, queda a la vista lo que será esta obra gigantesca que se construye en Las Condes. El Alcalde Jorge Martínez visitó ayer las obras en construcción.

## Lista obra gruesa del "Cosmocentro"

El alcalde de Las Condes, Jorge Martínez Rodríguez, acompañado de funcionarios de esa Municipalidad, visitó en la mañana de ayer las obras de la construcción del más importante centro comercial del país, ubicado en el sector de El Faro de Apoquindo, en la esquina de Avenidas Apoquindo y Manquehue, donde estaba el colegio Grauhouse.

La impresionante obra impactó sobremanera a las autoridades por cuanto se trata de algo que por primera vez se construye en el país y como hay muy pocos en el continente. Las especiales características de estos llamados "MALL" (que existen en las principales capitales europeas y algunas ciudades de Estados Unidos) residen en que prácticamente son gigantescas galerías comerciales subterráneas, donde todo ha sido considerado, al extremo que allí puede haber desde la pequeña tienda de alimentos, hasta bancos, gimnasios, plazas, y por supuesto, las tiendas más famosas del país o del extranjero.

### COSMOCENTRO APUMANQUE

Este Cosmocentro no sólo tiene un nombre mapuche sino que también sus cuatro plazas monumentales interiores tienen nombres autóctonos. Además en sus casi dos hectáreas de terreno (más de 40 mil metros cuadrados de construcción de super-lujo) el ambiente está totalmente climatizado, lo que significa que allí —como en Arica— se vive en eterna Primavera, siempre con un clima ideal. Obviamente, para dar mayor agrado a los miles de personas que diariamente le visitarán (se estima un mínimo de 10 millones de personas al año) se

cuenta con 12 escaleras mecánicas (alemanas), un centro de entrenamientos para los niños y guardería infantil, para que las mamás puedan "vitinar a gusto".

Se piensa con absoluta certeza que el Cosmocentro APUMANQUE se convertirá en un verdadero centro de comercio integral, puesto que ofrecerá al público la selección más amplia de artículos de consumo reunidos en un conjunto de tiendas de gran categoría y, además, porque convertirá la experiencia de salir a comprar en una aventura de agrado y entretenimiento.

### PRIMERA ETAPA LISTA EN JUNIO

En junio del próximo año, según las informaciones dadas a conocer al alcalde Martínez, se inauguraría la primera etapa del Cosmocentro. Para entonces se habrán construido 17.400 metros cuadrados de terreno y se habilitarán 300 tiendas de gran categoría. Se ha considerado en forma especial una terraza (prácticamente lo que sería en un segundo piso sobre tierra), para 700 vehículos, lo que sumado a las posibilidades fuera del recinto, podrán tener estacionamiento sin problemas más de 1.500 vehículos.

En el momento de retirarse del lugar en construcción el dinámico alcalde de Las Condes expresó que estaba vivamente impresionado: "Esto no sólo es monumental, sino que será lo más grande en Chile en su género. Como alcalde de Las Condes me siento orgulloso de la forma como los empresarios privados están colaborando para el total resurgimiento del país. Una obra como ésta nos llena de legítimo orgullo como chilenos".

## Se amplían los beneficios de seguros de desgravamen

Una extensión de los beneficios de los seguros de desgravamen en la adquisición de viviendas, a los casos de pérdidas físicas, ha determinado el gobierno. La medida se aplicará específicamente en las situaciones de pérdida de los miembros superiores inferiores o de ambos ojos.

Así se expresa en el Decreto Supremo 253 cursado en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo que contempla, además, la precisión de otras disposiciones que rigen sobre la materia.

Las nuevas disposiciones contenidas en el texto definitivo, establecen que:

"El seguro de desgravamen se hará también efectivo en caso de invalidez total y permanente del mutuario,

tendiéndose por tal la pérdida de ambos ojos, o de ambos miembros inferiores o de ambos miembros superiores".

Agrega que: "Si a la fecha de acoger el riesgo asegurado, el mutuario adeudare tres o más dividendos ya devengados, caducarán los seguros de incendio y desgravamen y los beneficiarios no tendrán derecho a la indemnización ni a la devolución de las primas, a menos que el mutuario hubiere celebrado un convenio de pago para regularizar su situación, encontrándose al día en el servicio de dicho convenio al momento de producirse el incendio, el fallecimiento o el accidente que provocó la invalidez".

"En este caso, añade la posición legal, el deudor o sus beneficiarios deberán pagar el saldo de dicho convenio. Es si a la fecha de producirse el incendio, el fallecimiento o la incapacidad, el mutuario adeudare menos de los dividendos, procederá la indemnización correspondiente, previo pago de los dividendos insoluto".

Finalmente, agrega el decreto que: "Si a la fecha de producirse el incendio, el fallecimiento o la incapacidad, el mutuario adeudare más de los dividendos, procederá la indemnización correspondiente, previo pago de los dividendos insoluto".

El Decreto Supremo mencionado lleva las firmas del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y del Ministro de Vivienda y Urbanismo, General de Brigada Jaime Estrada Leigh.

## "Psicofármacos son riesgo para la mujer embarazada"

Una voz de alerta frente al uso indiscriminado de psicofármacos por parte de la embarazada, arrriesgando su salud, la del hijo que va a nacer e, incluso, la fertilidad de la pareja, hace el Profesor Dr. Juan Zahartu, Director de un curso sobre esta materia que dictará la Universidad de Chile entre hoy y el miércoles 29 de octubre.

También, señaló el facultativo, este problema es válido para la mujer joven, la menopáusica y la anciana en sus etapas más críticas.

Durante el curso de estas jornadas de post-grado se analizará el empleo de psicofármacos en medicina ginecología y en reproducción humana, como asimismo, los peligros que

éstos representan para la madre y el niño.

Las sesiones de trabajo se refieren al dolor y al mecanismo de acción analgésica y antinflamatoria de los medicamentos; los fármacos opáticos; la elección de remedios según las circunstancias, por gestación, para lactancia, carcinoma diseminado y mujer anciana o senil.

### MANEJO DE PLAGAS

Un curso destinado a ampliar y actualizar los conocimientos fitosanitarios en el manejo de plagas y enfermedades de la vida, dictará la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile con el objetivo de capacitar a profesionales, técnicos, productores y viticultores en general.

El programa fue organizado por el Departamento de Sanidad Vegetal de esa facultad y contempla principalmente el análisis de los problemas causados por insectos y ácaros, hongos, bacterias, virus y nemátodos parásitos y viudas de la Zona Central del país.

Las inscripciones se recibirán hasta el viernes 26 de este mes en la Escuela de Agronomía, ubicada en Santa Lucia, paradero 32 1/2 o al teléfono 587042.

### TRAUMATOLOGÍA LEGAL

Un análisis sobre lo que es Medicina Legal y sus relaciones con la justicia, el derecho, la policía científica y otras disciplinas, del profesor Roberto von Bennewitz, en el curso sobre Traumatología Legal y Forense que comenzó a dictar un grupo de especialistas de la Facultad de Medicina Norte de la U. de Chile.

Dicho curso está destinado especialmente a abogados, jueces, miembros de los cuerpos policiales, profesionales, médicos y periodistas. Incluye entre otras materias los accidentes de tránsito y su relación con el alcoholismo y la traumatología forense en cuanto a delitos sexuales y odontología legal.

## Colombianos interesados en Reforma Previsional

Un gran interés existe en Colombia por conocer las bases de la próxima reforma al sistema previsional chileno, señaló Enrique de la Cerdá, Gerente de Operaciones de la Caja de Compensación Javiera Carrera.

El ejecutivo regresó de ese país luego de participar en una beca de la Organización Internacional de Seguridad Social y de la Asociación de Casas de Compensación de Colombia.

De la Cerdá señaló que los objetivos

de las Cajas de Compensación de ambos países son similares, en cuanto que ambas facilitan prestaciones preventivas y beneficios adicionales para otorgar un mayor bienestar a los usuarios.

Sin embargo, precisó en Colombia el régimen de asignación familiar no está determinado por ley, dejando por tanto fuera del beneficio a vastos sectores que reciben remuneraciones superiores a seis veces el mínimo legal.

**SUPERMERCADO CUESTA LTDA.**  
SAN PABLO 912  
FONO 383877

**SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA**

**GRAN VINO CONCHA Y TORO**

**\$ 27<sup>90</sup>**  
CONCHA Y TORO  
VINO DE ORO

PIEZAS DE SERVICIO INSTALADAS EN EL DIA

OFERTA DE ESTA CASA DE 3 DORMITORIOS \$140.000

**PREFABRICADOS VIMA**

Construimos lo que Ud. necesita

Casas, moteles, cabañas, oficinas, bodegas, piezas

\$4.300 m2 instaladas

\$2.500 m2 sin instalar

Instalamos o despachamos su casa de Arica a Punta Arenas, sólo recargamos el transporte.

**GRAN AVENIDA 4811**  
**FONO 518045**  
**ESTACION METRO LO VIAL**

**SUPERMERCADO CUESTA LTDA.**  
SAN PABLO 912  
FONO 383877

**WHISKY CHIVAS REGAL**

**\$ 888**  
12 AÑOS LUJO

**llanella Gran Vino ENVEJECIDO BOTELLA CON PAPEL CELOFAN**

**\$ 36<sup>50</sup>**  
S/E

**TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS D'ecambier**

**\$ 68**  
S/E

**llanella Gran Vino**

**\$ 23<sup>50</sup>**  
S/E

**llanella Gran Vino**

**RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA**

**RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS**

**CENAS BAILABLES**

**MENU**

PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO

**\$ 490**  
TODO INCLUIDO

VISA

RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918  
GRAN AVENIDA 5067

**AUTOSERVICIO**  
Un sistema rápido y barato

**BAR INTERNACIONAL**  
con los mejores tragos de Santiago

**RESTAURANT A LA CARTA**  
para un servicio de ejecutivos

**sambori DE NOCHE**  
los días viernes con excelente show artístico

**sambori**

**en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo**

**MEIGGS 70 FONO: 93819**

## CORFO fortalecerá su apoyo a sector frutícola nacional

Corporación de Fomento de la Producción pondrá a disposición de los productores nacionales y extranjeros y a los inversionistas un sistema de promoción Frutícola, un Centro de Recursos Naturales y un Centro Nacional del sector a mediano plazo, según anunció el gerente general de la entidad, Hernán Velásquez.

Resaltó que los mayores crecimientos se han producido en manzanas, con una superficie plantada de 12.800 hectáreas y una producción de 160 mil toneladas, y la uva, con 117 mil hectáreas y 750 mil toneladas anuales de producción.

### MERCADOS

En la reunión de prensa estaba presente el experto del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, Earlis Russel Meade, quien señaló que la uva figura entre los frutales de mayores ventajas comparativas para incrementar su ingreso al mercado norteamericano.

Indicó que su país tiene especial in-

terés por la variedad Thompson, que carece de pepas.

El gerente de desarrollo, señaló que la CORFO está finiquitando el Catastro Frutícola en la Región Metropolitana y en las Regiones I y VIII, esperando concluir el trabajo a nivel nacional en 1983.

Respecto al sistema de Pronósticos Frutícolas, explicó que incluirá información climatológica, riego y otros aspectos, tendientes a orientar al productor nacional y al potencial inversionista.

Los resultados de los distintos trabajos de investigación serán difundidos a través de seminarios, el primero de los cuales se realiza mañana en Quillota, y al día siguiente, en Viña del Mar. El temario contempla un exposición del director de Comercio Exterior del Banco Central Theodor Fuchs, y otra del experto norteamericano.

Indicó que su país tiene especial in-



El gerente de Desarrollo de CORFO, Hernán Velásquez.



Ovinos, cerdos, caballares y vacunos, de la mejor calidad, estarán presentes en la Exposición de Animales de FISA '80, que se llevará a cabo entre el 30 de octubre y el 9 de noviembre próximos, en el recinto del Parque Cerrillos.

## Excelente calidad de animales habrá en exposición de FISA '80

Desde el jueves 30 de octubre hasta el domingo 9 de noviembre se realizará la tradicional Exposición de Animales correspondiente a la versión 80 de la Feria Internacional de Santiago (FISA), que ofrecerá una muestra de ovinos, cerdos, vacunos y caballares.

Así lo señaló el Jefe de Ganadería de la Sociedad Nacional de Agricultura —organismo organizador— Carlos Fresno. Añadió que este año la feria promete estar muy interesante, tanto para el ganadero como para el agricultor y también el público en general.

Dijo Fresno que esa es la ocasión en que se muestra la calidad del ganado existente en nuestro país, y además, se cumple una función de promoción comercial ya que aparte de la exposición misma y de los respectivos concursos, se efectúan remates de animales.

La única limitante, agregó, es que la muestra de ganado no será realmente a nivel nacional, ya que sólo se podrá presentar animales provenientes de la zona comprendida entre la I Región y la ribera norte del Río Maule, en la VII Región. Ello, al igual que el año anterior por el hecho de que esta zona aún no es declarada libre de la fiebre aftosa.

Asimismo, destacó que la muestra no se verá afectada en cuanto a calidad, ya que en la zona central existe excelente ganado. En todo caso, dijo, en enero próximo la fiebre aftosa será erradicada de todo el territorio nacional, colocando a Chile en una situación inmejorable.

Por otra parte, Carlos Fresno indicó que será de gran importancia la muestra, en FISA '80, de crías nacidas de animales importados los años 78 y 79, y que han dado resultados excepcionales. Cabe destacar que las crías serán presentadas junto a sus madres que son de procedencia norteamericana.

Señaló Fresno que a los animales que son presentados en FISA se les controla permanentemente en cuanto

a herencia y producción. Este control lo lleva mes a mes la Sociedad Nacional de Agricultura, y es requisito indispensable para que el ganado pueda participar en la exposición, asegurándose así su pedigree y calidad.

### PROGRAMA

En la Exposición de Animales de FISA '80 habrá muestras de caballos, vacunos, ovinos y cerdos. Se espera que en cuanto a cantidad sea similar a la presentada el año pasado.

En caballos estará presente el "chileno", de silla, que en cuanto a calidad es muy superior a cualquier otro caballo criollo de América del Sur. También habrá caballos de arrastre, entre ellos el percherón, el belga y el caballo bretón.

Vacunos habrá de leche y de carne. Entre los de leche estarán presentes la raza Holstein y el Holandés. En carne se presentará el Hereford.

En cerdos participarán el Duroc Jersey, el Laudrael y el Large White. Por último en ovinos se presentará el merino alemán.

El programa en si comienza el jueves 30 de octubre con la inauguración oficial. La recepción a los ganaderos será a las 12.30 horas del viernes 31. El sábado primero y el domingo 2 se llevará a cabo el concurso de ordeñar. Entre el lunes 3 y el miércoles 5 se realizará la labor de los diferentes jurados. El jueves 6 será el día de los remates. El viernes 7 el pasaje del ganado premiado y entrega de premios. Finalmente el lunes 10 de octubre comenzará la salida del ganado de exposición.

LLEGÁ EXPERTO  
Especialmente invitado por la directiva de FISA, llegará hoy a nuestro país el vicepresidente de la Asociación de Ferias Internacionales de América, Adrián Ollivier, quien es experto de las Naciones Unidas en materias feriales.

Durante su permanencia en Chile, el ejecutivo ofrecerá un seminario de capacitación a los expositores que concurrirán a la próxima versión de

## Acelerado crecimiento de exportaciones frutícolas

Un crecimiento del 15 al 20 por ciento real anual experimentarán las exportaciones no tradicionales en los próximos años, estimándose que los embarques totales al exterior llegarán en 1980 a 5 mil millones de dólares.

La información fue entregada por el Director del Instituto Promotor de Exportaciones, Pro-Chile, Guillermo Lunecke, al exponer el programa del seminario "Méjido de Exportación de Frutas frescas y Hortalizas", que se inaugura hoy en el edificio Diego Portales.

La jornada de estudio forma parte de un convenio de Pro-Chile con el programa de Naciones Unidas para el desarrollo y la Organización de Naciones Unidas a través de su centro de Comercio Internacional.

El convenio permitió una investigación acuciosa sobre capacitación de funcionarios chilenos que trabajan en el aspecto comercial externo; giras de estudio por mercados internacionales para representantes de gremios o sectores e investigación de los mercados externos.

La investigación realizada en conjunto apuntó a checar las posibilidades de colocación en los mercados europeos de frutas y hortalizas frescas, productos del mar; futas y hortalizas en conserva, deshidratadas y congeladas, rosas y semillas de flores, productos de madera y rubros textil y metalmeccánico.

### SEMINARIO

El ciclo, que se inicia hoy en el edificio Diego Portales, contempla exposiciones de expertos nacionales e internacionales, sobre los mercados principales de frutas y hortalizas frescas.

Incluye uva de mesa, nectarinos,

frutillas, cebollas, espárragos, ajos y pimentones, que tendrían ventajas comparativas para entrar a los mercados de Suiza, Alemania, Holanda, Inglaterra, Bélgica y Francia.

Lunecke destacó que esos productores ofrecen ventajas comparativas, porque la producción nacional llega al Hemisferio Norte, en la época invernal.

Hizo ver que ese rubro representa sobre el 55 por ciento del monto total exportado por el sector agropecuario, con 123,3 millones de dólares.

El representante del Comité del Centro Internacional del Comercio, con sede en Ginebra, Jacques Henry, señaló que los estudios realizados demuestran las excelentes posibilidades de dos o tres productos chilenos.

Si embargo, advirtió la necesidad de optimizar la tecnología en selección, embalaje y empaque, para responder a las exigencias del mercado europeo. Asimismo, precisó que Chile debe adquirir maquinarias de transporte modernas, para competir con el exterior, que utiliza el sistema de containers refrigerados, preferido por los compradores europeos.

Por otra parte, el representante de la firma Scipio Productus, la principal importadora de frutas y hortalizas frescas de la República Federal de Alemania, dijo que el Gobierno chileno debería hacer gestiones con miras a obtener la protección de los derechos de importación que se aplican a los productos agrícolas.

El seminario, que se inicia hoy, contará con la asistencia de unos 120 ejecutivos de las empresas productoras y exportadoras del sector. En los próximos meses, se realizarán otros ocho ciclos de capacitación en distintos lugares del país.

## Misiones británicas vienen en octubre

Dos misiones comerciales británicas, que representan a más de treinta empresas, visitarán Chile, en octubre próximo, según informó la embajada de Gran Bretaña en nuestro país.

La primera representa a la Cámara de Comercio de Londres, que viene presidida por Lord Montgomery y que permanecerá entre el 5 y el 11 de octubre. Luego, el 25 arribará un segundo grupo de la Cámara de Comercio de Birmingham, que permanecerá hasta el 1º de noviembre en Santiago.

En los primeros siete meses de 1979, Gran Bretaña importó 75,7 millones de libras esterlinas en productos chilenos, mientras que sus exportaciones a este mercado sumaron 17,2 millones de libras esterlinas.

Chile ocupa el cuarto lugar en el comercio exterior británico con Latinoamérica.

La misión de la Cámara de Comercio de Londres está integrada por representantes de once empresas consultoras, bancarias, de publicidad, contratistas e ingenieros. En tanto el grupo de empresarios de Birmingham pertenece al sector de maquinarias y bienes de capital, textil y papel.

## TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

## Contribuciones de Bienes Raíces

Durante el presente mes corresponde pagar la tercera cuota de contribuciones de bienes raíces. Este impuesto podrá pagarse en las Tesorerías de todo el país, oficinas del Banco del Estado de Chile, bancos comerciales, de fomento y en las sociedades financieras, presentando el aviso recibo correspondiente. En caso de no haberlo recibido en forma oportuna, debe acudir a la Tesorería Comunal respectiva.

Los contribuyentes que no paguen este impuesto en el plazo legal, serán afectados con los recargos que determina la ley.

EL PLAZO PARA PAGAR VENCE IMPONERGABLEMENTE  
EL 30 DE SEPTIEMBRE

El pago oportuno de sus impuestos  
le da derecho a gozar del progreso de Chile

5 PREMIOS DE \$ 100 MIL

ADEMAS PREMIOS A LOS MILLARES,  
CENTENAS, DECENAS Y  
DOS TERMINACIONES

Polla  
Sortea el 28 de Septiembre

Multiplique por dos  
su buena suerte

10 MILLONES al entero  
16 MILLONES al entero

# Doble homicida sería el asesino de Población Caro

En esferas allegadas a la Brigada de Homicidios de Investigaciones se indicó que el homicida autor de la muerte de Graciela del Carmen Bahamondes Riveros, hecho de sangre ocurrido en el transcurso de una bien regada fiesta en el interior de la casa signada con el 7937 del pasaje Tres de la Población José María Caro, el 29 de agosto pasado, es culpable de otro crimen, hasta el momento sin solución y que tenía en jaque a la policía.

Por esta razón la identidad de este sujeto no fue posible ser conocida por

los reporteros policiales, aduciendo el personal policial que las diligencias continúan con el objeto de detener a los cómplices del doble homicida.

El crimen quedó al descubierto en la madrugada del 29 de agosto pasado cuando vecinos ingresaron al inmueble antes mencionado encontrando tendida en un pequeño living de la modesta vivienda el cuerpo sin vida de la infeliz mujer.

La última persona que fue vista junto a la víctima fue su propio convíviente, el que era ataviosamente bus-

cado por todas las unidades policiales del país.

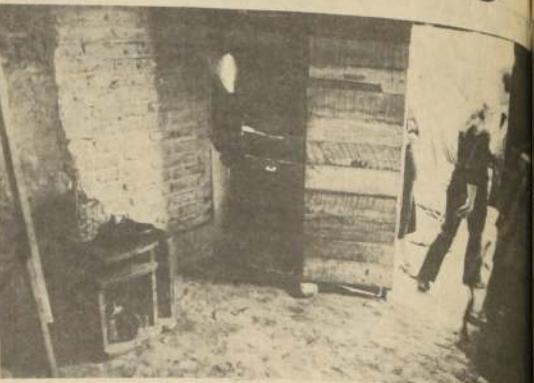
Trascendió que la detención del homicida se llevó a efecto en las últimas horas del sábado en una casa de la ciudad de Rancagua.

Fue trasladado a la capital en forma inmediata y puesto a disposición de la Brigada especializada a fin de entregar nuevos antecedentes sobre el hecho. En el transcurso de los interrogatorios el delincuente habría manifestado que participó en otro hecho de sangre sobre el que la policía trabaja-

ba hace bastante tiempo sin obtener resultados positivos.

Se estima que en el transcurso de las primeras horas de hoy la policía entregue una relación completa sobre la detención de este peligroso sujeto y en los crímenes que ha participado.

Po lo menos otros cuatro hampenes fueron detenidos por estar en complicidad con el sujeto de marras y sus identidades también serán entregadas el día de hoy a los reporteros que cubren las informaciones policiales.



En esta pieza y en el transcurso de una fiesta ocurrió el horrorem que la policía tiene totalmente dilucidado. Ocurrió a fines del mes pasado en una modesta vivienda de la población José María Caro. El autor del crimen sería autor de otro homicidio.

## Angustiosa búsqueda de menor en Zanjón de la Aguada

Ya no existen esperanzas de encontrar con vida al pequeño Robin Badilla, quien cayó a las sucias aguas del Zanjón de la Aguada hace dos meses. La declaración la formularon los seis miembros de la patrulla de la Oficina de Emergencia de la comuna de La Reina, quienes durante cuatro días buscaron entre el fango del zanjón, para encontrar al pequeño de sólo cuatro años de edad.

Robin Badilla Bravo habría caído al canal en el sector del Coletor y el Zanjón de la Aguada, frente a la población Santiago, justo en el límite que separa las comunas de Maipú y Santiago.

## Ubicado cementerio indígena

Los restos de un cementerio indígena fueron hallados por obreros que realizaban trabajos de alcantarillado, en la población San Rafael en la ciudad de Calama.

Las osamentas humanas estaban acompañadas de algunos trozos de figuras de cerámica antigua, lo que hace presumir a Carabineros que se trataría de "entierros" de la época anterior a la Colonia en nuestro país.

Los restos, encontrados en calle Yerbas Buenas esquina de Machuca en la mencionada población, fueron levantados por orden del Magistrado del Crimen y enviados a la morgue local, donde estarán a disposición de cualquiera institución científica que quiera hacerse cargo de la investigación.

El hallazgo fue hecho por el operador de una máquina excavadora, identificado como Edgardo Parroc, quien hizo el descubrimiento mientras perforaba el terreno para la instalación de la red de alcantarillado.

Sobre el destino de los trozos de cerámica no se entregó información pero la autoridad comunal tomó conocimiento del hecho y en su poder podrían estar estas piezas, que pueden constituir un gran valor histórico y una herramienta fundamental para el estudio de los orígenes del pueblo chileno en la zona norte del país.

## Detienen a directivos de línea de buses Intercomunal

**VALPARAISO** (Especial para "La Nación"). — En calidad de incomunicados ingresaron a la cárcel pública de este puerto los directivos de la empresa de buses Intercomunal, por los delitos de estafa, falsificación de instrumento público y mercantil y apropiación indebida de dineros, por un monto superior a los dos millones de pesos.

Los detenidos, por esta millonaria

patrulla especializada, al mando del director de la Oficina, Neftalí Pasteur. La orden dada a los efectivos, era buscar durante cuatro días en jornadas de seis horas ininterrumpidas. Se contó con la colaboración de expertos buceadores, quienes escudriñaron entre las inmundas aguas, con despedazos de toda índole, sin obtener resultados.

Las condiciones mismas de las

aguas hace suponer a la Oficina de Emergencia de La Reina, que ya no existen esperanzas de encontrar el cuerpo del niño. De haber caído Robin al Zanjón, no habría ni rastros de su cuerpo.

La búsqueda se dio oficialmente por finalizada en la tarde de ayer, luego que tres buzos abandonaron las aguas sin siquiera un vestigio del niño.

## Corre embargo a El Tattersall

Fue confirmado el embargo que afecta a los bienes inmuebles de la Sociedad El Tattersall, ordenado por el Ministro sumariante que sustancia el proceso por fraude al IVA descubierto en esa sociedad agrícola.

## En libertad cinco reos indultados en Concepción

Los cinco primeros reos indultados en la ciudad de Concepción, salieron en libertad la tarde del lunes, luego de entrar en vigencia el Decreto Ley del Ministerio de Justicia que, a lo largo de todo el país, beneficia a más de cinco mil reclusos primerizos.

Rodolfo Schmidlin, Director Regional de Gendarmería indicó que se estimaba que en esa ciudad el número de indultados podría ascender una vez que se estudien los antecedentes de cada interno condenado por primera vez. Entre ellos podrían haber casos de rebaja de condenas o bien reyes a los que se les borrraría sus antecedentes prontuarios. También se

agregará el caso de las personas con libertad bajo fianza que ya no necesitan presentarse periódicamente a firmar ante el Patronato de Reos.

Schmidlin calificó el Decreto Ley sobre indultos como "una legislación novedosa que ha beneficiado a personas con condenas antiguas, pero que tenían el atenuante de haber incurrido en infracciones y que habían sido condenadas por primera vez".

Al mismo tiempo puntuó que "los resultados de estos beneficios, sin duda serán muy provechosos, ya que se persigue sensibilizar a los reos y darles muestra de la buena disposición que les otorga la sociedad".

La orden del Ministro Paillás quedó inscrita en el registro de prohibiciones de venta del Conservador de Bienes Raices en el folio 23803 y bajo el número 33050.

De acuerdo a la ley, todos los embargos deben inscribirse de inmediato en el Conservador respectivo a fin de evitar la enajenación. La orden del registro especifica que tiene carácter de precautorio, es decir rige mientras se realizan las investigaciones en torno a la causa.

Los órdenes de embargo afectan en consecuencia a la Feria ganadera de El Tattersall en Lo Valledor, donde funciona la feria de vacunos, porcinos y de productos, además del inmueble donde se encuentran las oficinas principales que funcionan en Elio Doro Yáñez y Providencia.

El Ministro Paillás en breve conversación con los periodistas, manifestó que las diligencias e investigaciones se habían extendido a todas las ferias que la Sociedad El Tattersall tiene en distintos lugares del país. Declinó entregar informaciones referentes al resultado de estas diligencias y sobre la existencia de mayores detenidos.

## OFERTA PRIMAVERAL

CASACAS EN:  
NAPA  
GAMUZA  
Y RENO  
desde \$ 4.500

GAMULANES

ARTURO PRAT 1468  
FONO 569541 - 519981  
ANDRES  
DE FUENZALIDA 099  
LIBERTAD 67 LOCAL 44.

VIÑA DEL MAR  
EDIFICIO  
"NUEVO CENTRO"

DAGORRET  
BUENOS AIRES 410  
FONOS: 778043 - 773855

**Fabrics**  
LA FELPA QUE CREA ELEGANCIA

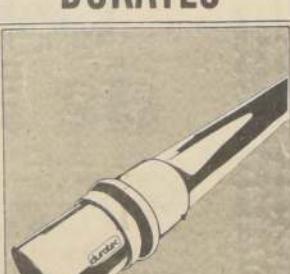
FABRICANTES IMPORTADORES

TAPICES  
CORTINAJES  
**FELPA CHINTZ**  
CAÑAMAZO BROCATO  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN

ARTURO PRAT 1468  
FONO 569541 - 519981  
ANDRES  
DE FUENZALIDA 099  
LIBERTAD 67 LOCAL 44.

VIÑA DEL MAR  
EDIFICIO  
"NUEVO CENTRO"

**TUBERIA DE PVC DURATEC**



SANITARIA  
CONDUIT  
HIDRAULICA  
**TUBERIA TIGRE**  
Tubería de PVC para uso eléctrico y gas.  
Tubería de PVC para drenaje y riego.

**COMERCIAL RABER LIMITADA**  
STA. VICTORIA 0151  
FONO: 224146

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO  
TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS

**HASBUN**

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD  
RAPIDA COLOCACION  
UTILIZABLES  
DE INMEDIATO  
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES  
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104  
TEL. 86683 - SANTIAGO  
SAN ALFONSO 648  
TEL. 591556  
SAN BERNARDO  
LIMACHE 4765 - TEL. 80641  
VINA DEL MAR

**TRANSCILLO LTDA.**



EMPRESA DE TRANSPORTES  
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS  
EMBALAJES  
CARGA EN GENERAL  
SERVICIO PUERTA A PUERTA

FURGONES METALICOS  
RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA  
ANTOFAGASTA - SANTIAGO  
PUERTO MONTT

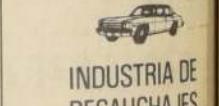
POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

CHUQUICAMATA  
AV. LIB. O'HIGGINS 42  
TELEFONO: 326333

ANTOFAGASTA  
CONDELL 2335  
TELEFONO: 222397

SANTIAGO  
MATORANA 844  
TELEFONO: 723525

**INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHIL LTDA.**



E

GARRA DE TIGRE  
ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES  
MOTONIVELADORAS  
DISEÑO ORIGINALES  
MICHELIN - PIRELLI  
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIOS

AV. REPUBLICA 145  
FONO 93234

PLANTA  
A.V. M. RODRIGUEZ  
FONO 46  
ISLA DE MAIPO



## Policía...

El decreto ley es claro al determinar que si "a consecuencia de estas actividades el público recibiera pérdida de cualquiera naturaleza, los responsables serán castigados por el delito de estafa".

### LABOR DE LA POLICIA

Personal de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDEC, realizó en la tarde de ayer dos allanamientos a departamentos ubicados en el centro de la capital y a otros en la comuna de Providencia. Trascendió en fuentes policiales que por lo menos dos personas se encontraron prestando declaraciones. Hasta el cierre de

(Viene de la Pág. 1A)

esta edición, no se había informado sobre su responsabilidad o si se trataba de aporte de antecedentes.

"La Nación" supo que dichos antecedentes serán entregados hoy a la Superintendencia de Bancos, entidad que determinará si existe la configuración del delito de estafa. De ser así, deberá hacer la denuncia al Consejo de Estado, para las acciones legales correspondientes. En la Superintendencia de Bancos se informó que la multa por infracción a la ley señalada, tiene castigo de presidio menor en su grado medio o pago de mil a 10 mil unidades tributarias, (\$ 1.772, la unidad).



Comisario Jefe de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, Carlos Matuana Barrera

## Liberarán...

metropolitano, Metro, que prácticamente ha doblado su cantidad de pasajeros.

### LOS CAMBIOS

Las modificaciones que, como se dijo, tienden a evitar los virajes de los vehículos pesados en el centro, son, incorporando como nuevas calles de la locomoción las Avenidas Santa María y Santa Lucía y la calle Carmen, las siguientes:

—Los servicios que circulan por Lord Cochrane hacia Estación Central, lo harán a partir del sábado por Avenida Díez de Julio, Dieciocho y Av. Libertador Bernardo O'Higgins hasta Estación Central.

—Las líneas que provienen del sector norte de la ciudad y que se dirigen a Diagonal Paraguay por Alameda, lo harán por Santa María, Puente Loreto, José Miguel de la Barra, Santa Lucía y Diagonal Paraguai.

—Los microbuses y taxibuses que circularon por Teatinos o San Antonio hacia Diagonal Paraguay, irán por Santa Lucía cruzando el paso bajo nivel, a objeto de descongestionar la Alameda.

—Aquellas que transitaban por San Antonio y luego por Diagonal Paraguay o Vicuña Mackenna para llegar a Díez de Julio o Av. Matta, lo harán por Santa Lucía, Diagonal Paraguay y Portugal.

—Los que transitaban por Alameda, Diagonal Paraguay, Vicuña Mackenna y Díez de Julio, tomarán ahora en forma directa Vicuña Mackenna en la Plaza Baquedano.

—Por su parte, las líneas que ahora

(Viene de la Pág. 1A)

se dirigan por San Antonio y Alameda para tomar Av. Providencia; lo harán por Ismael Valdés Vergara, Merced, Irene Morales y Providencia (descongestionando San Antonio y Alameda).

—Aquellos que circulan por Av. Libertador Bernardo O'Higgins hacia Av. Grecia o Vicuña Mackenna pasando Av. Matta, deberán efectuar el siguiente recorrido: Alameda, Carmen, Avenida Matta, Grecia o Vicuña Mackenna, según el caso.

—Los servicios que transitaban por Alameda para enfilar por MacIver, ahora virarán en Miraflores a fin de descongestionar MacIver, que sólo servirá a aquellos que cruzarán Alameda en forma directa desde Santa Rosa.

—Finalmente, los buses que hacen servicio a Puente Alto y que en la actualidad salen del terminal ubicado en San Camilo, por calle Rancagua hacia Vicuña Mackenna, a contar del sábado lo harán por Curicó, Portugal, Díez de Julio y Vicuña Mackenna.

### LO PROHIBIDO

Junto con instalar nuevas señalizaciones respecto al derecho a vía y a la prohibición de efectuar virajes, en todas las intersecciones que así lo requieran (para evitar que los particulares tomen las pistas de la locomoción colectiva), se prohibirá el estacionamiento en las siguientes calles: Mac-Iver, José Miguel de la Barra, Santa Lucía y Carmen.

Paralelamente se sacarán los parquímetros y se hará extensiva esta prohibición, en calle Dieciocho desde Alameda hasta Díez de Julio; en el

costado izquierdo de calle Namur; el bandejón central de Plaza Tiro de Molina y Avenida Portugal, desde Alameda hasta Díez de Julio.

Con el mismo objetivo, permitir un mayor flujo de desplazamiento tanto de vehículos particulares como de locomoción colectiva (que sólo contempla microbuses y taxibuses), la Comisión Tripartita consideró necesario suprimir la circulación de vehículos de la locomoción colectiva por calle Santo Domingo.

### LAS GANANCIAS

Los nuevos cambios juntan con incorporar nuevas arterias para el tránsito de microbuses y taxibuses, permitirán un desplazamiento más rápido de los mismos. Por ejemplo, en la actualidad un microbús demora por calle San Antonio, desde Miguel de la Barra a Alameda, unos 20 minutos. Con los cambios tardará a lo máximo, 10 minutos.

La razón de ello radica en que muchas arterias no tendrán el mismo flujo vehicular que tenían hasta la implantación de estas medidas.

Como ejemplo que grafica esta situación, la Comisión Tripartita señaló: en San Antonio habrá un flujo de 56 variantes (recorridos) con un total de 1.153 máquinas diarias; ahora quedarán 33 variantes, lo que representa una disminución del orden del 41.1 por ciento. Lo propio sucederá en calle MacIver, donde el flujo disminuirá en un 52.4 por ciento.

Contrariamente, para favorecer estas arterias, Santa Lucía que tenía sólo 6 variantes con 99 máquinas, aumentará a 25 variantes, que dan un total de 348 máquinas, representando ello un aumento del orden del 76 por ciento. En calle Carmen el aumento será del orden del 91.6 por ciento.

## Petróleo...

(Viene de la Pág. 1A)

### VICTIMAS

BEIRUT, Sept. 23 (ANS).— Las incursiones de la aviación militar iraní en territorio irakí, provocaron hoy según fuentes oficiales de Bagdad, 47 muertos y 116 heridos entre la población civil.

El ataque aéreo iraní comenzó alrededor de las 2.30 GMT y los bombarderos atacaron un barrio popular de Bagdad y la periferia de la capital irakí: entre las víctimas hay también mujeres y niños (en total 18 muertos y 42 heridos).

Tropas terrestres irakíes por su parte, penetraron en territorio iraní, concentrándose cerca de las ciudades iraníes de Abadán y Khorramshahr, los mayores de la región petrolífera al sureste del Irán, el Khuzistan. La ofensiva se desencadenó a las 00.00 GMT.

### CAEN NORTEAMERICANOS

LONDRES, Sept. 23 (Latin-Reuter).— Cuatro estadounidenses murieron hoy cuando aviones iraníes bombardearon el complejo petroquímico de Zubair cerca del puerto iraquí de Basora, dijeron fuentes diplomáticas.

Así se eleva a ocho el número de extranjeros muertos durante los ataques de hoy.

La Cancillería de Gran Bretaña dijo que cuatro británicos murieron en Zubair y que un quinto resultó herido, pero no se revelaron sus identidades.

La Embajada de los Estados Unidos en Londres no confirmó que estadounidenses hubieran resultado muertos o heridos en los ataques.

### ADVERTENCIA

JERUSALEN, Sept. 23 (AP).— El Primer Ministro israelí Menahem Begin advirtió hoy que la guerra entre Irán e Irak puede extenderse e involucrar a la Unión Soviética, al tiempo que criticó a los Estados Unidos por adoptar la política de no inmiscuirse.

Refiriéndose a un comentario del Presidente norteamericano Jimmy Carter, quien dijo que su país "no está involucrado" en el conflicto, Begin afirmó que los Estados Unidos "no pueden quedarse a un lado y no hacer nada" si la guerra se extiende.

Irak informó que su penetración en Irán tiene por fin tomar el control de "posiciones vitales" y agregó que los ataques aéreos de Irán alcanzaron 6 aeropuertos y "blancos civiles" en Bagdad, Basora, Mosul y Nasiriyah, que causaron la muerte entre civiles, incluso mujeres, hombres y niños.



## Repatriados cuatro chilenos

COYHAIQUE. Cuatro chilenos fueron repatriados desde la república Argentina, por no contar con su documentación, al instante de ser requerida por la policía trasandina.

Se trata de María Angélica Saldivia Marín, 21 años, empleada doméstica, nacida en Castro, que desde 1961 vivía con su madre en la localidad de Caleta Olivia, provincia de Santa Cruz, quien fue detenida por la policía de Pico Truncado. Esta dama se encuentra en estado de gravedad y fue trasladada al hospital de Caleta Olivia.

Otra afectada por las medidas de las autoridades del vecino país es María Leticia Aguilera Ramos, nacida en

Punta Arenas, soltera, estudios medios, quien fue a visitar a sus familiares en Monte Aymond. Fue detenida por haberse vencido la visa de turista; estuvo 21 días detenida, sin que se le diera mal trato, pero, negándosele la oportunidad de renovar la visa "porque ya está fuera de plazo", dijo que fue la respuesta del comisario.

También fue repatriado Juan Segundo Vásquez Ramos, 42 años, estudios básicos, obrero, nacido en Puerto Aysén. Dice que trabajaba tranquilo desde 1949 y que fue detenido el 16 de septiembre recién pasado, recibiendo buen trato de la policía de Comodoro Rivadavia, provincia del Chubut.

El último de los expulsados es Nahuelpan Mansilla, 42 años, que se encontraba trabajando desde 1958. Realizaba trabajos ocasionales y fue detenido el 15 de septiembre. Recibió buen trato, no dejando bienestar ni familiares.

Las cuatro personas fueron atendidas por el departamento social de la intendencia de Aysén enviándoles por cinco días a una hospedería, viviéndose con paquetes para poder viajar hasta donde tengan que ir. Miles que los cobijen. También les entregó un subsidio para que puedan renovar su documentación de identidad en esta capital regional.

Utilizando un mapa, el Secretario Regional de Transportes y Telecomunicaciones, Mauricio Mena, explica las nuevas modificaciones que serán implementadas para el tránsito de vehículos de la locomoción colectiva, a partir del próximo sábado.

En conferencia de prensa, la Comisión Tripartita, designada por el Presidente de la República, dio a conocer las modificaciones del tránsito de vehículos de la locomoción colectiva en el centro de Santiago.



## "EE.UU. no puede aplicar nuevas sanciones a Chile"

"Estados Unidos debe revisar urgentemente su política hacia Latinoamérica" expresó ayer el asesor del candidato presidencial norteamericano Ronald Reagan y experto en asuntos americanos, Roger Fontaine, en una charla ofrecida en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

Fontaine dijo, además, que debe mirarse con "comprensión" lo que ha sucedido en Chile en la última década. Igualmente, debe revisarse todo lo relativo al desequilibrio militar experimentado por algunos países, especialmente en relación a sus vecinos, como es el caso de Chile, pues reconoció que esto despierta "apetitos limítrofes". Respecto de la política de derechos humanos, puntualizó que deben cambiar los métodos, tonos y tácticas de ésta.

En su conferencia denominada "Perspectivas de las relaciones de Estados Unidos y Latinoamérica: problemas que confrontará la próxima administración y sus proyecciones hacia el año 2.000", Fontaine que se declaró muy optimista sobre ese futuro, señaló que podrían vivirse, en las próximas dos décadas, conflictos fronterizos serios entre las naciones americanas. Es más, indicó que no veía posibilidades de soluciones claras y satisfactorias a los actuales diferendos.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

En su conferencia denominada "Perspectivas de las relaciones de Estados Unidos y Latinoamérica: problemas que confrontará la próxima administración y sus proyecciones hacia el año 2.000", Fontaine que se declaró muy optimista sobre ese futuro, señaló que podrían vivirse, en las próximas dos décadas, conflictos fronterizos serios entre las naciones americanas. Es más, indicó que no veía posibilidades de soluciones claras y satisfactorias a los actuales diferendos.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

En su conferencia denominada "Perspectivas de las relaciones de Estados Unidos y Latinoamérica: problemas que confrontará la próxima administración y sus proyecciones hacia el año 2.000", Fontaine que se declaró muy optimista sobre ese futuro, señaló que podrían vivirse, en las próximas dos décadas, conflictos fronterizos serios entre las naciones americanas. Es más, indicó que no veía posibilidades de soluciones claras y satisfactorias a los actuales diferendos.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó también que Estados Unidos y la candidatura Reagan consideran, frente al proceso político chileno, que no pueden existir nuevas sanciones como las aplicadas por la administración Carter. Hay que mirar con comprensión lo sucedido en este país en la última década.

Indicó

# Femenina

Santiago, Chile  
Septiembre, Miércoles 24-1980

Cuerpo B

## La moda de Cardoch para esta temporada

AMELIA MIRANDA



Otra versión para blanco y azul marino, esta vez en corte de fajín y con sandalias en los mismos tonos.



Una muestra de la sobriedad clásica y el corte ajustado que marcó los modelos presentados por Cardoch. En azul marino y blanco, lleva como adorno una corrida de botones originalmente colocada en la espalda del modelo.



No se engaña, no son puntitas sino pequeños corazones negros sobre fondo blanco. El detalle casi imperceptible de la falda (cuyo evasé está cortado al sesgo) da al vestido una modalidad que es su mayor encanto.



Y no podía faltar el tallieur tradicional, esta vez sin el "tajito" en la falda, que es recta y se pierde finalmente en una serie de pequeñas tablitas que le dan movimiento. Otra versión de la combinación blanco y azul marino (Al parecer, María Graciela lo encontró muy sobrio.)

La semana siguiente a la celebración de nuestras Fiestas Patrias comenzó con excelentes novedades en la moda, aunque hasta ahora no habíamos tenido ocasión de contárselas.

El lunes al mediodía el excelente creador nacional, José Cardoch, presentó en forma privada su colección Primavera-Verano 1980. En esta ocasión sólo estaban presentes la prensa, la televisión y algunas de las clientas más famosas del modisto que ha impuesto su sello personal a tantos modelos en Chile y también internacionalmente.

Todos y cada uno de sus modelos fueron largamente admirados por las damas... y varones presentes, pues cada cual era una hermosa muestra de elegancia, colorido y belleza de diseño.

Del mismo modo, el desfile resultó de gran interés por cuanto se pudieron apreciar en él todas las características que marcarán la moda en los próximos seis meses, temporada que se inició oficialmente el pasado domingo 21 de septiembre.

La atracción de la primavera, el romanticismo de las flores, el colorido tórrido del verano y la seducción de las épocas más insinuantes del año, estaban presentes en cada detalle, en cada tomo, en cada corte de los vestidos y conjuntos presentados por Cardoch.

### TENDENCIAS GENERALES DE LA MODA

Quizá lo más llamativo, en líneas generales, fue la ausencia absoluta de pantalones en la muestra y el más reducido largo de las faldas.

En un 99% vestidos, los modelos de Cardoch se fundamentaron especialmente en el blanco mezclado con color (azul, rojo, negro, múltiples), las líneas simples, el corte detallado, la sobriedad.

Si tuviéramos que distinguir dos detalles propios de este creador durante la temporada, sin duda que estos serían el corte levemente ajustado... o los vuelos de estilo español.

Soleras, camiseros, conjuntos, vestidos de cocktail y de noche, tenían en común la cintura y el talle resaltados por el corte básico llamado "Princesa" (entallado con cortes laterales o a la cintura), faldas rectas terminadas en pliegues o ligeramente evasé, sin tajitos (que tanto furor hicieron el año pasado) y que apenas cubrían la rodilla, sin tapar para nada la pierna. Incluso en algunos cortes de fantasía Cardoch se permitió alegremente recortar un borde lateral o central hasta dejar ver la rodilla y parte del muslo, según la línea que mostró la recordada Miss Universo venezolana, Maritza Sayalero, que causó más de un estrago en los jueces de ese concurso de belleza internacional.

Entre los reencuentros, el que protagonizan el blanco y el azul, antaño clásicos colores del verano.

Los modelos elegantes de media estación y hasta de verano, aptos sobre todo para la mujer que trabaja y requiere una prenda que la haga lucir perfectamente en cualquier situación y a cualquier hora del día, estaban todos confeccionados en mezclas de blanco y azul, predominando éste o el otro, generalmente complementándose en orillos, vivos y accesorios.

Pero el color intenso no estuvo excluido del desfile, rojos intensos, fucsias y verdes, amarillos y lilas se presentaron tanto en los vestidos de día como en la alta costura y el cocktail.

Las telas elegidas fueron sin lugar a dudas las estampadas en motivos pequeños y repetidos constantemente (sobre todo en color sobre fondo blanco), sin que por ellos se descartaran las telas lisas (especialmente para la noche), los listados (en escasa proporción) y los estampados extraños, que prestaban sobriedad a algunos modelos de plisado fino.

Y por supuesto que gran variedad de ellas son casi transparentes, persistiendo en gran número de casos el clóqué, liso y estampado.

Causaron sorpresa, por su novedad en la línea, los modelos de neto corte español, abundantes en vuelos y adornos, confeccionados tanto en telas lisas como en estampados, pintados y cloques de línea irregular. Estos modelos, de faldas envolventes rectas hasta las caderas y amplias en el ruedo, fueron la nota más novedosa en medio de una colección de tono más bien sobrio.

Los vestidos de corte recto van generalmente acompañados de chaquetillas cortas, algo sueltas y de hombros marcados para las horas del día en que la temperatura refresca.

Las telas para el día siguen siendo preferentemente hilos y algodones, en tanto que la noche marca el momento de las sedas, crepes y encajes.

La presentación de Cardoch culminó con los tradicionales vestidos de novia estilo romántico moderno, que fueron ampliamente elogiados por las damas asistentes, que jamás se sustraen de la emotividad que acompaña a estos trajes, diseñados para tan importante circunstancia en la vida de una mujer.



Tres versiones para un modelo lleno de vuelos y rosetas que recuerda la moda gitana. El talle siempre marcado.



Otra versión de las soleras rayadas multicolores, tan alegres y apropiadas para el verano. Esta vez, también lleva vuelo en el ruedo.



El aire español inconfundible en este modelo blanco y lila, de velo y falda muy amplios, en tela casi transparente, que obliga al uso de un "falso", como en nuestros tiempos infantiles, lo cual da al vestido un aire más voluminoso.



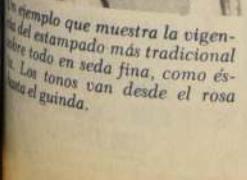
En la misma línea del azul, tres creaciones: azul y blanco, predominantemente blanco y una variación más moderna en azul y rojo.



La sencillez de esta solera, también azul, está alterada sólo por la abotonadura lateral y el lazo, completándose para la tarde con blazer corto tipo chaqueta de corte básico.



Un ejemplo que muestra la vigenza del estampado más tradicional de todo en seda fina, como éste. Los tonos van desde el rosa hasta el guinda.



# La Nación

# Servicios



## FRANCESES

**Arlequin:** General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca la salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcuma, \$276,00.

**Jean Pierre:** Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquirí, y J. P. especial \$250,00.

**Le Bistro:** José Antonio Sofía 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas chambignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crème de lúcuma con castaña, \$90,00.

**Bric. a Brac:** Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, framboise flambeadas, \$180,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

**La Cascade:** Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de liebre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

**Maistral:** Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcuma, \$240,00.

**L'Ermitage:** El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimerneña. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercourbourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



## PARRILLADAS Y CARNES

**La Estancia:** Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

**HOSTERIA Belvedere:** Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrillada para dos personas, \$400; pollo al cofán, \$280; pance-ro, \$200.

**El Parrón:** Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassatas, \$70; torta y almendrado, \$80.

**La Parrillada:** Avda. José Domingo

Canas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$250; filete, \$300; entrecote, \$370.

**El Horcón:** Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

**Steak House:** Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

**Parrillada Pudahuel:** Cuarta Hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$520, para dos personas.

**El Arriero:** Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

**El Parrillero:** Avda. José Domingo

Restaurant y  
Quinta de Recreo  
**LAS PERGOLAS DE  
MATT**



PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES  
PARRILLADAS AL ESTILO PERGOLA  
TALLARINES A LA ITALIANA ARROLLADO DE CHANCHO  
POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS  
PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS

MATTA-MATTA  
EN LO MEJOR DE MATT  
STA. ROSA 1095  
(esq. av. Matta)

## ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO  
ORDENAN LAS BUENAS  
TRADICIONES

\$ 120

BOITE - RESTAURANT  
**ALCAZAR**  
SELECTO Y ELEGANTE  
FRENTE A LA PLAZA BRASIL

ESPECIALIDAD EN:  
CARNES A LA  
PARRILLA Y  
PARRILLADAS  
COCINA DE  
ESTILO

AMPLIO LUGAR DE  
ESTACIONAMIENTO  
AV. BRASIL 373

## LA TETERA

EL CAFE  
DE PROVIDENCIA  
BAR-RESTAURANTE  
SALON DE TE.

ONCE TETERA  
Sandwich  
Porción torta  
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA  
Sandwich  
Copa helado  
Porción torta  
Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124  
(Drugstore) FONO 259087  
MANUEL MONTT 017  
FONO 745183

## MI HACIENDA

RESTAURANTE  
EL PUBLICO  
LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU  
PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS  
EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaína c.Agr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas

por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173

CONSULTAS

FONO: 42755

VUELVA ....ESTA MEJOR QUE NUNCA



## INTERNACIONALES



**Old Yellow Pub:** Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon, \$240; filete Strogonoff, \$380; riñón al jerez, \$240; sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; pure de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

**Señor del Arzobispot:** Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

**Driven Lo Curro:** Avda. Santa María 7850; horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400; adultos, \$300; niños. Jueves cena a la americana, \$450; servicio de once, \$200; cumpleaños, \$200; compresa copa de helado variada, dulces, sandwich de ave variada, café o chocolate.

**Se puede elegir:** filete La Campana, \$520; lengua salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elsa, bailables en estilo Travolta, los días miércoles, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

**Restaurant Mervilles:** Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, ricos y comidas internacionales. Todos los viernes famosos "curantes" de 420 para dos personas.



## ESPAÑOLES



**El Caserío:** Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaina, \$210. Ambiente muy hogareño.

**Pinpilinpausha:** Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana para dos personas, \$420; pollo rojano, \$290; panqueques sevillanos, \$140. Postres: natillas, \$70; copa Sanchez \$75. Música ambiental.



## PICADAS



**El Abuelo:** La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamecano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

**Los Buenos Muchachos:** Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chancho a la chilena con papas, \$220 más 10%.

**Pomaire:** Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chancho a la greba con papas, \$240 más 10%.

**Posada La Pachanga:** San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

**La Cholita:** Av. Egaña 347. Fono 266285.

**El Chancho con Chaleco:** Ramón Freire 99 (ex Pajaritos). Fono 575811.

**SAN FELIPE**

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

**LOS ANDES**

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bucaramanga. Entre Los Andes y San Felipe.

**RE**

**GRAN PARRILLADA**

PARA 2 PERSONAS  
CON ENSALADAS  
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurante atendido por su propietario

**SALVADOR SARRAS**

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas!

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos platos Árabes, vale \$500 pero alcanza perfectamente para 3 personas

**GRAN PARRILLADA "EL SHARK"**

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONO 779483

# La Nación

# Servicios

## Productos de Fiambriería

Empanadas, kilo: \$ 172- (1), en Merced 571; \$ 120- (8) en Garland 59; \$ 148- (1), en Teatinos 428; \$ 164- (1), en Huérfanos 1020; \$ 125- (18), en Andrés Bello 694; Milanesa, kilo: \$ 300- (2) en Merced 571; \$ 120- (8) en Garland 59; \$ 151- (10), en Teatinos 428; \$ 140- (9), en Andrés Bello 694; \$ 108- (22) en Mayo 840; \$ 300- (16) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4. Chorizo español, kilo: \$ 350- (3) en Merced 571; \$ 598- (16), en Huérfanos 1020; \$ 524- (30), en 21 de Mayo 840; \$ 720- (31) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4. Turfín, kilo: \$ 288- (4) en Merced 571;

\$ 100- (9) en Garland 59; \$ 160- (13), en Teatinos 428.

Jamonada, kilo: \$ 300- (4) en Merced 571; \$ 240- (1) en Garland 59; \$ 280- (1), en Teatinos 428; \$ 298- (4), en Huérfanos 1020; \$ 240- (1), en Andrés Bello 694; \$ 232- (18), en 21 de Mayo 840; \$ 300- (3) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Milanesa, kilo: \$ 100- (9), en Garland 59; \$ 232- (13), en Teatinos 428; \$ 260- (16), en Huérfanos 1020; \$ 112- (9), en Andrés Bello 694; \$ 116- (14), en 21 de Mayo 840.

Paté de ternera: \$ 280- (2), en Merced 571; \$ 220- (11) en Garland 59; \$ 254- (13) en Teatinos 428; \$ 304- (2) en Huérfanos 1020; \$ 240- (3), en Andrés Bello 694; \$ 172- (8) en 21 de Mayo 840; \$ 260- (3) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Salame kilo: \$ 350 (3), en Merced 571; \$ 500- (3) en Garland 59; \$ 596-

(3), Huérfanos 1020; \$ 480- (3) en Andrés Bello 694; \$ 304- (3), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4. Salchichón cervecita, kilo: \$ 300- (3) en Merced 571; \$ 220- (1) en Garland 59; \$ 266- (2), en Huérfanos 1020; \$ 240- (19), en Andrés Bello 694; \$ 260- (14) en 21 de Mayo 840; \$ 380- (28) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Andrés Bello 694; \$ 172- (8) en 21 de Mayo 840; \$ 260- (3) en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Jamón planchado, kilo: \$ 516- (2) en Merced 571; \$ 300- (12), en Garland 59; \$ 380- (14), en Teatinos 428; \$ 396- (3), en Huérfanos 1020; \$ 312- (19), en Andrés Bello 694; \$ 316- (24), en 21 de Mayo 840; \$ 380, en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

NOTA: Los números entre paréntesis corresponden a las siguientes marcas de cecinas: 1) San Jorge; 2) Preferida; 3) P.F.; 4) Klaber; 5) Coval; 6) Quintimávida; 7) Pat; 8) Colonial; 9) La Estrella; 10) Villarrica; 11) Winter; 12) Mónica; 13) J.K.; 14) Diony; 15) Dos Alamos; 16) Catalana, 17) Los Boldos; 18) Quinta Normal; 19) Echeverría; 20) Gauda; 21) La Insuperable; 22) La Rioja; 23) Margozzini; 24) Progres; 25) Lo Chacón; 26) Rupanco; 27) Soprole; 28) Reichberg; 29) Los Quillayes; 30) Felco de Osorno; 31) La Osorno.



**FREDZO**  
**ALFOMBRAS**  
**BELGAS**  
**100% LANA**

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.  
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.  
250 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.  
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.  
170 x 240 \$ 15.996 menos 20% desc.  
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO X MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS ACRÍLICAS

DRILLADOS # 40 X METRO

**FIREZDO**  
**TOCORNAL 615**  
**FONO: 225597**

"CENA TARAPACÁ"  
COMPLETA \$ 390.-



Atención de viernes a domingo  
**SALÓN INTERNACIONAL CON ESPECTACULOS Y CENAS BAILABLES**

PRESENTA A:  
**"SONORA PALACIOS"**

TANGOS CON MANUEL FUENTELBA Y SU BANDONEON JUAN CERFOGLIO "BALETT FANTASIA" "SOLEDAD UBILLA" "EL HUMOR DE LOS MORISQUETOS" "ORQUESTA ONCE PUNTO DIEZ" "TRIO AZUL MELODICO"

ORDENES PARA BANQUETES Y MANIFESTACIONES

AMBIENTE FAMILIAR DOMINGO PRECIOS POPULARES

**AV. ESPAÑA 91**  
**TEL. 793372**

**INDUSTRIA DE ACRÍLICOS**  
**DG**  
**Publi Glass**

JUAN AGUERREBERRY M.  
GASTON JEQUIER A.

LETTEROS LUMINOSOS  
MARQUESINAS  
AVISOS NEON  
PUNTOS DE VENTAS  
TROZOS A MEDIDAS  
CUPULAS

**SANTA ELENA**  
**1851**  
255274

más femenina que nunca, con el Panty Punta® Cristal de



**Fabiola®**  
CALIDAD INTERNACIONAL

**CITROEN**  
**48 MESES SIN PIE**  
LA CUOTA MAS BAJA DEL MERCADO

VISA CLUB \$ 264.500 sin pie 48 cuotas de \$ 7.460 Eq. UF.

**TOTAL FINANCIADO \$ 399.984**  
**RECIBIMOS SU COCHE USADO**

**AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS**

**SAN IGNACIO 490**  
(casa matriz)  
FONOS: 715050-725778  
**DIAGONAL ORIENTE 3571**  
esq. Simón Bolívar  
**FONO 277101**

VENTAS SERVICIOS REPUESTOS  
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

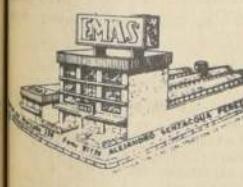
**MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE**

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra  
**ENTREGA INMEDIATA**

**ANEXOS:**  
SAN ANTONIO 463  
FONO: 396301

**PORTUGAL 14**  
FONO: 221164

**EMAS**  


**RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES**

Ajuste de motores agrícolas e industriales. Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

**CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES**

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas. Recuperación de cigüeñal, sistema eléctrico Magna Flux y balanceo dinámico

**FACILIDADES DE PAGO**

**ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"**  
ALEJANDRO SENZACQUA P.  
BERNAL DEL MERCADO 159  
TELEFONO 97739

**VENTAS SOLO X MAYOR**

**PORTAL FERNANDEZ CONCHA 960 OFICINA 503 FONOS 64436 - 67287**

**IMPORTADORA CRISSTTIS**

**colchonerias marin**

**OFERTAS**

Colchones Espuma 1 pl. \$ 790  
Colchones Resorte 2.700  
Colchón Lanilla 690  
Camarote Madera 3.550  
Camarote Metalico 3.700  
Divan Cama 1.300

TOALLAS - SABANAS SOMIERES - FRAZADAS COTY-CUNAS.

**REPARACION DE COLCHONES**

Monjitas 825 local 518 Tel. 383083  
Alameda 295 Tel. 396217  
Providencia 1633 Tel. 947585  
Irarrázaval 1675 Tel. 746213  
San Diego 601 Tel. 718971  
Mac-Iver 420 Tel. 30148  
Santa Rosa 3606 Tel. 519966  
Fca. María Auxiliadora 981 Tel. 512252

**STA. ISABEL 0217**  
ESQUINA SEMINARIO

**CREACIONES ALROUSE**

**POLERAS ESTAMPADAS \$ 280 DOC.**  
**SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS \$ 240 DOC.**  
**ZOQUETES STRETCH FINO \$ 280 DOC.**

**FRENOS ROCA**  
SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENO-AIRE Y VACIO VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE SLAK O CHICHARRAS CAMARAS DE FRENO (PULMONES) TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO

MANOS DE ACOPLE NIPLES DE BRONCE FLEXIBLES DE AIRE SERVOS FRENO JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS REPARACIONES DE COMPRESORES REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS CAMARAS DOBLE ACCION BERG MGM - MAXI - BRAKE BALATAS DE FRENO Y PASTILLAS PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS CAMIONES Y BUSES RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENO

**FURGON SUBARU**  
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471 Total \$ 310.655/CREDITOS

**SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR**  
600 REX \$ 191.200 CONTADO CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO FINANCIAMIENTO BANCARIO

**WERTH SERVICE**  
SUBARU SERVICIO TECNICO REPUESTOS-ACCESORIOS SALVADOR 1049 FONO 232345

**DATSON**  
**CHEVROLET**  
**FIAT**

# La Nación

# Servicios

**LOS TAXIMETROS  
QUE DAN  
CREDITO A UNA  
LLEGADA  
PRECISA**

**Super CASTAX 2.000  
digital**  
**\$ 16.990 I.V.A. Incl.**  
**(TRAIDO A CHILE POR EL  
BARCO "FORCADOS")**

**NOVEL GRAY 1980**  
**\$ 15.990 I.V.A. Incl.**  
**(Desembarcado del  
"CRISANTEMOS")**

**Super CASTAX  
eléctrico**  
**\$ 13.990 I.V.A. Incl.**



**CONSULETE  
CREDITOS**  
**BANDERA 627**  
**MONEDA 950**

Las primeras direcciones que se aprende un taxista.



## TAXISTAS:

PARA SU OPALA  
FIAT 125 o  
PEUGEOT 404

MOTORES DIESEL  
INGLESES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)  
PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)

30 CUOTAS

IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)

TOTAL

FINANCIADO: US\$ 6.468 - (E.M.N.)

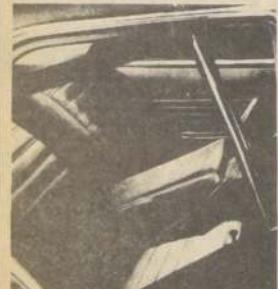
INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA  
Perkins  
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69

TELEFONOS 80919 - 91984 - 94782

## FUNDAS AUTOS



PARA SU AUTO NUEVO  
O USADO EN TAPICES DE  
GENERO AISLANTES, gran  
cantidad de diseños similares  
al tapiz original, lavables y  
muy resistentes, dan agradó  
protegiendo los asientos y  
evitando el calor. - También  
CARPA CUBREAUTO  
en nylon, livianas y muy  
resistentes, para proteger  
su coche de heladas, rocío  
marino, polvo, pájaros y  
demás inclemencias.

Además, preciosos PISOS DE GOMA  
IMPORTADOS, gran variedad de  
ACCESORIOS Y TAPICERIA EN GENERAL.

Escríbanos y le enviaremos la  
información necesaria para  
adquirir nuestros productos  
en cualquier parte del país!

**FABRICA  
FUNDAPLAS**  
PEDRO DE VALDIVIA 2226  
FONOS: 460152 - 492341  
SANTIAGO



**TELEFONIA  
CHILE**  
COMPROVENTA

TRONCALES  
COMERCIALES  
BASICOS  
RESIDENCIALES

SERIEDAD Y PRESTIGIO  
TRAMITACION COMPLETA

**FONOS:**  
84355 - 717132

**SOTERO DEL RIO**  
326 - OF. 703

**FIAT**  
**Qhumada**  
**Hnos.**

**FIAT 147 GL**  
**\$293.000**

**FIAT 132-2000**  
**\$526.000**

**CREDITO BANCARIO  
HASTA 36 MESES  
SIN PIE**

**ENTREGA  
INMEDIATA**

**SISTEMA  
LEASING**

**SANTA ELENA esq. ÑUBLE**  
**FONO: 50366**

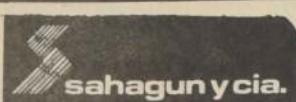
**PEUGEOT**

305 SR US\$ 11.600.-  
504-1800 US\$ 12.590.-  
504-2000 SE US\$ 13.790.-  
STATION-2000-STB US\$ 15.950.-  
FINANCIAMIENTO BANCARIO  
HASTA 36 MESES



**comercial  
cash**  
CONCESIONARIO OFICIAL  
PEDRO DE VALDIVIA 460  
TELEFONOS 740823 - 23209  
SERVICIO Y REPUESTOS  
SERRANO 258  
TELEFONO 36874-391219

**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**



**sahagun y cia.**

**CITROEN VISA**

**\$ 265.200**

**CITROEN 2 CV-6**  
**\$ 204.750**

**CITROEN**  
**CX-2000**  
**\$ 579.150**

**SERVICIO DE TALLER**

**REPUESTOS**

**PINTURAS Y**

**DESABOLLADURA**

**AVDA. MATTIA 130**

**FONO: 566134 - SANTIAGO**

**AGENTE OFICIAL**

**CITROËN**



**EXTERMINA...  
DESDE UN INSECTO  
HASTA UN RATON**

**BOTELLAS VACIAS**  
**COMPRO**  
POR MAYOR Y MENOR  
VINERAS-PISQUERAS  
CHAMPAÑERAS-GARRAFAS  
LICORERAS-ETC.

**"LOS ALPES"**

**VENDO**  
BOTELLAS TODO TIPO  
GRAN STOCK

**SAN  
CAMILO 335**  
(ESQUINA DE MARIN)  
FONO 224325  
STGO.



**VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO :**

**HOTELES**

**CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL.** — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, diseños.

**HOTEL CARRERA** (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B: US \$ 55. + 30% Doble Cat. A: US \$ 65 + 30% Cat. B: US \$ 59. + 30% Triple: US \$ 75. + 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL** (Avda. Sta. María 1742. Fono 745000). Single: US \$ 58 + 30%. Doble: US \$ 68 + 30%.

**HOTEL EL CONQUISTADOR** (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231). Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

**HOTEL TUPAHUE** (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.

**HOTEL ACACIAS DE VITACURA** (El Manantial 1781. Fono 290575). Single: \$ 1.029,60. Doble: \$ 1.690,00.

**CATEGORIA PRIMERA CLASE A.** — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

**HOTEL PANAMERICANO** (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.

**HOTEL FORESTA** (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170,00. Doble: \$ 1.130,00.

**HOTEL MONTECARLO** (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945). Single: \$ 858,00. Doble: \$ 1.118,00.

**CITY HOTEL** (Compañía 1063. Fono 69161). Single: \$ 1.170,00. Doble: \$ 1.560,00. Triple: \$ 2.210,00.

**HOTEL SANTA LUCIA** (Huérfanos 779. Fono 398201). Single: \$ 1.287,00. Doble: \$ 1.638,00. Triple: \$ 2.106,00.

**HOTEL GRAN PALACE** (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28,00. Doble: US \$ 35,00. Triple: US \$ 40,00.

**HOTEL SANTA MARIA** (Av. Sta. María 2050. Fono 230568). Single: \$ 1.950,00. Doble: \$ 2.293,00.

**HOTEL RITZ** (Doble A \$ 1.450,00. Doble B \$ 1.250,00. Single A \$ 1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$ 1.160,00. Doble: \$ 1.450,00.

**APART-HOTEL IRAZU** (Noruega 6340, Las Condes. Fono 205941). Single: \$ 1.200,00. Doble: \$ 1.690,00.

**HOTEL LOS ESPAÑOLES** (Los Españoles 2539. Fono 254009). Single: \$ 1.311,00. Doble: \$ 1.656,00.

**HOTEL RIVIERA** (Miraflores 106. Fono 35988). Single: US \$ 25,33. Doble: US \$ 31,67.

**Nota:** Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal.

**RADIOTAXIS**

**RADIOTAXI "MONTMARTRE".** Libertador B. O'Higgins 6038 Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

**ANDES PACIFICO:** Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

**RADIOTAXI 33:** Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

**RADIO MOVIL:** Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

**RADIOTAXIS LAS CONDES:** Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

**TAXI TURISMO-CARRERA:** Teléfonos: 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

**RADIOTAXI CHILE LTDA.** Teléfonos: 722846 y 722913. Viajes especiales.

**NUEVA O'Higgins-San Martin:** Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

**VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO :**

**RUTA MAR:** Teléfono 81174.

**Turisauro:** Teléfonos: 68663-86090.

**YELLOW BLACK** Teléfonos: 66996-86559.

## Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR  
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde esta terminal con destino a Llo Llo, San Antonio, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt

Valdivia-Osorno-Puerto Montt

Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Ancud-Castro

Valdivia-Osorno-Viña del Mar-Angol

Temuco-Valdivia-Osorno

Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro

Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche

Osorno-Valdivia

Temuco-Villarrica-Pucón

Temuco-San J. de Valdivia

Temuco-Osorno-Puerto Montt

Temuco-Villarrica-Pucón



# culturales

## Gabriel García Márquez: Realidad y magia

Gabriel García Márquez nació en 1928, en una pequeña aldea de Aracataca, situada en las faldas de la sierra de Santa Marta, en los Andes colombianos. Ocho años después de su nacimiento su familia se traslada a Zipaquirá. En esta ciudad el escritor cursa sus estudios básicos y medios, manifestando, además, un fuerte interés por la lectura, en especial la de poesía. Tiempo después inicia sus estudios superiores en la Universidad de Bogotá, no llegando a terminarlos. Por esos años comienza a publicar sus primeros cuentos en "El Espectador", de Bogotá, y a trabajar de periodista, profesión que beneficiaría su labor como escritor. Al respecto ha sostenido: "El periodismo me ha ayudado a establecer un estrecho contacto con la realidad de la vida y me ha enseñado a escribir".

Entre los años 1950 y 1954 vive en el puerto de Barranquilla, cercano a la aldea de su nacimiento, donde se inician los primeros vestigios de su posterior madurez creativa y se inter-

rioriza más profundamente de la literatura contemporánea gracias a los libros que amistades le facilitan.

Entre estos años, también, (1951) se produce un hecho que tendría fuerte incidencia en su creación posterior. Su madre le solicita acompañarla a Aracataca para vender la casa donde García Márquez pasará su infancia. La visión de aquel pueblo lo introduce de lleno en un sentir narrativo. Contempla la modesta aldea como un narrador, separándose (seguramente gracias a la distancia temporal que lo diferencia de su perspectiva infantil) de ella para contemplarla como instancia literaria. Aracataca sería, más adelante, recreada como el pueblo de Macondo por el escritor. Al regreso de su pueblo natal comienza a escribir "La Hojarasca", su primera novela.

Posteriormente, es enviado como corresponsal a París. Recorre gran parte de Europa, para luego vivir un tiempo en España y finalmente, establecerse en México, donde escribe su gran novela "Cien años de soledad".

en 1967. Con anterioridad a ésta, había publicado "Monólogo de Isabel viendo llover en Macondo" (1958), "El coronel no tiene quien le escriba" (1958), "La mala hora" (1961) y "Los funerales de Mamá Grande" (1965). Con posterioridad a "Cien años de soledad", escribiría su "Relato de un naufrago..." (1970). "La increíble y triste historia de la cándida eréndira y de su abuela desalmada" (1972) y "El otoño del patriarca" (1975).

Fundamentalmente, la obra de Gabriel García Márquez y, en especial, su novela cumbre "Cien años de soledad", entrega un mundo en el cual se entremezclan lo real y lo mágico, logrando un efecto narrativo sorprendente, en un ámbito plástico de sugerencias y evocaciones con una raza esencialmente poética. De tal modo, el elemento fantástico o, mejor dicho, maravilloso, adquiere una dimensión singular y renovadora en su relación con lo real.

Es así, como nos enfrentamos ante

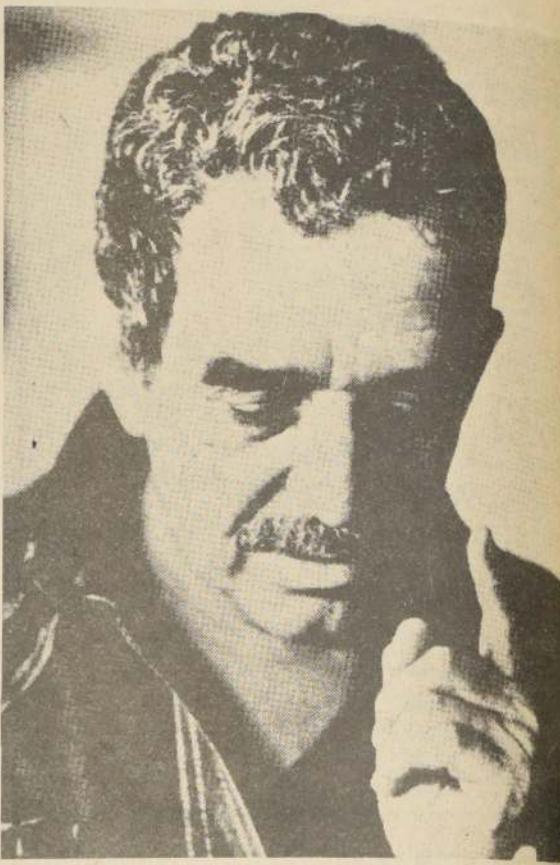
una narración que emerge tenida; ambigua en la manifestación del mundo entregado, en el cual la fantasía no aparece en su condición abstracta, sino bañada por su inmersión realista.

Lo anteriormente dicho adquiere su expresión fundamental en "Cien años de soledad", novela sintetizada de todo su creación, que "concentra enciclopédicamente los elementos y personajes de sus obras anteriores". En tal sentido, es destacable la presencia del narrador de esta novela, siendo su perspectiva una de las más originales de la narrativa contemporánea, en cuanto a su realización subjetiva e irreal, que nos plantea ante un sujeto profundamente poético, cuya configuración de imágenes es magistral.

En consecuencia, la obra de Gabriel García Márquez encuentra su centro en un realismo mágico, cuya fuente generadora es, esencialmente, poética y bajo la cual se interpreta la realidad de un modo intuitivo, despreciando todo intelectualismo: "...es fundamentalmente en un novelista la intuición, un don especial que ayuda a descifrar la realidad...", ha sostenido el escritor.

Su obra ha sido su particular expresión del mundo colombiano. Ha significado una visión crítico-nostalgica de esa realidad, manifestada en una narración que se le ha impuesto un acontecer y un tiempo mítico, que desdibuja las coordenadas de lo verosímil en la persecución de una verdad interior que esa narración expresa. Es, por consiguiente, la presentación de una irreabilidad o, más bien, de una arrealidad, la que el escritor entrega.

De este modo, Aracataca transfigura su identidad en un Macondo que surge enriquecido, en relación a su referente real, de la conciencia del novelista, pero bajo el cual palpita permanentemente el matiz más propio de la aldea natal de Gabriel García Márquez.



Realidad sublimada hasta convertirse en obra de arte literario.

## Peligra la Columna Trajana

Ubicada en lo que los romanos llamaban los Mercados de Trajano, la columna es un vivo testimonio de la época.

En su desarrollo, la historia del Emperador Trajano aparece en fotogramas, como en ciertos libritos de bolsillo, con hojas deslizantes, que precedieron y acompañaron al cine por largo tiempo; sólo que en este caso se trata de fotografías en relieve, de mármol, según parece diseñadas por Apollodoro de Damasco, el arquitecto al cual Trajano, durante su marcha para conquistar la Dacia, confió y encargó construir el primer puente sobre el Danubio. En el estrechamiento del puente de hierro, del cual se ven todavía algunos pilones, cuando el río avanza más lentamente en los períodos estivales, el grandioso puente deja al descubierto estas "historietas" de mármol. La columna trajana presenta una narración lo suficientemente coherente como para sugerir a Wickhoff, la primera revalorización del arte romano, siempre menos tenida en cuenta respecto del griego. Agregando a la dimensión

"espacio", el elemento "tiempo", ha creado la representación histórica continua, expresión típica de un pueblo atento a los hechos más que a las ideas.

El documento de mármol, de 1900 años de antigüedad, permite deducir que eran transportados en forma de grandes cartelones, por el cortejo triunfal, para ilustrar a los romanos que no iban a la guerra, sobre la dureza de los combates, contra quiénes se luchaba, cuáles eran las armas y sistemas de guerra del enemigo, dónde habitaba, y cuáles eran sus hábitos y costumbres así como la forma en que los romanos habían conducido sus batallas, para someter al territorio dacio (actual Rumanía), que todavía hoy habla una lengua considerada latina.

El enrarecimiento del aire producido por los vehículos y las industrias está anulando ahora, y en algunos casos de manera irreparable, las imágenes esculpidas, y se están haciendo intentos urgentes para salvar y dejar al futuro una narración histórica única en su género.

**PRODUCTOS DE PAPEL Y FANTASIA**  
SOBRES EN TODOS LOS TAMAÑOS Y ESPECIALES A PEDIDO  
ROLLOS PARA SUMADORES SERPENTINAS, CHAYAS, GORROS PARA FIESTAS INFANTILES PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS  
**PROPAFAN LTDA.**  
SANTO DOMINGO 4593 FONO: 736849 SANTIAGO

**RESTAURANTE**  
De Martes a Sábado Cenas Baileties con la Orquesta Fantasia Tropical Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo Cantes y Danzas Tradicionales Humor con Pepe Tapia Animación: Fernando Egahua Orquesta dirigida por Danilo Mora  
**Especial para Familias y Turistas**  
CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430 PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4  
**MANUEL MONTT 1759 FONO 42755**

**MARATHON DE OFERTAS EN EL MES PATRIO!!**  
ELECTRONICA Y ELECTRODOMESTICOS FINOS LAS MAS PRESTIGIOSAS MARCAS MUCHISIMO MAS BARATO QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS: SONY - NATIONAL - PIONEER ELECTRA - CROWN TV Color y B/N - Equipos Musicales Radio Cassettes - Grabadoras Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS: ZANUSSI - FAMASOL - SINDELEN OSTER - BRAUN - NATIONAL Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras Calienta - Aspiradoras - Encendedores Secadoras de Pelo - Bicicletas Calculadoras - Regalos.

VISITENOS Y COMPARE EXTENSOS CREDITOS

**marathon** INDEPENDENCIA 548

**SU PRIMAVERA COMIENZA EN CASA**

**Loben** con la cámara más vendida del mundo

**Canon** descuento especial en casa

**Loben** Ahumada 196 Bombero Ossa 1077

**VINOS Y LICORES EL CIELO**

| GARRAFAS      | \$ 178 |
|---------------|--------|
| CONCHA Y TORO | 75     |
| LOS ALMENDROS | 158    |
| OCHAGAVIA     |        |

**LICORES**

| CONAC LITRERO   | \$ 88 |
|-----------------|-------|
| PISCO SELECCION | 98    |
| RON JAMAICA 1/1 | 58    |

**VINOS 3/4**

| CONCHA Y TORO | \$ 32 |
|---------------|-------|
| CAROLINA      | 32    |

**CHAMPAÑAS**

| MICHAUX      | \$ 48 |
|--------------|-------|
| SUBERCASEAUX | 88    |

**SAN DIEGO 1428 FONO: 50356**

**SERVICIO CITROEN P.M.**

- Cambio aceite motor, engrase, niveles (shell) \$ 465,00  
- Afinedo motor, con repuestos platino, condensador, bujías emp., carburador, tapa de válvulas \$ 985,00  
- Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2,530,00  
- Cambio de balatas (balatas gomas, líquido) \$ 1,198,00  
- Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u \$ 350,00  
- Rep. caja de cambio O. mano \$ 2,500,00  
- Ajuste motor \$ 2,500,00  
- Rep. dirección \$ 960,00  
- Cambio de pasadores pivotes y alineación \$ 850,00  
- Descarbornizado motor \$ 1,500,00  
- Cambio pisos, bajo torpedo, (con repuestos) \$ 4,850,00  
Presupuestos GRATIS, FACILIDADES CONDOR 1380-F: 717187 Esquina LORD COCHRANE

**ORO Y PLATA COMPRAMOS**  
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza  
**MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.**  
Consúltenos sin compromiso.  
**JUFA METALES**  
Huérfanos N° 635 - L. 5  
Fono: 384501, Telex 40349  
Jufa Cl. Casilla 36  
Santiago - Chile

**el arriero RESTAURANT BAR EJECUTIVO LAS TABLITAS CARNE A LAS BRASAS Servida en Parrillas**

1.- Lomo vetado  
2.- Asado de tira  
3.- Acompañamiento - arroz  
4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas  
bife chorizo, lomo tamaño Arriero, Filete Chateau, pimienta, Mignon Champignon. Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.

**PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS**

**el arriero TEATINOS 369 FONO: 724718**  
Llamemos, concerté cita, le reservamos mesa y lo esperamos con todo listo.

**CALENDARIOS MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.**

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

**DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.**

**SMIRNOW S.A.**

**ARMANDO LOPEZ REYES**

**ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE**

Culatas Blocks  
Cajas de Cambio  
y Cigüeñales  
Reparaciones de dientes quebrados de pinones y coronas  
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

**RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA**

**ASIENTO DE VALVULAS**

SE TRABAN PIERNAS - TRABAJOS AL TORNO  
soldaduras en frío

**MAPOCHO 2709**  
fono 374022

**SALON DE PELUQUERIA UNISEX WALDORF EN PLENO CENTRO DEL CENTRO**

AHUMADA 131 LOCAL 12  
OFRECE SOLUCIONAR TODA CLASE DE PROBLEMAS DEL CABELLO PROFESIONALES ESCOGIDOS ESPERAN SUS ORDENES AL FONO 69048

**CORTES Y PEINADOS DE GRAN MODA**  
ADEMAS DE MANICURE, MASAJE Y EL CONSEJO ADECUADO

AHUMADA 131 LOCAL 12 - FONO 69048

**SISTECOM**

**SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION**

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

- 1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742. INICIO: 9-9-80 y 7-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).
- 2.- Curso: Básico computacional. INICIO: 8-9-80 y 6-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 2 meses.
- 3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).
- 4.- Curso: Lenguaje RPG II. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:  
Entrada de Datos - Asesorías Técnicas  
Procesamientos  
Estudios de Factibilidades

**SISTECOM LTD.**  
BARROS ARANA 951 - OFICINA 314  
FONO 21897, CONCEPCION

## Bordados y tapices en el tiempo

Desde el año 1000 A.C. hasta la era contemporánea, una hermosa muestra de tapices y bordados escogidos ofrece hasta mediados de octubre el Instituto Cultural de Las Condes.

"El Tapiz y su Secuencia Histórica" es una muestra de estas dos artes, que a lo largo del tiempo ha cobrado permanente vigencia gracias a excelentes maestros.

En la exposición organizada por María Eugenia Lecaros, quien realiza en su taller bordados, nos muestra la importancia de difundir la expresión artística que se acomoda a la vida moderna y que por fin debe considerarse un arte menor.

"La tapicería -afirma- no es un artesano. Antiguamente los tapiceros eran ejecutores de los diseños que entregaban los pintores; hoy, en cambio, el tapicero es un artista, porque crea y ejecuta su obra, y depende de su sentido del arte como cualquier creador".

Pero lo más increíble -agrega- es que esta expresión milenaria se acomoda a la vida moderna, porque es posible realizarla en forma cotidiana de cualquier persona. Es una expresión donde puede participar toda la familia, ya que el artista no necesita aislarse, por el contrario, le permite compartir las actividades del resto durante su ejecución.

Con mucho colorido y calidez, la muestra ha sido ambientada finamente, recurriendo a mobiliario y vestuario correspondiente a cada una de las épocas que van presentándose. "La idea -expresa María Eugenia- es que sea didáctica, que muestre claramente el sitio de la tapicería en la historia y se le conozca por nuestro pueblo".

Comenzando en el período Pre-cerámico con un fragmento de tejido del año 1000 A.C. de las culturas del valle de Lluta, la exposición se logró con préstamos de colecciónistas particulares y de los museos nacionales.

Excelentes muestras de fajas, camisetas, etc.

sas, bolsas y trozos de tejidos de los años 1000 al 1300 de las culturas nortinas chilenas reflejan la influencia de la técnica obtenida de los Incas y que alcanzara hasta la región del Maule.

El período Colonial de la exposición se destaca con un ponche de vicuña bordado en seda y oro, que fuera prestado por el Museo Histórico Nacional. También sobresale una tapicería de Lima de guarda incaica que en su centro lleva un motivo español.

La secuencia continúa con Gobelins del siglo XVII, el Aubusson del XVIII, tapices ingleses del XIX y llega al siglo XX con Jean Lurcat, el artista francés que retoma el sentido verdadero del tapiz en contraposición a la imitación de los cuadros.

Además de una serie de tapices de autores nacionales actuales, el público podrá apreciar una enorme carpeta China y telas africanas, ya que la tendencia era tomar como fuente de inspiración a los países exóticos África, Oriente y América -como un repudio o un hastío a lo realista.

Maria Eugenia Lecaros, junto a uno de sus bordados, nos dice que en esta exposición pretende mostrar una faceta desconocida de un arte milenario.

Como en todas las artes, en este detalle de la carpeta china, se aprecia la paciencia y dedicación en sus bordados de hace más de 200 años. Fue facilitado para la exposición por el Palacio Cousiño.



Tapiz de Jean Lurcat, un francés que se convierte en líder moderno de la tapicería al retomar el verdadero sentido de esta expresión. Propone la creación por encima de la imitación del cuadro.

SALVE SU



SALUD CON

NEO-NATURALISMO

único doctor en naturismo de Chile

EVITÉ OPERACIONES

"la medicina es peligrosa"

Prof. Dr. Iridólogo

MIGUEL DENCIL

Carátula legal

38285

Únicos Centros Neo-Naturista

Autorizados de Chile:

Alameda 776 dep. 45

Fono de reserva hora: 97887-32174

Sazié 2487

De lunes a viernes de 8.30-17.30 hr

sábado de: 9-13 hr

Irarrázaval 3256

fono 460354



SERVICIO AUTORIZADO

AUSTIN MINI  
M G allegro

AFINAMIENTO  
CON REPUESTO  
INCLUIDO \$1.600.

incluye: bujía, platino,  
condensador y un filtro de  
aire

De lunes a viernes de  
8.30-17.30 hr  
sábado de: 9-13 hr

MUEBLES  
*Grim*



Ofrece el Mueble que UD. necesita para el Alhajamiento de su Hogar y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD Visítanos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas  
Pedro de Valdivia 335-343  
Fono: 251454  
Fábrica  
Gran Avenida 5519  
Fono: 587591

MUEBLES  
*Rosenblatt y CIA. LTDA.*



BERGERE EN FELPA  
PRECIO OFERTA  
CONTADO \$12.500  
CREDITO 3 CUOTAS  
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS  
DORMITORIOS  
MUEBLES A MEDIDAS  
Fabricados en Encina y Eucaliptus  
BIBLIOTECAS

**¡¡CREDITOS!!**

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA: EDISON 3742

ENSAMBLE 6.357

BRASILEÑOS

precio contado:

US\$ 2.406.- (E.M.N.)

pie:

US\$ 900.- (E.M.N.)

saldo 4 cuotas de:

US\$ 461.- c/u (E.M.N.)

total financiado:

US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA

Perkins

CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69

TELEFONOS:

90919-91984-94782

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRI

INSTILLABLE

LIRA 549



PARABRISA IMPORTADO  
AUTO OPELA \$4.700 IVA INC  
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS  
IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT  
IMPORTADO \$3.130 IVA INC.  
PUERTA IMPORTADO  
\$970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA  
TODOS LOS FURGONES  
JAPONESES

LIRA 549 Y  
10 DE JULIO 1545

SERVIPAR

TODA UNA LINEA  
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES

COLOCACION INMEDIATA  
ARREGLOS DE MUROS  
MANGAÑO+

PINTURAS

INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUÑA MACKENNA

92-A. FONO 227347

Hrs.oficina STGO.

en su hogar  
EL ENCANTO DE LO DIFERENTE...

Visítenos y conversemos su plan de financiamiento

Solicitenos un representante



CONJUNTO DE DORMITORIO  
RUSTICO ESPANOL  
contado \$31.070

ECHI  
MUEBLES

EASTON-CHILE S.A.

VICUÑA MACKENNA 1405.

FONOS 566050-566558, SANTIAGO

ESTE FIN DE SEMANA  
UN OASIS DEL CUERPO  
Y DEL ESPIRITU

BOITE - RESTAURANT

ALCAZAR

PARA RELAJAR SUS TENSIONES

SHOW INTERNACIONAL

CON: Vedette del momento

ANGELA ROSS

la Mujer Bionica

JOHNNY y su Trompeta

LOS BAGUALES con

GAMBITO

y su Show

2 ORQUESTAS PARA

BAILAR HASTA EL

AMANECER

ESPECIALIDAD EN:

CARNES A LA PARRILLA

Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS

NOCHES DE SU FIN DE SEMANA

AV. BRASIL 373

PLAZA BRASIL

# La Nación

# Servicios

## Líneas aéreas

### VUELOS NACIONALES MIERCOLES

**SALIDAS:**  
 LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.  
 Vuelo 094 sale a las 08.15 horas de Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12.30 horas sale a Puerto Montt y Punta Arenas.  
 LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.  
 Vuelo 020 a las 08.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balnearia.  
 AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.  
 Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

### LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 21.45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.  
 LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balnearia y Puerto Montt.

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION.  
  
**SANITARIOS FERRETERIA**  
**ESTAMOS LOCOS**  
**EJEMPLO:**  
**W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION.  
  
**INDEPENDENCIA 293**  
**FONO 771075**

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMESE A LOS CARIÑOS DE

**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORTILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPEULAS, HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL  
**FONO 229794**

**LIRA Y ARGOMEDO**

**AERO ANDINA:** Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

### VUELOS INTERNACIONALES

#### SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 125 sale a las 13.05 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 horas, a Lima, Miami, Nueva York.  
 LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 horas a São Paulo y Rio de Janeiro.  
 BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 horas a Los Angeles.  
 AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 horas a Montevideo.  
 VARIG (716026): Vuelo 925 a las 15.40 horas a Porto Alegre y Rio.

**AEROLINEAS ARGENTINAS** (88062): Vuelo 201 a las 12 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

**LUFTHANSA** (722686): Vuelo 493 a las 07.15 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

**IBERIA** (714510): Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio y Madrid.

**BRITISH** (81712): Vuelo 666 a las 13.55 horas a São Paulo, Rio, Recife, Lisboa, Londres.

**KLM** (398001): Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Las Palmas y Amsterdam.

**AEROPERU** (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG**: Vuelo 924 a las 14 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**: Vuelo 200 a las 11 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA**: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA**: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

**BRITISH**: Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU**: Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión de México.

**SALIDAS:**

LAN CHILE: Vuelo 151 a las 11.50 horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20 horas de Montevideo.

**LADECO**: Vuelo 101 a las 21 horas de Rio y São Paulo.

**BRANIFF**: Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG**: Vuelo 924 a las 14 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**: Vuelo 200 a las 11 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA**: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA**: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

**BRITISH**: Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU**: Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión de México.

**LLEGADAS:**

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21.30 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.

**BRANIFF**: Vuelo 978 a las 21.00 horas a Lima, Panamá, Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.

**VARIG**: Vuelo 923 a las 13.35 horas de Frankfurt, Paris, y Buenos Aires.

**15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.**

**AEROANDINA**: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio y Madrid.

**BRANIFF**: Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio, Recife, Lisboa, Londres.

**KLM**: Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Las Palmas y Amsterdam.

**AEROPERU**: Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG**: Vuelo 924 a las 14 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**: Vuelo 200 a las 11 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA**: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA**: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

**BRITISH**: Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU**: Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión de México.

**SALIDAS:**

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21.30 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.

**BRANIFF**: Vuelo 978 a las 21.00 horas a Lima, Panamá, Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.

**VARIG**: Vuelo 923 a las 13.35 horas de Frankfurt, Paris, y Buenos Aires.

**15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.**

**AEROANDINA**: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio y Madrid.

**BRANIFF**: Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio, Recife, Lisboa, Londres.

**KLM**: Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Las Palmas y Amsterdam.

**AEROPERU**: Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG**: Vuelo 924 a las 14 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**: Vuelo 200 a las 11 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA**: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA**: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

**BRITISH**: Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU**: Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión de México.

**SALIDAS:**

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21.30 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.

**BRANIFF**: Vuelo 978 a las 21.00 horas a Lima, Panamá, Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.

**VARIG**: Vuelo 923 a las 13.35 horas de Frankfurt, Paris, y Buenos Aires.

**15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.**

**AEROANDINA**: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio y Madrid.

**BRANIFF**: Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.

**IBERIA**: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Rio, Recife, Lisboa, Londres.

**KLM**: Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Las Palmas y Amsterdam.

**AEROPERU**: Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

**AVIANCA**: Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG**: Vuelo 924 a las 14 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**: Vuelo 200 a las 11 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA**: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA**: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

**BRITISH**: Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU**: Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión de México.

**SALIDAS:**

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua, Papeete.



# clasificados

**2 CITACIONES**

**COOPERATIVA** de Viviendas y Servicios Habitacionales "Comunidad en Acción Ltda" cita a reunión extraordinaria para el lunes, 29-9-80, a las 20.00 y 20.30 horas respectivamente en 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> citación, en su sede social, ubicada en Paseo Julio Verne 199-C. Tabla: 1.- Aprobación proyecto de multicancha en Área Verde. 2.- Aprobación cuotas sociales y presupuesto. 3.- Varios. El Presidente.

24-25

**VIVIENDAS Económicas Banco S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento a lo dispuesto en los Arts. 23, 24 y 32 de los Estatutos Sociales, convócase en segunda citación con las acciones que se encuentren presentes, cualquiera que sea su número, a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad "Viviendas Económicas Banco Sociedad Andinoma", para el día miércoles 8 de octubre de 1980, a las 15 horas en las oficinas de la Sociedad, ubicada en calle Moneda 812 oficina 706, con objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Aprobación de las Memorias y Balances correspondientes a los ejercicios comprendidos entre el 1<sup>o</sup> de enero y el 31 de diciembre de los años 1976, 1977, 1978 y 1979; 2.- Elección total de los miembros que integran el Directorio; 3.- Designación de los inspectores de Cuentas; y 4.- Asuntos varios. El Presidente. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Convócase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas en segunda citación, para el mismo día, en el mismo lugar, y a continuación de la Junta General Ordinaria anterior con el objeto de someter a la consideración de los señores Accionistas las siguientes materias: 1.- Reforma de los Estatutos Sociales, eliminándose las Acciones Clase "A", "B" y "C" a que se refiere los Arts. 5, 11 y 33 de los mismos, manteniéndose una sola denominación y clase de Acciones; 2.- Aumento del Capital Social pagado de la Sociedad de \$ 4.285.43-, dividido en 4.285.436 acciones de un valor nominal de \$ 0.001 - a \$ 2.142.718 - mediante el aumento del valor nominal de las Acciones a \$ 0.50-, cada una, con cargo a los Fondos de Revalorización y Otras Reservas, modificándose los Artículos correspondientes de los Estatutos Sociales; y 3.- Adopción de los Artículos Transitorios que procedan. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Juntas Generales anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 3 al 8 de octubre de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

24-27-1

**COOPERATIVA de VV. y SS. HH. "Voz del Desierto Ltda".** Fundada el 28 de Febrero de 1972. P. Jurídica 1-252. Renca. Cita a todos sus socios a Junta General para el domingo 28 de septiembre de 1980 para elección del Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. Hora 10.30 A.M. a las 19 y 2da citación. En nuestra sede de Arturo Prat 4812 Renca. La Directiva.

24

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda Wall Disney Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el sábado 27 de septiembre, a las 19 y 19.30 horas en primera y segunda citación, en calle Concepción 7651. Tabla: pronunciarse sobre exclusión de socios morosos. Consejo de Administración.

24

**COOPERATIVA "Loma Linda" Ltda.** cita a reunión general ordinaria de socios a efectuarse el día 4 de octubre de 1980 a las 15.30 horas en primera citación y a las 16 horas en segunda citación de acuerdo con el Art. 50 párrafo 2º de los Estatutos, la que se efectuará en el local ubicado en calle Chiloé N° 4625 para tratar lo siguiente: Tabla 1.- Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior. 2.- Lectura de correspondencia recibida y des-

1980, a las 10 horas, en la sede social de Av. Vicuña Mackenna 3150, con el objeto de pronunciarse sobre las proposiciones del Directorio en orden a modificar los estatutos sociales en los siguientes sentidos: a) Aumentar el capital social y el valor nominal de las acciones, modificando el artículo 4º de los estatutos sociales; b) Eliminar todas las disposiciones transitorias que hayan perdido su oportunidad y agregar las nuevas necesarias para materializar las reformas que acuerde la junta, y c) Tomar todos los acuerdos que sean necesarios en derecho para que las decisiones de la junta surtan efectos legales.

Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 1 y 11 de octubre de 1980, inclusive. La calificación de podes se efectuará el mismo día de la Junta y momentos antes de su celebración. El Presidente.

24-1-7

**CITACION.** El Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Viviendas SEAM Ltda. cita a sus asociados a Junta General Extraordinaria en conformidad al Título XV Artículo N° 48 de nuestros estatutos en el local del centro comunitario unidad vecinal N° 27 de Cisterna, ubicada en Avda. La Feria frente a la población Dávila, para el sábado 27 del pte a las 16 hrs en primera citación y a las 16.30 hrs en segunda citación punto único de la tabla. 1.- Disolución y liquidación de la Cooperativa. Por el Consejo de Administración, Ramón Casascerro L., Presidente, Claudio Cisternas Olea, Secretario.

23-24

**COOPERATIVA de VV. y SS. HH. "Voz del Desierto Ltda".** Fundada el 28 de Febrero de 1972. P. Jurídica 1-252. Renca.

Cita a todos sus socios a Junta General para el domingo 28 de septiembre de 1980 para elección del Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. Hora 10.30 A.M. a las 19 y 2da citación. En nuestra sede de Arturo Prat 4812 Renca. La Directiva.

24

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda Wall Disney Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el sábado 27 de septiembre, a las 19 y 19.30 horas en primera y segunda citación, en calle Concepción 7651. Tabla: pronunciarse sobre exclusión de socios morosos. Consejo de Administración.

24

**COOPERATIVA "Loma Linda" Ltda.** cita a reunión general ordinaria de socios a efectuarse el día 4 de octubre de 1980 a las 15.30 horas en primera citación y a las 16 horas en segunda citación de acuerdo con el Art. 50 párrafo 2º de los Estatutos, la que se efectuará en el local ubicado en calle Chiloé N° 4625 para tratar lo siguiente: Tabla 1.- Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior. 2.- Lectura de correspondencia recibida y des-

24-25

**El viernes 26 de septiembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, remata por orden del Décimo Juzgado Civil de Mayor Cantidad Juicio Bancario Banco del Trabajo con Pérez Fernando: 22 ceniceros 2 termos, 42 linternas, 6 bandejas, 2 juegos cuchillos, dos maletines.**

24-25-26

**REMADE.** Primer Juzgado Civil, Banderas 342, Santiago, rematará 24 de septiembre 1980, dieciséis horas, la propiedad situada en Educadora Edwards 1140, Santiago, inscrita fojas 285, número 393 del Registro Propiedad año 1973 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 166.887, pagadero contado o con 35% contado, saldo un año plazo. Interés 10%. Mayores antecedentes en juicio caratulado "Santolalla con Pastén". Secretario.

24-25-26-27

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**JUEVES** 10.30 horas en Alameda 1691 remate manejo orden Sra. Rebeca Correa Montero y señores Marconi Araya, Lozano, Herreros, Eggeling, Laborde, Gordon, Wiegand Gondomar, García, Riquelme, Canales, Romero, Lyon, García Huidobro, Hurtado, Vorwerk, Ortega a la Vista, Eyzaguirre y Sofía Martillero Públicos.

24-25-26

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

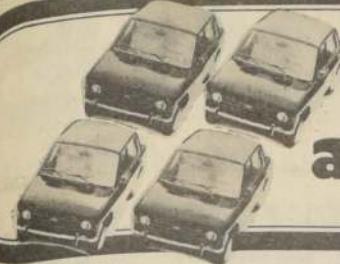
**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964, Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056.- pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleta bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo.

22-23-24

**REMADE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien rafaz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fondo Valle Hermoso Hijuela Dos

# mercado automotriz

# CAVEM



VEHICULOS COMPRA  
Y VENDEN

1.-CAVEM

Automotrices Edmundo

M. y Cia. Pio

1973. \$ 350.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgón

abrierto. Clado. 1980;

210.200. Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé

1973. \$ 390.000.

Volkswagen Bassart 1974,

250.000.

Volkswagen Bassart 1977

\$ 300.000.

Peugeot 1979. \$ 410.000.

Toyota Celica 1977.

312.000.

Citroën CX 2000 1978,

402.700.

Volvo Station Wagon 245

D.L. 1978. \$ 741.000.

Oldsmobile Star Fire 1976,

448.500.

Cadillac Seville 1977

1.443.000.

Afia Romeo 980,

780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top,

1980; 380.000. Créd. Bac.

Datsun 180 B. 1971.

200.000.

Citroën GS. 1974,

270.000.

Renault 4. S. 1978;

180.000 Créd. Bac.

Renault 4. S. 1972;

127.000. Créd. Bac.

Nuevo Datsun Mac-

Coore. 1980; 193.000.

Créd. Bac.

Fiat 600. 1976; 125.000.

Créd. Bac.

Ford Falcon 6 cilindros,

1970. 195.000. Créd. Bac.

Clado. 1980; 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgón

abrierto. Clado. 1980;

210.200. Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé

1973. \$ 390.000.

Volkswagen Bassart 1974,

250.000.

Volkswagen Bassart 1977

\$ 300.000.

Peugeot 1979. \$ 410.000.

Toyota Celica 1977.

312.000.

Citroën CX 2000 1978,

402.700.

Volvo Station Wagon 245

D.L. 1978. \$ 741.000.

Oldsmobile Star Fire 1976,

448.500.

Cadillac Seville 1977

1.443.000.

Afia Romeo 980,

780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top,

1980; 380.000. Créd. Bac.

Datsun 180 B. 1971.

200.000.

Citroën GS. 1974,

270.000.

Renault 4. S. 1978;

180.000 Créd. Bac.

Renault 4. S. 1972;

127.000. Créd. Bac.

Nuevo Datsun Mac-

Coore. 1980; 193.000.

Créd. Bac.

Fiat 600. 1976; 125.000.

Créd. Bac.

Ford Falcon 6 cilindros,

1970. 195.000. Créd. Bac.

7A.-CAVEM

7A.- Automotora Correa

Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125. 1971. 150.000.

Dodge Dart 1969. 185.000.

Honda Accord. 1977

370.000.

Fiat 147 L. 1978. 235.000.

Renault 1977. 185.000.

Fiat 125. 1977. 250.000.

Fiat 125. 1972. 160.000.

Fiat 600. 1970. 90.000.

Datsun 180 B. 1977.

365.000.

Toyota Corona 2000,

1977. 345.000.

Mazda 929. 1977.

345.000.

16.-CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serra-

no 87.

Línea Datsun.

120 A Sedan. 1980. \$

374.400.

120 A Hatch-Back 1980.

380.250.

120 I Furgón 1980.

470.210.

140 I Sedan 1980.

388.830.

140 I Coupe 1980.

405.210.

140 Station Wagon 1980.

\$ 414.180.

160 J Sedán 1980. \$ 413.010.

160 J Station-Wagon

1980. \$ 464.880.

160 J Coupe 1980.

464.880.

160 J Hatch-Back 1980.

467.610.

Laurel 200 1980.

\$ 555.750.

Laurel 240 1980.

740.610.

Camioneta Pick-up

1.500 1980. \$ 374.400.

Camioneta King-Cab

1980. \$ 448.500.

18A.-CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz

La Portada Ltda. Vitacura

2852.

Línea todos los modelos.

Super Vagon Ford

sistemas. 1980.

Servicio Malibú. 1980.

Spa Caravana. 1980.

Spa. 1980. \$ 464.000.

Renault 2 puertas. 1980.

# La Nación

# Mundo de los Negocios

Cuerpo B

Santiago, Chile  
Septiembre, Miércoles 24-1980

## Mercado del vestir masculino

El mercado del vestuario masculino significa en la actualidad el consumo de alrededor de cuatro millones de unidades de trajes, cifra que es considerada insuficiente frente a los niveles de demanda actual.

Frente a esta realidad y a la apertura al exterior, un grupo de jóvenes empresarios iniciados recientemente en el comercio internacional, procedió a importar partidas de trajes confeccionados en Sudáfrica, con ciento veinte variedades de telas inglesas, italianas y africanas, con la representación de la firma londinense "Williams Roberts".

Las prendas sudafricanas pasaron la prueba del exigente mercado británico, ocupando en la actualidad alrededor del setenta por ciento del mer-

cado de Inglaterra. Los mismos trajes, son ahora exhibidos en Providencia, ingresando con una variedad de alternativas en cuanto a los precios. La idea es que no sólo la moda que impera en el mundo pueda estar al alcance del consumidor chileno, sino que además, esto sea factible a través del factor precio. Así los valores van desde los cinco mil hasta los ochenta mil pesos.

### COMPETENCIA

Para observar el dinamismo de este mercado, se observa que los trajes importados, que hasta ahora ocupaban una reducida parte del movimiento interno, penetran por precio y calidad.

## Sindicatura de quiebras

Se pone en conocimiento de los interesados que durante la segunda quincena del mes de agosto pasado y la primera quincena del mes de septiembre en curso se han autorizado los siguientes pagos en las quiebras que a continuación se indican:

### POR LEY N° 4558 SOBRE QUIEBRAS

SOC. WARSCHANSKY Y CIA. LTDA. Concepción—(Se cancela un 100% sobre créditos preferentes reconocidos y un 20 sobre créditos valistas reconocidos).

ARICOOP LTDA. Iquique—(Se cancela un 26,68% sobre créditos preferentes reconocidos Art. 2472 N° 5 C.C.)

JULIAN ECHAVARRI ELORZA. Antofagasta—(Se cancela un 100% sobre créditos valistas reconocidos) (6º reparto provvisorio).

SOC. CONSTRUCTORA EPSILON LTDA. (Se cancela un 59,64% sobre créditos preferentes reconocidos) (3er reparto prov. de fondos).

J.A.RUIZ Y CIA. LTDA. (Se cancela saldo crédito Hipotecario perteneciente al Banco del Trabajo) (4º reparto prov. de fondos).

INDUSTRIA BOTONERA Y PLASTICA S.A. (Se cancela en juicio Gladys Loveluch y Otros Créditos preferentes Art. 2472 N° 4 C.C., gratificaciones y otros rubros sentenciados). Se cancela en juicio Tatiana Bulat Dominis la suma de \$ 429.041,03 por concepto de indemnización especial, vacaciones pendientes, Bonificación D.L. 1953. Asignación Gastos de representación.) (3er reparto de fondos).

CORONEL Y ULLOA LTDA. (Se cancela un 14,5% sobre crédito hipotecario reconocido) (1er reparto provvisorio).

SOC. Walter NACHMANN Y CIA. (Se cancela un 53,72% sobre créditos preferentes reconocidos Art. 2472 N° 5) (reparto definitivo).

PATRICIO GEISSE GROVE. (Se cancela 3a. clase Art. 2477 C.C del Banco Osorno y La Unión sobre el bien raíz de Carlos Silva Vildósola N° 1478 La Reina) (2º reparto provvisorio).

SOC. DE INDUSTRIAS ELECTRICAS NACIONALES S.A.C. e I. (Se cancela 100% sobre

créditos preferentes 4º grado Art. 2472 C.C., 100% sobre créditos preferentes del 7º grado Art. 2472 C.C. y 32,64% sobre créditos valistas reconocidos) (6º reparto provvisorio).

JORGE FREIG SELUME. (Se cancela 100% sobre créditos preferentes reconocidos Art. 2472 N° 5) (5º reparto de fondos).

CIA. MADERERA LEON LTDA. (Se cancela 100% créditos valistas reconocidos) (1er reparto provvisorio).

CRISTAL YUNGAY S.A.I. (Se cancelan sueldos y salarios según D.L. N° 1.509 Art. 17 Inc. 1º a 474 trabajadores) (1er reparto provvisorio).

PEDRO AHUMADA ARAYA. Antofagasta—(Se cancela 8% sobre créditos valistas reconocidos).

JORGE SOLAR QUINTEROS. Antofagasta—(Se cancela un 2,5% sobre créditos valistas reconocidos).

ARNALDO MARTINEZ CABRERA. Antofagasta—(Se cancela un 2,5% sobre créditos valistas reconocidos).

ZOLTAN KERTERZ K. (Se cancelan sueldos y salarios según D.L. N° 1.509 Art. 17 Inc. 1º, y un 1,76% sobre créditos valistas reconocidos) (reparto definitivo).

MANUFACTURAS DEL CAUCHO S.A. (Se cancelan 8 días de sueldos conforme al D.L. N° 1.509 Art. 17. Inc. 1º) (3er reparto de fondos).

JOSE CORRO SUAZO. Rancagua—(Se cancela un 9% sobre créditos preferentes reconocidos Art. 2472 N° 5. C.C.)

VIÑAS UNIDAS DE LONTUE. (Se cancela un 40,70% sobre créditos preferentes reconocidos de 1a. clase Art. 2472 N° 5 C.C. (1er reparto).

INGENIERIA ELECTRICA K.J. Y CIA. LTDA. (Se cancela un 100% sobre créditos preferentes reconocidos con Preferencia N° 4, y un 100% sobre créditos valistas reconocidos). (1er reparto provvisorio).

MANUEL TOLEDO LEIVA. (Se cancela un 4,13% sobre créditos valistas reconocidos) (reparto provvisorio).

SERRA SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL LTDA. (Se cancelan 19 días de octubre de 1979, a 11 Obreros y 3 Empleados) (1er reparto de fondos).

En la página 2 de este periódico se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Fondo Monetario Internacional.

En la página 3 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Chile.

En la página 4 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco de la Nación Argentina.

En la página 5 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco de la República de Perú.

En la página 6 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Venezuela.

En la página 7 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Colombia.

En la página 8 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Ecuador.

En la página 9 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Uruguay.

En la página 10 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Bolivia.

En la página 11 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Paraguay.

En la página 12 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 13 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 14 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 15 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 16 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 17 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 18 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 19 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 20 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 21 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 22 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 23 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 24 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 25 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 26 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 27 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 28 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 29 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 30 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 31 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 32 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 33 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 34 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 35 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 36 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 37 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 38 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 39 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 40 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 41 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 42 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 43 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 44 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 45 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 46 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 47 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 48 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 49 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 50 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 51 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 52 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 53 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 54 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 55 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 56 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 57 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 58 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 59 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 60 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 61 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 62 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 63 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 64 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 65 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 66 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 67 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 68 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 69 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 70 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 71 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 72 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 73 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Panamá.

En la página 74 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Honduras.

En la página 75 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de El Salvador.

En la página 76 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Guatemala.

En la página 77 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Nicaragua.

En la página 78 se publicó la lista de las empresas que han cancelado sus deudas con el Banco Central de Costa Rica.

En la página 79 se publicó la

# La Nación del Mundo del Deporte

Cuerpo C

realizó en el Estadio Nacional, a mediados de octubre

## La Selección aceptó reto argentino: jugará revancha

□ El plantel se presenta esta tarde en el Mineral de Saladillo.

### HOY EN SALADILLO

haber botado a "vivarachos", pero lo que de verdad nos interesa es jugar. La revancha está aceptada oficialmente por Chile, pero la fecha deberá adecuarse a los plazos que comprende nuestro proceso de trabajo.... "Para Eduardo Mingo, de la Comisión respectiva —y que llegó al mediodía a Pinto Durán— la concertación de ese cotejo no debe ofrecer mayores trabas: "Si el equipo quiere jugar, no habrá ninguna dificultad para traer a los argentinos. ¿El precio? Bueno, eso deberá discutirse, pero no es efectivo que ellos cobraron 100 mil dólares por el primer encuentro en Mendoza..."

Agregando argumentos al deseo de toparse otra vez con Argentina, Santibáñez recurre a lo que dijo Menotti, "con motivo del empate, él señaló que si Chile además de saber sacar empates como visita sabía ganar de local" —estamos en presencia de un futuro finalista de España". Ese es nuestro desafío. Pero yo estoy seguro que les ganamos acá, con 80 mil chilenos llenando el Nacional".

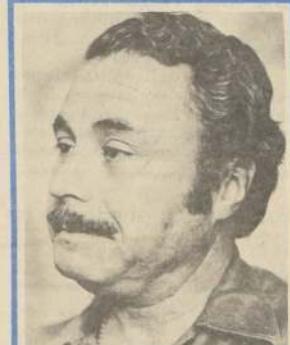
### Morales mantendrá equipo que goleó a los aviáticos

Un glacial que ayer reinaba en el estadio no consiguió opacar la fuerza del plantel albo que a partir de las 10.30 horas inició una fuerte sesión de trabajo. Y es que aún perduran en las mentes y corazones de los jugadores de Colo Colo los eufóricos momentos vividos con esa goleada ante Aviación, la cual fue alborotadamente recibida por la hinchada alba como "el renacer del Cacique en campeonato".

El trabajo comprendió en primera instancia el control físico semanal de la fuerza, peso y velocidad. Uno de los más empleados por el cuerpo técnico es la carrera de la milla. Cada jugador tiene un tiempo, el cual se determina por sus características físicas. En todo caso fue posible apreciar uno de los más veloces es sin duda Manuel Alvarado. Luego salto vertical y carreras diversas, para finalizar la parte física con una serie de ejercicios en el húmedo césped.

Finalmente Pedro Morales distribuyó a sus pupilos en dos equipos y se terminó el entrenamiento con una victoria. Una vez en los camerines, el técnico manifestó: "El cuadro está bien físicamente. El único punto aparte naturalmente de los jugadores, es Severino Vasconcelos, que resultó bastante golpeado contra Aviación y está con reposo médico mañana (hoy)."

Colo Colo posee varios jugadores que militan en la selección y su ausencia



TRANQUILIDAD.— Pese a la inminencia del choque con la "U", Pedro Morales mantiene la calma. Y es que la goleada albo contra Aviación tranquiliza a cualquiera.

— A pesar de esas pequeñas deficiencias que usted señala imagino que estará muy satisfecho con el rendimiento de esa alineación...

"Evidente, y si no ocurre nada anormal o alguna lesión en los entrenamientos, contra Universidad de Chile jugará el mismo equipo que goleó a Aviación".

— Incluyendo a Garrido como lateral derecho?

"Sí, yo creo que lo hizo bien, o usted no lo vio así, recuerde que Garrido es back central y conoce a fondo el trabajo de la zaga. Además ha practicado bastante como marcador de derecha y es capaz de ir arriba con posibilidades. Ya lo he dicho antes, se trata de un jugador con gran futuro".



DUDAS.— Universidad Católica dejó otro punto importante frente a Lota, pese a lo cual mantiene sus serias esperanzas... Bonvallet es una de las cartas principales para la anhelada estabilización.

en fin, algo similar a lo que nos permitió el amistoso en Calama". El encuentro está fijado primitivamente para las 15.30 horas.

La larga lista de contusos —y obviamente marginados del cotejo en Saladillo— la entregó el kinesiólogo Miguel Calvo: Jorge García (esguince), Figueiroa (hematoma), Manuel Rojas (hematoma), Dubó (contractura), Juvenal Vargas (esguince a la rodilla), Zamora (contusión), Miguel Neira (entesitis), Estay (luxación al hombro), Castec (esguince), Mondaca (faringitis).

Por descarte, principalmente, quedaron citados los siguientes jugadores para viajar esta mañana a las 9.30 horas a Los Andes: Wirth y Cornejo, arqueros; Soto, Osvaldo Vargas, Gatica, Galindo, Bigorra, defensas; Dubó, Rivas, Bonvallet, Luis Rojas, volantes; Herrera, Santander, Caszely y Véliz, atacantes. Lo más destacado de la lista está en la inclusión de Mario Galindo, quien volvería de esta manera a integrar el equipo seleccionado, tras la grave fractura que le tuvo largo tiempo marginado del trabajo.

La programación doble que se realizará en el Estadio de Saladillo comprende un partido preliminar entre la selección nacional juvenil y un cuadro similar, posiblemente de Trasandino.



CASZELY Y RIVAS se reincorporan al trabajo de la selección para el partido de esta tarde en Saladillo. Ninguno de los dos estuvo en el empate de Mendoza ante Argentina.

## En Concepción dicen que el domingo son punteros

CONCEPCIÓN. (Por Ezequiel Ramírez). — Con un estado de ánimo

especial practicaron ayer los integrantes del plantel de Deportes Concepción.

Los penquistas, que siempre han manifestado que la unidad y espíritu de sacrificio que existe entre ellos los motivan, ahora tuvieron otra razón para hacer el entrenamiento con la mejor de las disposiciones.

Fernando Cavalleri recibió a su nuevo vestuario el domingo y verlo reaparecer en los entrenamientos, fue motivo de congratulaciones y de toda clase de buenos augurios. Su hijo se llama Paolo Adrián y a él los jugadores le dedicarán el liderazgo si le ganan a Cobreloa.

El capitán se mostró, como es natural, comprometido por el apoyo de sus compañeros y dijo: "Tenemos que rompermos este domingo. Aquí sí que los puntos son decisivos. Creo que se topan los dos mejores cuadros del campeonato y que por lo tanto va a ser uno de los más emotivos cotejos que se han visto en este torneo. Cobreloa es otra cosa. Vicente Cantatore no es de esos técnicos que gustan de jugar a la defensiva en extremo. Por eso confío que será un lindo encuentro. Ninguno de los dos equipos tiene superclases, pero si buenos jugadores que le saben dar buen trato a la pelota".

Una sola baja tiene hasta este momento el cuadro de Pedro García. Ayer fue examinado Oscar Rojas, por el médico Mickey Torres. Esté desgarrado y se le está aplicando ultrtermia, para ver la posibilidad de que salga a las prácticas mañana. El comportamiento de Rolando García fue satisfactorio cumpliendo la función de zaguero central. Además, estamos en condiciones de informar que Luis Isla jugó un partido completo, el día 18 para ser más exactos, formando en el equipo de reservas que empató con el aficionado local, Huracán.



BUENA CAMPANA.— Jorge Américo Spedaletti, el ariete de los llamas, espera ratificar el domingo frente a Cobreloa, la buena campaña realizada hasta el momento en la temporada

## En Católica aún se piensa en el título

El empate con Lota Schwager evidentemente que dejó su huella en los jugadores de Universidad Católica, porque en el equipo cruzado aún no se descartan las posibilidades de meterse en la lucha por el título. Conscientes de sus errores, los jugadores de Católica mantienen sin embargo su confianza en la actitud del equipo. Achondo lo puntualiza...

"Siempre en los goles que nos hacen uno puede admitir algún error cometido, pero en el caso del domingo vale elogiar también el oportunismo de Espósito que me pareció un buen jugador... Lo malo es que a esta altura del año todos se meten atrás y frente a eso es muy difícil tener gran claridad. Incluso al mismo Hugo Solís lo marcaron tan individualmente que tuvo que irse arriba. No sé qué pasaría si nosotros después de hacer un gol nos vamos todos atrás y aseguramos la ventaja... Pero el espíritu de este equipo

es distinto, aunque eso nos cueste puntos. Realmente se está jugando de manera muy defensiva".

El técnico Andrés Prieto también dejó su juicio sobre los problemas de Católica frente a la disposición de los rivales: "Yo no puedo criticar a los que buscan los puntos a su manera, pero creo que no es justo tampoco que nos carguen la mano a nosotros por no ganar, ya que mal o bien, siempre lo intentamos. Y eso para mí, en mis convicciones, siempre será más arriesgado que salir a destruir pura y simplemente. Pese a todo creo que si logramos buenos resultados en los partidos que vienen nuestras posibilidades estarían intactas, ya que después enfrentaremos a todos los de más arriba y ahí solo dependería de nosotros... Creo que de una u otra forma la tabla se ha ido estrechando y los punteros han permitido que otros se acerquen, como en el caso de O'Higgins. En cuan-

to al resultado del domingo, lógico que no estoy satisfecho, muchos señalan fallas defensivas que se deben corregir. Pero resulta que nosotros no metemos dos volantes entre los zagueros centrales para disminuir la posibilidad de un error que lógicamente es mayor cuando se va al ataque. Le digo teniendo fe a este equipo..."

Además de los seleccionados Bonvallet, Ubilla y Valenzuela, no practicaron Moscoso y Onate. Este último con un estado grupal que obligó a quedarse en casa. Moscoso, en cambio, no le atribuyó importancia a su dolencia: "Es una pequeña distensión que no crea que me impida trabajar en el resto de la semana".

Hoy Universidad Católica efectuará una doble sesión de entrenamiento en Santa Rosa de Las Condes, preparando el equipo que enfrentará a Audax Italiano el próximo sábado en el Estadio Nacional.

## Socías: "La responsabilidad mayor era de Cobreloa..."

El esquema utilizado por la "U" en Calama aún le saca "ronchas" a los jugadores de Cobreloa que no fueron capaces de romper el dispositivo azul. Pero más allá del cero a cero en la propia "U" hay opiniones para explicar las razones de un trabajo a ratos muy deslucido. Socías analiza el planteo de su equipo.



**FUNCIONAL.** — Lizardo Garrido ha demostrado que puede cumplir con solvencia tanto en la zaga como en el mediocampo albo, ahora sólo falta probarlo como delantero.

### Bisturí para porteño Jorge "Chicho" García

VALPARAISO, (por Alvisil). — Es probable que sea intervenido quirúrgicamente el joven mediocampista de Santiago Wanderers y la Selección Chilena, Jorge García, quien se encuentra lesionado desde la primera fecha de la segunda rueda del Campeonato de Honor, a consecuencia de un golpe propinado por un jugador de Universidad de Chile.

El doctor de Santiago Wanderers, Herbert Reinke, que le había dado el alta hace casi dos semanas, volvió a examinar al profesional tras agravarse su dolencia el reciente fin de semana y comprobó una probable dislocación ósea en la pantorrilla izquierda.

De acuerdo al dictamen del facultativo, Jorge García deberá permanecer en reposo algunos días y ser sometido a un nuevo chequeo. Si los dolores continúan tendrá que recurrir a la intervención.

#### RECUPERADO VERCARA

Por otra parte, fue dado de alta Augusto Vergara, quien no actuó en Rancagua a consecuencia de un esguince a la rodilla, lesión que ya superó totalmente.

En cambio, el delantero Patricio González está realizando una intensa rehabilitación para tratar de recuperarse de un esguince del tobillo, sufrido en el encuentro contra O'Higgins.

En consecuencia, las bajas en Santiago Wanderers para el partido con Naval son el mediocampista Jorge García y Patricio González.

Los porteros reiniñaron ayer sus prácticas en el Estadio Valparaíso, las que continuarán hoy en el mismo escenario en jornada doble.

#### EVERTON EN LA TV BUSCARÁ REHABILITACIÓN

Como una excelente oportunidad para rehabilitarse de la magna actuación cumplida el reciente fin de semana, fue calificada en Everton la programación de su encuentro oficial con Unión Española para el domingo a las 18.30 horas.

Dicho encuentro va para la televisión y ese es un incentivo más para tratar de hacer las cosas lo mejor posible. Además, el sólo hecho de enfrentar a Unión Española, ya es motivo de incentivo y preocupación", expresó el zaguero central Carlos Díaz.

El eficiente marcador oro y cielo agregó:

### Estibadores y embaladores son socios de S.Wanderers

VALPARAISO, (por Alvisil). — Los dirigentes de los Sindicatos de Estibadores y Embaladores Marítimos de este puerto, confirmaron al presidente del club Santiago Wanderers, Renzo Arata Canessa, que los socios de las dos entidades acordaron firmar como socios del club decano del balompié nacional.

La iniciativa adoptada el mes pasado con motivo del nuevo aniversario de la institución católica, fue rubricada con notas oficiales y declaraciones públicas de los presidentes de los dos sindicatos de trabajadores que laboran en el sector marítimo.

Martín Bustos Gallardo manifestó que "ya era hora de que los trabajadores marítimos se identificaran, nos identificaremos con el club decano del fútbol chileno que tan dignamente representa a nuestra región".

Ciro Severino, presidente del Sindi-

"Es cierto que no jugamos bien y que por sobre todo buscamos un resultado que nos era favorable. Pero yo creo que en el primer tiempo si casi no salimos de nuestro campo fue por la presión de ellos que nos apretaron mucho. No te diré que lo de Calama haya sido un juego elogiable, pero lo hicimos sólo por las circunstancias de

jugar como visitantes en una cancha difícil y en la convicción de que perder valía mucho. Así como Cobreloa se estrelló toda la tarde, nosotros nos ha pasado varias veces en el año... No digo que sea lo ideal, pero esta vez tiene sus causas y en la tabla de posiciones tú ves que sólo quedan los puntos y no lo bien o mal que nos hayamos visto".

— Además de Concepción ahora está O'Higgins muy encaramado...

"En una lucha tan pareja cada punto vale oro. O'Higgins es cierto que viene arremetiendo de atrás y tiene buen equipo, pero ya le tocó la serie más difícil con Cobreloa, Concepción, la "U" o Colo Colo y ahí también van a dejar pugnas. Esto no significa que nosotros después de jugar con los más difíciles lo tengamos todo asegurado porque al final los "chicos" te complican tanto como cualquiera, pero en apariencia por lo menos vamos sacando buenos divi-

dendos de esta etapa tan crucial. No es el momento para hacer un fútbol muy "bonito". Muchas veces los partidos se deciden por detalles y ya viste que en Calama pese a lo poco que llegamos Puyol casi anota un gol que hubiera sido decisivo.

— ¿Pero no tienen los punteros la responsabilidad de hacer un mejor partido del que gestaron en Calama?

"La mayor responsabilidad es de ellos... Así como tantas veces a nosotros se nos encierra atrás y atacamos todo el partido, al final ganamos y cargan con la "falta de fuerza" y esas cosas, ahora el fundamental era de Cobreloa. La tónica ha sido esa y todavía se mantuvo en esa línea. Ahora tenemos que pensar en Colo Colo, lógicamente será un partido muy intenso, con otras exigencias. Y el de Calama ya está dentro..."



**DUDAS.** — No es muy claro el panorama futbolístico para el mediocampista de Wanderers y la selección nacional, Jorge García. Una rebelde lesión tiene preocupado al cuerpo técnico y médico de la institución porteña, e incluso se habla de una intervención quirúrgica.

"Estamos dolidos por no haber cumplido a nuestro público en la última confrontación y por eso deseamos lograr un triunfo que haga olvidar esa actuación".

— ¿Influyó el hecho de no competir?

"No creo. Este plantel de Everton tiene en la responsabilidad, una de sus características principales. Todos somos profesionales y conscientes de ello. Queremos llegar a la Liguita de arriba y estamos haciendo esfuerzos por conseguirlo, de manera que pienso que nadie cometió irresponsabilidades. Simplemente fue una triste coincidencia. Hay tardes malas y para Everton lo fue contra Coquimbo".

#### SIN BAJAS

Everton entrenó en la mañana de ayer en el Estadio Chilena de Tabacos en Valparaíso, con presencia completa. Incluso Roberto Videla trabajó en forma normal pues está totalmente recuperado.

Los viñamarinos trabajarán hoy en el complejo deportivo de la ENAP en Concón.

## Lizardo Garrido: "Quiero ganarle a la "U"

Su espigada y hasta quijotesca figura causa expectación cuando ingresa a la cancha, porque dicho sea de paso, la presencia física de Lizardo Garrido está "algo" renida de la ortodoxa estampa del futbolista tradicional. Sin embargo, una vez que las largas y huesudas piernas del "Flaco" entran en acción el público troca su extrañeza por la admiración. Porque Garrido, en las escasas oportunidades en que ha jugado en el primer equipo de Colo Colo, ha demostrado con creces su capacidad futbolística.

Luego de hacer un muy buen partido contra Audax Italiano en la prime-

ra rueda, incluso marcó un gol, "desapareció" del equipo debido a una lesión sufrida en ese mismo encuentro. Pasaron las fechas y vino la recuperación. Estuvo contra Unión Española y pese a la derrota se constituyó en una de las figuras del partido. Allí destacó como volante, pese a ser marcador central. Luego contra Aviación ocupó la plaza de marcador lateral y respondió con solvencia. Y hoy lo que más anhela es poder alinear contra Universidad de Chile, en lo que podría ser su consagración definitiva...

— Estoy seguro de haber cumplido

### Elías: "Quizás nos falte motivación"

Cada declaración de algún jugador de Palestino agrega mejores antecedentes para el análisis de la situación futbolística variable por la que atraviesa el equipo tricolor. Tras cada partido, la estela crítica se acrecienta en virtud a la decepción que provoca ver un cuadro —como este que fuera Campeón 1978— sumida en el incierto rendimiento que se empobrece por la notoria frialdad general y carencia de motivación que evidencia en los

de motivación... No sé, esa podría ser una causa tal vez. También pudiera haber alguna falla afuera... No, de verdad que no sé qué nos pasa..."

Pudiera ser que no se trabaja bien en la semana o que los domingos no todos se entregan por igual...

"No, mira, si en los entrenamientos de la semana no hay ninguna dificultad. Hacemos cosas muy buenas e incluso yo podría decir que en esas prácticas nos parecemos al Santos, de

□ Para Figueroa, la baja de Palestino no obedece a razones de tipo futbolístico.

noventa minutos. Pero si unos llegan a hablar de "falta de entrega" de algunos componentes del plantel, otros recurren a aspectos más subjetivos para justificar un momento difícil. Como Elias Figueroa, por ejemplo —capitán en la Selección Nacional y siempre figura en Palestino— quien apunta a aspectos extrafutbolísticos en la búsqueda de explicaciones...

"La verdad es que no sé qué pasa. En ningún caso se trata de problemas futbolísticos, porque tú ves que el equipo tiene muy buenos jugadores y la línea técnica no se pierde. Nosotros hemos conversado el asunto con los mismos dirigentes para buscar soluciones o más bien para trasmisitirnos tranquilidad, pero puntualmente no se podría buscar una causa de la baja del rendimiento. No creo que el equipo esté gastado o que haya llegado al punto máximo luego de llevar varias temporadas juntos. Quizás se trate de falta de incentivos, de falta

Brasil en su mejor época. Por ese lado no está el origen. Y si tú me hablas de poca entrega yo te diría que los partidos los jugamos igual que siempre, pero hay ciertos momentos en que nos ocurren cosas inexplicables. Perdemos partidos que debemos al menos empatar y empatamos otros que mereciamos ganar. Lo que nos pasó ante Concepción es un buen ejemplo: íbamos ganando dos por cero, y al final terminamos apurados empataba a dos. Yo tengo confianza en que esto debe pasar pronto, porque futbolísticamente Palestino sigue siendo un buen equipo. Para mí, los problemas están quizás fuera... No sé, en la falta de motivación tal vez..."

Antes, Antonio Arias había hablado de "poca entrega". Ahora Elias Figueroa apunta a "la falta de motivación". Ambos antecedentes enriquecen la argumentación en defensa (o ataque?) de un cuadro ostensivamente "anémico".



**FIGUEROA,** capitán en la selección y uno más en el funcionamiento lleno de dudas de Palestino, cree que le falta a su equipo — incentivación.

## Carrasco: "Para Aviación importante es ganar ahora"

Deportivo Aviación piensa en su próximo partido con Green Cross, pues hay conciencia que éste es un partido decisivo para ambos equipos. Si llegaran a perder los aguiluchos el cuadro temucano se les acercaría a tres puntos con lo que comenzarían a peligrar bastante ante la posibilidad del descenso automático.

Hernán Carrasco está consciente de la importancia de este encuentro y por lo mismo no quiere que se repitan los errores que le costaron al cuadro de El Bosque una goleada de proporciones ante Colo Colo:

"Efectivamente. El domingo pasado cometimos errores imperdonables. Uno de los zagueros centrales se adelantó constantemente y dejó huecos tremendo que fueron muy bien explotados por el contragolpe de Cazelly y Vasconcelos. Tenemos que tener conciencia de que todo nuestro armado defensivo está sujeto a que no se presenten fisuras de este tipo, ya que damos ventaja a los atacantes contrarios que entran en velocidad y con pelota dominada".

— Se remediará eso ante Green

Tiene que remediarlo porque como todo visitante utilizará contragolpe como principal sistema de llegada. Además, ya les ha dejado mis jugadores que los partidos que realmente nos interesa ganar son los que vienen ahora ante los rivales que igual que nosotros, marchan en los mismos lugares de la tabla de posiciones. En estos partidos los cuatro puntos valen por cuatro. Ganando pierdiendo".

— ¿La posibilidad de algún cambio? Tengo dos atacantes de refresco que son Castro y Bene. A lo mejor podemos utilizarlos. Sobre todo al brasileño que es hábil con la pelota en los pies. Su juego resulta de mucha velocidad cuando se enfrenta a defensas que agrupan mucho en el fondo. No es contragolpe porque ahí Bene juega de mucha lentitud. Todo eso lo resolvíendo de aquí al viernes, quedando en que ya tendrá el equipo afrontará definitivamente este encuentro".

Segunda División

## No sólo por Yáñez y Cabrera San Luis es puntero



sagrados. Eso ha permitido que hoy lleven cinco puntos de ventaja sobre Nublense.

—o—

No estábamos equivocados hace algunos días al referirnos a la campaña de los chillanejos, han bajado en rendimiento, no hay calma en sus filas y el sábado pasado San Luis los goleó en su propia cancha.

—o—

Deportes La Serena viene afirmán-

que en el último esfuerzo las energías de los "Leones de Nahuelbuta" respondan.

—o—

Antofagasta está cumpliendo. Con dos o tres figuras foráneas y el resto jugadores de la casa. Los nortinos están felices, el cuadro gana en casa y emerge entre los goleadores la figura de Luis Marcoleta (ex seleccionado de básquetbol), de un fútbol similar a lo que hizo hace años Rubén Marcos, posee habilidad en los tiros libres.

—o—

Santiago Morning es un caso, este año pareciera que no será el de los bohemios y quizás sea mejor. Ahora afincados en Melipilla tienen público propio, pero el equipo carece de la potencia futbolística.

—o—

Más abajo, Talagante-Ferro, feliz y metido en medio de otros con más périganos, pero con menos resultados, Regional Atacama en casa ha vacilado bastante. La Calera consumida por la incertidumbre, lo que hizo "Toño" Vargas en la banca técnica, no lo puede reafirmar "Pluto" Contreras.

—o—

- Los chillanejos están confundidos.
- La Serena baja su ritmo rumbo al primer lugar
- En el fondo de la tabla: Independiente

dos sus líneas y pese a que ese equipo empezó a sentir la campaña, también hay savia joven que les da oxígeno suficiente a los de la IV Región.

—o—

Iberia, un punto menos que La Serena, se la juega en cuarto lugar con Arica y Malleco.

—o—

¿Malleco? Dirán ustedes. El equipo de Angol se está affirmando. Sólo falta

buen frentazo, se la juega en cada balón y hasta mal genio posee...

—o—

Huachipato como siempre, ganando y perdiendo, pero sin lograr afirmarse del todo. Un acierto. La contratación del paraguayo Roberto Salinas, ya muestra el deseo de remecer redes y parece que llegó un poco tarde porque los acerros han regalado ataque en la competencia.

—o—

Cobresal ha bajado bastante y se mantiene Ovalle, Colchagua y Linares. Pero en la zona de peligro, San Antonio (el año pasado hizo una buena campaña), San Felipe y Trasdinero. De Curicó todos conocen el drama y lo que tienen a Independiente de Cauquenes colista es producto de la escasa experiencia directiva. Eugenio Jara realizó gran deporte, pero lo tiraron por la borda. Una competencia atractiva y un puntero con todas las de la ley. Lo de San Luis no es casualidad, los veremos en acción hoy frente a San Felipe y quién dice que no continúen la racha.



GANADORES.— San Luis en la puerta de su sede en Quillota. Patricio Yáñez, el gordo Bahamondes leyendo La Nación, Sobrino, Muñoz, Berenguela, Figueroa y otros canarios. Un gran cuadro de Segunda División.

## González empieza a crecer en Calera...



En el último campeonato nacional juvenil, realizado el año 78 en Santiago, fue considerado el mejor en su puesto y Manuel González Ortiz —líbero de la Selección Cadetes— comenzó a crecer lentamente... Y esa actuación descolante le significó que una 'grúa' sureña quisiera llevárselo; pero su club, Deportivo Aviación, no permitió el vuelo del joven valor, dejándolo en sus filas con la promesa de que un día lo usaría en el cuadro de honor. Pero transcurrió el año 79 y parte del 80 y el cuerpo técnico no osaba jugársela con jóvenes. Por eso cuando surgió lo de Unión Calera, Manuel González no lo dudó y partió a préstamo a la institución cementera...

"Mira, la verdad es que siempre pensé que algún día jugaría en el primer equipo de Aviación. Sin embargo pasaba el tiempo y el técnico no nos utilizaba. Y uno que es joven empieza a desesperarse. A mí, lo único que me interesaba era jugar. Demostrar que tenía condiciones, pero cuando no juegas no puedes demostrar nada. Además, en mi puesto había muchos jugadores consagrados y los jóvenes teníamos que esperar nuestra oportunidad, pero ésta no llegaba. Jugaba en reservas de lateral, central o volante, porque lo único que perseguía era mostrarme. Y cuando surgió una oferta de Green, Aviación no quiso que me fuera. Me hizo firmar contrato. Ahí yo pensaba que jugaría en el primer equipo, pero no fue así hasta que surgió lo de Calera..."

Pero esa es otra historia, porque con la llegada de Carlos Contreras a Calera, la suerte de González cambió radicalmente y hoy en esa oncenia empieza a demostrar sus condiciones...

"Cuando firmó don Carlos en Calera habló conmigo. Yo no puse ningún inconveniente. Después hablaron al club y ellos me cedieron a préstamo

mo. Creo que esta es la oportunidad que tanto soñaba, porque deseó mostrar mis argumentos. Además, no puedo defraudar a don Carlos. El confío en mí y tengo que retribuir esa confianza. Jugaré en cualquier puesto, porque mi único deseo es jugar..."



REPUNTE.— A la banca debe ir esta tarde el promisorio arriete de Huachipato, Jaime "Conejo" Escobar, ante la buena actuación del paraguayo Roberto Salinas. El equipo de Cornejo espera remontar posiciones en esta parte final del certamen.

## Cobresal-Arica en El Salvador

Hoy se cumple la Quinta fecha del fútbol de Segunda División en su red de revanchas.

Destaca el partido de San Luis frente a San Felipe en la cancha del Estadio Municipal de Quillota a las 16 horas.

También es atractivo el cotejo entre Antofagasta y Regional Atacama en el campo de los albicelestes de la Segunda Región, partido que se inicia a las 20.30 horas.

16 horas:  
En El Salvador: Cobresal—Deportes Arica

Talagante: Talagante Ferro—Independiente

Angol: Malleco Unido—Curicó

San Antonio: San Antonio Unido—Nublense

Talca: Rangers—Iberia

Los Andes: Trasdinero—Colchagua

Talcahuano: Huachipato—Santiago Morning

17 horas:

Ovalle: Deportes Ovalle—La Serena.

## Huachipato optimista recibe a S. Morning

El buen comienzo que tuvo el cuadro de Huachipato el domingo en Cauquenes, dejó satisfecho a su entrenador Germán Cornejo y para el compromiso de esta tarde frente a Santiago Morning en Las Higueras no habrá cambios.

Si bien es cierto Huachipato le ganó a uno de los colistas el resultado fue tomado como un alicante para lo que resta del torneo. Para los acerros no está dicha la última palabra. Se está quedando Nublense y esa plaza hay que entrar a discutirla, han dicho los dirigentes siderúrgicos. Otro motivo

de tranquilidad para Huachipato fue el comportamiento del paraguayo Roberto Salinas que por vez primera se hizo presente en el marcador y nada menos que con dos goles, ambos de cabeza. A Salinas se le fue a buscar como solución a la falta de gol que tenía el conjunto y al parecer ahora se ha solucionado ese problema.

Para esta tarde Olivares estará a la puerta, Montecinos, Aviles, Pizarro y Droguett en la última línea; Mario Rentes, Muñoz y Rodríguez, en mediocampo, quedando en ofensiva Cáceres, Salinas y González.

**SPRINT**

**Centro Aseo**

FARIÑA 407  
(alt. 800 por Dávila)

DISTRIBUIDORES DE LA LINEA COMPLETA DE ASEO PARA EL HOGAR, INDUSTRIAS, COLEGIOS, HOTELES, etc.

Detergentes Industriales INDUS LEVER  
Ceras de todas marcas Productos SHELL, BAYER, VIRUTEX

OFERTAS: (IVA incluido)  
Insecticida BAYGON SPRAY por 10 unidades \$ 1.200  
Hormiguiida BAYER en cilindro por 10 unidades \$ 420  
Escobas Doña Clorinda por 10 unidades \$ 620  
LYSOL SPRAY desinfectante ambiental de USA por 10 unidades \$ 960  
Limpia Vidrio SHELL por 10 unidades \$ 280

CONFORTE por 10 unidades \$ 100

Atención Ordenes de Compra de Instituciones Fiscales

Electrodomésticos - Relojería  
Art. Eléctricos - Bicicletas  
Línea Blanca - Juguete  
Regalos - Menajes - Rodados

Las mejores marcas mundiales  
Precios muy bajos  
Ampios surtidos  
Créditos con el mínimo de interés

San Antonio 490-498  
Monjitas 818 - Tel. 395670

**motel il greco inn**

el lugar...

- DISCRETO
- ACOGEDOR
- EXQUISITO

- BIENVENIDA con CHAMPAGNE Y BOCADILLOS
- DE DOMINGO A MIÉRCOLES DESAYUNO INCLUIDO

LAS ACACIAS 03010

KM 16 PANAMERICANA SUR

ideal y no cuesta más

## BATERIAS

AUTOS  
CAMIONES  
TRACTORES

REPARAMOS  
TODO TRABAJO  
ES GARANTIZADO

CELIS  
LIRA 849  
FONO 221451

CASA  
MATRIZ  
LIRA 961 - 221099

Citroen Visa, 1980  
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980  
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO  
BANCARIO  
HASTA 36 MESES  
SIN PIÉ

## Everton reclama presunta manipulación de partidos

La directiva de Everton estampó su más enérgico reclamo contra la Asociación Central de Fútbol por considerar que hubo manipulación en la

### Sólo seis suspendidos

Añoche el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol entregó los castigos impuestos a los jugadores infractores de la fecha anterior. Sólo seis hombres fueron suspendidos, y son los que siguen: Daniel Quevedo de Wanderos con un partido y una multa del 10%; José Bernal de Magallanes con un partido y el 10%; Jaime Ocampo de Green Cross con 2 partidos; Juan Rojas de Malleco con un partido y el 20%; Eduardo Pérez de Linares con un partido y el 20%; Wilfredo Arriaza de Iquique fue sólo multado.

programación futbolística del presente fin de semana para favorecer a los equipos de la capital.

La información la entregó el gerente de la institución oro y cielo, Oscar Padró, a la prensa local, agregando que el partido Everton-Unión Española debió haberse jugado de preliminar del match Colo Colo con Universidad de Chile, el sábado en el Nacional y no el domingo, en el mismo reducto, para la televisión.

Padró indicó más adelante, que la dupla Everton-Unión, totalizó 39 pun-

tos contra 38 de la pareja Audax-Católica, que debió haber ido para la televisión, sin embargo, la Central favoreció a estos últimos como también a Unión Española, luego que el bodegón del sábado será elevado entregando un buen porcentaje para los preliminaristas, mientras que el instituto hispano se asegura una buena cantidad, mientras que Everton, con esto, sólo irá a un mínimo el domingo.

De ahí "la indignación de la gente de Viña del Mar", terminó diciendo Oscar Padró.

## Sin sorpresas torneo de tenis "Viceroy"

Un importante triunfo logró ayer el juvenil jugador chileno José Antonio Fernández sobre el panameño Juan Coronel al derrotarlo en tres sets por

0-6, 6-1 y 6-3, durante la primera etapa del tercer torneo satélite de tenis "Viceroy", que se realiza en el club de tenis de La Serena. En los otros partidos nuevamente se ratificó la mejor calidad de nuestros tenistas sobre los extranjeros y en general no se dio ninguna sorpresa.

Los demás resultados de la etapa de ayer fueron los siguientes: Ricardo Acuña ganó a Ricardo González por 6-0 y 6-3; Ricardo Castillo a Oscar Napourt (Paraguay) por 6-3 y 6-4; Juan Núñez a Sebastián Gajardo, por 3-6, 6-1 y 6-3; Pedro Rebollo a Juan Carlos Yunis (Argentina) por 6-2 y 6-1; Iván Camus a Crist Kightley (Inglaterra) por 6-2 y 6-2; Alvaro Fillol a Claud England (Estados Unidos) por 6-4 y 6-4; Ulises Quezada a Marcos Morales, por 7-6 y 6-0.

El torneo continúa hoy con la serie de cuartos de final desde las 10 horas en el mismo recinto deportivo.

De los dos torneos realizados hasta ahora, Pedro Rebollo ha ganado ambos.

### Ciclistas serán ubicados en lugares de privilegio

Estamos totalmente satisfechos de lo llevado a cabo para la atención de los ciclistas. Todos ellos van a estar en lugares de privilegio. Desde luego en ciertas zonas serán alojados en sitios especiales para deportistas y en otros en hoteles de categoría, los mejores de la zona. Pero se ha dado preferencia a aquellos donde deban alojar y alimentarse sin problema alguno, incluyendo aspectos recreativos".

Lautaro García, responsable directo de la parte organización económica de la Vuelta a Chile, entrega una serie de detalles hasta ahora desconocidos de la organización.

"Cuando decimos que los pedaleros van a estar en lugares de privilegio, lo confirmamos en el acto. Por ejemplo en la etapa a Viña del Mar serán alojados en Reñaca, en los moteles de "Holliday" y el resto de la caravana en el "Amancay". Para la jornada de Los Andes, tanto ida y vuelta, irán a la Hostería en Jahuel. Un lugar de privilegio. Posteriormente en Talca, lo harán en los hoteles de la ciudad, Claris, Plaza y Amalfi. En Chillán, en uno de los más modernos y espectaculares complejos de toda la región y del país, "Los Raudales", que dista a 20 kilómetros del centro de la ciudad. Un lugar hermoso con todas las comodidades imaginables. En el Salto del Laja, ocuparán los moteles del lugar y el resto en los hoteles Mallorca, Monserrat y Alcázar. Para la estada en la capital, toda la delegación será alojada en el estadio La Perla, cerca de San Bernardo. En resumen, todo está previsto para la mejor atención de los ciclistas, en lugares cómodos y especiales para un deportista que deberá realizar una actividad tan agotadora como ésta de la Vuelta".

Lautaro García, de la agencia de publicidad del mismo nombre, es el que se ha preocupado de otorgar al ciclista la mayor seguridad de respeto para que pueda actuar sin ningún tipo de molestia en su período de recuperación.

Datos simples, crónica breve del autor del hermoso afiche de la "Vuelta Ciclista a Chile", edición 1980.

Estimación del movimiento que ejecuta el ciclista" podría ser la síntesis del hermoso afiche de la "Vuelta Ciclista a Chile '80" que salió a circulación, provocando la admiración en el medio deportivo como artístico local.

"La Nación" habló con el autor de la obra. Un muchacho de 24 años, casado, sus hijos, Sergio Torres.

"Es una idea generalizada que tiene de este deporte". Lo expresó en forma gráfica y al parecer ha sido del agrado de la gente del ciclismo y principalmente de "Publicidad Gareca", que es quien me solicitó el trabajo".

Torres, contratado por "Publicidad Gareca" responsable de la fase económica de la "Vuelta Ciclista a Chile" realizó sus estudios en el Liceo Lastarria... "Creo que ahí comprendí que mis aptitudes eran dibujo y junto a un compañero de estudios iniciamos una serie de actividades en el ramo".

Datos simples, crónica breve del autor del hermoso afiche de la "Vuelta Ciclista a Chile", edición 1980.

### VUELTA CICLISTICA A CHILE '80

Afiche de la "Vuelta", uno de los más interesantes realizados por el ciclismo. Obra de Sergio Torres, egresado de Bellas Artes de la Universidad de Chile, laureado diseñador gráfico.

## Puros elogios para afiche de la "Vuelta"

"Estimación del movimiento que ejecuta el ciclista" podría ser la síntesis del hermoso afiche de la "Vuelta Ciclista a Chile '80" que salió a circulación, provocando la admiración en el medio deportivo como artístico local.

"La Nación" habló con el autor de la obra. Un muchacho de 24 años, casado, sus hijos, Sergio Torres.

"Es una idea generalizada que tiene de este deporte". Lo expresó en forma gráfica y al parecer ha sido del agrado de la gente del ciclismo y principalmente de "Publicidad Gareca", que es quien me solicitó el trabajo".

Torres, contratado por "Publicidad Gareca" responsable de la fase económica de la "Vuelta Ciclista a Chile" realizó sus estudios en el Liceo Lastarria... "Creo que ahí comprendí que mis aptitudes eran dibujo y junto a un compañero de estudios iniciamos una serie de actividades en el ramo".

Datos simples, crónica breve del autor del hermoso afiche de la "Vuelta Ciclista a Chile", edición 1980.

## BANDEJA MULTIUso CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE  
**Finox**



VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE  
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.



OPTIMISTA. — Vladimir Bigorra en la selección

## Bigorra: "La selección tiene ideas claras..."

Si en Mendoza Bigorra había sido una de las mejores figuras, en Calama su trabajo en la marcación del peligroso Oscar Muñoz mantuvo un alto nivel. Los nortinos fijaron muchas esperanzas en lo que hiciera su puntero derecho pero al cabo el oficio y la tranquilidad de Bigorra primó notoriamente. Algo que por lo demás ya se ha hecho costumbre en este año que ha sido excelente en rendimiento para el zaguero, que también confía en conseguir en el presente torneo su primer título profesional con Universidad de Chile...

"Fue un partido poco claro el del domingo, pero muy importante para nuestras pretensiones porque no podíamos permitir que Cobreloa nos sacara mucha ventaja. En este momento cada punto que se juega puede ser decisivo y nosotros nos limitamos a un esquema que a lo mejor le quito brillo al espectáculo, pero era misión de ellos encontrar las fórmulas para

abrirnos. Yo estaba seguro que a Muñoz lo buscarían mucho y por eso mantuve una actitud más bien cautelosa para no desordenar el planteo general y darle ventajas a un wing tan veloz como él".

—Lo tuvo en la selección ya pariente consagración definitiva...

"Bueno, creo que he respondido a las exigencias pero mi intención es seguir rindiendo más de acuerdo a lo que necesita el equipo. A lo mejor a algunos les parece que afuera tomamos muchas precauciones, pero la idea del técnico es ajustar las piezas para desarrollar un plan que después se llevará a cabo en las eliminatorias. Y en ese sentido lo que se ve es elegante por la aplicación de todos los jugadores. Remontarle dos goles a Argentina no es tarea fácil ni menos jugando en una cancha de ellos. Mi balance en la selección me tiene contento pero la verdad sólo estará en las eliminatorias contra Paraguay y Ecuador".

## Neblina impidió desarrollo del torneo de paracaidismo

Por mal tiempo fue suspendido ayer el XII Campeonato Mundial de Paracaidismo Deportivo Militar que se desarrollará desde el lunes pasado en los campos de Peldehue.

Una densa neblina que afectó desde la madrugada no sólo al sector precordillerano donde está situado el campo destinado a las pruebas, sino que a toda la Área Metropolitana, y que se mantuvo hasta pasado el mediodía, obligó a los organizadores del evento a suspender la competencia hasta cuando las condiciones climáticas lo permitan.

La falta de visibilidad normal impidió que los aviones y helicópteros que se emplean para el desarrollo del torneo, en la que toman parte once países, pudieran despegar llevando a bordo a los participantes.

Una densa neblina que afectó desde la madrugada no sólo al sector precordillerano donde está situado el campo destinado a las pruebas, sino que a toda la Área Metropolitana, y que se mantuvo hasta pasado el mediodía, obligó a los organizadores del evento a suspender la competencia hasta cuando las condiciones climáticas lo permitan.

Las delegaciones visitantes, con un

promedio de casi sesenta personas cada una, se alojarán en los moteles de la Caja de Empleados Particulares en Reñaca, lugar que será la Villa Olímpica del certamen. El objetivo principal del evento es festejar los 25 años de la Escuela de Negocios de Valparaíso, y estará en disputa el trofeo "Adolfo Ibáñez". Se competirá en varios deportes, entre ellos en fútbol, voleibol, tenis y básquetbol. La programación inaugural se realiza hoy miércoles, desde las 9.00 horas con la recepción de los participantes. El inicio de las actividades deportivas propiamente tales están programadas para las 14.30 horas.

xima semana, intervienen 43 paracaidistas de diversos continentes.

## Olimpiada de universitarios

Otro encuentro deportivo tienen los universitarios de Chile. La primera olimpiada de Escuelas de Ingeniería Comercial de las universidades chilenas se inicia en la Quinta Región, con alrededor de 400 deportistas de todo el país. La organizadora es la Escuela de Negocios de Valparaíso y auspiciada por firmas comerciales, las que han donado valiosos premios. En esta primera olimpiada participarán las Universidades de Chile, Católica, Universidad Técnica del Estado, Universidad de Chile de Valparaíso, Católica de Valparaíso, Universidad de Concepción y Escuelas de Negocios.

Varias de ellas jugaron en las Olimpiadas recientes de Moscú donde ocuparon el sexto lugar. Añoche hicieron su primera práctica en el gimnasio de Nataniel, para ambientarse a la cancha. Realizaron un amistoso con la selección nacional, donde demostraron los méritos que las hacen las favoritas del certamen en la categoría damas y sólo amagadas por las brasileras. Quedaron alojadas en la residencia de la DIGEDER en el Estadio Chile.

Llegaron ya las dos primeras delegaciones que disputarán desde el próximo sábado, los cetros continentales de voleibol juvenil. Argentina, arribó el lunes, en damas y varones. Ayer por Aeroperú arribó en horas de la tarde la poderosa representación de Perú, quien viene dispuesta a arrebatar a Brasil el primer lugar obtenido en el último sudamericano. La delegación del Rimac, trae un promedio de estatura de 1,72 y sólo es superada por Brasil con 1,79.

La delegación peruana es la siguiente, director técnico el coreano Man Bo Park, entrenador Jorge Sato, fisico Raúl Vélez, médico Carlos Trujillo. El sexteto titular lo forman: Carmen Pimentel (capitana), Raquel Chumpitaz, Gina Torrealba, Cecilia Tait, Cecilia del Risco y Sonia Heredia. Vienen además Natalia Malaga, Denise Fajardo, Rosa García, y Pilar Chávez. En el equipo figuran ocho jugadoras de la selección de mayores que ostenta el título sudamericano.

El último tiempo ha sido bastante

pródigo en noticias sobre el tenis de mesa. Lamentablemente, casi todo ha girado en torno a la desagradable situación, producto de la administración Barahona y otros directivos, que llevaron incluso las cosas hasta la justicia ordinaria, cosa que en medida alguna benefició a la actividad deportiva en ninguno de sus niveles. Afortunadamente, entre esta nube de problemas, de querellas, acusaciones y réplicas, está el aspecto deportivo.

Hace algunos días en Ancud, se realizó en el gimnasio de esa ciudad el trigésimo quinto campeonato nacional de este deporte. Poco a poco se ha ido tomando el ritmo competitivo por parte de los jugadores, recordamos que a fines de año Chile tiene una difícil tarea. Organizar y tener por supuesto buena figuración en el torneo sudamericano, con sede en Puerto Montt.

Este sábado 27, se inicia el torneo de la liga nacional de clubes 1980 "Libertadores Bernardo O'Higgins" tanto en damas como varones. El torneo se realizará en categorías "super liga" y "liga".

Organiza por supuesto la Federación Chilena de Tenis de Mesa. El certamen comienza ese día desde las 9.00 horas en el Internado Nacional Barros Arana (INBA). En la tarde a las 15.00 horas inician su actuación las damas.

Vienen entre otros, tenismistas de

Rancagua, Valparaíso, Talca, y por

supuesto del área metropolitana.

## Suspendido torneo de patín-hockey

La Federación Chilena de Hockey y Patinaje suspendió definitivamente el cuadrangular internacional que se realizará a partir de este viernes en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano, ya que Argentina había decidido enviar a sus selecciones "B" y "C" y no a su equipo titular tal como primitivamente se había acordado.

La realización del torneo en el mismo escenario donde se efectuará la etapa final del mundial que se inicia el 9 de noviembre próximo, sería como el último examen serio de ambas selecciones —Chile y Argentina— antes de iniciar el magno evento internacional. El equipo chileno, luego de su regreso triunfal de Europa, jugó frente a la selección adulta de San Juan, base del primer equipo trasandino, y cayó derrotada por 8 goles a 4, pero ésta constituiría la prueba definitiva para los nuestros para lo cual iniciaron en forma seria su preparación final.

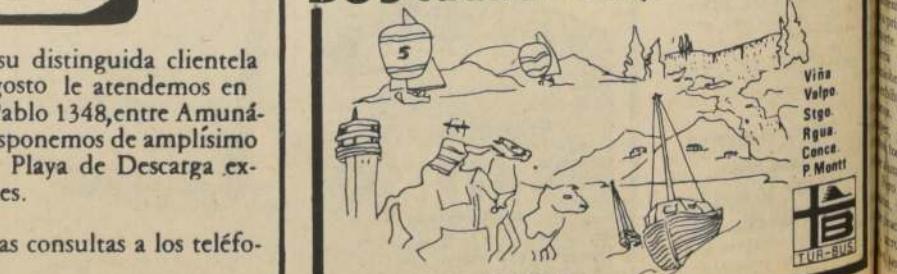
El conjunto de Argentina es el actual campeón del mundo, titulado

en 1978 en San Juan y en la última oportunidad que enfrentó a Chile, en la misma ciudad de San Juan, había ganado por 6 tantos contra 1. Para la selección chilena ahora con el equipo titular ya formado y en la fase final de su preparación, el encuentro de este fin de semana era al mismo tiempo una revancha y la constatación seria sobre sus reales posibilidades para pretender un lugar de privilegio en el mundo.

Los equipos "B" y "C" de Argentina estaban formados por jugadores jóvenes de San Juan y algunos refuerzos de Buenos Aires y la integración de Delvecchio, Nada, Alonso, Muñoz, Icardi, Carnicer, Gómez y Franco, en el equipo "B"; y Standa, Alvarez, Hidalgo, Lonvino, Bonomo, Herrera, Baretto y Dapuccio, en el equipo "C".

En ninguno de esos conjuntos estaba incluido un titular como lo son Agüero, Andino y los hermanos Martínez.

**TUR BUS cuando viajar es un placer**



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Auspiciada por "La Nación"

## Crece interés por la gran "Maratón Manuel Plaza"

La forma intensa continúan su presencia los fondistas nacionales que participan en la más prestigiosa maratón pedestre nacional, la Maratón "Manuel Plaza", que se largará este domingo desde el Estadio Nacional, y contará con el auspicio de "La Nación". Los 20 atletas nacionales que cumplieron la marca mínima en la prueba efectuada en Chillán el 30 de octubre, ya están realizando sus cheques médicos en la sede del Comité Olímpico de Chile.

La prueba pedestre, que sobre una distancia de 42.165 metros se largará desde el interior del Estadio Nacional para recorrer algunas calles de Santiago hasta la Plaza de Armas de San Bernardo, para posteriormente regresar hasta el mismo punto de partida, es la única maratón oficial que se realiza en nuestro país y son sólo algunos los privilegiados que logran cubrir la distancia.

Hasta el momento se ha invitado a

representantes de las federaciones de Argentina, Brasil, Uruguay y Colombia, cuyos atletas son de reconocida calidad para este tipo de prueba, por lo que la "Maratón Manuel Plaza" promete ser muy reñida y de gran calidad.

De todas las pruebas olímpicas la maratón es quizás el gran reto para la capacidad humana y siempre esta prueba acapara el gran interés del aficionado.

cionado. Participar en una carrera de poco más de 42 kilómetros es ya un sacrificio enorme. No solamente importa tener resistencia descomunal, sino que además se debe imprimir velocidad al tranco para optar a un lugar de privilegio. Todos quienes han participado en una maratón coinciden en señalar que la verdadera crisis ocurre cuando se han cubierto los 30 kilómetros. En ese instante el organismo se niega a continuar y es ahí precisamente donde toda la entereza y los meses de preparación previa hacen que se decida el ganador o quien abandona la gran jornada.

Contrariamente con lo que ocurre en otras pruebas atléticas, en la maratón es un factor importantísimo la veterania. Se ha comentado mucho, y las estadísticas lo prueban, que el cuerpo humano cuando pasa la curva de los 25 años recién adquiere toda su capacidad de resistencia. La velocidad se logra a más temprana edad, pero resistir los 42 kilómetros a un ritmo firme, sobre todo prima la experiencia.

Durante todo el recorrido por las calles donde estos esforzados atletas pasan se establecerán puestos especiales para atender a quienes sufren algún percance, como también el recorrido estará perfectamente señalizado con leños indicadores.

## Miguel Cea promete nocaut en velada "Boxeo de Gala"

El combate entre el campeón chileno Miguel Cea con el argentino Jorge García en la categoría Medio Peso será la principal atracción de la jornada nocturna en el "Boxeo de Gala", que se realizará en el Flamingo. Cea, de 20 años y de extraordinaria pegada, se enfrenta a un difícil rival en el representante de la ciudad de San Rafael, que está programado a ocho rounds.

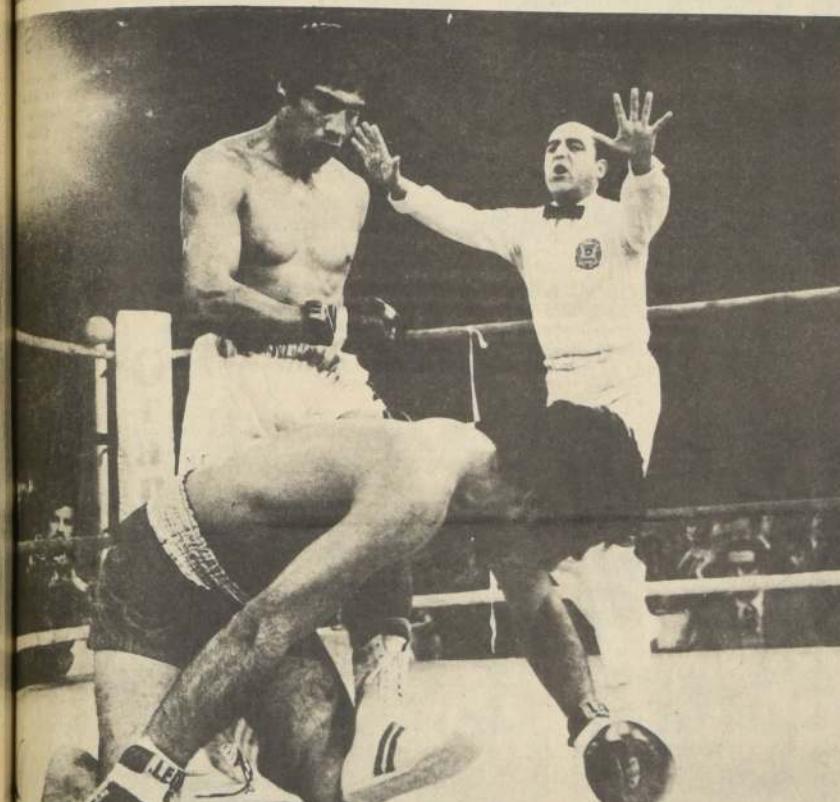
La velada boxeril se iniciará a las 21 horas con la pelea en la categoría Gallo, donde se enfrentarán a los round Ricardo Smith con el

debutante Miguel Valdés, en un combate que promete ser bastante reñido.

En el semifondo, por la categoría Mini Mosca, a ocho round, el invitado Eduardo Burgos enfrentará a Roberto Acevedo, cuarto en la categoría. La presentación de Burgos es esperada con bastante interés por el aficionado, toda vez que se le sindica como el boxeador con mayores posibilidades de obtener la corona nacional. Acevedo, un estilista con bastante oficio, puede ser un rival muy duro para Burgos, quien tratará de conservar intacta su

campaña de invicto para posteriormente retar por el título chileno al reciente proclamado campeón de la categoría, Luis Beltrán, que derrotó al valdiviano Héctor Velásquez, antiguo monarca de la categoría menor.

Por su parte, Miguel Cea, que a fuerza de sus puños ha logrado realizar una corta, pero eficaz campaña, espera repetir esta noche su racha de triunfos frente al argentino, García, de quien se dice posee inquestionables atributos como para pretender una victoria.



INSTINTO.- Miguel Cea, de contundente pegada, tratará de acrecentar su fama de nocautista esta noche frente al argentino Jorge García en el combate de fondo de la velada "Boxeo de Gala", en el Flamingo.

## Una estrella cayó en Peldehue

Otras actividades, Cheryl, también es piloto comercial: "Es como me gano la vida realmente", dice, pero eso no es todo, es además instructora de pilotos, en vuelos diurnos, nocturnos y acrobáticos. Sobre este último punto agrega: "Deseo en algún tiempo más formar parte del equipo acrobático de los Estados Unidos, creo que lo lograre".

En realidad es como para pensar, porque ha elegido precisamente deportes o actividades que normalmente se tienen como reservadas a los hombres. Al escucharla, es como para imaginarse jugando en su niñez, con un trozo, a las bolitas o encumbrando volantines con hilo curado. La consulta despeja rápidamente esta incognita y la respuesta es casi obvia: "Desde niña me han gustado las actividades donde participaron niños y siempre ha sido así. Al paracaidismo, por ejemplo, ingresé simplemente porque me atrajo y fui a un centro donde se practicaba. Me gusta el riesgo, no desmedido, me refiero a los riesgos controlados. El paracaidismo es cada día más fácil y seguro. Hace algún tiempo lanzarse era muy peligroso pues no siempre existía total seguridad de apertura. En la actualidad eso ha cambiado y prácticamente es imposible fallar totalmente. Además saltar y encontrarse flotando en el aire, es una sensación que difícilmente se puede encontrar en otra actividad".

¿Qué se siente allá arriba, se puede describir? "No es muy fácil decirlo, pues es una sensación muy íntima y para lograr capturarla, hay que encontrarse allí. Incluso, muchas veces no es posible comunicarse esta impresión con otro saltador. Pero por lo menos se puede decir que una siente el viento a su lado silbando. Frescura y una sensación de flotabilidad que hace sentirse como algo muy especial. Yo me

siento como una reina, creo que eso es, una reina, de mi propio mundo".

Cheryl Stearns, puede probar lo que dice y da la calidad a su convicción, superándose en cada acción que acomete con profesionalismo y entrega absoluta. En lo deportivo, avalan su presencia en este XII Campeonato Internacional de Paracaidismo Deportivo Militar del CISIM, una serie de títulos que en el detalle son el haber sido tres veces campeona americana total (suma del puntaje de las pruebas de presición y estilo), campeona mundial total el año 1978, en Yugoslavia, campeona panamericana, dos veces y este año, tercer lugar total en el Mundial de Bulgaria. Ahora espera lograr nuevamente el mejor puntaje y llevarse el título del mejor; si, porque la mejor ya lo es.

Cerrando esta larga lista de condiciones para ser campeona, se puede anotar que cuando ingresó al Ejército estadiounidense, ya tenía sobre 1.600 saltos, los cuales había iniciado a los 17 años de edad. Que en la actualidad cuenta con más de 3.500 saltos y que es una de las mejores paracaidistas del mundo, incluyendo los varones. Es una deportista ciento por ciento y como parte de su preparación personal, también es buzo táctico y en sus ratos libres, aparte de leer temas técnicos por dos o tres horas al día, sale a recorrer caminos en su moto Honda de 900 cc.

LA UNICA MUJER.- Solamente ella, Cheryl Stearns, está compitiendo en el campeonato mundial de paracaidismo deportivo militar. Los restantes competidores son todos varones.



PRUEBA.- Carlos Carvajal, representante del Stade Français y actualmente el primero en el ranking nacional de pedestral, debutará en una maratón este domingo donde pondrá a prueba toda su capacidad en los 42 kilómetros de recorrido.

## Fundación Niño y Patria en "Torneo de pesas"

El próximo sábado 27, el club de la fundación "Niño y Patria", efectuará un campeonato de levantamiento de pesas para todo competidor, con el que será inaugurado el gimnasio de la institución, que está ubicado en calle Las Encinas 2733, de Ñuñoa.

En el torneo participarán los atletas de los clubes Vulco Magallanes, Universidad de Chile, Juan Ramón, Ferrovial y Niño y Patria.

De acuerdo a las bases de la competencia cada club se hará representar por cinco pesistas, los que darán puntaje separado en cada categoría.

El pesaje y la actuación de los atletas efectuará conforme al siguiente horario: categorías de 52, 56 y 60 kilos de peso corporal, deberán pesarse de 13.30 a 14.00 horas, para comenzar a competir a las 14.30.

En las categorías de 67, 5 y 75 kilos, el pesaje está fijado de 15.00 a 15.30

horas y la competencia a partir de las 16.00.

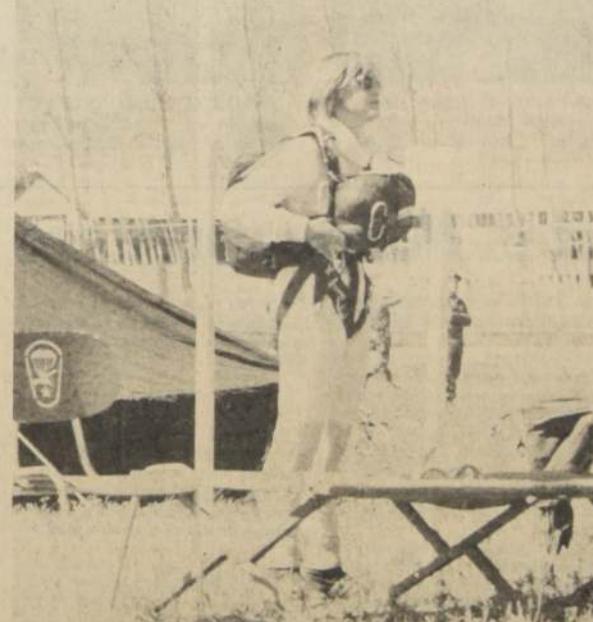
En la categoría de más de 75 kilos el pesaje se efectuará de 16.30 a 17.00 horas empezando la competencia a las 17.30 horas.

El torneo tendrá especial significación, ya que en él intervendrán Víctor Bubilar, de Vulco-Magallanes, campeón nacional juvenil en la categoría de los 90 kilos y vicecampeón sudamericano quien intentará batir los records nacionales que él detenta. También figuran inscritos dos destacados atletas de la "U": Joaquín Vizcaíno y Carlos Sandoval, quienes intentarán superar los registros nacionales en sus respectivas categorías. Vizcaíno es actual campeón chileno juvenil y Sandoval, ocupó el tercer lugar en el campeonato sudamericano efectuado en Pereira, Colombia.

Invitados por Las Aguilas Boxin Club de Rivadavia, provincia de Mendoza, viajará a Argentina el viernes 3 de octubre próximo una delegación del club deportivo Cultural y Social México, quienes se presentarán en esa ciudad con representantes de seis categorías.

La delegación chilena estará integrada exclusivamente por boxeadores surgidos en el club, quienes enfrentarán al poderoso equipo de pugilistas de Rivadavia. La jornada única se realizará el sábado 4 de octubre en el gimnasio del club anfitrión, ubicado en calle San Isidro 1141.

La invitación del más prestigioso club de boxeo nacional la realizó personalmente el presidente del club argentino, Humberto Lagos, quien vino a Santiago para firmar los contratos respectivos. Según expresó el director de Rivadavia, la velada tiene enorme trascendencia para la ciudad ya que la fama de los pugilistas del club México era reconocida por todos.



## Béisbol al día

Luego del descanso de Fiestas Patrias, se reanuda este fin de semana, en las canchas del Estadio Nacional, el Torneo Metropolitano en sus divisiones infantil, intermedia y adulto.

Un torneo modelo en todo sentido deseán ofrecer, quienes dirigen la Asociación de Santiago que preside Boris Yáñez.

Para que el cumplimiento sea el sello de garantía, elaboraron una tabla de puntuaciones, puesta en práctica desde la 1<sup>a</sup>. fecha del Campeonato.

Cada partido otorga 10 puntos al vencedor y 5 al perdedor.

A modo de sanción se determinó que cada atraso hasta 10 minutos significará descuento de 2 puntos por equipo, de dos puntos por cada árbitro no presente (son 3) y 5 puntos por inasistencia del delegado de club a reunión cada semana.

Este cálculo que se cumple rigurosamente puede entregar algunas sorpresas al término de la primera rueda.

La Asociación de San Antonio inicia el sábado 27 de septiembre en el "Campito" de Tejas Verdes, su Torneo Oficial en división adulta. Tienen 6 novenas que ofrecen algunas novedades. Ellas son Colo Colo, Sopresa, Aguilas Negras, Rayón Indians, Casanova y Villa Pacifico.

Continúa el chequeo dental y médico de los preseleccionados de Intermedia para el Sudamericano de Marzo.

Ya cumplieron este trámite en el Gabinete Médico del Comité Olímpico los jugadores de Melipilla Juan Catalán-Romanini, Mauricio González, Víctor Hugo y el de Santiago, Enrique Consuegra.

Con la participación de 24 beisbolistas se inició el lunes 22, en la Sede Federación (Vicuña Mackenna 40) el curso para árbitros y anotadores dictado por el técnico Enrique Cabezas y que culminará el 3 de octubre.

Participan en el 5 representantes de U. Católica, 9 de U. de Chile, 6 de USA y 4 de Escuela Japón de Maipú.

Fechibéis y Canal Extraescolar ofrecerán el jueves 2 de octubre a las 19.15 horas en el salón de actos de Vicuña Mackenna 40, una conferencia de prensa para hacer entrega de la implementación necesaria (Sets de materiales) a representantes de Canal Escolar de las Comunas de San Miguel, San Bernardo, Maipú y La Florida.



## Púgiles del México viajan a Argentina

Invitados por Las Aguilas Boxin Club de Rivadavia, provincia de Mendoza, viajará a Argentina el viernes 3 de octubre próximo una delegación del club deportivo Cultural y Social México, quienes se presentarán en esa ciudad con representantes de seis categorías.

La delegación chilena estará integrada exclusivamente por boxeadores surgidos en el club, quienes enfrentarán al poderoso equipo de pugilistas de Rivadavia. La jornada única se realizará el sábado 4 de octubre en el gimnasio del club anfitrión, ubicado en calle San Isidro 1141.

La invitación del más prestigioso club de boxeo nacional la realizó personalmente el presidente del club argentino, Humberto Lagos, quien vino a Santiago para firmar los contratos respectivos. Según expresó el director de Rivadavia, la velada tiene enorme trascendencia para la ciudad ya que la fama de los pugilistas del club México era reconocida por todos.

# Minuta deportiva amateur-laboral

## ASOCIACION "LAS AMERICAS"

Resultados del encuentro entre infantiles del Ducal y Capitán Galvez, en primera serie. Ganó Ducal por 3-2, con goles de Winston Ponce, Juan Rojas y Paulino Herrera. El partido de juveniles quedó pendiente, por tener ambos cuadros a jugadores en la selección que está participando en el Campeonato Nacional Juvenil, eliminatoria Zona Metropolitana.

## ADULTOS

Deportivo Ducal con Gabriela Mistral. En tercera serie triunfó el Ducal por dos a uno, con goles de Luis Lobos y Patricio Caldera, de penal; en segunda serie se registró un empate a un gol, marcando Roberto Mesías para el Ducal y Miguel Norambuena para el Gabriela Mistral. En primera serie, un empate sin goles.

## PUNTERO

El tercer equipo del Ducal marcha puntero en la competencia de la Asociación "Las Américas", sus titulares son Octavio Garrido, Tomás Figueiroa, Pablo Segura, Angel Cristi, Luis Silva, Patricio Caldera, José Jara, Julio Contreras, Guillermo Herrera, Luis Montero, Enrique Bustamante, Leonardo Muñoz, Manuel Novoa y Luis Lobo.

## SECCION JUVENIL "LAS AMERICAS"

Para este domingo se jugará la revancha entre las selecciones de Central-Victoria y Las Américas, en el Estadio de Indugas, a las 16 horas. En el primer partido ganó Central-Victoria por dos a cero.

Para acompañar a la selección juvenil, la Asociación Las Américas suspendió para este domingo los partidos de la serie de adultos, programados para el domingo.

mos darle el máximo de publicidad a este prestigioso torneo de fútbol, y también dar a conocer las actividades de otras Ramas, esto vale para todos los afiliados a la Agrupación.

## AGRUPOACION DEPORTIVA BANCARIA

Resultados de la tercera fecha de la segunda rueda, de primera a tercera serie: Bco. O'Higgins con Edwards: 2-2, 2-3 y 1-1; Israelita con Crédito: 1-1, 2-0 y 1-1; Banco Chile con Casa de Moneda: 1-5, 0-5 y 2-2; Concepción con Anap: 1-1, 0-0 y 2-1; Continental con Banco Real: 3-1 y 2-0; Trabajo con Español: 0-2, 3-2 y 1-2; Empart con Osorno: 2-1, 3-1 y 0-2.

## TABLAS DE POSICIONES POR SERIES

Primer serie: 1º) Casa de Moneda, 28 puntos; Continental, 27; O'Higgins, 26; Caja Bancaria, 22; Crédito, Edwards e Israelita, 21; Español, 20; Trabajo y Osorno, 17; Empart, 16; Chile, 15; Real y Concepción, 10; Anap, 9 y Talca, 8.

Segunda serie: 1º) Banco de Crédito, 30; O'Higgins y Continental, 28; Trabajo, 25; Español, 20; Osorno, 19; Israelita, 18; Empart, Caja Bancaria, Edwards y Casa de Moneda, 17; Chile, Concepción y Anap, con 14; Talca, 9 y Real, 1.

Tercera serie: 1º) Crédito, 27; Continental, Empart, 24; Caja Bancaria y Español, 23; O'Higgins, 22; Trabajo, 18; Chile y Osorno, 16; Israelita, 15; Concepción, 15; Edwards, 13; Casa de Moneda, 12; Talca, 4 y Empart, 0.

La programación de este sábado se confirmará hoy y la daremos a la publicidad en nuestra edición del viernes, además de los acuerdos del Consejo de Delegados y cualquier variación que hubiere en la tabla de posiciones, con respecto a los encuentros jugados por estar pendientes.

Solicitamos a los Clubes de la Agrupación Bancaria nos envíen las fotos de los equipos, con los nombres de los integrantes de cada plantel y de los técnicos. Como Diario Oficial queremos

## FUTBOL DE EMPRESAS

Este sábado se reanudan las competencias del fútbol industrial de la O.D.I., con los dieciochos clubes participantes; Canadela-Santiago continúa con su competencia en las canchas del Estadio Nacional y otras, y el torneo laboral de La Florida programará la fecha este viernes.

## PROGRAMA

Séptima fecha del fútbol laboral de Canadela. Cancha 5, Estadio Nacional, 14, 20 horas. Cicilamp con Asociación Chilena de Seguridad, turno, Esecumex; cancha Roberto del Río; Dinac con Esecumex, turno de Coseche; cancha Hospital San José; Consejo Nacional de Deportes con

el local, turno de Dinac; cancha Estadio Nacional: Dirección del Bajo con Laboratorios Norgie, turno, Cicilamp; cancha Le Chic, Coseche espera rival, turno A.CHI. S. Todos de Primera Serie.

Segunda serie: Magni con Quintero Harting, cancha 1 Estadio Nacional, turno de Calzados Royle; Molino Cristóbal con Herraduras Smith, la cancha dos, turno de Quimica Danting; Cema Chile con Autónomo Mayer y Eugenio Matto, Pública, cancha tres, turno del Dinac, en la cancha cuatro, con turno de Cicilamp.

En primera serie se está disputando el Trofeo del Instituto Chileno-naco; en segunda serie, el trofeo Gran Ocasión.

## NOTICIERO GRAFICO



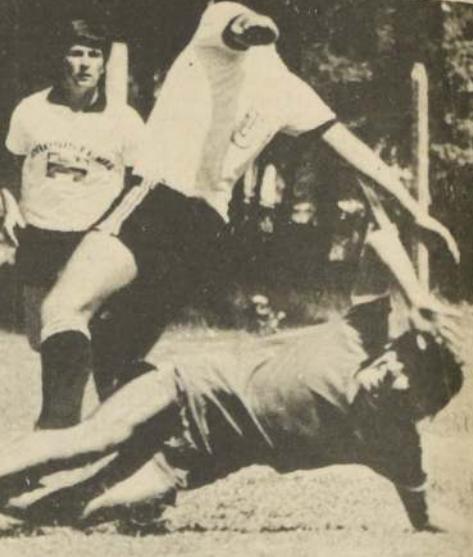
VUELAN ALTO. — La camiseta del Halcón del Oriente es oscura, pero la habilidad de los jugadores es muy clara, porque juegan con táctica y velocidad. Son el "semillero" de la institución y están afiliados a la Asociación Las Américas.



DE RANCAGUA. — El equipo de la Maestranza El Teniente está jugando en el torneo de CANADELA, y ocupa los primeros puestos del campeonato que organizó Jorge Robledo, delegado regional y su esposa, Gladys, delegada comunal de esa ciudad.



EN SERVIU. — Central "Arturo Prat" es uno de los buenos equipos que están en la Competencia Oficial del SERVIU Metropolitano. Este sábado juegan en el Estadio La Feria.



CON TODO. — Los partidos amateur que se efectúan en diversos barrios capitalinos, se juegan con vigor, con esa fuerza que da el pundonor deportivo amateur. En la fotografía, Hidrosistema, de Quinta Normal, defiende su reducto ante el ataque de Municipal. El balón ya fue "peinado" y el delantero rival cae con la fuerza del encuentro.



ETIQUETA. — El cuadro de Honor de Falabella ha tenido destacada actuación en el torneo de fútbol de CANADELA, Santiago. Sus titulares son: Sáez, Olea, Cáceres, Ramírez, Nancucheo, DT. M. Santos, Aránguiz, Vergara, León, Becerra, Rojas y Sáez.



GABINETE ADMINISTRATIVO. — Equipo que va luchando entre los seis primeros del torneo de los trabajadores del Ministerio de la Vivienda. Próximamente daremos a conocer su trayectoria dentro de la competencia.



VIEJOS CRACKS. — Invictos en San Miguel están los Viejos Cracks del Centro Elaborador de Metales (C.E.M.) y aceptan desafíos de "clubes buenos" — dijeron. — Desafíos en Ureta Cox \$25.

## Deportes Maipo, puntero en el Regional Zona Sur

El puntero de la Zona Sur del Regional de ANFA, tiene una trayectoria que data desde el 1º de enero de 1907, fecha en que nació a la vida deportiva el Club de Deportes Maipo, siendo su fundador y primer presidente, el destacado vecino de la localidad de Maipo, Hipólito Carrasco (Q.E.P.D.).

Durante su larga trayectoria deportiva, esta institución fue fundadora de la Asociación de Fútbol de Buin, el 12 de noviembre de 1941, en la cual ha tenido destacada participación, ocupando en varios años el primer lugar de dicha Asociación.

En el año 1952 participó en el primer Campeonato de los Barrios, organizado por el diario "La Nación", ga-

nando el torneo entre las 300 instituciones que participaron de diferentes partes del país.

Deportes Maipo fue el primer club amateur que logró traer equipos extranjeros a ese pueblo; así como el año 1951 y 1953 vinieron "Martín Guemes" y el "4 de Junio", de la ciudad de Mendoza, República Argentina, como así también fueron invitados en dos oportunidades a Mendoza, en 1952 y 1954, por los citados clubes.

En 1964 ingresaron al Regional Zona Central, competencia que, en estos momentos, está por convertirse en la Tercera División del fútbol nacional, y en este año, Deportes Maipo está participando en el Regional Zona Sur

donde van punteros, con 31 puntos, hasta la octava fecha de la segunda rueda de la competencia oficial de la ANFA.

### ESTADIO

En Maipo cuenta con un estadio con su respectiva malla olímpica, con graderías para 500 personas, camarines para cuatro equipos y para los árbitros y sus correspondientes servicios y kioscos de atención para los asistentes.

### SEDE SOCIAL

Dentro del Complejo Deportivo de la localidad de Maipo, se están finali-

zando los trabajos de una gran sede social y sólo falta un poco de respaldo de los socios y habitantes de la comuna para finalizar este esfuerzo que es un ejemplo para muchos, por eso es que esta institución pensamos que debe ser respaldada por las autoridades.

### OTRAS COMPETENCIAS

Deportes Maipo, no sólo tiene su representación en el Regional Zona Sur, sino que también cuentan con tres equipos adultos que están en la competencia de la Asociación de Fútbol de Buin y tres equipos de la Rama de Cadetes, los cuales son semillero para los cuadros del futuro.

### PLANTEL DE JUGADORES EN EL REGIONAL

Arqueros: Ciro Cisternas Maggi y Rodrigo Arriola Poblete; Defensas: Nelson Navarro Lira, José Barrera Vásquez, Oscar Guerra Rojas, José Pardo Acevedo, Luis Fuentes Garín, Manuel Echeverría Alvarez, Ariel Gutiérrez Madariaga; Mediocampistas: Miguel Parraguez Navarro, Jorge Durán Corrales, Hugo Moreno Aguilar, Humberto López Rivera, Luis Alvarez Huerta y Sergio Venegas Campos; Delanteros: Alberto Muñoz Garrido, Edison Navarro Lira, Hernán Navarro (goleador del torneo), lleva 15 goles y ocupa el primer lugar, Joaquín Román Navarro, David Va-

lenzuza Maldonado y Mario Zenteno Barbas.

Cuerpo Técnico: Entrenador Andrés Peña Reyes; Preparador Físico: Sergio Fuentes Alarcón.

### DIRECTIVA

Los destinos de la institución Deportes Maipo, están regidos por siete personas, con amplia experiencia y responsabilidad. Ellos son: Nelson Mincione Fusella, presidente; Toledo Gallardo y Luis Chacón Sánchez, vicepresidentes; José Vega Contreras, secretario; Abraham Ramírez, tesorero, y los directores: Baltazar Zapata Díaz y Hernán Cáceres Sanhueza.

# Hípica

## En La Palma Obligan apurar el tranco a Julio Castro R.

Apasionante se torna la lucha por los puestos de avanzada en la tabla de ganadores del Hipódromo Chile, en el rubro entrenadores. Este lo encabeza el "Mariscal" Julio Castro Ruiz con 32 victorias, pero muy cerca de él marchan Hernán Miranda y Manuel Segura con 29 y 30 triunfos respectivamente. En cambio en la otra especialidad Elias Silva es amo y señor con 43 ganancias. Lo escoltan Patrio Herrera y Pablo Castillo con 33 y 32 primeros lugares cada uno.

Enseguida entregamos las posiciones de las distintas ramas:

### PREPARADORES

|                      |    |
|----------------------|----|
| 1º Julio Castro R    | 32 |
| 2º Hernán Miranda    | 30 |
| 3º Manuel Segura     | 29 |
| 4º Delfín López      | 17 |
| 5º Enrique Beuzeberg | 16 |
| 5º Orlando Manso     | 16 |
| 7º Hernán García     | 15 |
| 7º Carlos Urbina     | 15 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 9º Orlando Mora       | 14 |
| 10º Oliverio Martínez | 13 |
| 10º Angel Quiroz      | 13 |
| 12º Rafael A. Bernal  | 12 |
| 13º Carlos Miranda    | 11 |
| 13º Pedro Molina      | 11 |
| 13º Oscar Silva       | 11 |
| 16º David Alvarez     | 10 |
| 16º Juan A. Castro    | 10 |
| 16º Juan Bta. Castro  | 10 |
| 16º Jorge Inda G.     | 10 |
| 16º José Nicolí       | 10 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 12º Orlando P. Castillo | 16 |
| 12º Vicente Rojas       | 16 |
| 13º José Carrasco       | 14 |
| 15º Miguel Olgún        | 14 |
| 17º Guillermo Pinto     | 13 |
| 18º Jaime Diaz          | 12 |
| 19º Heriberto Galaz     | 10 |
| 19º Emeterio Guzmán     | 10 |

### JINETES

|                      |    |
|----------------------|----|
| 1º Elias Silva       | 43 |
| 2º Patricio Herrera  | 33 |
| 3º Pablo Castillo    | 32 |
| 4º Oscar Escobar     | 30 |
| 5º Pedro Cerón       | 25 |
| 6º Orlando López     | 21 |
| 7º Juan Berrios      | 20 |
| 7º Roberto Herrera   | 20 |
| 9º Roberto Pérez     | 19 |
| 9º Sergio Vásquez    | 19 |
| 11º Claudio Leighton | 18 |
| 12º Juan Amestelley  | 16 |

## Carrizal dio brillo a aprontes porteños

"CARRIZAL", cuatro años por Carven III y Zia por Agasajo, mostró impecable estado en los cotejos realizados por pista de arena del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Bajo la dirección de Omar Silva arrancó 1.200 metros, empleando 1 minuto y 16 segundos. Los últimos 200 los cubrió en 12 segundos y 1 quinto.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes:

### PISTA DE ARENA

600 Metros  
SULTANCILLO I. Saavedra en 36  
FIGULINA, R. Carvajal en 37  
VERDI, F. Durán en 36 1/5  
800 METROS  
PILMAIQUEN, M. Peñaloza en 50  
CIZAÑA, M. Peñaloza en 50 1/5  
MIMOSO, aprendiz en 51

1.000 METROS  
ALIÑADO, M. Peñaloza en 1.05  
SOPLADOR, I. Saavedra en 1.05 1/5  
LIBERTADO, R. Durán en 1.03  
KIMBO M. Peñaloza en 1.04  
MAKE MONEY, J. Maira en 1.04 1/5  
ULTIMO MORO, J. Navarrete en 1.04  
JUANUCHO I. Saavedra en 1.05  
GRAN NUBE M. Pardo en 1.05  
MARRY LOCA, I. Saavedra en 1.05 2/5  
FARRA LARGA, M. Peñaloza en 1.05  
FORTUNA, O. Silva en 1.05

1.200 METROS  
CARPINTERO, R. Carvajal en 1.18  
CERRO CASTILLO, V. Cáceres en 1.18  
ARAUCO, M. Aranda en 1.18 1/5  
CARRIZAL, O. Silva en 1.16, últimos 200 en 12. 1/5  
EXITAZO, A. Muñoz en 1.17

1.500 METROS  
MICHELANGELO, R. Durán en 1.44 1/5, últimos 200 e 13. 1/5  
ATKISON, J. Maira en 1.45  
ESPECTACULAR R. Durán en 1.46  
BENIAMINO, R. Carvajal en 1.46 1/5



OSCAR ESCOBAR, pese a los serios tropiezos que ha sufrido últimamente, va ubicado en el cuarto puesto de la estadística palmeña. El látigo viñamarino tiene condiciones de sobre para pretender un sitio de mayor importancia.

| CLUB HIPICO DE SANTIAGO  |         |                                   |        |                |          |       |
|--|---------|-----------------------------------|--------|----------------|----------|-------|
| ENCARGO  |         | Serie C CAPITAL INICIAL N° 172688 |        |                |          |       |
| REUNION N° 53 \$ 100   |         |                                   |        |                |          |       |
| Carrera  | Caballo | Ganador                           | Plazas | Boleto Jugados | Asortado | BALDO |
| 1 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 2 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 3 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 4 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 5 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 6 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 7 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 8 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 9 <sup>a</sup>   |         |                                   |        |                |          |       |
| 10 <sup>a</sup>  | 6       | 100                               |        |                |          |       |
| 11 <sup>a</sup>  | 8       | 2260                              |        |                |          |       |
| 12 <sup>a</sup>  | 2       | 16.724                            |        |                |          |       |
| 13 <sup>a</sup>  |         |                                   |        |                |          |       |
| 14 <sup>a</sup>  |         |                                   |        |                |          |       |
| CIB. 1.000 Mts. Condicional a las 15.15 hrs.                     |         |                                   |        |                |          |       |
| REVIS ESTE COMPROBANTE NO SE ACEPTAN RECLAMOS DESPUES DE REEMBOS |         |                                   |        |                |          |       |
| Este Comprobante no es válido para el Público                    |         |                                   |        |                |          |       |
| ACERTADO \$ 100. 344   |         |                                   |        |                |          |       |

## Hipódromo Chile Miércoles 24 de Septiembre de 1980

### 1º CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 15.15 hrs.

#### PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

#### PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

### 5º CARRERA 1.400 Mts. Condicional a las 17.20 hrs.

#### HR. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

#### TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

### 2º CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 15.45 hrs.

#### HR. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

#### PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

### 6º CARRERA. Índice 36 o Infer. 1500 Mts., a las 17.50 hrs. Ganador plazé y dupla exacta. Cuarta etapa de las 7 del Chile

### 7º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 3º CARRERA 1.900 Mts. Ind 30 e Inf. a las 16.15 hrs.

#### HR. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

#### SOLAMENTE JUEGO A GANADOR.

### 8º CARRERA. Índice 36 o Infer. 1500 Mts., a las 17.50 hrs. Ganador plazé y dupla exacta. Cuarta etapa de las 7 del Chile

### 9º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 4º CARRERA 1.400 Mts. Condicional a las 16.50 hrs.

#### HR. PRIMERA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

#### SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

### 10º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 11º CARRERA. 1.200 mts. Hand. a las 19.20 hrs.

#### Ind 42-58 PRIMERA SERIE-GANADOR-PLACE

#### Y DUPLA EXACTA. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

### 12º CARRERA. 1.200 Mts. Hand. a las 20.55 hrs. Ind. 11-3 GANADOR Y PLACE. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

### 13º CARRERA 1.000 Mts. Ind 30 e Inf. a las 16.15 hrs.

#### HR. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

#### SOLAMENTE JUEGO A GANADOR.

### 14º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 15º CARRERA 1.400 Mts. Condicional a las 16.50 hrs.

#### HR. PRIMERA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

#### SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

### 16º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 17º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 18º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 19º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 20º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 21º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 22º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 23º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 24º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 25º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 26º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 27º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 28º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 29º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 30º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

### 31º CARRERA. Condicional 1.000 Mts., a las 18.20 hrs. Ganador plazé y dupla exacta; quinta etapa de las 7 del Chile.

## &lt;h3

# "Amaraco" dará su primer clásico a Manuel Segura

Un programa de doce competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 15,15 horas. La del cierre a las 20,55.

Sirve de base a la cartilla un clásico handicap sobre 1.400 metros, cuyo

## Fontal: se estrelló en el partidor

1<sup>a</sup> CARRERA.— PIMPINA.- Cargada en la partida.

3<sup>a</sup> CARRERA.— PUERTO PORVENIR.- Venía zigzagueando.- CHAPILCA.- Cargada casualmente en los 500 mts.

4<sup>a</sup> CARRERA.— FONTAL.- Se estrelló en el partidor.- TARTARIN.- Cargado casualmente en los primeros mts.

5<sup>a</sup> CARRERA.— MAS FACIL.- Extrañó la iluminación artificial.- PANCHICUY.- Fue estrellado en la partida por un competidor al que no identificó.- QUE TAL.- Cargado casualmente en los primeros mts., y se asustaba de la arena que recibía.- VENENO.- Se abrió en la primera pasada por la meta y su jinete sufrió una fatiga durante la prueba.- VIENTO SALVAJE.- Cargado casualmente en los primeros mts., se cargaba a los palos.

6<sup>a</sup> CARRERA.— VISITADORA.- Cargada casualmente en la primera pasada por la meta.

7<sup>a</sup> CARRERA.— BRUTITA.- Fue estrellada en los 500 mts., por un competidor que no identificó.- CRUZ DEL SUR.- Se cargó violentamente a los palos en los 500 mts.- FRENT ALTA.- Se abrió y manoseaba.- LAURITA.- Cargada casualmente en los primeros mts. TEXIA.- Cargada en la partida por un competidor al que no identificó.

8<sup>a</sup> CARRERA.— CORALINO.- Cargado en los primeros mts.

9<sup>a</sup> CARRERA.— RENOIR.- Cargado en los primeros mts.

10<sup>a</sup> CARRERA.— VERDI.- Cargado casualmente en los 700 mts.- CARVIN.- Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a que su pupilo corrió muy exigido en los primeros tramos, no entregándose a correr en los mts. finales. EN TI CONFIO.- Se cargaba a los palos.- AMARACO.- Cargado casualmente en la partida.

11<sup>a</sup> CARRERA.— HUSIMIR.- Molesto casualmente en los 700 mts. y corrió encajonado durante toda la prueba. ELOCUENTE.- Se estrelló en el partidor. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a la cuenta dada por el jinete. LONTANO.- Se llamó al preparador para que explicara la performance de este ejemplar; atribuyó la mala carrera a su pupilo por la mala partida, tuvo que correr muy exigido, además del alto peso que le correspondió cargar; lo volverá a correr en 1.200 mts. puesto que se encuentra en muy buenas condiciones. SOLO.- Cargado casualmente en la partida. DECLARADO.- No se entregó a correr en los últimos mts.

12<sup>a</sup> CARRERA.— DESDENOSA.- Se cargó a los palos; a su jinete se le desabrochó el casco, por lo que no pudo gobernar convenientemente. SANTIAGUITO.- Cargado casualmente a 300 mts. de la llegada.

vencedor se adjudicará una bolsa de 170.000 pesos. Aparte de este atractivo existe otro, que se ha constituido en la pasión de los apostadores, el gran pozo de la apuesta "5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>". Este tiene una suma adicional para la sexta etapa ascendente a tres millones, 544 mil, setenta y siete pesos.

Enseguida entregamos las últimas presentaciones de cada uno de los doce rivales —(no correrá "EMBLEMA")— que animarán el evento central:

OXELLO, 59 kilos, Sergio Vásquez. Ha estado ausente de las pistas por espacio de sesenta días. En su última confrontación arribó décimo con 60 kilos de Pick Up 55, a 7 1-4 cuerpos. Clásico handicap de 1.300 Tiempo: 1.17 4-5, pista regular.

SACRISTAN, 56 kilos, Patricio Herrera. Quinto de Borocotó, a 8 1-2 cuerpos, en los 2.200 metros del clásico reglamentario "Valparaíso Sporting Club" (GRUPO II), corrido en el

césped viñamarino. Tiempo: 2. 15 1-5.

MISION IMPOSIBLE, 54 kilos, Gabriel Pardo. Cargando el peso mínimo (48 kilos) derrotó por 3 1-2 cuerpos a Artal 51, en Especial handicap de 1.200 metros.

APPLE KING, 52 kilos, Pedro Cerón. Reaparece tras descanso de más de sesenta días. En más cercana actuación remató tercero con 50 de Mimo 57 a 5 1-4 cuerpos. Handicap de 1.900. Tiempo: 1.57 3-5.

SULTANCILLO, 52 kilos, sin monta. Octavo —penúltimo— con 55 de Niño Moro 54, a 28 1-2 cuerpos. Clásico handicap de 1.400. Tiempo: 1.23 4-5.

VERDI, 52 kilos, Roberto Herrera. Fue cargado casualmente en los 700 metros, ocupando el tercer puesto de



MISION IMPOSIBLE debe convertirse en serio escollo de los favoritos en el compromiso central de esta tarde. El hijo de Prince Médicis viene de ganar sus dos últimos compromisos. En el grabado (por segunda línea) supera a Matón en la misma meta.

| La Nación                            | El Mercurio            | La Segunda             | Ul. Noticias          | El Ensayo              | M. Hipico              | La Tercera             | La Hipica              |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1 <sup>a</sup> Décima Nacarina       | Décima Nacarina        | Nacarina F. de Palma   | Nacarina Décima       | Nacarina F. de Palma   | Nacarina F. de Palma   | Nacarina Décima        | Nacarina               |
| 2 <sup>a</sup> Silabario Barquinazo  | Silabario Zweep        | M. Lord Rupanque       | Barquinazo Zweep      | Barquinazo Merry       | Rupanque Barquinazo    | Merry Barquinazo       | Merry Silabário        |
| 3 <sup>a</sup> P. Porvenir Payar     | P. Porvenir Petrodólar | P. Porvenir Petrodólar | P. Porvenir Payar     | P. Porvenir Payar      | P. Porvenir Petrodólar | P. Porvenir Petrodólar | P. Porvenir Payar      |
| 4 <sup>a</sup> Jonas Fontal          | Jonas Kelolo           | Kalicanto Fontal       | Bolívar Kalicanto     | Fontal Jonas           | Kalicanto Bolívar      | Kalicanto Bolívar      | Kalicanto Bolívar      |
| 5 <sup>a</sup> Panchicuy Veneno      | Ralato Panchicuy       | V. Salvaje Panchicuy   | Panchicuy Ralato      | Panchicuy Ralato       | Bravato Ralato         | V. Salvaje Ralato      | Ralato Panchicuy       |
| 6 <sup>a</sup> Abecedario Zorradero  | Soplete Zorradero      | Soplete Black King     | Soplete Draconiana    | Visitadora Abecedario  | Zorradero Abecedario   | Soplete Black King     | Visitadora Soplete     |
| 7 <sup>a</sup> Dilecta Krinca        | Dilecta Rolita         | Dilecta Rolita         | Krinca Dilecta        | Krinca Rolita          | Dilecta Rolita         | Dilecta Rolita         | Dilecta Rolita         |
| 8 <sup>a</sup> Coralino Sin Brillo   | Coralino Heresy        | Coralino Sin Brillo    | La Siamesa Sin Brillo | Delos Sin Brillo       | Coralino Rubens        | Heresy Natania         | Delos Coralino         |
| 9 <sup>a</sup> Barbón Kahui          | Madureiro Barbón       | Barbón Madureiro       | Barbón Kahui          | Barbón Tío Pepino      | Tío Pepino Kahui       | Madureiro Orantes      | Barbón Madureiro       |
| 10 <sup>a</sup> Amaraco En ti confio | R. Mayorl Amaraco      | Amaraco R. Mayorl      | M. Imposible Eres to  | B. Mayorl M. Imposible | Eres Tú Verdi          | Verdi Carvin           | M. Imposible R. Mayorl |
| 11 <sup>a</sup> Husimir Amadeo       | Husimir Declarado      | Declarado Zumárdia     | Amadeo Bogatún        | Declarado Husimir      | Amadeo Paraguay        | Declarado Husimir      | Declarado Husimir      |
| 12 <sup>a</sup> Santiaguito Gabana   | Quilco Folletip        | Santiaguito Desdenosa  | B. Mujer Quilco       | Santiaguito Quilco     | Desdenosa Quilco       | Follette Santiaguito   | Follette Santiaguito   |

## 9 potrillos tras recompensa Soc. de Criadores porteño

Un atractivo programa ofrece para este domingo el Valparaíso Sporting cuya prueba principal es el Clásico "Premio Sociedad de Criadores" para potrillos de tres años nacidos en Chile e inscritos por la Sociedad de Criadores de Caballos Finasangre de Carrera.

La prueba, que será sobre un tramo de 1.700 metros, tiene una bolsa para el ganador de \$ 150.000, más un objeto de arte al propietario del animal.

El compromiso será disputado entre nueve potrillos que son los siguientes: AMIGO, BENIAMINO, CHALAPIN, ESPECTACULAR, FLUMINENSE, KANT, LLAMADOR, STRESS y TURBULENTO. Todos los especialistas cargarán 56 kilos.

### VIAJARON A ANTOFAGASTA

Siete animales fueron trasladados al Hipódromo de Antofagasta, centro en el que incrementarán las pesebres de los diferentes profesionales.

Próximo a ser enviados a Peñuelas están Niño Feliz e Implo. Trainir, pensionista de la preparadora Sara Bécar, fue cambiado de corral y de ahora en adelante competirá bajo el nombre del preparador del Hipódromo Chile, Angel Quiroz.

### MURIO DONCELLEZA

Doncelleza, cuatro años por Suri y Dodone por Páramo, fue encontrada muerta en su pesebrea, dos días después que sufriera un accidente a cien metros corrido de la penúltima carrera del jueves 18 en el Club Hipico, donde tuvo una fractura a la pelvis. El parte del facultativo indicó que la yegua falleció a causa de una ruptura arterial. Cabe mencionar que la pupila del preparador Carlos Tapia era propia hermana de Dodita, ganadora clásica.



GRAN PERDIDA para la crianza resultó la muerte de la cuatro años DONCELLEZA- Suri y Dodone por Páramo-. La pensionista del preparador Carlos Tapia falleció a causa de una ruptura arterial. La yegua, por sus antecedentes sanguíneos, es una lamentable pérdida, pues posteriormente sería trasladada a un haras.



ABECEDARIO, reaparecerá en la sexta prueba de hoy. Pese a que otorgará ventaja en el peso a todos sus adversarios, debe imponerse —lejos— al resto del lote.



## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### REPITE EN CONDICIONALES

**Primera Carrera:** (2) Décima, Segunda de Waflera, a 1 3/4 verde. Condicionado de 1.100, Club Hipico. Tiempo: 1.05 2/5.  
**Sefunda Carrera:** (3) Paleontólogo. Noveno —penúltimo— con 51 de Apull 52, a 8 1/2 cuerpos. Condicionado de 1.000. Tiempo: 1.02, (4) Ropanque. Quinto, a cinco cuerpos. En la carrera del anterior, (5) Sildario. Cuarto, a 4 3/4 cuerpos. También en la prueba de los anteriores, (6) Rococó. Séptima con 51, a siete largos. En la competencia le los mejores. (7) Superman. Sexto, a cinco cuerpos. En el compromiso de los anteriores. (9) Formulita. Décima —última— a ocho cuerpos. En el mismo evento de todos los anteriores.

**Cuarta Carrera:** (6) Kalicanto. Tercero de Montes de Oca, a 83/4 cueros. Condicionado de 1.200. Tiempo: 1.14.

**Quinta Carrera:** (3) Careto, Décimotercero —penúltimo— e Moira de Oca, a 17 1/2 cuerpos. Condicionado de 1.200. Tiempo: 1.4. En el Acta de Comisarios existe la siguiente constancia: "Se presentó preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo agregando que se encuentra en excelentes condiciones y que lo viverá a correr con toda su confianza en 1.400 metros".

### CAMBIOS DE PESO

**Octava Carrera:** (3) Delos de 50 a 49. Quinto con 49 de Rey Fais 54, a 3 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400. Indice: 18 e inferiores. Tiempo: 1.27,3/5, (5) Tineo de 55 a 54. Decimocuarto —penúltimo— con 51 de Tenca 52, a 14 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 Indice: 20 al 15. Empleo: 1.13,2/5, (8) Natania de 54 a 53. Tercera con 54 de Feliz 50, a 90 e medio cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 15 al 11. Tiempo: 1.13,4/5, (10) Viejo Rincón de 54 a 53. Noveno con 54, a 7 1/2 cuerpos. En la misma carrera de la anterior, (11) Rubens de 52 a 51. Decimocuarto con 52, a 8 1/4 cuerpos. En la prueba de los anteriores, (12) Sunny Baby de 52 a 51. Undécimo con 52, a 9 1/4 cuerpos. En la misma competencia a los tres anteriores, (16) Tanguista de 50 a 49. Séptimo con 54 de Chumango 51, a 5 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 Indice: 11 al 8. Tiempo: 1.14,2,5.

**Novena Carrera:** (4) Belladeli de 52 a 54 kilos. Segunda con 52 de Chaparrano 53, a 1 1/4. Handicap de 1.100, Club Hipico. Indice: 38 al 22. Tiempo: 1.04,2/5, (7) Sebastián. Mantiene peso. Cuarto con 49 de Allegretto 51, a 8 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 Indice: 43 a 28, (14) serie). Tiempo: 1.12,4/5.

**Undécima Carrera:** (1) Paraguay de 57 a 56. Duodécimo con 53 de Scotland King 53, a 13,3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 Indice: 28 al 21. Tiempo: 1.13,1/4, (2) Scotland King de 57 a 64. Ganó con 53 a Fairfax 54, por 3 1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior, (3) Condado de 49 a 48. Noveno con 53 de Cumbala 52, a seis cuerpos. Handicap de 1.100. Indice: 20 al 15. Club Hipico. Tiempo: 1.05,2/5, (5) Balfu de 54 a 54. Undécimo con 52 de Scotland King, a trece cueros. Handicap de 1.200. Indice: 28 al 21. Tiempo: 1.13,1/5, (sábado 20). Decimocuarto —último— con 54 de Relista 57, a 9 1/4 cueros. Handicap de 1.100 Club Hipico. Indice: 26 al 17. Tiempo: 1.04,2/5 (domingo 21), (6) Zambrada. Mantiene peso. Cuarto con 54 de Trencia 52, a 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Indice: 20 al 15. Tiempo: 1.13,2/5, (7) Bum Solo. Handicap de 1.200. Indice: 29 al 18, Sporting Club. Tiempo: 1.18,2/5, (12) Sambuco de 52 a 51. Undécimo con 55 de Trencia 52, a 14,3/4 cueros. Handicap de 1.200. Indice: 20 al 15. Tiempo: 1.13,2/5.

**Duodécima Carrera:** (7) Chumango de 53 a 59. Ganó con 51 a Sir Francis 53, por un cuero. Handicap de 1.200. Indice: 11 al 8. Tiempo: 1.14,2/5, (8) Follete. Mantiene peso. Cuarto con 51, a cuatro cueros. En la competencia del anterior, (9) Gabana. Mantiene peso. Cuarto con 53 de Rey Gitano 51, a 6 1/4 cueros. Handicap de 1.200. Indice: 16,1. Tiempo: 1.13,4/5. Quico de 52 a 54. Segundo con 54, a dos cueros. En la carrera del anterior, (14) Cheuta de 51 a 50. Décima con 53, a 16,1 2 cueros. En la misma prueba de los dos anteriores.

### MONTAS QUE FALTABAN

**Segunda Carrera:** (9) Formulita, Manuel Carrasco (descarga 2 kilos).  
**Sexta Carrera:** (4) Caripilín, Víctor Barrera. Octava Carrera: (5) Tineo, Manuel Vergara, y (12) Sunny Baby, Omar Silva. Décima Carrera: (7) Carvin, Fernando Diaz. Undécima Carrera: (13) Solo, Leopoldo Cornejo, y Duodécima Carrera: (9) Gabana, Hugo López.

# La Nación Regionales

9C

## Están cubiertas necesidades educacionales en la I Región

QUIQUE (Ricardo Jorquera Díaz).—Correspondiente.—La importante labor desarrollada por la Secretaría de Educación en sus seis años de existencia en la región dio a conocer el Secretario Regional Ministerial de esa autoridad, Carlos Rojas Labra, durante la ceremonia conmemorativa del aniversario de esa repartición.

El acto fue presidido por el Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, y contó con la asistencia del Gobernador Provincial de Iquique subrogante, José Jiménez, autoridades civiles, técnicas, académicas y profesores.

Señaló que esta acción hace re-

doblar la fe, optimismo y energía en pro de las causas más nobles que existen: educar y enseñar. Manifestó, además, que en la Primera Región se amplió la cobertura de la educación a nivel básico. Este crecimiento ha sido sistemático, sostenido y progresivo. Se refirió también a los proyectos técnicos-pedagógicos y culturales de índole recreativo-deportivo, como el de Escuelas de Concentración Fronte- riza, tendientes a alcanzar uno de los objetivos insertos en las políticas educacionales, como la marginalidad socio-económica, geográfica y cultural. Señala por ejemplo las escuelas ubicadas en Ticnamar, Cariquima y Tarapacá.

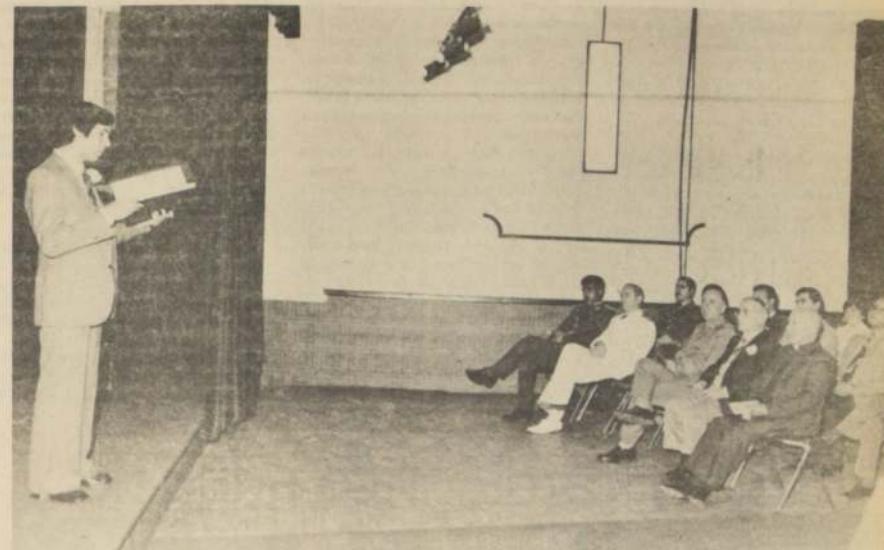
Entre las obras efectuadas por esta secretaría mencionó la creación del área de cultura, cuyo objetivo es atender el desarrollo cultural de la región, a través de eventos, bibliotecas y colaboración a otras instituciones, y la realización de dos concursos nacionales de cuentos para alumnos de enseñanza media, entre otras.

Finalmente, el Secretario Regional Ministerial de Educación agradeció a las autoridades regionales, el apoyo brindado en la delicada misión del viaje a la zona de ambos embajadores, obedece a razones protocolares y el programa específico de actividades que se desarrollarán se fijará en Santiago.

## Visita de los embajadores de EE.UU. y Gran Bretaña

CONCEPCIÓN.—Patricio Lynch, secretario regional de Gobierno, viajó a Santiago con el objetivo de coordinar y programar las actividades que desarrollarán en la zona los Embajadores de los Estados Unidos y Gran Bretaña, quienes próximamente vendrán a la VIII Región.

Según lo informado en Relaciones Públicas de la Intendencia Regional, según lo informado en Relaciones Públicas de la Intendencia Regional, en principio, el embajador



El Secretario Ministerial de Educación de Tarapacá, Carlos Rojas Labra, dio a conocer la labor realizada por ese servicio en sus seis años de existencia, ante las autoridades regionales, presididas por el Intendente general Juan Toro Dávila.

## Madera, pesca y agroindustria son las bases del desarrollo de Aysén

COYHAIQUE.—Los resultados de recientes estudios realizados por la Fundación Chile en la XI Región Aysén, y el conocimiento de los recursos naturales entregados por IREN y las prospecciones pesqueras realizadas por IFOP, constituyen una sólida base para el crecimiento del sector industrial de la zona.

Según el análisis realizado por los profesionales de SERPLAC, el interés por determinados rubros de la industria se ha despertado en inversionistas extrarrregionales. Señala específicamente los sectores maderero, pesca, y agroindustria.

Agrega el análisis en cuestión que las industrias que surjan lo harán con tamaños óptimos y con producciones de un alto valor agregado, de tal manera que las incidencias de la limitante transporte sea mínima, o con producción de un escaso nivel de procesamiento, donde se opere en grandes volúmenes y con bajos costos asignables, a las materias pri-

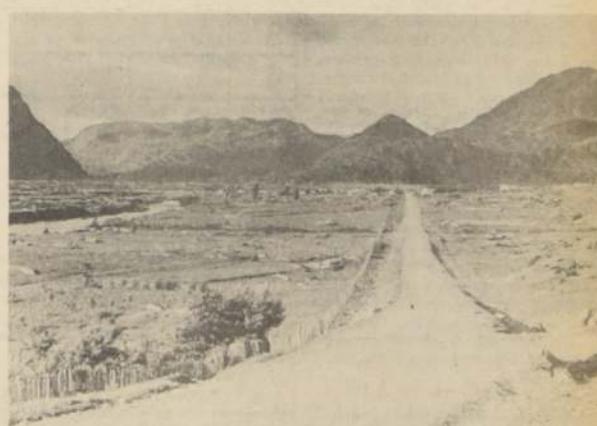
mas y sistemas de abastecimiento de materias primas (cultivo o extracción directa). Estas perspectivas se hacen más evidentes gracias a los resultados positivos de las prospecciones terminadas recientemente por "IFOP" determinándose la abundancia de recursos como la jaiba, el congrio, el tollo y la merluza, que el señalado organismo investigador ha estimado para el mar exterior en 34 mil toneladas al año.

Las agroindustrias procesadoras de carne, dirigidas esencialmente al mercado externo, podrán surgir como plantas empaquetadoras de carne, rubro interesante para el plan de instalación de plantas procesadoras de sub-productos como cueros, huesos, etc., suponiendo un beneficio regional de aproximadamente 45 mil cabezas de ganado.

Ahora bien, tal como se está enfrentando el desafío del aislamiento geográfico de la XI Región

mediante la construcción de la Carretera Longitudinal Austral y la incorporación de transbordadores, unido a actividades que reanimaron sus labores, como es el caso de la minería en la provincia General Carrera, diversas alternativas de incremento industrial se harán factibles al disminuir la incidencia ya señalada de fletes.

Por esto la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo podrá resultar día a día de mayor atracción para capitales de inversionistas extrarrregionales especialmente, ya que en este instante, en lo avanzado del proceso de regionalización que ha permitido concretar diversos estudios, esta zona ha crecido inmensamente en pocos años. El optimista informe realizado por "SERPLAC", como está demostrado se fundamenta sobre la estricta realidad, descubriendo recursos antes no sospechados.



La habilitación de caminos como el de la fotografía y su prolongación, unirán en fecha próxima a la Región de Aysén con el resto del país, a través de la Carretera Longitudinal Austral "Presidente Pinochet".

**LIQUIDACIÓN TOTAL del MUEBLE**

DORMITORIO QUITEÑO 2 PLAZAS \$ 9.980

COMEDORES QUITEÑO COMPLETO \$ 12.800

DORMITORIOS COMPLETOS 1 1/2 PLAZA \$ 4.580

CAMAROTES CON SOMIERES 1 PLAZA \$ 1.980

**SEMINARIO 760**  
fono: 254357

**FANTASIAS TIFFANY'S**

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40. \$48. \$57. \$67. \$87. \$99. \$120. \$148. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55. el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24. docena. Prendedores, pluma, sombreros, caras, a \$39. \$65. \$87. \$97. \$120. Prendedores Strass desde \$98. \$120. \$160. \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS-PORATILES, (se guardan en la cartera) con su caja de regalo. Además, Cinturones, Pañuelos, Corbatines y Sombreros para la Playa \$ 180. de última moda. Todo importado.

**FANTASIAS TIFFANY'S**

ESTADO 381 FONO 35491  
(al llegar a Plaza de Armas - STGO.)  
NO TENEMOS SUCURSALES  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**LA CONCEPCION**  
LA CONCEPCION 44

RADIOS PARA AUTOMOVILES  
**PIONEER**

**Jensen**

**SHARP**

**ALPINE**  
INSTALACIONES  
ACCESORIOS DE  
AUTOMOVILES

## Denuncian engaño en venta de combustible

PUERTO MONTT.—La Dirección de Industria y Comercio cursó una serie de denuncias contra comerciantes locales por infracciones en la venta de combustibles, las que fueron detectadas por inspectores de Santiago.

Los locales contra los cuales fueron cursadas las cédulas correspondientes ante el Juzgado de Policía Local son las de Walter González y Compañía, Gastón Blanquier y Edgardo Ojeda, quienes habrían vendido combustibles con engaño en la medida.

También fueron denunciados otros comerciantes de Llanquihue y Ancud, por irregularidades relativas a medidas de seguridad en la venta de combustibles.

## POR SOLO \$8

DEJE SU PALABRA  
IMPRESA EN SU DIARIO

**La Nación**  
LOS AVISOS DE  
LA NACIÓN LEGAN  
AL CORAZON  
DEL PODER ADQUISITIVO.  
VALORES 8.- LA PALABRA

## Llegó gigante de los mares

VALPARAISO.— Con un tripulante lesionado a bordo, 21 técnicos canadienses y en un día gris, lanzó sus cuatro anclas en el sector costero de este puerto, la plataforma de prospección petrolera "Ocean Bounty" que llegó impulsada por el remolcador de alta mar "Smith Rotterdam".

La embarcación tiene un registro de 5 mil 790 toneladas, con eslora de 107,4 metros y una manga de 81 metros. Navega bajo bandera panameña; fue construida en 1975, zarmando hace 57 días desde Vancouver, Canadá, al mar del norte, para luego seguir al Estrecho de Magallanes rumbo a Brasil.

Contrariamente a lo informado anteriormente, la "Ocean Bounty" no realizará ninguna tarea de prospección en el Atlántico; su arribo a Brasil, al igual que en Valparaíso, será para reabastecerse de combustible y

recibir nueva dotación. Los tripulantes en este puerto declinaron formular declaraciones.

La firma "Ultramar", a cuyo cargo está la plataforma, según declaró Reynaldo Alonso Meneses, gerente de la agencia marítima, atenderá la embarcación durante su permanencia en nuestro país.

En este puerto embarca mil toneladas, entre combustibles y víveres, procediéndose mañana al relevo de la tripulación, que estuvo al mando durante 57 días del capitán B. Atkinhead. A bordo viajaron técnicos canadienses del astillero que construyó la nave, que efectuaron varias reparaciones a bordo.

Un grupo de ingenieros de la "Ocean Brillings and Exploration Company", propietaria de la mole gigante que tiene 39 metros de altura, realizará una inspección de toda la estructura, incluyendo sus "patas", que cons-

tuyen embarcaciones submarinas sobre las que navega la plataforma. Por vía aérea llegaron 30 bultos con repuestos para efectuar varios trabajos a bordo. La nueva tripulación norteamericana llegará hoy por la vía aérea, dirigiéndose inmediatamente por bus desde el aeropuerto "Arturo Merino Benítez" a Valparaíso. En este puerto se embarcará un oficial práctico de canales, para la travesía por el Estrecho de Magallanes y el Cañón de Hornos.

Ayer a las 14.30 horas, desembarcaron los 21 técnicos canadienses para retornar a su puerto base y un tripulante que sufrió una caída y se fracturó el codo del brazo derecho, siendo internado en la clínica del trabajo.

El remolcador de alta mar "Smith Rotterdam" atracó al sitio 9 para recibir combustible para ambas unidades navares.

## Electrocardiógrafo adquirió servicio médico de profesores

CONEPCION.— El Consejo Regional del Colegio de Profesores de Chile firmó un convenio que le permite poner en funcionamiento un

electrocardiógrafo, adquirido recientemente por la institución.

El aparato se encuentra en servicio en el Centro Médico de Castellón 22,



La enfermera universitaria Marta Vargas Mora tiene a su cargo el manejo del electrocardiógrafo y la atención de los pacientes, en el local del Colegio de Profesores de Concepción, en Castellón 52.

## Brote de sarna en Coquimbo

□ Especialmente entre escolares

LA SERENA.— (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Unas 45 mil personas serán sometidas a tratamientos antisárnicos en una campaña planificada por el Servicio de Salud de Coquimbo, IV Región, para controlar un brote de esta enfermedad parásitaria de la piel, detectada a nivel escolar.

La acción estará bajo la responsabilidad de profesionales enfermeros del Hospital San Pablo de Coquimbo, alumnos del curso de auxiliares y voluntarias de la Cruz Roja.

La tarea se inició con una reunión de los funcionarios del Servicio de Salud con profesores de la Escuela de Tierras Blancas, a fin de coordinar es-

ta labor que se prolongará hasta el viernes 28 en la comuna de Coquimbo, que es la más afectada. Del 29 al 30 de septiembre se hará la detección de los alumnos infectados en la escuela y jardín infantil.

Los tres primeros días de octubre se efectuará el tratamiento en el domicilio de los familiares de los estudiantes;

y el 4 de octubre, en la mañana, se hará una labor de reposo, ya que se pretende combatir esta enfermedad—causada por el "acarus scabiei"—en el más breve tiempo posible, a fin de evitar la propagación de la desagradable plaga, que causa aguda picazón.

En la población San Juan, comuna de Coquimbo, también afectada, la

campaña se iniciará el 6 de octubre, manteniéndose hasta el día 8, con diagnóstico y tratamiento de los escolares en sus respectivos establecimientos, para continuar el 9 y 10 con el tratamiento domiciliario. El 11 del mismo mes habrá reposo, para detectar a los colegiales que no fueron atendidos en día anterior.

En el Servicio de Salud de Coquimbo, IV Región, se manifestó que la campaña cubrirá otros sectores de la comuna, como Santa Cecilia, Coquimbo Centro y el área rural, para lo cual se dispuso todo lo necesario, tanto de personal sanitario como los medicamentos para las tocamientos de la piel y administración por vía oral.

En la población San Juan, comuna de Coquimbo, también afectada, la

## Prohibido estacionamiento vehicular en el sector céntrico de Concepción

CONEPCION.— El alcalde penquista, Claudio Arteaga Reyes, puso ayer la firma al decreto que prohíbe el estacionamiento de camiones, camionetas y cualquier tipo de vehículo destinado al comercio u otra actividad de este tipo, en un amplio perímetro urbano de la ciudad, a contar del próximo lunes 30.

La resolución alcaldicia tiene por propósito ordenar y limpiar en parte el centro de la ciudad, invadido por comerciantes ambulantes o estacionados, y estimular el traslado de los comerciantes de la Vega de calle Caupolicán, que para esa fecha, habrán de hallarse instalados en la Vega Monumental de Lorenzo Arenas, transferida por el municipio a una empresa privada.

La resolución considera que el abastecimiento a la población de productos agropecuarios y del mar es una actividad de vital importancia. Luego estima que en la actualidad y por muchos años esta venta al público se ha desarrollado en la vía pública, concretándose principalmente en las avenidas Manuel Rodríguez y calle Caupolicán, ocupándose extensos tramos de las calles y avenidas adyacentes. Considera además, que el funcionamiento de esta actividad en las

ubicaciones descritas es causal de problemas de variada índole, tanto a los comerciantes como a los vecinos del sector, usuarios y público en general.

La resolución expresa además que los problemas mencionados constituyen el sentir diario de la población, en términos que su actual ubicación que es foco de delincuencia, insalubridad y desorden urbano, debe ser erradicado a establecimientos comerciales con infraestructura integral de habitabilidad para la atención del público, y a las vías periféricas autorizadas por el municipio.

El documento añade además que el traslado de los comerciantes a estos terrenos ha sido acordado en reuniones de trabajo sostenidas por los representantes de los gremios involucrados con las autoridades municipales y de los servicios públicos y del orden, según consta en acuerdos suscritos con fecha 28 de febrero de 1980.

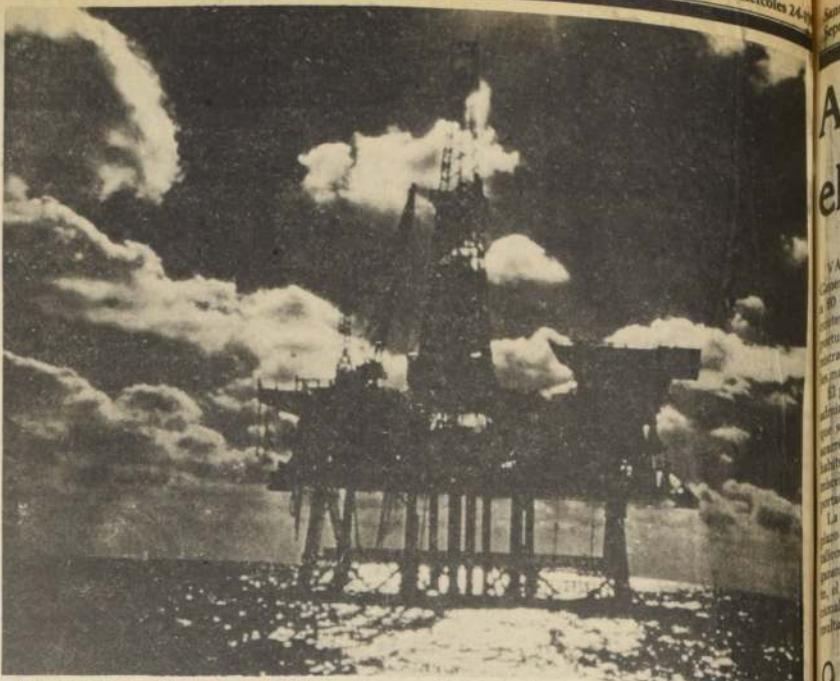
Teniendo presente lo dispuesto en la Ordenanza General del Tránsito y las facultades que le confiere al alcalde el Decreto Ley número 1289, Ley Orgánica de Municipalidades y Administración Comunal, se dictó el siguiente decreto:

1.— Prohibese el estacionamiento de camiones, camionetas, cañeras, carretones de mano y vehículos de cualquier tipo, en calles veredas o cualquier recinto de uso público, dedicado a la compra, venta, permuto o cualquier otro tipo de transacción, en el sector comprendido entre las calles Arturo Prat, Lientur, Víctor Lamas, Roosevelt y Ejército.

2.— Dejanse sin efecto los permisos otorgados por esta Municipalidad a los comerciantes ambulantes, estacionados en la Vega Caupolicán y cualquier otro comprendido en el sector mencionado en el número uno.

3.— Se exceptúa de esta reglamentación y de los alcances de este decreto a los suplementeros y comerciantes de ferias rotativas periféricas con sus permisos al día, y a los vendedores de productos lácteos.

Las disposiciones firmadas por el alcalde penquista indican que el decreto comenzará a aplicarse el próximo lunes 30 y corresponderá la vigilancia del cumplimiento de sus normas a los inspectores municipales designados por la Municipalidad de Concepción y a los funcionarios de Cababineros, quienes curarán las infracciones pertinentes.



Bajo una intensa lluvia, niebla baja y tiempo nublado recaló en Valparaíso la plataforma de prospección petrolera "Ocean Bounty", que llegó a remolque del R.A.M. "Smith Rotterdam", para reabastecerse y relevar a su tripulación. El gigante del mar fondeó a mil metros del muelle Barón, para no entorpecer el tráfico naviero y de embarcaciones menores. Allí lanzó sus cuatro anclas. Permanecerá cuatro días en el puerto como gran atracción para porteños y turistas.

## La extrema pobreza de San Antonio no se ve, pero existe

SAN ANTONIO, (Augusto Lobos, corresponsal).— ¿De qué extrema pobreza me habla? Esta pregunta vuelve a la mente de cientos de miles de paseantes que pedían una explicación: ¿Dónde está la extrema pobreza de San Antonio, Cartagena, Costa Azul y otros lugares? ¿Por qué hasta los "cabros chicos" andan con una radiograbadora de la mano?

La verdad es que el veraneante o visitante forman la población flotante de los balnearios del litoral. Ellos tienen casas, automóviles, radio-cassettes, televisión en colores, y dinero para llenar los restaurantes, hoteles y residenciales. Pero la población estable, que vive todo el año en la costa, carece de ese bienestar, y conforma la extrema pobreza. San Antonio ocupa el segundo lugar en el mapa de los pobres del país.

Se estima, por las autoridades de la provincia, que casi un millón de personas colmaron los diversos balnearios del litoral. Grupos de personas pugnaban por lograr una mesa donde servirse la tradicional empanada o beber una caña de chicha. Decenas de hombres y mujeres marchaban con su grabadora a cuesta. Muchachos esmirriados cargaban las inflables garrafas, o una cesta con comestibles surtidos. Pero la provincia lleva a su lomo el escarnecedor epígrafe de "extrema pobreza". Y ello es efectivo. Aquí hay falta de fuentes de trabajo. El actual índice de cesantía es alto, así como la mendicidad infantil y adulta en la zona. Fuera de la tradicional

prostitución que, como todo puerto, San Antonio la tiene. La pregunta vuelve a la mente de cientos de miles de paseantes que pedían una explicación: ¿Dónde está la extrema pobreza de San Antonio, Cartagena, Costa Azul y otros lugares? ¿Por qué hasta los "cabros chicos" andan con una radiograbadora de la mano?

La verdad es que el veraneante o visitante forman la población flotante de los balnearios del litoral. Ellos tienen casas, automóviles, radio-cassettes, televisión en colores, y dinero para llenar los restaurantes, hoteles y residenciales. Pero la población estable, que vive todo el año en la costa, carece de ese bienestar, y conforma la extrema pobreza. San Antonio ocupa el segundo lugar en el mapa de los pobres del país.

El turista no ve la realidad. Pero las autoridades sí la conocen y la tienen detectada y por eso se realiza un plan sistemático de desarrollo y acción social, que está logrando avances en esa difícil situación heredada.

### DOBLE VIA

Una reclamación uniforme era cuando los conductores de esa fila interminable de automóviles, camionetas y todo tipo de vehículos, se referían a la paralización de los trabajos

de la doble vía que, "algun día", irá a la capital con San Antonio, que se suspenderán a la altura del pueblo llamado "El Paico".

Dónde está la plata del peaje que cada 24 horas, recibe el Fisco para ensanchar del camino al puerto? La pregunta es buena y tiene premisa: ¿Por qué hasta los "cabros chicos" andan con una radiograbadora de la mano?

La verdad es que el veraneante o visitante forman la población flotante de los balnearios del litoral. Ellos tienen casas, automóviles, radio-cassettes, televisión en colores, y dinero para llenar los restaurantes, hoteles y residenciales. Pero la población estable, que vive todo el año en la costa, carece de ese bienestar, y conforma la extrema pobreza. San Antonio ocupa el segundo lugar en el mapa de los pobres del país.

El turista no ve la realidad. Pero las autoridades sí la conocen y la tienen detectada y por eso se realiza un plan sistemático de desarrollo y acción social, que está logrando avances en esa difícil situación heredada.

### DOBLE VIA

Una reclamación uniforme era cuando los conductores de esa fila interminable de automóviles, camionetas y todo tipo de vehículos, se referían a la paralización de los trabajos

## Banco Español compró una compañía armadora

La Empresa "Martínez Pereira y Cia.", S.A.N., según se reveló en circuitos allegados a los armadores nacionales, fue adquirida por el Banco Español-Chile, que compró la mayoría de las acciones que se habían puesto en licitación.

La firma proyectaba asociarse con armadores españoles, con un cincuenta por ciento de las acciones, pero posteriormente, primó el acuerdo de la venta total, siendo adquiridos los valores por la institución de crédito.

Si confirmación, se dio a conocer que la entidad bancaria, había actuado en representación de navieros españoles. Asimismo, se reveló que la primera iniciativa será vender la flota propia, que integran los barcos "Castilla" y "Francisca", de tres mil 750

toneladas D.W.T., ambas construidas en 1966 y con una dotación cada una de 11 oficiales y 16 tripulantes; "Gloria L", construida en 1957 de 2.502 toneladas D.W.T., nueve oficiales y catorce tripulantes; e "Isabela", construida en 1952, con 1.750 toneladas, ocho oficiales y diez tripulantes. Las tres primeras con servicio de cargueros al exterior, y el último, con viajes de cabotaje.

Se proyecta, según voceros informales, poseer una flota que les permita competir y entrar al tráfico nacional y del exterior en buenas condiciones, para lo cual se adquirirán mercantes de mucho mayor tonelaje y adaptados al moderno transporte de contenedores.

## Farmacias penquistas

EN CONCEPCION:

CARACOL.— Barros Arana 717

CONCEPCION.— O'Higgins 801

SAIEH.— Barros Arana 811

NACIONAL.— Arturo Prat 902

CHILE.— Paicaví 2111

21 DE MAYO.— Avda. 21 de Mayo 2753

EN VILLA SAN PEDRO:

SUR.— Pasaje 69 N° 1822

EN TALCAHUANO:

EL AGUILA.— Colón 300

LAS HIGUERAS.— Los Boldos S/N

CLUB HIPICO.— Avda. Ejército 155

LAN A.— Las Palmas 3386.

EN VALPARAISO.—

AMERICANA.— Independencia 1702. Fono: 2281.

ALMENDRAL.— Chacabuco 2797. Fono: 2199.

INGLES 1.— Pasaje Quillota 20. Fono: 55030.

NUEVA PARIS 1.— Condell 1286. Fono: 59499.

RUBIO 1.— Cochrane 99. Fono: 58375.

RUBIO 2.— Av. Pedro Montt 1999. Fono: 4972.

NUEVA PARIS 2.— Valparaíso 539. Fono: 80408.

PRAT.— Valparaíso 213. Fono: 85094.

EL AGUILA.— San Antonio 909. Fono: 971138.

ZAMBRANO.— Quinta 114. Fono: 882023.

DROPPELMANN.— Valparaíso 560. Fono: 80327.

MODERNA.— Valparaíso 984. Fono: 81389.

NUEVA PARIS 3.— Valparaíso 539. Fono: 80408.

## Cines porteños

EN VALPARAISO:

BRASILIA: 15, 18.45 y 21.45 "Terror de señoras" May 21

# Ampliado a 60 días plazo para el retorno de los contenedores

VALPARAISO.— La Dirección General de Aduanas dispuso ampliar a 60 días el plazo de retorno de los contenedores que llegan a los recintos portuarios de los puertos bajo administración de EMPORCHI y terminales marítimos del país.

El plazo anterior fijaba 5 días a los administradores de los puertos para autorizar el retorno, lo que causaba muchos problemas, ya que normalmente la carga unitizada era americana, destinada a distintos importadores.

La nueva disposición que amplia el plazo del retorno de los módulos mejoró consulta para los usuarios una garantía de US\$ 1.000. Por otra parte, el comité asesor del director nacional de Aduanas aplicó diversas medidas, una de las cuales recaió en

## 9 pincheros suspendidos por hurtos

VALPARAISO.— Desde el martes 11 del presente está en vigencia la prohibición para que diez trabajadores marítimos, incluyendo a nueve pincheros de distintos gremios y un dirigente del Sindicato de Cuidadores, puedan ingresar al puerto.

Los pincheros "no podrán en adelante cumplir ninguna faena en los recintos portuarios, por ser reincidentes en delitos de hurtos y contrabando, y el dirigente marítimo se le negará el acceso por treinta días.

La sanción la dispuso la Gobernación Marítima, según informó el capitán de navío Jorge Manríquez, Brat, debido a que "estas personas cometieron el llamado "contrabando hormiga", que consiste en hurtar desde los buques mercancías o adquirirlas a regulares internandolas en forma ilícita".

La resolución obra en poder de los distintos sindicatos marítimos, Cámaras Marítima, Inspección del Trabajo, Empresa Portuaria de Chile, Prefectura de Carabineros, a través de la comisaría Aduana, y Prefectura de Investigaciones.

Los dirigentes gremiales manifestaron su conformidad con la medida, demandando que la tarea que tienen por delante es precisamente limpiar el gremio de malos elementos.

El dirigente del Sindicato de Cuidadores Marítimos y Terrestres, Guillermo Cagliero Labra, matrícula 100, es el personero sancionado por delito de contrabando del tipo "hormiga".

## Movimiento Cívico Militar

VALPARAISO.— Se reanudó la inscripción de hombres y mujeres que quieren participar en las tareas del movimiento Cívico-Militar, a que llamo el Presidente, General Augusto Pinochet, como resultado del amplio apoyo que recibió el Gobierno en el plebiscito nacional del 11 de este mes.

En la oficina 6 del 2º piso de la Municipalidad de Valparaíso se efectúan numerosas inscripciones en los registros respectivos. La atención se proporciona desde las 9 hasta las 13 horas.



IQUIQUE.— Los funcionarios de la Intendencia de Tarapacá y de la Gobernación Provincial de Iquique rindieron un homenaje al Intendente Regional, general Juan Guillermo Toro Díaz, con motivo de la celebración de las Fiestas Patrias y el Día del Ejército. Para materializar este gesto, se le obsequió una guitarra, como testimonio de reconocimiento a su importante gestión como Intendente y Comandante en Jefe de la VI División de Ejército.

una firma importadora de Santiago, cuyo nombre no se reveló, por haber detectado la falta de mercancías en un almacén particular desde donde habían sido retiradas algunas piezas de aeromodelismo; la falta fue multada en \$ 156.000.

También recibieron sanción 3 pincheros-estibadores, debido al llamado "contrabando de hormiga", que consiste en pequeños objetos que se sacan del interior de las bodegas o se compran a bordo a tripulantes u oficiales de naves.

Entre los 3 trabajadores marítimos acumularon un monto \$ 5.605, uno de ellos deberá cancelar \$ 405, lo que indica que los artículos que sacaron fueron en muy pequeña cantidad y de poco valor.

Así mismo la Dirección Nacional de Aduanas aceptó la petición de admisión temporal por 90 días para las diversas mercancías que vengan al país para la Segunda Feria Internacional

de Eventos y Marcas Registradas que, con el auspicio de la Municipalidad de Melipilla, se realizará en esa comuna entre el 3 y el 12 de octubre próximo.

En cuanto al plazo para presentar los antecedentes para el próximo concurso de agentes de aduanas, finalizó el 31 de agosto. Se deberá proveer de 22 plazas que se crearon en Stgo. El examen de los postulantes se efectuará el 1º de octubre próximo en Valparaíso. Además la Dirección Nacional de Aduanas llamó a concurso de oposición y antecedentes para vistazos de aduanas, para llenar 5 cargos de vista grado 13; 14 del grado 14, y 4 del grado 15. En total son 23 profesionales de esta especialidad.

Pueden optar a los puesto profesionales universitarios con 8 a 10 semestres como mínimo en las universidades chilenas, entregando sus antecedentes hasta el 8 de octubre, de nueve a 14 horas.



VIÑA DEL MAR. El alcalde Edmundo Crespo Pisano hizo entrega del primer premio del concurso de Vitrinas de Fiestas Patrias a Eduardo Zapico, propietario de la tienda "KOSAS", de Viña del Mar.

## "18" sin accidentes en la ruta a Valparaíso

VALPARAISO.— Ningún accidente se registró durante este largo fin de semana de Fiestas Patrias en la Ruta 68, que une Valparaíso con Santiago, y en la Ruta 66, más conocida como "variante a Viña del Mar". Así se informó en la mañana de ayer en la Prefectura de Carabineros de este puerto. Los uniformados agradecieron a los medios de comunicación la colaboración prestada en la difusión de las medidas preventivas para los conductores.

El estricto control ejercido tanto por tierra como por aire, fue calificado de "altamente favorable", ya que esta vez la carretera no se tiñó de rojo. Los conductores se limitaron a seguir las instrucciones entregadas por la policía uniformada.

Con respecto a las infracciones, se informó que éstas no superaron lo normal y la mayoría de ellas fueron por exceso de velocidad de los vehículos.

### EL PUERTO

En la ciudad, según el parte de Carabineros, durante estos cuatro días de fiestas se registraron 15 choques y tres atropellos, con una víctima fatal, tres lesionados graves y 9 leves.

La víctima fatal fue identificada como María del Rosario Celedón Zavala de 65 años, atropellada por el camión conducido por Erasmo Salazar Carrasco, 51 años, quien manejaba bajo la influencia del alcohol. Este accidente, el único con características trágicas re-

### INTOXICADOS

Los servicios hospitalarios de Valparaíso registraron en estas Fiestas Patrias alrededor de 50 casos de intoxicación alcohólica, uno de ellos mortal.

La víctima fue identificada como Raúl Donoso Donoso, 64 años, quien murió mientras bebía en su hogar, ubicado en Santos Tornero 416, de Playa Ancha. Donoso se encontraba en tratamiento antialcohólico, y había permanecido internado en el hospital "El Salvador".

También durante las festividades lamentó la muerte de tres personas por causas naturales: en la ramada oficial, en una quinta de recreo y en una fuente de soda.

## Rematarán 980 casas de morosos

VALPARAISO.— Un total de 980 propiedades, 500 de ellas correspondientes a la ciudad de Viña del Mar y 480 a este puerto saldrán a pública subasta, a fines del mes de octubre, por no pago de tributos.

Según lo informó Graciela Velasco, tesorera provincial, el 60 por ciento de los contribuyentes que celebraron con este organismo un convenio de pago de sus deudas no cumplió con tal compromiso.

La Tesorería ha iniciado una campaña para recuperar un total de 100 millones de pesos impagos, mediante el retiro de especies y remate de propiedades. La suma total, contando acciones judiciales en curso con comerciantes e industriales, asciende a 500 millones de pesos.

### NUNCIO APOSTOLICO

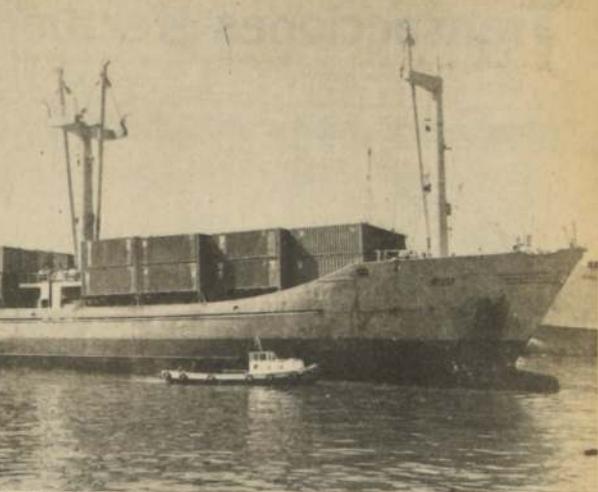
VALPARAISO.— Con una misa concelebrada que tuvo ayer en el Santuario de Lo Vásquez, Monseñor Ángel Sodano, Nuncio Apostólico de Su Santidad en Chile, conmemoró los 30 años de su ordenación sacerdotal.

A la ceremonia asistieron autoridades diplomáticas y eclesiásticas del país, entre ellas el Arzobispo-obispo de Valparaíso Emilio Tagle Covarrubias. En la oportunidad también celebraron idéntico aniversario el presbítero Jaime Fernández, rector del Seminario Mayor San Rafael y el sacerdote de esta diócesis Aldo Marchese.

### CENTRAL DE SUEROS

VIÑA DEL MAR.— Una central de sueros, que beneficiará a gran cantidad de pobladores del área que cubre en su atención el hospital de Viña del Mar, inauguró el alcalde Edmundo Crespo Pisano.

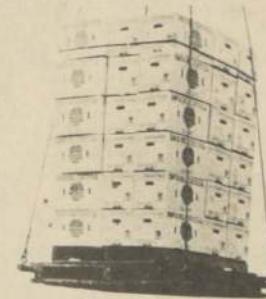
Durante la ceremonia también fueron inaugurados una unidad de cirugía infantil y fisiología. El alcalde manifestó: "Todas las actividades que realiza la comunidad con la colaboración de las municipalidades son respaldadas si contribuyen al progreso y bienestar de los pobladores. Nosotros, las autoridades comunales tenemos



El barco celular "RIGI", de EMPREMAR, recaló en su viaje quincenal de Punta Arenas a Valparaíso, con 42 contenedores vacíos. Atracado al sitio 5, descargó esos módulos y embarcó 120 con mercancías inutilizadas. Fue diseñado especialmente para el transporte de contenedores.

### POSTERGADA ELECCION

VALPARAISO.— Para la primera quincena de octubre fue postergada la asamblea nacional de dirigentes sindicales de la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios, que debe elegir nueva directiva.



VALPARAISO.— La motonave de bandera panameña "Ballenita" embarcó por el sitio 7 del espigón, la última partida de 40 mil cajas de manzanas de la temporada 1980, con destino a los Estados Unidos.

## Premiados en el concurso de fotografía turística

VIÑA DEL MAR.— Como un paso adelante para promover el turismo en esta ciudad calificó Arturo Castillo, gerente de la Hotelera Panamericana, el concurso anual de fotografía artística viñamarina, convocado por esta empresa. A este concurso se presentaron 336 obras, que fueron sometidas al veredicto del jurado, integrado por Natalio Pellerano, Aref Cosma, Edmundo Stockins, Arturo León, Luis Ferrari de Aguiar, Oscar Montenegro y Jorge Torelli.

El jurado resolvió de acuerdo al espíritu del concurso, y distinguió las obras que se identifican en forma plena con Viña del Mar, además de otorgar cinco menciones honorosas a algunos temas de alta calidad en lo técnico.

De las obras participantes se hizo una selección, que será presentada en el Primer Salón Fotográfico Viñamarina, que se abrirá en el Hotel O'Higgins el sábado 27 de septiembre, con motivo de celebrarse el Día Mundial del Turismo. En esa oportunidad se hará entrega de los premios respectivos.

Según el criterio del jurado, se acordó entregar los premios siguientes:

Categoría diapositivas mayor tamaño: Primer Premio a "Impresión Fantástica" de "Uky", Feisal Jalil Peña, de Viña del Mar; segundo premio a "Castillo" de "Obtusus", Guillermo Feusurka Aguero, de Santiago; tercer premio a "Castillo del Hada" de "Uky", Feisal Jalil Peña, de Viña del Mar y mención honorosa a "Avda. San Martín" de "Eme", Michael Jones G., de Viña del Mar.

Categoría diapositivas de 35 mm: Primer Premio a "Hotel Miramar" de "Magia", Mónica Menéndez Valenzuela, de Santiago; segundo premio a

"Atardecer" de "Eselapio", Víctor Caffarena, de Santiago; tercer premio a "Modernismo I" de "Mano", Manuel Opazo González, de Viña del Mar; mención honorosa a "Jardín Botánico" de "Eselapio", Víctor Caffarena, de Santiago, y mención honorosa a "Multitud" de "Yomy", Juan Burgos Martínez de Santiago.

Categoría fotografía en blanco y negro: Primer Premio a "Mañana dominical" de "Mano", Manuel Opazo González, de Viña del Mar; segundo premio a "Juventud, Divino Tesoro", de Valparaíso; tercer premio a "Nocturno" de "Neco", Inés Balmaceda del Río, de Viña del Mar y mención honorosa a "Quinta Vergara" de "Javier", María Cristina Alemparte, de Viña del Mar.



SE FUERON LOS VISITANTES.— En los terminales rodoviarios y de Ferrocarriles, los visitantes se despidieron con besos y abrazos después de pasar en la zona porteña los cuatro días de Fiestas Patrias.

## Transacciones efectuadas ayer

| SOCIEDADES             | UNIDADES    | TRANSAZIONES |              | PRECIOS      | EN PESOS Y CENTAVOS |               | VAR. DIA  |
|------------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|---------------|-----------|
|                        |             | VALOR (\$)   | MAYOR        |              | MEJOR               | MEDIO         |           |
| ORO HOJA \$100         | 473         | 8,210,350    | 17,500,00 FH | 17,250,00 FH | 17,358,03           | 17,300,00 VFH | +100,00   |
| ORO HOJA \$50          | 2           | 16,700       | 8,400,00 FH  | 8,300,00 FH  | 8,350,00            | 8,300,00 TPH  | -50,00    |
| DOL. HOJA \$20         | 5           | 18,800       | 3,200,00 FH  | *3,100,00 FH | 3,133,33            | 3,300,00 CPH  | +20,00    |
| CAR E-16 ( 9-80)       | 12,000      | 137,139      | 99,50        | 99,50        | 99,50               | 99,50 TDD     | +0,00     |
| CAR E-17 (12-80)       | 12,000      | 135,761      | 98,50        | 98,50        | 98,50               | 98,50 TDD     | +0,00     |
| CAR E-18 (12-81)       | 123,000     | 1,405,676    | 99,50        | 99,50        | 99,50               | 99,50 TDD     | +0,00     |
| CAR F-9 ( 3-81)        | 15,000      | 30,376       | 99,00        | 99,00        | 99,00               | 99,00 C       | +0,00     |
| CAR F-10 ( 6-81)       | 30,000      | 60,752       | 99,00        | 99,00        | 99,00               | 99,25 C       | +0,00     |
| CAR F-11 ( 9-81)       | 20,000      | 60,906       | 99,25        | 99,25        | 99,25               | 99,25 TDD     | +0,00     |
| CAR F-12 (12-81)       | 30,000      | 60,906       | 99,25        | 99,25        | 99,25               | 99,25 TDD     | +0,00     |
| CAR F-13 ( 3-82)       | 30,000      | 60,906       | 99,25        | 99,25        | 99,25               | 99,25 TDD     | +0,00     |
| CAR F-15 ( 9-82)       | 45,000      | 91,589       | 99,50        | 99,50        | 99,50               | 99,50 C       | +0,00     |
| BRUJER                 | 259,096,843 | 252,930,387  |              |              |                     |               |           |
| TOTAL INSTRUMENTOS     | 263,220,248 |              |              |              |                     |               |           |
| AUSTRAL DE CHILE       | 58,000      | 110,200      | 1,90         | 1,90         | 1,90                | 1,90 T        | -0,10     |
| CONCEPCION             | 6,399       | 140,778      | 22,00        | 22,00        | 22,00               | 22,00 C       | -0,50     |
| CREDITO E INV.         | 500         | 27,000       | 54,00        | 54,00        | 54,00               | 54,00 T       | -0,50     |
| CHILE                  | 56,444      | 2,470,283    | 44,30        | 43,60        | 43,77               | 43,60 C       | -0,70     |
| DE A. EDWARDS          | 50,500      | 253,820      | 5,10         | 5,00         | 5,02                | 5,00 V        | -0,10     |
| DEL TRABAJO            | 2,500       | 77,750       | 31,50        | 31,00        | 31,10               | 31,50 C       | -0,50     |
| ESPAÑOL CHILE          | 66,000      | 350,300      | 3,80         | 3,75         | 3,79                | 3,75 C        | -0,05     |
| FOMENTO S.M.C.         | 12,897      | 541,674      | *4,00        | 4,00         | 4,00                | 4,00 T        | -1,00     |
| O'HIGGINS              | 1,000       | 240,000      | 240,00       | 240,00       | 240,00              | 240,00 V      | +18,00    |
| SUD AMERICANO          | 200,500     | 3,458,850    | 17,70        | 17,70        | 17,70               | 17,70 C       | -0,30     |
| TALCA                  | 12          | 3,060        | --           | --           | 255,00 C            | +0,00         |           |
| COLCURA                | 2,000       | 76,000       | 38,00        | 38,00        | 38,00               | 38,00 T       | +0,00     |
| COHENA Y TORO          | 11,000      | 165,000      | 15,00        | 15,00        | 15,00               | 15,00 V       | -0,50     |
| FORESTAL CHOLGUAN      | 1,960       | 25,480       | 13,00        | 13,00        | 13,00               | 13,00 V       | +0,00     |
| PAJOS TOME S.A.        | 10,000      | 25,000       | 2,50         | 2,50         | 2,50                | 2,50 C        | -0,60     |
| TEX IL PROGRESO        | 19,516      | 242,008      | 13,00        | 13,00        | 13,00               | 13,00 V       | +0,50     |
| YARUMA                 | 14,885      | 107,638      | 7,30         | 7,20 PM      | 7,23                | 7,30 C        | -0,20     |
| ALMA S.A.              | 3,025       | 121,000      | 40,00        | 40,00        | 40,00               | 40,00 TDD     | -1,00     |
| CEMENTO MELON          | 785         | 11,775       | 15,00        | 15,00        | 15,00               | 15,00 T       | -1,00     |
| CERAMICA PRINCESA      | 10,000      | 34,000       | 3,40         | 3,40         | 3,40                | 3,40 C        | -0,20     |
| CERVECERIAS UNIDAS     | 25,053      | 2,353,983    | 94,00        | 93,00        | 93,96               | 94,00 C       | +1,00     |
| COMPANIA INDUSTRIAL    | 10,520      | 1,555,400    | 150,00       | 145,00       | 147,85              | 150,00 T      | +0,00     |
| CONSORCIO NIETO        | 12,000      | 21,000       | 1,75         | 1,75         | 1,75                | 1,75 T        | +0,00     |
| CONSTRUCTORA VEEP.S.A. | 53,000      | 685,100      | 16,70        | 16,70        | 16,70               | 16,70 C       | +0,00     |
| COPEP                  | 64,131      | 4,373,608    | 68,50        | 68,00        | 68,30               | 68,00 T       | -1,00     |
| CRANIAL                | 2,023       | 134,530      | 66,50        | 66,50        | 66,50               | 66,50 C       | +0,00     |
| LA STALCHILE           | 17,199      | 1,135,134    | 66,00        | 66,00        | 66,00               | 66,00 C       | +0,00     |
| L.F. FOTI              | 2,123       | 146,588      | 70,00        | 70,00        | 70,00               | 70,00 T       | +4,00     |
| TLT. T. INDUSTRIAL     | 37,246      | 433,100      | 17,00        | 17,00        | 17,00               | 17,00 C       | -0,10     |
| CMY TELECO AHDINA      | 55,250      | 654,910      | 12,00        | 11,80        | 11,85               | 11,80 C       | -1,20     |
| EFETIVA S.A.           | 1,500       | 87,000       | 58,00 FH     | 58,00        | 58,00               | 58,00 V       | -2,00     |
| FOSFOROS               | 38,000      | 209,000      | 5,50         | 5,50         | 5,50                | 5,50 T        | +0,50     |
| PAR DE CONCEPCION      | 139,000     | 125,190      | 0,90         | 0,90         | 0,90                | 0,90 C        | +0,00     |
| PALE DE SANTIAGO       | 22,429      | 300,842      | 14,00        | 13,00        | 13,41               | 13,20 C       | -0,80     |
| INFERSA                | 9,626       | 1,395,770    | 145,00       | 145,00       | 145,00              | 145,00 T      | +0,00     |
| LUCCETTI               | 37,000      | 111,300      | 3,05         | 3,00         | 3,01                | 3,00 T        | -0,05     |
| MADERAS CHOLGUAN       | 26,623      | 139,729      | 5,30         | 5,00         | 5,25                | 5,20 C        | -0,50     |
| MASISA                 | 40,000      | 112,000      | 2,80         | 2,80         | 2,80                | 2,80 T        | +0,00     |
| MC KAY                 | 3,000       | 375,000      | 125,00       | 125,00       | 125,00              | 125,00 V      | +5,00     |
| MUYLNET                | 200         | 25,400       | 127,00       | 127,00       | 127,00              | 127,00 T      | +0,00     |
| MUEBLES CIC S.A.       | 80,687      | 604,168      | 7,50         | 7,40         | 7,49                | 7,40 T        | -0,10     |
| PAFFLES Y CARTONES     | 14,965      | 1,296,024    | 87,50        | 86,50        | 86,60               | 86,50 V       | -1,00     |
| PASUR                  | 34,283      | 891,358      | 26,00        | 26,00        | 26,00               | 26,00 V       | +0,00     |
| PESCA Y CONSTR.NAVALES | 7,627       | 83,997       | 11,00        | 11,00        | 11,00               | 11,00 C       | -0,50     |
| PESEGUERA COLOSO       | 17,400      | 1,101,925    | 64,00        | 63,00        | 63,33               | 63,00 C       | -1,00     |
| PESEGUERA IND          | 6,400       | 195,200      | 30,50        | 30,50        | 30,50               | 30,50 T       | -1,00     |
| PESEGUERA IQUIQUE      | 23,686      | 899,283      | 38,00        | 37,50        | 37,97               | 38,00 V       | +0,00     |
| PESO Y SERV. MARITIMOS | 21,209      | 1,159,500    | 55,00        | 53,30        | 54,44               | 54,00 V       | -1,50     |
| PIZARREDO S.A. "A & C" | 10,688      | 309,952      | 29,00        | 29,00        | 29,00               | 28,50 V       | -0,50     |
| SINTEX S.A.            | 239,500     | 158,070      | 0,66         | 0,66         | 0,66                | 0,66 V        | +0,00     |
| SODIMMA S.A.           | 261,775     | 463,550      | 2,00         | 1,60         | 1,77                | 2,00 T        | +0,40     |
| TAUACOS                | 41,361      | 2,193,233    | 54,00        | 53,00        | 53,03               | 53,00 T       | +0,00     |
| TATTERSALL             | 246,263     | 2,653,762    | 12,00        | 10,00        | 10,78               | 10,70 C       | -2,30     |
| TELEFONOS              | 16,723      | 953,211      | 57,00 FH     | 57,00        | 57,00               | 57,00 V       | +0,00     |
| THE CHANGE             | 16          | 48,000       | 3,000,00     | 3,000,00     | 3,000,00            | 3,000,00 V    | +0,00     |
| VAPORTS                | 43,325      | 1,157,193    | 27,00        | 26,50        | 26,71               | 26,70 C       | -0,30     |
| VOLCAN                 | 5,243       | 104,860      | 20,00        | 20,00        | 20,00               | 20,00 C       | +0,00     |
| CLUB ALMICO            | 2           | 270,000      | 140,000,00   | 130,000,00   | 140,000,00          | 140,000,00 T  | +10,00,00 |

## Monedas de oro y plata

## MONEDAS DE ORO

|              |             |
|--------------|-------------|
| ORO \$ 100.- | \$ 21,499.- |
| ORO \$ 50.-  | \$ 10,750.- |
| ORO \$ 20.-  | \$ 4,432.-  |

## COSPELES DE ORO

|              |             |
|--------------|-------------|
| ORO \$ 100.- | \$ 21,168.- |
| ORO \$ 50.-  | \$ 10,584.- |

## GOLD FIXING- APERTURA MERCADO DE LONDRES ONZA TROY ORO. US\$ 720,50.

## SILVER FIXING- APERTURA ONZA TROY PLATA: US\$22,9200 MERCADO DE LONDRES

FUENTE: Banco Central

# Espectáculos

## El sábado llega Demis Roussos

### EN EL MUNICIPAL

El obeso cantante griego, de fama mundial, ofrecerá el domingo 28, a las 21.00 horas, un recital único en el Teatro Municipal de Santiago.

### Teatro Municipal de Santiago.

Según dijeron sus representantes en Chile, el día de su llegada a Chile, el sábado, a las 18 horas, ofrecerá una conferencia de prensa en uno de los salones del Hotel Sheraton, donde se alojará durante su estadía en Santiago.



Pedro Cárdenas, Director del Área Deportiva de Canal 7, cuenta con el apoyo total de los ejecutivos de la estación televisiva frente al problema suscitado con la Federación de Hockey—Patín.

Hoy debería quedar resuelto el problema suscitado entre Televisión Nacional y la Federación de Hockey-Patín que obligó a los responsables del programa "Super Hockey" a suspender la emisión de esta semana, según explicó Pedro Cárdenas, director del Área Deportiva de la estación televisiva.

LA NACION conversó con Cárdenas, quien manifestó: "Nosotros no podemos aceptar que en forma paralela a la realización de este espacio, la Federación haga un torneo en el cual estará presente la selección argentina y no podamos llevarlo a todo el país. Eso se lo planteé personalmente al presidente de la entidad y le hice ver además lo que nosotros queremos difundir el hockey. Ahora yo confío en el buen criterio de los dirigentes para solucionar esto". Luego añadió que la Federación debe ver con buenos ojos lo que significa el apoyo brindado por Canal 7 para difundir un deporte "prácticamente desconocido" y solucionar la "impasse" creada por esta situación que afecta a ambas entidades "con intereses distintos, pero donde debe prevalecer el sentido común", explicó el director de televisión que cuenta con el total apoyo de los ejecutivos del canal, quienes, en caso de no superar el problema, "estarían dispuestos a no trasmisitir el próximo campeonato mundial a realizarse en nuestro país".

Por otra parte, Leoncio Medina, presidente de la Federación, explicó que "nosotros no cambiaremos por ningún motivo el programa planificado en la VIII Región, en relación al torneo internacional que se realizará este sábado en el gimnasio La Tortuga de Talcahuano. Los objetivos que nosotros perseguimos es que tanto el cuadro chileno como el trasandino conozcan la pista donde se jugará el mundial. De todas formas nos reuniremos y veremos qué responder a Televisión Nacional".

## Su telenovela de hoy: Capítulo: "La gran mentira" **"Andrea Celeste"**

— Por Dios, Felipa, no digas que no aceptarás. No lo digas.

— Sí que aceptaré. Celeste. Por qué no. Después, ambas se abrazaron, rieron, hicieron planes, pero la niña remató la alegría con un asomo de tristeza:

Todo lo que está sucediendo es morrocotudo, pero... qué pena que no esté Laura con nosotros para compartir ésta alegría.

Ciertamente que Laura habría compartido la felicidad de ellas, pero por el momento su mente estaba fija en alcanzar aquella luz tan esquiva. La luz de la verdad. Y apareció ese día en el momento más inesperado. Recorrió un apelido. Su apellido de casada. Se lo comunicó a Cecilia y una vez más trazaron un plan. La gentil amiga de Laura fue hasta la casa Parroquial para intentar llegar hasta el nombre de la hija perdida y sería una tarea titánica. Eran tantos los apellidos González. Era el que había recordado la desafortunada muchacha de mente extrañada, perdida.

Eduardo, como era su costumbre, se acercó a la casa de Gladys para saludarla, charlar y comprobar los posibles adelantos en su mejoría. Pero la bella mujer seguía impedita, atada a una silla de ruedas. Como siempre, sonrió suave y tristemente. Como siempre apareció como la víctima del destino y la soledad. Sin embargo, Eduardo en forma generosa y buena, estaba a su lado de un modo solícito, tranquilizando sus nervios y su espíritu.

Y fue uno de aquellos días risueños en que Rogelio decidió emprender la mejor de todas sus jornadas. Declinarse a Felipa. Por medio de Celeste le hizo llegar una carta con sus pretensiones y su deseo de reunirse con ella y salir. En buenas cuentas le solicitaba una cita. La niña acosó entonces a Felipa.

En casa de los Arozamena la vida reanudó su curso normal. Celeste continuó con sus clases a Irma, de ese modo transcurrieron algunos días. Ambas trabajaban con ahínco y dedicación. Al extremo de recibir cordiales y sinceras felicitaciones de la astuta Enriqueta. Las dos niñas saborearon entonces, la amabilidad y el triunfo de su esfuerzo.

(Continuará)

(Novelización: Elba Gatica)

ritu. Y como en otras oportunidades, una vez más, la sombra de Laura estuvo entre ellos. Y fue Gladys, naturalmente, quien no podiendo evitarlo, con voz quejumbrosa se lo hizo notar. El hombre, con su característica serenidad, consiguió de nuevo calmar la inquietud de la bella inválida. En medio de aquella conversación llegó su entrada Elena, la hija de Gladys; vivaz, alegre, invitó a Eduardo a salir juntos en el coche. Eduardo aceptó de inmediato, deseaba alejarse de los hermosos ojos suplicantes de Gladys. Se despidieron de ella. Sólo entonces ésta se alzó de su silla y fue hasta el pequeño bar. Se sirvió una copa. Iba alzar la mano cuando irrumpió su propia hija. El asombro e incredulidad de Elena fueron indescriptibles.

— Mamá! No estás inválida. Estás fingiendo! Has estado engañándonos a todos. Y principalmente a Eduardo, ese hombre bueno y generoso — Con evidente temblor en la voz, la jovencita increpó a su madre.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

— Tú caminas. Has estado fingiendo. Pero cuánto hace que puedes sostenerse en pie. Había amargura en su tono cuando terminó de decir: y yo... yo que estaba muriéndome de pena al ver tu invalidez.

— No grites, Elena. No tienes que hacerlo. Podrá escucharte él.

Había lágrimas en los ojos claros de Elena cuando dijo:

## Patrick Hernández cautivó al público juvenil de Viña

Los tres artistas estelares que participaron en la última edición de "Aplauso" gustaron al público asistente al Casino Municipal de Viña del Mar, el que aplaudió efusivamente desde el momento que los cantantes hicieron su primera aparición. Patrick Hernández fue, sin duda, el cantante que mayor impacto provocó por su singular estilo de actuación que encoró al público adulto y hizo vibrar a la juventud presente en la grabación del espacio juvenil.

Otro de los momentos cumbres que se vivieron en el programa de Canal 13, fue la presentación de las canciones de la competencia musical donde el jurado entregó la mayor votación a la canción "Cuando Amanece", de Luis Poncho Venegas en la interpretación de María Inés Navellán. Asimismo, resultaron empatadas a 13 puntos las creaciones musicales de Antonio Zabaleta y Julio Bernardo Euson, quien presentó una composición con un buen arreglo orquestal realizado por el maestro Miguel Zabaleta, y con una interpretación limpia de errores.

El concurso de parejas, donde se pone en juego la habilidad mental y los conocimientos de cultura general de los participantes, contó con la pre-

sencia de concursantes que por primera vez enfrentaban las cámaras de televisión. Silvia Olmedo y Fernando San Martín lograron imponerse frente a sus opositores por la amplia cantidad de 192.500 puntos, lo que les permitió el grado de superpareja y la oportunidad de viajar a Río de Janeiro, como asimismo, la posibilidad de seguir concursando por las siguientes etapas de este viaje que culmina con la vuelta al mundo.

### UN PATRICK PARA LOS

Patrick Hernández, como buen cantante de la onda juvenil, se ganó las simpatías de los jóvenes y las críticas de los adultos, los que permanecieron inmutables mientras el artista francés realizaba su actuación. Estas personas apostadas en las primeras filas del Casino Viñamarino impidieron a las Cámaras de Gonzalo Bertrán, director, captar las dimensiones de la fiesta, que surgió espontáneamente a raíz de los frenéticos ritmos de la onda disco.

Aunque Patrick Hernández no se reconoce un exponente del movimiento "Gait", que lo hemos conocido en Chile con "Las actuaciones de Amanda Lear, Grace Jones y otros, su forma de actuar se asemeja bastante a este estilo de presentación. Sus movi-

mientos, un tanto femeninos, lo alocada de sus respuestas y el show que monta en el escenario, confirman esta similitud, que no importó al centenar de jóvenes que olvidaron sus corbatas y chaquetas, bailaron en los pocos lugares libres que disponía el recinto.

Al término de su actuación confesó que tenía pena y alegría. La dicha provenía de la acogida que le brindó el público y la pena por haber dicho en escena algunas expresiones irrepetibles, que las tijeras de Gonzalo Bertrán seguramente debieron eliminar. "Me dejé llevar por la atmósfera de alegría y no recordé que estaba en Chile, donde sé que ésto es censurado", señaló el intérprete de "Nacido para vivir", que es un éxito mundial.

Seguidamente a esto, se acercó a César Antonia Santis, donde con una humildad digna de aplauso, pidió "perdón" por la palabra aquella. El animador, con la gentileza que le caracteriza, le dijo que no se preocupara, porque este tipo de detalles son recibidos simpáticamente por el público. Esto tranquilizó al artista, el que luego aceptó encantado visitar una discotheque, donde bailó y rió alegremente, sin importarle las 25 horas de viaje que le impidieron un momento de descanso.

### UNA ESTRELLA DE CINE

Mauren McGoven, que era prácticamente desconocida en Chile, logró una buena aceptación por parte del público al interpretar el tema central de la película "La Aventura del Poseidón". Esto le permitió tener a los asistentes a su favor cuando debió regresar por segunda vez al escenario, donde nuevamente recibió un merecido reconocimiento. Para ella su actuación en el programa estelar de Canal 13 significó la oportunidad de escalar el primer peldaño en Chile, donde este filme, junto a "Infierno en la Torre", tuvieron un récord de taquilla.

"El hecho que estas películas hayan sido un éxito, me permitió simentar cierta popularidad en distintos países, donde he sido invitada como figura de los principales shows televisivos", señaló Mauren McGoven.

Comentó también que en estos momentos prepara un show al estilo Broadway donde se presentarán las siete edades de la mujer. Según su opinión, este es un homenaje a los artistas populares al trabajo realizado por importantes personalidades femeninas que nombra la historia mundial. "No es una obra feminista, pero sí tiene ese enaltecimiento que conocimos en Shakespeare con la obra dedicada a mostrar las siete edades que experimenta el hombre", comentó.

### UN VEREDICTO DISCUSITO

El jurado de la competencia musical recibió severas críticas al momento de emitir su veredicto. Las pifias no faltaron y los signos de reprobación se hicieron demasiado evidentes.

Alicia Puccio, según los entendidos, fue la persona que tuvo una actuación más justa con la calidad de los temas de la competencia. Entregó cuatro votos a las canciones "Tu" y "Cuando Amanece", de los autores Antonio Zabaleta y Luis Poncho Venegas; cinco en tema "The Dreams (Sueños)" de Julio Bernardo Euson.

Jaime Atria calificó con cinco votos al tema "Cuando Amanece"; cuatro a la canción "Tu", y cuatro a la composición de "The Dreams". Raquel Kupper, de Radio Minería, dio cinco votos a "Cuando Amanece"; cinco puntos a "Tu", y cuatro a "The Dreams".

### PRIVATE VIP'S CLUB

#### PRESENTA SU REVISTA

#### LA NOCHE INOLVIDABLE

- ★ Vedettes internacionales comedia y canciones Revelación 1980
- ★ la primera vedette Chilena NAHIR FACURI
- ★ Vedettes Argentinas TAMARA BUSTOS ESTELA VENECIA
- ★ GABRIELA ORTIZ STREP-TEASE con Sisi - Vicky - Viviana - Dania Sandra Salomé - Lucy Dorell Lorena Beiker - Dafne - Soledad
- ★ La voz que le canta a la noche de Santiago HELENA DEL MAR
- ★ IVAN El Bongocero de América Actuación Especial
- ★ BALLET PRIVATE VIP'S CLUB Locución BLANCA MUÑOZ Dirección y Coreografía IAN AARON Show: Lunes a Jueves 21:00 y 23:30 hrs. Viernes y Sábado 21:30-00:30 y 02:30 hrs. Reservas fono: 235811 No se cobra cover Diners - Visa - Master Charge American Express PROVIDENCIA 1100 TORRES DE TAJAMAR



Antonio Zabaleta, María Inés Naveillán y Julio Bernardo Euson superaron la primera prueba "Aplauso". El mayor puntaje fue para María Inés.

## Ubiergo aclara error que afectó a Lucio Hernández

A ese señor sólo le debo admitir por lo que ha hecho por un momento y por todo el país".



Fernando Ubiergo

ANTOFAGASTA (ORBE).— El cantautor nacional, Fernando Ubiergo, aclaró totalmente este mediodía, momentos antes de regresar a la capital, un mal entendido derivado de declaraciones suyas que habían involucrado en situaciones dudosas a Lucio Hernández.

Dijo Ubiergo que quien lo embaucó fue Luis Hernández, nombre que por su similitud fonética con el conocido promotor deportivo, movió a la confusión que es el primero en lamentar.

Ampliando sus expresiones, el cantante Ubiergo señaló: "No conozco al señor Lucio Hernández, sólo lo he visto a través de los diarios y de la televisión con Martín Vargas. Quizás ahora, por este mal entendido, tendré que conocerlo personalmente para entregarle una declaración y explicaciones. Todo fue producto de un mal entendido donde el sonido de un nombre y otro hizo equivocar a los periodistas y especialmente a los artistas que fueron estafados por el seudo promotor Luis Hernández, quienes hicieron declaraciones inmiscuyendo a Lucio. Para mí este asunto no ha acarreado problemas, pero si para don Lucio Hernández, que repito, es una persona que conozco sólo a través de los medios de información y quien me merece mucho respeto".

"Por lo demás, debo agregar que hoy en la mañana, tras conocer informaciones aparecidas en diarios locales y en radioemisoras que había un error, inmediatamente me he puesto en contacto con los medios y he aclarado que no se trata de Lucio Hernández, promotor de Martín Vargas. He dado las explicaciones del caso e inmediatamente se ha procedido a reparar el error. Nada ha sido intencional, sino un error de sonido en el nombre y en el hecho que algunos reporteros, especialmente damas, lo asociaron con el manager de Martín.

## Nuevos integrantes en equipo organizador de Festival de Viña

EDMUNDO CRESPO indicó que varias personas han viajado a Estados Unidos y Europa para iniciar los contactos destinados a traer figura importante a la Quinta Vergara que se continuará haciendo así, los encargados de esta tarea.

Vidiella estrena "Ochenta mil Hojas"

Para el próximo viernes está siendo en el teatro Cariola el estreno de la Compañía de Tomás Vidiella, "Ochenta Mil Hojas", una media escrita por el autor nacido José Pineda, con música de Luis de la Rosa.

Con esta pieza el actor espera editar su gran éxito "Cabaret Bajo la Luna", en un escenario, que, sin embargo, ha sido auspicioso en los últimos tiempos para muchos de sus papeles.

Vidiella, encarna al protagonista central, Claudio, un anciano "malo", quien se dedica a recordar pasajes de su vida o a inventar situaciones que le habría gustado vivir para lo cual contrata a un grupo de personas. El elenco, compuesto por 26 personas, estará integrado, más, por Eliana Vidiella, Federico Wadenko, la "gorda", Patricia Trujillo, quien representa a caperuera roja, y Silvia Santelices.

Las orquestaciones pertenecen a Valentín Trujillo y las coreografías Karen Connolly.

El montaje de la obra tuvo, dependiendo de cinco millones de pesos, su transformación total en el escenario del teatro Cariola, que presenta los pasillos, que presentan muchas sorpresas para el público que permitirá su incorporación bien al desarrollo de la trama.

Para este trabajo Vidiella contó también a un gran equipo de tristes y iluminadores, quienes lograron este cambio tendiente a contar un mayor número de especiales, con novedosos elementos.

## EN DIRECTO

POR MARÍA OLGA FERNANDEZ



Y esa gente es la que en definitiva protagonizarán el programa de este viernes, culminación de la fiesta de Televisión Nacional, que se hará dentro del teatro Casino Las Vegas. La animación general la hará Antonio Vodanovic, la dirección de televisión estará a cargo de Felipe Pavez, quien se ha preocupado especialmente que sean esos rostros anónimos quienes participen en las diferentes competencias que se harán en cámara. Estarán de una u otra manera presentes todos los espacios de la estación. Así será como en un "Mini-Festival de la Una" verán intentando consagrarse a tramoístas, iluminadores, camarógrafos. Será en un Gran Baile donde puedan ver bailar a Pilar Jiménez quien se prepara para una cueca con Pedro Messone. Se trata de que un rostro conocido baile con alguien que está siempre detrás de las cámaras.

El ánimo reinante es el entusiasmo, el mejor. En el show este mismo viernes estará el conocido y popular grupo norteamericano, "K C and the Sunshine Band", quien junto a Nidia Caro, un mago que dice es sensacional y Lucho Navarro, si es que llega, den vida a esta fiesta que ustedes podrán vivir juntos a quienes las celebran, ya que será una fiesta televisada.

Un beso grande y hasta siempre.



**PATRICK HERNANDEZ** es un cantante polémico. Gusta sin límites a los jóvenes y desagradá a los adultos. Por lo menos, esto quedó en evidencia durante su actuación de anoche en "Aplauso".

**MAUREN MCGOVEN** logró la simpatía de los asistentes al Casino Viñamarino con la canción "The morning after", que es el tema central de la película "La aventura del Poseidón".

**T. CAUPOLICAN**  
TELEF. 82437 Y 85912  
**CIRCO LAS AGUILAS**  
HUMANAS 1980  
**HOY** MIERCOLES 24 SEP. 1980  
UNICA FUNCION VERNUT 7,30



**DIGAN LO QUE DIGAN: TEATRO CAUPOLICAN, EL "PRIMERO" EN LOS GRANDES ESPECTACULOS**

HOY UNICA FUNCION EN VERNUT 7,30. VEAN A ELIZABETH BURGER CON SUS NOTABLES WILD SEA LIONS DEL "SEA AQUARIUM PARK" DE LOS ANGELES, CALIFORNIA EE.UU.

### LAS FOCAS DEL POLO NORTE

ASOMBROSOS ANFIBIOS-ARTISTAS TAN INTELIGENTES QUE SOLAMENTE LES FALTA HABLAR...FRANK, EL SUPERMAN, ACROBATA ESPACIAL ELECTRIZANTE A 20 METROS ALTURA; TRIO EUROPEO "LOS ATLAS", ATLETAS PLATINADOS; LOS ARTHURS, BRASILEÑOS MALABARISTAS JUVENILES; RICHARD Y SU GRUPO PERROS POMERANIAS; ICARIAS ARGENTINOS, TRIO LOS GO-MEZ, REALIZAN CON LOS PIES EJERCICIOS MAS DIFICILES DE EJECUTAR CON LAS MANOS; THE FIVE DEVILS, CINCO DIABLOS DEL AIRE EXCITANTES TRAPECISTAS VOLADORES, FRANCIS PAUL DORVAL, EQUILIBRISTA SUICIDA CON ZANCOS EN EL ALAMBRE ALTO; EL CABALLO GRANDE Y EL CABALLITO ENANITO CHIQUITITO; GRACIOSO ESPAÑOL SANCHO Y SUS MUNECOS LOCOS; EL ELEFANTE DE BOMBAY, LOS CAMELLOS ARABES, LA FAMILIA COMICA SUPER STAR; GRAN ORQUESTA, 20 INSTRUMENTISTAS-BALLET JUVENIL, 18 BAILARINAS...GRAN CIRCO DE VERDAD A TODO ESPECTACULO HOY EN EL "CAUPOLICAN"

### PRECIOS, INCLUIDO "IVA"

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Plato con 4 sillones.....  | \$ 1.500 |
| Plato bajo adulto NUM..... | 300      |
| Plato bajo niño NUM.....   | 200      |
| Plato alta adulto NUM..... | 200      |

PROXIMO SABADO 27 Y DOMINGO 28 TRES FUNCIONES EN MATINEE A LAS 3,15, VERNUT 6,30 Y NOCHE 9,30



# La Nación

# Espectáculos

16C

Santiago, Chile  
Septiembre, Miércoles 24-1980

## Sandokán hará suspirar a teleaudiencia femenina

El domingo debutará en Canal 13, con las aventuras del Tigre de la Malasia, interpretado por el actor hindú Kabir Bedi.

La aventura y el suspense llegarán a las pantallas de Canal 13 cuando el domingo 28, a las 21.30 horas, el espacio Los Grandes Eventos presente "Sandokán", nombre que corresponde al "Tigre de la Malasia", legionario jefe de unos valientes piratas, cuya noble estirpe se refleja en su fuerza indómita e imbatible. Esta serie fue todo un éxito en Europa y Estados Unidos y ahora hace su entrada en Chile.

"Tenía los ojos fieros, la cabellera negra y enmarañada y el ardor de los héroes". Así describe a Sandokán su propio creador, Emilio Salgari. Y Kabir Bedi, apuesto actor hindú responde completamente a esa descripción: dos metros de altura, melena larga y grandes ojos claros, lo que hará suspirar a muchas telespectadoras.

Sandokán le abrió a Kabir Bedi las puertas de Europa y Hollywood. En Italia filmó "El Corsario Negro" —otra novela de Salgari— y en el cine realizó "El Ladrón de Bagdad" con Peter Ustinov y "Ashanti", también con Ustinov, Michael Caine, Omar Sharif, Rex Harrison y William Holden.

### LA HISTORIA

La historia concebida por Salgari se remonta al siglo pasado. La Compañía de las Indias constituye la estructura principal de la administración inglesa de ultramar. Hombres sin escrúpulos como Sir James Brooke —el famoso Rajá blanco de Sarawak— usan todos los medios para desbaratar las últimas resistencias de príncipes y sultanes.

Pero existe un peligro para la corona inglesa: las correrías de los piratas

rebeldes cuyo jefe más temido es Sandokán, quien desde su inexpugnable refugio situado en la isla de Momprá



Esta es la bella Marianna, hija del Lord, de quien Sandokán se enamora y por quien lucha con la misma pasión que lo hace por la libertad y la justicia de su pueblo.

cem y junto a su amigo Yánez, se mueve en contra de los que quieren dominar a su pueblo.

Entre la lucha por la libertad, el apasionado Sandokán también ama. Se enamora de Marianna, llamada "La Perla de Labuan", que ignora su verdadera identidad.

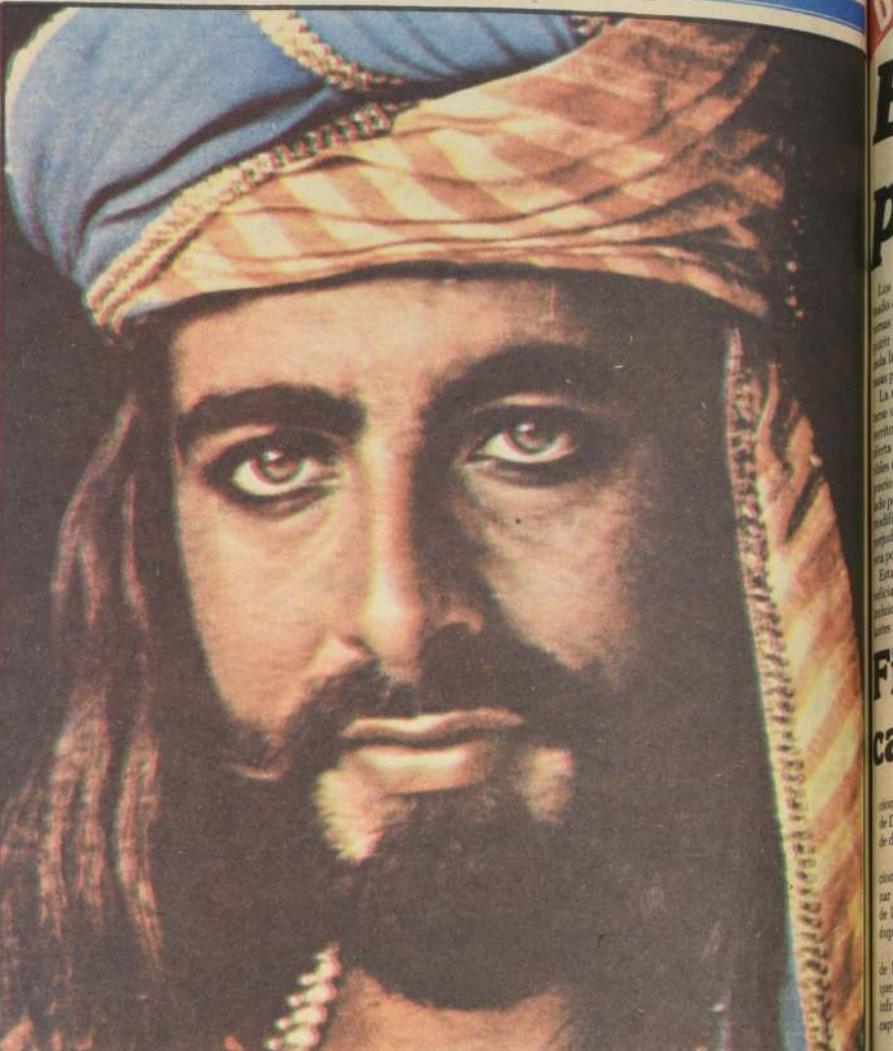
### EXITO

Kabir Bedi en una oportunidad se expresó así de su personaje y del éxito que obtiene desde que exhibe: "Hoy, en un tiempo de antihéroes, cuando todos los personajes de la televisión y del cine se asemejan a nuestro vecino, Sandokán nos devuelve al mundo de la épica, de los hombres casi invencibles. Pienso que Salgari no escribió sobre el ser humano tal cual es, sino acerca de lo qué podría ser, y eso es suficiente para elevarlos por encima de la visión monótona que nos rodea".

Realizada en coproducción por la RAI-O.R.T.F. y Bavaria Film, Sandokán se filmó a un costo muy elevado en los mismos lugares de la historia creada por Salgari.

Se filmó en 1975 y se estrenó en 1976 convirtiéndose de inmediato en la serie de televisión de más éxito en Estados Unidos y Europa, no sólo por su trama amena, sino que también por el gran atractivo físico de Kabir Bedi, el actor hindú, que encarna al héroe.

Para el rodaje se utilizaron miles de extras reclutados entre los nativos. La ambientación y el vestuario están muy bien logrados y los personajes caracterizan fielmente la imaginación de su creador, el famoso novelista italiano Emilio Salgari.



Kabir Bedi, apuesto actor hindú, que fue descubierto para protagonizar al intrépido jefe de los piratas, Sandokán.

## teleprogramas

• Programación en Color

Miércoles 24 de Septiembre de 1980

### CANAL 5

- 17.31 \* AVENTURA DE CHAN, comedia
- 17.55 \* DEFENSORES INTER-PLANETARIOS, aventuras futuristas de un planeta selva. Hoy: "CRIATURAS DEL TIEMPO"
- 18.20 \* ARCHIVO POP, especiales musicales de actualidad. Mininotas con todo el quehacer propio de la juventud. Influencia de los grandes del rock actual.
- 18.50 \* MATRIMONIO A LA FRANCESA. Hoy: "EVA Y LA MUDANZA". La odisea de un matrimonio arribista que al tratar de competir con sus vecinos decide mudarse a un departamento de lujo, para lo cual contratan los servicios de una empresa de mudanzas muy especial.
- 19.15 \* BONANZA. En retiendas aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
- 20.00 \* DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas tanto del sector profesional como amateur.
- 20.30 \* HACIA EL MAÑANA, reportajes con los últimos adelantos técnicos, científicos al turismo y a la industria con todos sus adelantos; las nuevas construcciones navales.
- 21.00 \* EL LENGUAJE DE LOS ANIMALES. Hoy: "CONOCIMIENTOS CONGENITOS O APRENDIZAJE", esta rama de la ciencia es presentada de una manera simple.
- 21.50 \* LA VIDA DE GEORGE SAND. UCV Televisión presenta la obra escrita por Barry W. Jumkin realizada para TV, donde se cuenta la vida de la escritora George Sand, famosa por sus amores con Musset y Chopin.
- 22.15 \* GOYA
- 22.45 \* REFLEXIONES, con Monseñor René Pienovi.



David Doyle es John Bosley en la serie "Los Angeles de Charlie".

Buri Lancaster. Al mando de una reducida patrulla de diez hombres, un sargento de la Legión Extranjera francesa inicia un ataque sistemático contra los rebeldes del Sahara, y raptó a una princesa para retrasar el momento de la batalla.

- 20.00 \* LA CHICHARRA, humor
- 20.25 \* MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR,
- 20.30 \* SESENTA MINUTOS, noticias
- 21.25 \* TV TIEMPO, con Ruth Kupfer
- 21.30 \* EN DIRECTO DESDE NUEVA YORK EL PARTIDO entre Connors vs All Star.
- 22.30 \* SUCESOS, programa periodístico
- 23.00 \* MATAR A UN POLICIA, serie cultural
- 00.00 \* EDICIÓN DOS, noticias
- 00.15 \* MUJER POLICIA, serie policial

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias. Parapsicología; Gimnasia. Una canción al cierre
- 08.40 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 \* CUANTO VALE EL SHOW?. Conducción Ricardo Calderón.
- 12.15 \* CUANTO VALE EL SHOW?. Conduce Ricardo Calderón.
- 13.00 \* EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Jorge Rencole.
- 13.30 \* MODAS.
- 13.35 \* SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: POSESION. Misterio. Una pareja adquiere una residencia en la campaña británica. Pero, esa casa ha sido escenario de terribles crímenes. Una víctima clama justicia y se vale de la esposa de un nuevo matrimonio para conseguirla.
- 15.05 \* YO SOY ESPIA. Hoy: "UNA NIÑA FUERA DE EPOCA". Roberto Cul y Bill Cosby.
- 16.00 \* BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.05 \* MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 16.10 \* METEORO. Ciencia ficción
- 16.40 \* BOCHINCHEROS. Programa infantil.

### CANAL 7

- 11.05 \* EL PEQUEÑO ADAM, microprograma didáctico.
- 11.10 \* AGENCIA S.O.S., entretenimiento y enseñanzas para los niños.
- 11.30 \* LA GUERRA DE LOS

17.10 \* ULTRAMAN. Dibujos animados.

- 17.45 \* BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.05 \* ESPER. Hoy: "AMENAZA EN LA LUNA".
- 18.35 \* MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 18.45 \* BOCHINCHEROS. Programa infantil.

19.05 \* MUSICA LIBRE 80. Conducción de Araceli y Coto

- 19.50 \* LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA", con Iris del Valle, Guillermo Bruce, Belén Alasio y elenco.

20.15 \* CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: "LA DESPEDIDA".

- 20.25 \* TELEONCE NOTICIAS.

21.15 \* EL TIEMPO. Con Pilar Bernstein.

- 21.20 \* BOXEO DE GALA", en directo desde el palacio Flamingo. Conducción: Edgardo Marín; entrevistas: Milán Millas; anunciatore de las peleas Dario Cruzal y la dirección de Juan P. O'Ryan.

23.15 \* NOTICIAS.

- 23.35 \* CUANTO VALE EL SHOW?. Con la conducción de Ricardo Calderón.

00.05 \* CINE DEL RECUERDO.

- Hoy: FUGA DE SAN QUINTIN (ESCAPE FROM SN QUINTIN), policial, 1957. Con Johnny Desmond, Mery Anders, Richard Revon, Rol Engel y la dirección de Fred F. Sears. Un trío de

delincuentes huyen de la prisión de San Quintin, en los Estados Unidos. Uno de ellos es abandonado brutalmente, en el momento mismo del escape. Los otros llegan a su destino..

17.30 \* CINE EN SU CASA. "TRIGA EN VENECIA". Suspense y aventura con Denver Dyle y Ken Barry.

19.00 \* ESTUDIO 28. Programa misceláneo con la conducción de Javier Miranda y Sergio Silva.

20.25 \* LOS TELEVIDENTES. Invitan a los más pequeños a dormir.

20.30 \* TELETELCE. Noticias Información meteorológica con Gina Zuanci.

21.25 \* STARSKY Y HUTCH. Serie de aventuras, protagonizada por David Soul y Paul Michael Glaser. Hoy: EN BUSCA DE POLICIAS.

22.30 \* LOS RIVALES DE SHERLOCK HOLMES. Serie inglesa con las aventuras de los detectives de la época de este célebre personaje. Hoy: LOS DÍAMANTES DE LA DÚQUESA DE WILTSHIRE.

23.30 \* CINE DE MEDIA NOCHE.

### CANAL 13

11.00 \* PLAZA SESAMO. Programa infantil.

11.30 \* DIBUJOS ANIMADOS

11.50 \* SACAPUNTA. Programa infantil.

12.30 \* CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera. Hoy: Bastiño, invitado estelar canta "Cisne de cuerno Blanco". Juan Carlos Duque y el Grupo Miel con el tema destacado de la semana Tranquillo" y una nueva figura chilena de la canción: Ana María Meza, Gerardo Parra y su magia. Juan Carlos Gil con el poema "Señoras chilenas". Concurso.

13.15 \* ALMORZANDO EN EL 13. Con Bernardo de la Maza.

14.00 \* ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.

15.30 \* PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.

16.30 \* SACAPUNTA. Programa infantil.

17.10 \* BATMAN. Las aventuras del dúo dinámico, con Adams West y Burt Ward.

## LE INSINUAMOS

FUTBOL INTERNACIONAL. Hoy a las 21.00 horas Televisión Nacional transmitirá en directo vía satélite desde Nueva York, el encuentro de fútbol disputado entre Cosmos v.s All Star homenaje al gran jugador alemán Franz Beckenbauer. Este será también el último partido que juegue Pelé en el Cosmos.

"GOYA": A las 22.15 en Canal 5 la viday obra de una de las pocas figuras del arte de todos los tiempos. Francisco Goya maduraba en plena soledad espiritual frente a la cultura contemporánea. Pintor de lo real, Goya no fotografía, no transcribe sino que recrea con impetu y primera inten-

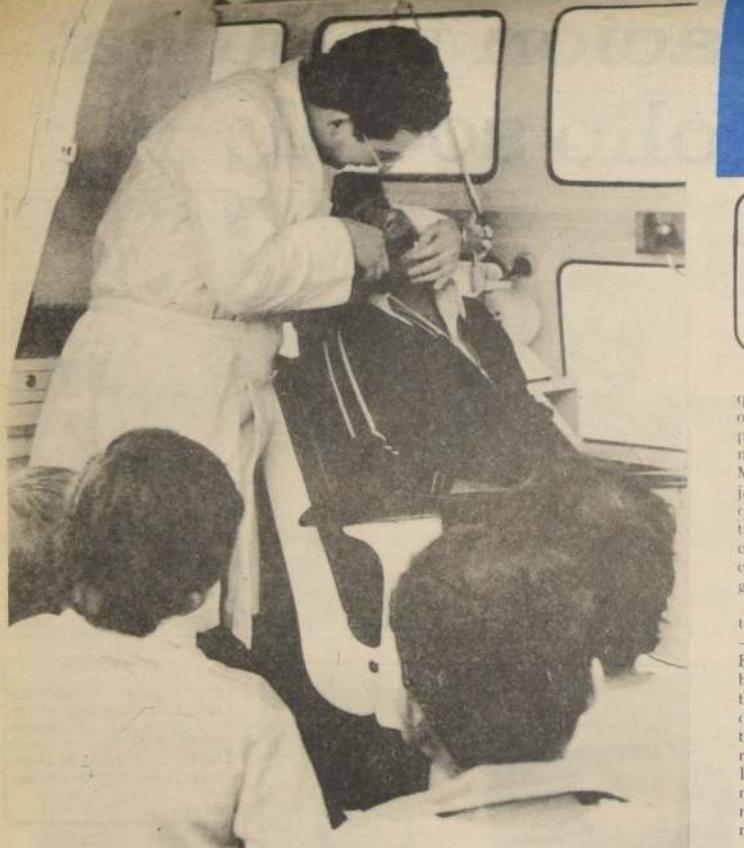
ción el mundo que siente y vive. Entre sus obras más famosas se encuentran: "El Quijote", "Autorretrato", "La Maja Desnuda", "El Coloso", "El tres de mayo" y "La lechera del sur" entre otros.

"FUGA DE SAN QUINTIN": Una película policial con Johnny Desmond, Mary Anderson y Richard Revon en Canal 11 a las 00.05 horas. La acción comienza cuando un trío de delincuentes huyen de la prisión de San Quintin para recuperar el botín de un robo anterior a su caída en las manos de la Justicia, pero las cosas se complican pues la cuñada de uno de los presos da con ellos y es retenida como rehén por el jefe de los delincuentes.

"Carrusel", en otra tarde de humor y concursos con la animación de Juan La Rivera.



# GARANTIZADO SISTEMA DE SALUD DE CADA CHILENO



Las intervenciones dentales por parte del Ministerio de Salud se han elevado en un extraordinario porcentaje, gracias a la política de salud que ha implantado el actual Gobierno que preside el General Augusto Pinochet Ugarte.



330.092 nuevos metros cuadrados de construcción hospitalaria se traducen en una recuperación de salud que despierta una renovación física del pueblo chileno.

- Importantes avances en los últimos siete años
- En marcha 37 nuevos programas con una inversión de casi 642 millones de pesos
- Notable descenso de la mortalidad infantil
- Mejoramiento de la atención en todos los niveles

37 programas de salud que exigen la inversión de otros 641 millones 539 mil pesos, dio a conocer a nombre del Gobierno el Ministro del ramo, Alejandro Medina. Enfatizó que nueve de estos proyectos son de carácter nacional y 29 de ellos beneficiarán a las distintas regiones del país.

Los programas no tendrán plazo fijo, pero —declaró el Secretario de Estado— a más tardar deben estar en funcionamiento el próximo año. Añadió que las medidas están contempladas dentro de las modificaciones del área de la salud y que los programas beneficiarán, especialmente, a los sectores más necesitados del país.

## SIETE AÑOS DE SALUD EN CHILE

En materia de salud —agregó luego— el país ha

logrado importantes avances en los últimos siete años. Chile no sólo ha mantenido el ritmo de progreso tradicional, sino que una significativa aceleración y ha logrado concretar su política de modernización iniciando la puesta en marcha del Sistema Nacional de Servicios de Salud que, indudablemente, será de gran beneficio para todos los chilenos.

## LO QUE PODEMOS AHORA EXHIBIR

Los índices biodemográficos que hoy podemos exhibir, resultantes de todos los esfuerzos y preocupación del Gobierno por la salud de todos los habitantes de nuestra nación, son altamente satisfactorios y esto se puede demostrar con las cifras comparativas que señalaremos a continuación.

La mortalidad general ha presentado un descenso sostenido. En 1973 morían 82.988 personas en Chile, con una tasa de 9.1 por mil.

En 1979 fallecieron 74.178 chilenos, con una tasa que se redujo a 6.8 por mil. Este descenso está ocurriendo en un aumento de la expectativa de vida al nacer, en un aumento en los grupos de edad más avanzada y es, a la vez, causa y efecto de un cambio de estructura de la mortalidad por causas.

Un gran éxito se ha logrado en cuanto a la mortalidad infantil que en estos últimos años ha bajado a la mitad. De 65.2 que era la tasa por mil nacidos vivos en 1973, ha descendido a 36.6 por mil en 1979, lo que significa haber salvado la vida a 9.204 niños en siete años.

## INDICES DE MORTALIDAD FRANCAMENTE INFERIORES

La mortalidad materna, por otra parte, se redujo de 1.32 a 0.73 entre 1973 y 1979, y la mortalidad por aborto, que hace siete años costaba la vida a otras 119 madres, con una tasa de

0.43, se ha logrado reducir a una tasa de 0.24. Actualmente los índices de mortalidad de la nación son francamente inferiores a los índices promedio de Latinoamérica. Chile es uno de los tres países del continente que superaron las metas fijadas en la Carta de Punta del Este, disminuyendo en más de un 75% la tasa de mortalidad de los menores de 5 años.

## FOMENTO Y PROTECCION DE LA SALUD

Estos logros, que se habían venido acentuando en los últimos años, han recibido un nuevo impulso en el énfasis que, desde 1977, se ha dado a nivel primario de atención, cuya cobertura se ha extendido considerablemente, reforzándose sus acciones de fomento y protección de la salud. Como ejemplo, sólo una muestra de este quehacer fue la campaña de la vacunación meningoocélica desde 1979 que en tres semanas cubrió un millón y medio de personas, entre los dos y los 18 años y que habrían estado expuestas al riesgo de enfermar y morir.

Recientemente, ante un brote de la enfermedad aparecido en Valdivia, Salud dio una vez más muestra de su organización y capacidad técnica, y en cuatro días inmunizó en la región afectada a 81.000 personas, incluyendo el sector rural.

## MEJORAR EL NIVEL DE ATENCION

Consciente de las necesidades de la población, esta Secretaría de Estado ha dirigido sus esfuerzos a mejorar el nivel de atención de los chilenos.

De 8.943.361 consultas médicas que se han realizado en 1973 se aumentaron a 11.212.101 en 1979. Las consultas médicas de adultos registraron un aumento de 1.396.639 en estos mismos siete años y los controles maternales subieron de los 611.701 a los 873.007.

Por su parte los controles médicos de niños se incrementaron, en este mismo

periodo, en 610.800 atenciones.

En Chile, prácticamente, no hay ciudad, pueblo o localidad que no tenga acceso a algún establecimiento de salud o a algún médico, a través de todo el territorio nacional.

Donde el programa ha sido más impactante es en el desnutrido grave y, por lo tanto, parte de la disminución de la mortalidad infantil puede atribuirse a esta acción. La prevalencia de la desnutrición en 1972 que era de 0.8% logró ser reducida al 0.2%.

La Sociedad Constructora desde 1973 a agosto de 1980 ha levantado una infraestructura hospitalaria consistente en 320.609 metros cuadrados que implican 5.172 camas nuevas y de reposición. Estas obras suponen una inversión de 6.103 millones de pesos en moneda agosto.

El Ministerio de Salud, siempre preocupado de ofrecer las mejores alternativas de atención sanitaria a toda la población, realizó estudios de profundidad, que le permitieron fijar la necesidad de racionalizar y readecuar sus estructuras. De ahí la materialización de las políticas de Organización con un sistema global de cobertura nacional en plena vigencia a partir del 1º de Agosto de 1980.

La modernización, con estos centros orgánicos constituye una evolución, es una apertura al desarrollo y de un mayor impulso a las acciones de salud del país, que continua y adecua la importante labor y el rol cumplido por el Servicio Nacional de Salud en sus 27 años de existencia.

El convenio total tiene un costo de US\$ 26.300.000

## ENFERMEDADES TRANSMISIBLES

La continuación de los programas habituales de vacunación integrados a las actividades permanentes del Programa Infantil ha permitido mantener la tendencia decreciente de las enfermedades susceptibles de ser controladas por medio de las inmunizaciones.

Una comparación de las tasas de mortalidad por 100.000 habitantes nos proporciona las siguientes cifras:

|      | DIFERIA | COQUELUCHE | TETANO | POLIO |
|------|---------|------------|--------|-------|
| 1973 | 0.6     | 0.7        | 0.3    | 0.0   |
| 1979 | 0.2     | 0.0        | 0.1    | 0.0   |

Por otra parte, hay que destacar que desde 1972 no hay casos de rabia humana en Chile, habiéndose registrado sólo dos casos de rabia animal a comienzos de 1979.

Es bueno señalar, además, que el chileno nace hoy con más expectativas de vida que en 1970. En aquel año vivía un promedio de 64.2 años y en 1979, llega a los 67 años. Esta variación positiva de un 4.4% se debe a la acción del sector salud con sus programas de fomento, protección, recuperación y rehabilitación.



Un elevado porcentaje de menores que han salvado sus vidas se ha observado en los últimos siete años, gracias a la labor que en forma fecunda ha implantado el Ministerio de Salud a través de todo el país.



La alimentación es otro aspecto del cuidado de la salud de los niños de hoy, que se desarrolla a través de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

## Efemérides

(Viene de la Pág. 2)

18 de septiembre: La recientemente nombrada Junta Nacional de Gobierno ordena la creación de una escuela en cada ciudad o villa de más de 50 habitantes. 1813

18 de septiembre: Se procede a la apertura de la Escuela de Artes y Oficios, creada el 6 de julio de 1849. Su primer director fue Julio Jariez.

1880

18 de septiembre: Se funda en Santiago el Museo de Bellas Artes.

1891

19 de septiembre: El Presidente, José Manuel Balmaceda se autoelimina ante la profunda crisis por la que estaba atravesando su Gobierno. Su administración fue fecunda para el sector educación: se construyeron 45 escuelas-palacios, aun cuando su proyecto era construir 50 escuelas anuales. Fundó la Escuela de Minería, la Escuela Profesional de Niñas y el Instituto Pedagógico.

1819

20 de septiembre: O'Higgins ordena la impresión de la primera Canción Nacional y su distribución a las escuelas. La letra era de Bernardo de Vera y Pintado y la música de Manuel Robles. Se cantó hasta 1847, época en que se compuso la que rige en la actualidad.

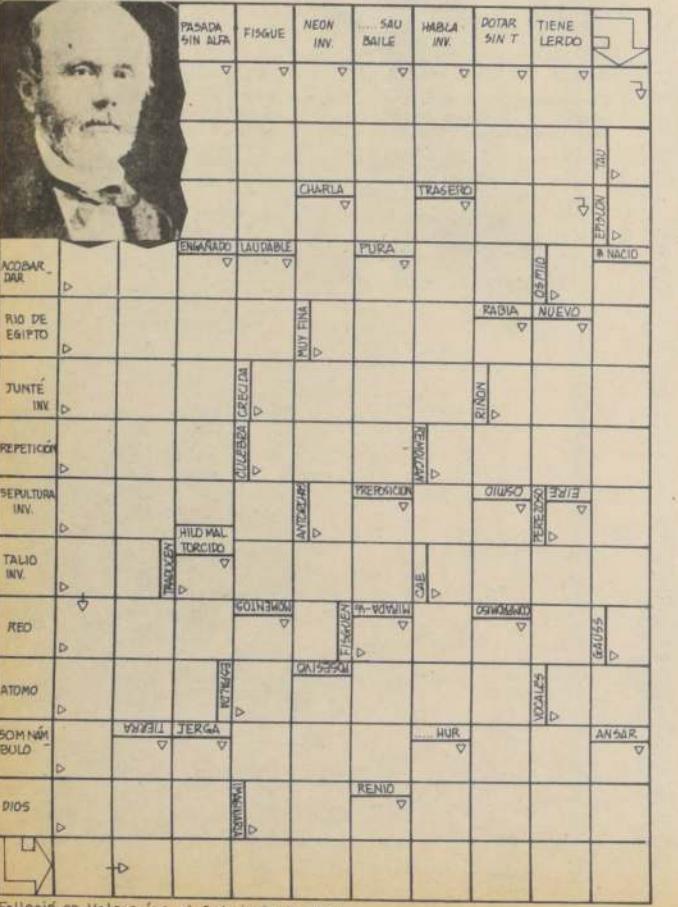
1919

20 de septiembre: Fallece Ramón Barros Luco; durante su presidencia se construyeron numerosos Liceos, Escuelas Normales y Profesionales; se fundó la Escuela de Aeronáutica y se inició la edificación de la Biblioteca Nacional, el Archivo Nacional, el Museo Histórico y la Escuela de Ingeniería.

1880

21 de septiembre: Fallece en Santiago el Presidente Manuel Montt quien mandara fundar 500 escuelas de ambos sexos: la Escuela Normal de Preceptores de Santiago y atendió al progreso del Instituto Nacional y de la Universidad. Creó bibliotecas populares, una Escuela de Sordomudos y varios liceos como el de Chillán y Valdivia.

## P.A.A. Gramma N° 12



Falleció en Valparaíso el 9 de junio de 1884...



En las acciones sociales emprendidas por el Gobierno en la Región Metropolitana se ha dado especial importancia a la construcción de viviendas destinadas a personas que paulatinamente van desapareciendo.

porcionar un hogar decente y confortable a grupos familiares que durante generaciones vivieron en paupérrimas condiciones en las poblaciones "callamadas" que paulatinamente van desapareciendo.

## Hacia la solución del problema habitacional

En cuanto al problema habitacional, la Intendencia Metropolitana ha desarrollado una positiva labor tendiente a su solución utilizando para ellos todos los recursos disponibles:

El Programa de Viviendas Sociales, desarrollado en 1978, llegó a 6 mil 754 unidades, de acuerdo con las siguientes cifras:

Viviendas Sociales, 5 por ciento terminadas en 1978= 2.394

Viviendas Sociales, 5 por ciento iniciadas en 1978= 2.039

Viviendas MINVU (Ministerio de Vivienda y Urbanismo) terminadas en 1978= 1.351

Viviendas MINVU iniciadas en 1978= 620

Viviendas Ministerio del Interior= 350

TOTAL DE VIVIENDAS: 6.764

Además el Ministerio ha coordinado en venta 13.875 viviendas sociales y en relación con campamentos, se estudiaron programas especiales para

la Región Metropolitana, que implican asignación de viviendas, coordinación con EMOS para la instalación de redes y arranques domiciliarios de agua potable.

### PROGRAMA SERVIU

El programa de Viviendas SERVIU para postulantes contempló, en el año, 6.589 viviendas iniciadas o terminadas y se realizaron diversas obras relacionadas con la "Operación Sitio" para legalizar la propiedad de los terrenos en que se habían levantado poblaciones al margen de todas las disposiciones vigentes de tal modo que sus habitantes se constituyeran en propietarios definitivos de su bien raíz, asegurando con ello la estabilidad de la familia.

Finalmente, en las líneas de acción MINVU, se terminaron 6.905 viviendas; se realizó el equipamiento correspondiente a 35.780 metros cuadrados; se entregaron subsidios habitacionales a 1.900 postulantes y se repararon y conservaron pavimentos en 2.351 calles.

### LABOR EN 1979

Durante el año pasado, en lo que se refiere a viviendas de interés social entre 1978-79 se inició la construcción de 1.921 unidades; se repararon y habilitaron otras 191; se levantaron 606 viviendas sociales sectoriales y otras 550 por parte del Ministerio del Interior.

También se urbanizaron sitios y, como obra de arrastre del año anterior, se realizó la ejecución de 809 unidades sanitarias.

Finalmente, en las líneas de acción MINVU, se terminaron 6.905 viviendas; se realizó el equipamiento correspondiente a 35.780 metros cuadrados; se entregaron subsidios habitacionales a 1.900 postulantes y se repararon y conservaron pavimentos en 2.351 calles.

### SINTESIS

Como puede apreciarse, la labor desarrollada en el campo social en la Región Metropolitana, ha sido durante los últimos años, bajo el Gobierno de la Junta Militar, muy superior a lo alcanzado en decenios de administración política, periodo en que todo se manejaba a puertas cerradas, en donde los más audaces imponían sus condiciones y se programaba una estrategia que las más de las veces servían de intereses extranjeros y no los nacionales.

Con la aprobación, ampliamente mayoritaria, de la ciudadanía de la nueva Constitución, Chile mira el futuro con mayor tranquilidad, libre de las acechanzas de los eternos enemigos de nuestra nacionalidad: el marxismo, el extremismo y los demagogos.

### Resultados de la política gubernativa:

# La regionalización impulsa el desarrollo social

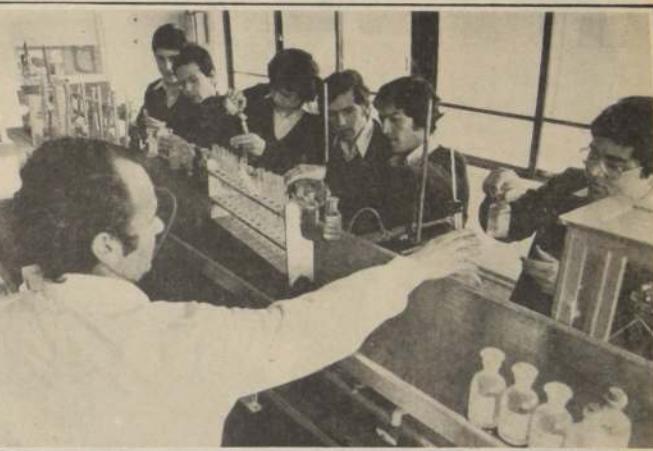
• Labor que se está realizando en diversas zonas del país, comenzando por la Región Metropolitana

### REALIZACIONES EN SANTIAGO

rodante, equipos, estudios, explotación, etc. en Líneas 1 y 2 del Metro.

Interpretando la voluntad del Presidente Piñera, en la Región Metropolitana, bajo la dirección del Intendente, General Rolando Garay Cifuentes, se ha desarrollado durante los últimos años un vasto plan de realizaciones que trataremos de presentar someramente para que los estudiantes tengan pleno conocimiento de la política que se sigue en la materia.

Finalmente, cabe mencionar la construcción de dos unidades de Asistencia



En materia educacional también se han dado efectivos pasos para el mejoramiento de la capacitación de los alumnos, tanto de la enseñanza básica como media.

obras realizadas se pueden citar las siguientes:

Construcción del Liceo N° 21 de Macul, Ñuñoa, entregado el año pasado;

La Escuela Básica N° 407 "Manuel Rodríguez", en Pudahuel, iniciada en 1976 y entregada en 1979;

La Escuela Básica N° 521 de Recoleta, en Santiago, cuya construcción comenzó en 1978 y fue entregada al año siguiente;

La Escuela Básica N° 110, en Población Paraguay de La Granja, entregada también en 1979.

La construcción de la oficina de Racionalización y Computación entre 1977 y 1978;

Construcción del Centro de Diagnóstico, Escuela N° 7 Especial de Quinta Normal, terminada en 1979;

Jardín Infantil "Última Hora", en Conchali, también entregada el año pasado;

Jardín Infantil "El Trío", en Puente Alto, construido entre 1978 y 1979;

Jardín Infantil "Javier Carrera", en San Miguel que inició su funcionamiento el año pasado;

En página 10 nos referimos también a la labor realizada en materia de viviendas, siempre a nivel de la Intendencia de la Región Metropolitana.



Los Jardines Infantiles han sido otro de los sectores que ha abarcado la actividad social en la Región Metropolitana.

Estos Centros están ubicados en La Granja, Pudahuel, San Miguel, Conchali, María Pinto y Puente Alto.

pueden citar las siguientes obras: Hospital Paula Jara Quemada, Hospital Félix Bulnes (continuación de trabajos); la reparación de la Posta 3 de la Asistencia Pública, la Posta de Urgencia para el Hospital Salvador; reparación y ampliación de trece Consultorios ubicados en Conchali, Renca, Buin, La Florida, La Granja, La Reina, La Cisterna, Pudahuel y San Miguel.

También se ha puesto en marcha un plan de implementación y habilitación de áreas verdes y forestación de la Región Metropolitana, utilizando sitios eriazos u otros que eran utilizados para distintos fines. Cabe mencionar, en este rubro, la arborización de las comunas urbanas, implementación del Parque Republica del Brasil, remodelación del sector de la Laguna de la Quinta Normal, etc.

### PROTECCIÓN A LA INFANCIA

Entre otros proyectos realizados en la Región Metropolitana con cargo al FNDR figuran: la construcción y adecuamiento de locales destinados a centros de rehabilitación de menores de ambos性, en situación irregular, que se denominan Centros de Atención Diurna, donde el menor recibe una atención integral que va desde la alimentación al desarrollo de programas educacionales.

### REALIZACIONES EDUCACIONALES

En el campo de la Educación, la labor se ha realizado en lo que se refiere a Liceos, Escuelas Básicas, Escuelas Técnicas Profesionales, Centros de Diagnóstico y Jardines Infantiles.

### OBRAS EN SALUD

La actividad creadora de la Intendencia Metropolitana alcanza también al sector Salud, en el cual se

| Año  | Miles de pesos | Miles de dólares |
|------|----------------|------------------|
| 1974 | 13.814.055     | 454.526          |
| 75   | 13.866.054     | 426.147          |
| 76   | 14.789.590     | 435.889          |
| 77   | 18.126.768     | 557.061          |
| 78   | 20.292.447     | 623.616          |
| 79   | 24.893.257     | 668.454          |



## CLASE N° 25

## EL COMPORTAMIENTO MAGNETICO

Los materiales varian en su grado de magnetismo.

A veces usamos un destornillador imantado para sujetar un tornillo pequeño, mientras empezamos a atornillarlo. Si usamos el destornillador con un tornillo de latón veremos que no podemos sostenerlo. Todos hemos experimentado con imanes y sabemos que los materiales comunes, afectados por el magnetismo, contienen el elemento hierro en alguna forma.

Un compuesto importante del hierro y del oxígeno es claramente magnético. Esta forma abundante del mineral de hierro se conoce como magnetismo ( $Fe_3O_4$ ). Los geólogos utilizan instrumentos que miden el magnetismo para revelar la presencia de magnetita y de otros materiales magnéticos que contienen hierro.

Aunque el hierro es la sustancia magnética más común, no es la única. Los elementos Niquel y Cobalto son también magnéticos.

## LOS IMANES TIENEN POLOS

Si colocamos un imán dentro de una caja de tachuelas, se encontrará que se le adhieren muchas en cada uno de sus extremos y muy pocas en su centro. Las regiones de imantación más fuerte, cerca de los extremos, se llaman POLOS del imán o POLOS MAGNETICOS. Podemos encontrar los polos con un experimento semejante al de la Figura 1.

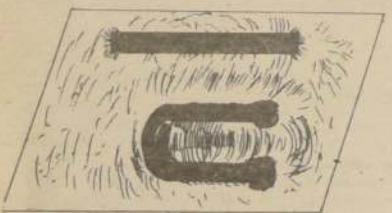


Fig. 1

Fig. 1.— Se espolvorean limaduras de hierro sobre una placa de vidrio colocada encima de una barra imantada y de un imán de herradura (una barra imantada doblada en esa forma). El ordenamiento de las limaduras indica la naturaleza general de la región magnética que rodea los imanes. En cada uno de ellos podemos ver que las limaduras se concentran especialmente en dos regiones, o polos, cerca de los extremos.

Hace siglos el hombre descubrió que si se pone una aguja imantada sobre una paja, flotando en el agua, giraría hasta que quede aproximadamente en la dirección NORTE-SUR. El extremo que apunta al Norte se llama POLO NORTE (polo N) del imán y el otro extremo se llama POLO SUR (polo S). Dicha aguja sostenida fue usada a menudo como una brújula en los barcos.

En la figura 1 se puede ver que las líneas formadas por las limaduras de hierro no se dirigen hacia un solo punto en cada extremo del imán. Un polo magnético no es un punto, es una región. Esto se hace aún más evidente si se rompe un imán en dos partes, como se muestra en la figura 2. Cada imán formado tiene dos polos. Cualquier teoría que se desarrolle con relación al magnetismo debe tener en cuenta la aparición de nuevos polos cuando se rompe un imán.

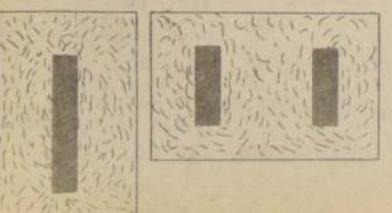


Fig. 2

## LA LEY DE LOS IMANES DESCRIBE SU COMPORTAMIENTO.

El experimento mostrado en la figura 3 ilustra la Ley de los imanes: polos magnéticos iguales se rechazan entre sí; polos distintos se atraen mutuamente. La Ley de los imanes es muy semejante a la ley que describe el comportamiento de cargas eléctricas positivas y negativas. Coulomb, que estudió las fuerzas entre cargas eléctricas estáticas, también se preocupó de las acciones entre imanes, encontrando que la fuerza entre dos polos magnéticos varía directamente con el producto de las intensidades de los polos e inversamente con el cuadrado de la distancia que los separa. Es decir:

$$F = \frac{k M_1 M_2}{r^2}$$

donde  $M_1$  y  $M_2$  son las intensidades de los polos magnéticos y "r" la distancia entre ellos.

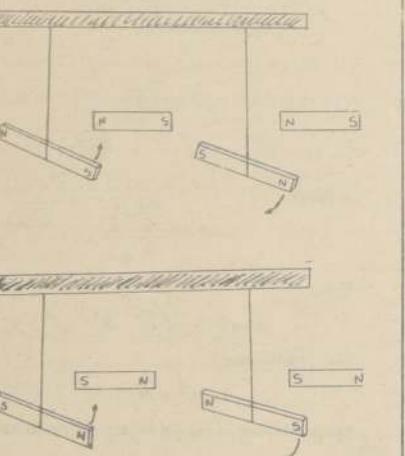


Fig. 3

Debido a que las reglas de comportamiento para los imanes son similares a las que se aplican a las cargas, se puede estar dispuesto a pensar que la electricidad y el magnetismo son dos aspectos de la misma cosa. Esto no es así, porque la observación demuestra que una carga positiva puede existir por sí misma, pero no así un polo magnético suelto. Los polos magnéticos siempre se presentan en pares, uno Norte y otro Sur.

Se puede construir fácilmente un imán con una aguja o un clavo frotándolos, en una sola dirección, con el polo de otro imán. Cuando empezaron a usarse las brújulas, los únicos imanes permanentes eran pedazos de sustancia imantada natural, llamada piedra imán (el mineral magnetita). Cada vez que se necesitaba usar una brújula, se imantaba la aguja frotándola con un pedazo de piedra imán. La aguja se hacía de hierro dulce, la única clase de hierro que se conocía en ese tiempo. El hierro dulce no conserva su magnetismo. Ahora, imanes que continúan imantados mucho tiempo, pueden fabricarse frotando una aguja o un clavo de buen acero con un imán. Este método para disponer de imanes permanentes implica colocar un material ferromagnético (materiales que son fuertemente atraídos por un imán, hierro, níquel y cobalto) apropiado bajo la influencia de un imán.

Los imanes permanentes pueden debilitarse por vibración fuerte, por calentamiento hasta algunos grados Celsius o utilizando un aparato especial eléctrico que reduce su imantación a cero. Aparatos eléctricos de desmantelamiento se utilizan para reparar relojes que han quedado imantados.

## EL COMPORTAMIENTO MAGNETICO EN FUNCION DEL CAMPO MAGNETICO

Los efectos magnéticos actúan a distancia.

Cualquier que haya trabajado con imanes se ha dado cuenta que éstos no necesitan tocar los

cuerpos para atraerlos. De hecho, la atracción magnética actúa a través de muchos materiales, también como en el espacio vacío.

El efecto de un imán se extiende infinitamente en el espacio. La región de influencia que rodea un imán se conoce como CAMPO MAGNETICO, que es más intenso cerca del imán y disminuye con la distancia. Como un imán tiene dos polos, un campo magnético ejerce una fuerza en ambos extremos, creando un momento que tiende a hacer girar un imán.

Aunque no se pueda percibir o ver un campo magnético, existen varias maneras sencillas de estudiarlo. Se coloca una hoja horizontal de papel o placa de vidrio encima de un imán. Se espolvorean limaduras de hierro sobre el papel o vidrio; se encuentra que se ordenan por sí mismas en una figura definida semejante a la figura 4.

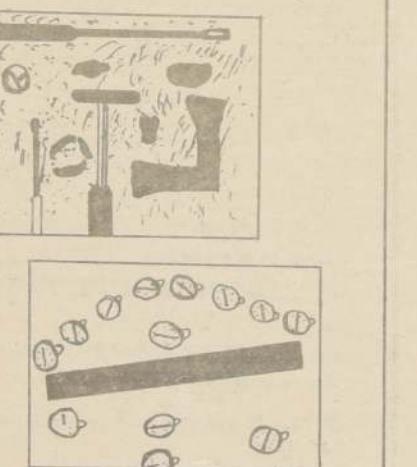


Fig. 4

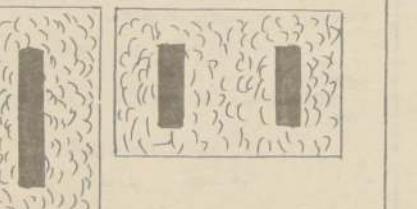


Fig. 5

Las limaduras de hierro forman una figura que es más densa cerca de los polos, donde el campo es más intenso. Aunque el campo magnético varía en intensidad a través de la región, de modo uniforme y continuo. No hay lugares en el espacio donde el campo sea cero, limitados por zonas que tengan un campo intenso. Aunque las limaduras de hierro se alinean por sí mismas, el propio campo magnético no se encuentra separado en líneas.

También puede explorarse un campo magnético con una brújula pequeña. Si una brújula se coloca en varios puntos sucesivos cerca de un imán, se orienta por sí misma de acuerdo con el campo magnético en estos puntos, como en la figura 5. Esto sugiere que un campo magnético tiene tanto dirección como magnitud y, por tanto, es una cantidad vectorial. La dirección de un campo magnético se define como la dirección de la fuerza que actúa sobre el polo Norte de la aguja giratoria de una brújula.

El término líneas de fuerza se utiliza con frecuencia para describir los campos magnéticos. Una LINEA DE FUERZA se define como la trayectoria que debería tomar un polo Norte aislado (si fuera posible tal cosa) completamente libre para moverse dentro de un campo magnético. Pensando en esta forma, una "línea de fuerza magnética" no carece de significado. Sin embargo, es preferible no imaginar que un campo magnético consiste en líneas de fuerza, puesto que, como se ha hecho notar previamente, un campo magnético es CONTINUO.

## (De la clase anterior)

Consideremos las moléculas que no son polares. Independientemente de este hecho, es conveniente darse cuenta de que cualquier molécula es un conjunto de nucleos cargados positivamente y de un enjambre de electrones. Las dos clases de carga eléctrica no están mezcladas homogéneamente, sino que están algo localizadas en diferentes puntos dentro de la molécula. Sin embargo, si la molécula es simétrica, el exceso de carga de un lado de la misma está exactamente equilibrado por el exceso en el otro. El  $CO_2$  es un ejemplo típico, en que los átomos O-C-O están dispuestos en línea recta. Los átomos no metálicos de oxígeno atraen electrones, de modo que los dos extremos de la molécula están cargados negativamente, mientras que el átomo central de carbono es positivo.

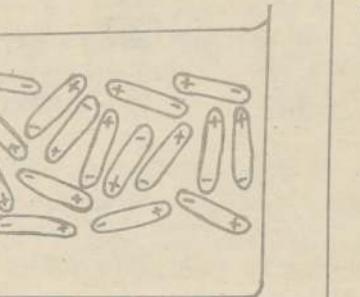


Fig. 1

Figura 1: Representación esquemática de la estructura molecular del agua líquida. Obsérvese que los dipolos de agua no están colocados enteramente al azar. La colocación y orientación de cada molécula es dependiente en parte de la colocación y orientación de sus vecinos.

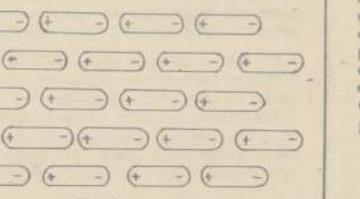


Fig. 2

Figura 2: Representación esquemática de la forma en que un conjunto de moléculas dipolares, mediante su propia interatracción, pueden distribuirse por sí mismas para formar un cristal molecular. Los cristales moleculares son coherentes a causa de esta atracción de dipolo a dipolo.

Pero la molécula es simétrica, y no existe dipolo definido. Si dos de estas moléculas se sitúan en posición contigua, inevitablemente una parte dada de una molécula estará más cerca, por ejemplo, de la parte positiva de la otra que de la negativa de la misma. Las atracciones y repulsiones designadas entre las dos moléculas deformarían, por tanto, la distribución simétrica de carga de cada una de ellas. Las moléculas entonces se convertirían rápidamente en dipolos no equilibrados, cada uno bajo la influencia del otro, y se atraerían inmediatamente en forma análoga como lo harían si fuesen dipolos perros. Esta atracción se llama enlace de Van Der Waals, tanto si es entre dipolos permanentes de moléculas asimétricas, como si es entre dipolos inducidos en moléculas simétricas.

## CLASE N° 25.

## ENLACE DE VANDER WAALS

Es evidente que cuanto mayor y complicada es una molécula, más fácilmente puede ser deformada su distribución de carga eléctrica. Por tanto, hallamos que las moléculas grandes y complejas se atraen mutuamente con más fuerza y de aquí que estas moléculas requieran mayor energía para ser separadas. Esta es la razón por la que las sustancias de elevado peso molecular tienden, en general, a elevarse de ebullición y fusión. Pero incluso las moléculas sencillas presentan alguna atracción mutua, y, por tanto, pueden ser llenadas o solidificadas si la temperatura es suficientemente baja. Así, por ejemplo, la

## QUÍMICA

más sencilla de todas las moléculas el atomo de helio, con 1 nucleo y 2 electrones, está sujeto a cierta distorsión muy ligera y forma enlaces de Van der Waals entre átomos. Sin embargo, el enlace es tan débil que helio bota a unos  $4^{\circ}K$ .

Las cuatro clases de enlaces producen 4 tipos de cristales. El enlace electrovalente conduce el cristal iónico (figura 1); el enlace metálico lleva al cristal metálico (figura 2); el enlace de Van der Waals produce el cristal molecular (figura 3, 4 y 5) y el enlace covalente entre átomos puede producir moléculas que se asocien en cristales mediante el enlace de Van der Waals, o bien puede unir directamente los átomos no metálicos de oxígeno atraen electrones, dando origen al cristal covalente (figura 6). En los cristales covalentes, en el cristal metálico y en el cristal iónico no existe en moléculas. En tales casos, cada cristal o fragmento de cristal puede considerarse como una enorme molécula.

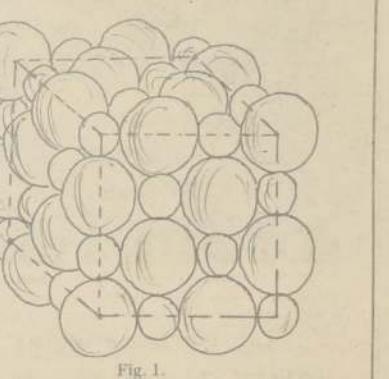


Fig. 1

Figura 1: Disposición de los iones en el cloruro de sodio cristalino. Obsérvese que la disposición no nos ofrece ninguna razón para asociar un ion particular de sodio con un ion particular de cloro y poder decir que dichos dos iones forman una molécula. En otras palabras, no es posible discernir moléculas individuales. Esto es pues un cristal iónico y muestra que en el estado sólido no tiene realidad una molécula de  $NaCl$ . Las bolas grandes representan iones de Cl y las pequeñas, iones de Na.

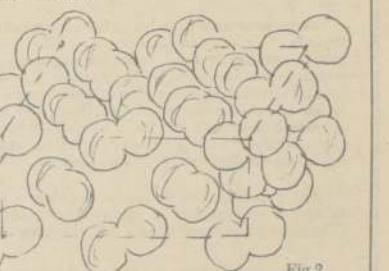


Fig. 2

Figura 2: Representación bidimensional de un cristal de metal. Los círculos representan el átomo completo, núcleo y electrones, en el interior de la capa de valencia. La nube de puntos representa los electrones de valencia.

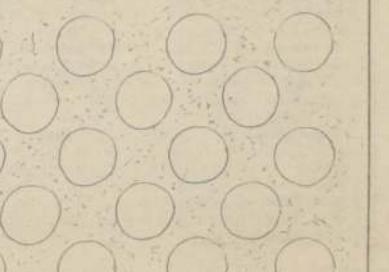


Fig. 3

Figura 3: Representación bidimensional de un cristal de no metal. Los círculos representan la parte interior del átomo, excluyendo los electrones de valencia. La nube de puntos representa los electrones de valencia.

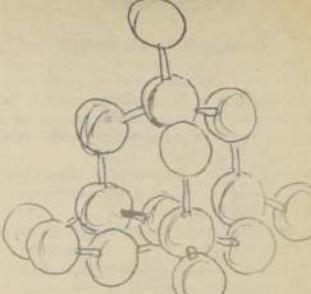
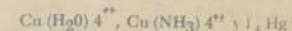
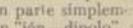


Fig. 4: Dibujo espacial de los átomos de carbono en el diamante.

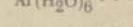
No obstante, recalquemos que estas cuatro clases de enlaces no forman clases completamente definidas. De la misma manera que existen enlaces parcialmente covalentes (parcialmente iónicos), también existen enlaces interredados entre las otras clases. Así, por ejemplo, varios sulfuros metálicos, aunque sean parcialmente iónicos, conducen electricidad, en estado sólido. Su esquema de enlace deberá ser parcialmente metálico. El cristal elemental cristaliza en el esquema covalente de la figura 4, y sin embargo, conduce bastante bien la electricidad. Este es un ejemplo de enlace parcialmente covalente y parcialmente metálico. El esquema de enlace de los iones complejos es un tipo intermedio. Los iones:



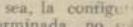
fueron presentados como estructuras covalentes, con cuatro pares de electrones de valencia rodeando al átomo central. Aunque indudablemente dicha descripción es correcta para algunos iones complejos, existen muchos otros para los cuales la interpretación de su estructura por enlaces covalentes no es tan conveniente. Casos muy concretos de esto son los iones:



lo más acertado, quizás, es suponer a estos complejos como parcialmente covalentes; pero siendo la causa de la atracción en gran parte simplemente eléctrica. El nombre de atracción "ión-dipolo", si empleado así, es exactamente aplicable al enlace.



Igualmente, los enlaces en el  $Cl_2Sr^+$  son probablemente parcialmente covalentes, pero también posiblemente simples enlaces de ión a ión, como los de  $CaNa$ .



Finalmente, deberá recordarse que un ión, como el  $Cl_6Sr^+$ , podrá formarse solamente si existe bastante espacio alrededor del átomo central de Sr para 6 átomos de cloro. O sea, la configuración de un ión complejo está determinada, no solamente por el número y clase de enlace que puede formar, sino también por los tamaños relativos del átomo central y de los grupos complejos que lo rodean.



EJERCICIOS

- Exércitense las configuraciones atómicas de los elementos que tienen los números atómicos 11, 16, 25, 33, 38, 46, 54 y 88, 62 y 94.
- Consultese la tabla periódica y escribanse las fórmulas para los óxidos de carbono, silicio, germanio y telurio y estroncio.

3. ¿Cuál es el mejor oxidante, el  $Bi_2O_3$  o el  $Bi_2O_3$ ?

4. ¿Cuál es el ácido más fuerte, el  $PO_3H_2$  o el  $PO_3H_3$ ?

5. ¿Cuál es el óxido más básico, el  $PbO$  o el  $PbO_2$ ?

6. ¿Cuál es el mejor agente oxidante el  $S$  o el  $Sc$ ?

7. ¿Cuál es agente oxidante más fuerte el  $N$  o el  $P$ ?

(Continuará)

**Ciencias Sociales**

**Miércoles 24 de Septiembre de 1980**

**CLASE 25**

**COMBATE EN LO ESPEJO**

"Al producirse la decisión, en el campo de batalla de Maipú, la artillería y la caballería realista habían quedado poco menos que destruidas pero se ha visto cómo Ordóñez se retiraba hacia dichas casas con una respetable masa de infantería.

Al asumir el mando, Ordóñez tomó la resolución de resistir durante el día y de retirarse a Concepción en la noche, aprovechando la oscuridad.

Para el efecto, ocuparía las casas que por su construcción sólida y sus huertos y viñas rodeados de tapias, se prestaban admirablemente para hacer una prolongada resistencia. Además la reserva se había adelantado hacia ese punto, al mando de Primo de Rivera, y ocupando a modo de posición de refugio una altura que dominaba el histórico callejón de las casas, precisamente en la dirección por la cual debían de llegar los patriotas, entretenidos como he dicho, en reorganizarse.

Las casas de Lo Espejo, fueron ocupadas por la defensa en la forma siguiente: Primo de Rivera había colocado primero los cazadores en la altura, y los granaderos un poco más atrás; dos cañones, felizmente salvados del desastre, se pusieron barriendo el callejón. Las tropas que trajo Ordóñez se repartieron en las casas y detrás de las tapias, construyendo troneras en las puertas y ventanas. Como los bagajes habían quedado en las casas antes de la batalla, los defensores disponían de una considerable cantidad de municiones.

Mientras tanto, iban llegando poco a poco los primeros cuerpos patriotas que iniciaron la persecución. Eran estos los Infantes de la Patria, los cazadores de Coquimbo y el batallón N° 11 de los Andes, todos ellos de la división de Las Heras, que por su situación había quedado sin enemigo al frente y que siguieron detrás de Primo de Rivera; y enseguida el batallón N° 3 de Chile, que era de la extrema izquierda patriota, y una parte de los cazadores de los Andes, que venía más atrás. Detrás de este flanco siguieron también los cazadores a caballo.

Tan pronto como llegaron, algunas de esas tropas rompieron fuego sobre los realistas, pero el general González Balcarce dio orden al batallón de cazadores de Coquimbo que cargara por el callejón. Tomado bajo un fuego eficaz de fusilería y de metralla, el batallón perdió la mitad de su gente lo que lo hizo retroceder rápidamente para volver a reorganizarse, y después de esto, haciendo un rodeo por las viñas procuró caer sobre el enemigo por la espalda, en compañía del N° 3 de Chile que también atacaba por ese lado.

El batallón N° 11 de los Andes se colocó sobre una pequeña altura y desde allí rompió un fuego flanqueante sobre los defensores.

En ese momento llegaban San Martín y O'Higgins al nuevo campo de batalla, y con ellos, los dos grupos de artillería de Chile que tomaron en el acto posiciones en la Puntilla, donde hoy en día está el cementerio del pueblo de Maipú, y rompieron un fuego eficaz sobre las casas y tapias ocupadas por los realistas.

Bajo la protección de este fuego, la infantería inicia de nuevo el ataque acercándose poco a poco hacia las casas, y después de una hora de combate, los defensores quedan reducidos al recinto de ellas.

Cuéntase que en este momento se hizo una señal de rendición; pero es un hecho el que al entrar algunas tropas patriotas al patio de las casas recibieron fuego de todas direcciones, lo que las exasperó al tal suerte que cayeron sobre los realistas con la intención de exterminarlos a todos, la oportuna intervención de Las Heras puso fin a aquella inútil y horrible carnicería.

Era entre las 5 y las 6 de la tarde.

Rodil, que defendía el ala sur del recinto de las casas, consiguió reunir unos setecientos hombres y retirarse con ellos precisamente en dirección a La Calera; otros grupos desordenados de tropas se retiraron también hacia el Maipú.

Empero, en este momento entraron en acción las milicias de caballería, y empleando principalmente el lazo, con el cual cogían de a tres y cuatro fugitivos, lograron tomar un considerable número de prisioneros.

Al ocultarse el sol, el ejército realista de Osorio estaba totalmente destruido. La batalla de Maipú iba a ser la primera gran derrota de los realistas en la guerra de América. Las victorias de Bolívar y Sucre fueron posteriores". (Francisco Javier Díaz: La batalla de Maipú).

**Fusilamiento de José Miguel Carrera**

**LA MUERTE DE LOS CARRERA**

de San Pablo, ocupado por el batallón de cazadores de los Andes.

Este cuerpo fue trasladado a Quillota, y con él el prisionero cuya suerte estaba ya resuelta en los conciliábulos norteamericanos para formar una escuadrilla de tres barcos. Con ello pretendía pasar a Chile y realizar por su cuenta la independencia de este país, en circunstancias que San Martín y O'Higgins se aprestaban en la provincia de Cuyo para hacer igual cosa. Ya se verá más adelante la suerte que corrió la expedición naval de Carrera.

El hecho es que en la noche del 24 de mayo, Manuel Rodríguez fue asesinado a balazos y bayonetazos al pasar los cazadores frente a la aldea de Tilit. Se dijo que había intentado fugarse, lo que no logró impedir que la opinión pública viese en aquel odioso suceso un crimen premeditado, cuyas consecuencias recaerían pronto sobre el prestigio de O'Higgins.

**PRIMERA ESCUADRA NACIONAL**

Los hermanos Juan José y Luis, trataron de atravesar la cordillera para provocar en Chile una revolución en nombre de don José Miguel y en contra del gobierno de don Bernardo O'Higgins, que estaban bajo la influencia Argentina. Pero el gobierno de Mendoza los apresó, los sometió a un odioso proceso basado en la acusación de llevar la discordia a su país, y los ejecutó como bandoleros el 8 de abril de 1818, tal vez bajo la impresión del desastre de Cancha Rayada.

Mas, a medianoche de ese día llegaban a Mendoza la noticia del triunfo de Maipú y una petición de O'Higgins y San Martín de detener el proceso.

La aristocracia aprovechando el descontento de los carabineros, vio llegado el momento de poner fin a la dictadura. Se echó entonces mano del viejo recurso de los cabildos abiertos: el vecindario noble se reunió en el edificio municipal, y, en nombre del pueblo de Chile, designó una comisión integrada por don Juan Agustín Alcalde, don Agustín Vial y don Juan José de Echeverría, para que pusiese en manos del Director Supremo un pliego de peticiones. En él se solicitaba la reunión de un Congreso, la formación de una Junta de Gobierno (O'Higgins, Infante y Marín), la dictación de una constitución y el establecimiento de la libertad de imprenta. En una palabra, se deseaba el término de la dictadura y la vuelta a los antiguos gobiernos liberales y aristocráticos.

El primer país que lo comprendió fue Chile, en razón de su inmensa costa y de que las expediciones enviadas por el virrey del Perú habían tenido que tomar la ruta marítima. Dominar el mar significaba para él cerrar el paso de las invaciones y poder, a su vez, invadir el virreinato, centro de los recursos españoles y amenaza constante contra las provincias argentinas, contra los países del norte y contra sí mismo. O'Higgins, al contemplar la disgregación del ejército realista después de Chacabuco, había exclamado con tristeza: "Este triunfo y cién más se harán insignificantes si no dominamos el mar".

El primer barco de la escuadra de Chile fue el bergantín "Aguila". Este navío español llegó a Valparaíso en los días de la batalla de Chacabuco completamente ignorante su tripulación de los sucesos que habían ocurrido por tierra al gobierno de Marcó del Pont, por lo que fue fácil a los patriotas apoderarse de él. Fue armado en guerra y encargado de volver al país a los patriotas confinados en Juan Fernández.

Más tarde tomó el nombre de "Pueyrredón" en honor del Director Supremo de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

Tomando el dinero que los españoles no habían alcanzado a sacar de la Tesorería de Santiago, de empréstitos forzados y de secuestro de bienes, el gobierno de O'Higgins reunió cien mil pesos en onzas de oro, que puso en manos de San Martín con el encargo de pasar a Buenos Aires con amplios poderes para adquirir barcos y contratar tripulantes. En los del general envió luego otras dos partidas de cien mil pesos cada una.

**MATEMÁTICAS**

**Miércoles 24 de Septiembre de 1980**

Reemplazando  $u = x^2$  y  $u^2 = x^4$  se tiene la ecuación cuadrática en  $u$ :

$$u^2 - 23u + 126 = 0$$

$$u = \frac{23 \pm \sqrt{529 - 504}}{2}$$

$$u = \frac{23 \pm \sqrt{25}}{2}$$

Luego:

$$u = \frac{23 \pm 25}{2}$$

Por lo tanto:

$$u' = 24$$

$$y \quad u'' = -1$$

Pero:

$$x^2 = u$$

$$o \quad x = \pm \sqrt{u}$$

Luego los valores de  $x$  son:

$$x = \pm \sqrt{24} \quad o \quad x = \pm 2\sqrt{6}$$

$$y \quad x = \pm \sqrt{-1} \quad o \quad x = \pm i$$

Las cuatro raíces son:

$$x = \pm 2\sqrt{6}$$

$$y \quad x = -i$$

Ejercicio 4.- Resolver la ecuación en  $x$ :

$$(x^2 - 9)(x^2 - 16) = 15x^2$$

Solución:

Multiplicamos los binomios, y ordenando se tiene:

$$x^4 - 25x^2 + 144 = 15x^2$$

$$x^4 - 40x^2 + 144 = 0$$

Haciendo  $u = x^2$  y  $u^2 = x^4$  se tiene:

$$u^2 - 40u + 144 = 0$$

$$u = \frac{40 \pm \sqrt{1600 - 576}}{2}$$

$$u = \frac{40 \pm \sqrt{1024}}{2}$$

Luego:

$$u = \frac{40 \pm 32}{2}$$

o sea:

$$u' = 36$$

$$y \quad u'' = 4$$

Pero:

$$x^2 = u$$

$$o \quad x = \pm \sqrt{u}$$

Por lo tanto:

$$x = \pm 6$$

$$y \quad x = \pm 2$$

Las cuatro raíces son:

$$x = \pm 6$$

$$y \quad x = \pm 2$$

Ejemplo 5.- Resolver para "x" la ecuación:

$$x^4 + 6x^3 + 2x^2 - 21x - 18 = 0$$

Solución:

Completar el cuadrado en los dos primeros términos conduce a:

$$(x^4 + 6x^3 + 9x^2) - 9x^2 + 2x^2 - 21x - 18 = 0$$

$$6$$

$$(x^2 + 3x)^2 - 7(x^2 + 3x) - 18 = 0$$

Reemplazamos  $u = x^2 + 3x$ , entonces se tiene:

$$u^2 - 7u - 18 = 0$$

Resolviendo la ecuación cuadrática:

$$u = \frac{7 \pm \sqrt{49 + 72}}{2}$$

$$u = \frac{7 \pm \sqrt{121}}{2}$$

De donde:

$$u = \frac{7 \pm 11}{2}$$

Luego:

$$u' = 9 \quad y \quad u'' = -2$$

Pero se sabe que:

$$u = x^2 + 3x$$

Luego obtenemos las dos ecuaciones cuadráticas en  $x$ :

$$x^2 + 3x - 9 = 0$$

$$y \quad x^2 + 3x + 2 = 0$$

Resolviéndolas se tiene:

$$x^2 + 3x - 9 = 0$$

$$x = \frac{-3 \pm \sqrt{9 + 36}}{2}$$

$$x = \frac{-3 \pm \sqrt{45}}{2}$$

o bien:

$$x = \frac{-3 \pm 3\sqrt{5}}{2}$$

Resolvemos ahora la ecuación:

$$x^2 + 3x + 2 = 0$$

$$x = \frac{-3 \pm \sqrt{9 - 8}}{2}$$

$$x = \frac{-3 \pm 1}{2}$$

de donde:

$$x = \frac{-3 \pm 1}{2}$$

Luego, las soluciones son:

$$x = -1 \quad y \quad x = -2$$

Las cuatro soluciones son:

$$x = \frac{-3 + 3\sqrt{5}}{2}$$

$$x = \frac{-3 - 3\sqrt{5}}{2}$$

$$x = -1$$

$$x = -2$$

Ejemplo 6.- Resolver la ecuación

$$x^2 + 3x - 1 + 2 = 0$$

Solución:

Reemplazamos  $u = x - 1$ , de donde  $u^2 = x - 2$  así:

$$u^2 + 3u + 2 = 0$$

Resolviendo la ecuación cuadrática, en  $u$ , se tiene:

$$u = \frac{-3 \pm \sqrt{9 - 8}}{2}$$

$$u = \frac{-3 \pm \sqrt{1}}{2}$$

$$u = \frac{-3 \pm 1}{2}$$

De donde:

$$u' = -2 \quad y \quad u'' = -1$$

Pero sabemos que:

$$x - 1 = u$$

$$o \quad x = \frac{1}{u}$$

Luego, los valores de  $x$  son:

$$x = -\frac{1}{2}$$

$$y \quad x = -1$$

Ejemplo 7.- Resolver para  $x$ :

$$(x^2 - x)^2 - 14(x^2 - x) + 24 = 0$$

Solución:

Reemplazando  $x^2 - x = u$  se tiene:

$$u^2 - 14u + 24 = 0$$

Resolviendo la ecuación cuadrática, en  $u$ , se tiene:

$$u = \frac{14 \pm \sqrt{196 - 96}}{2}$$

$$u = \frac{14 \pm \sqrt{100}}{2}$$

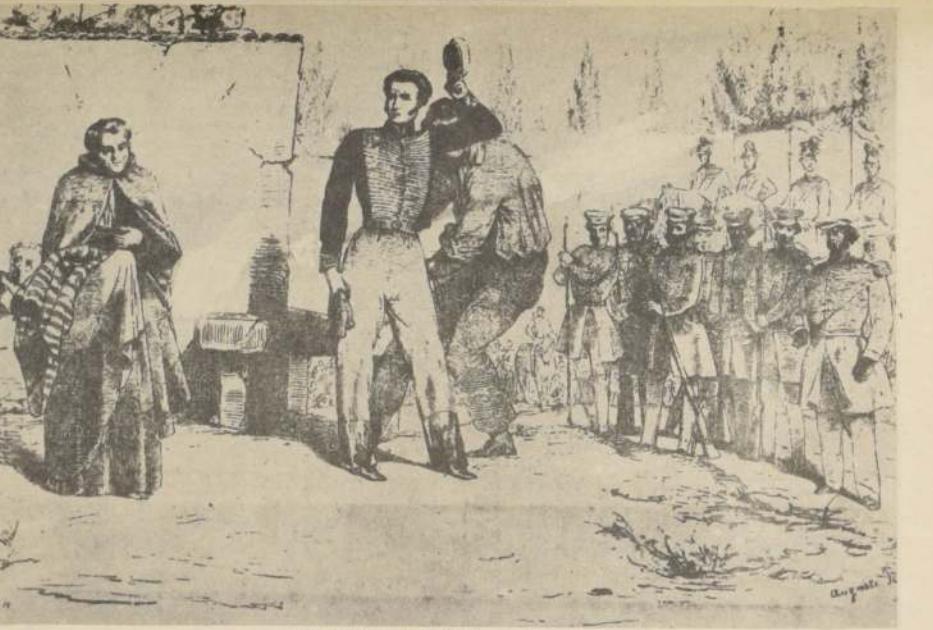
$$u = \frac{14 \pm 10}{2}$$

$$u = \frac{14 \pm 10}{2}$$

Luego:

$$x = \frac{14 \pm 10}{2}$$

(Continuará)



**MATEMÁTICAS**

(De la clase anterior)

$$x = \frac{4 \pm \sqrt{676}}{6}$$

Luego:

$$x = \frac{4 \pm 26}{6}$$

De donde

$$x' = \frac{30}{6} \quad \text{ó} \quad x'' = 5$$

$$y \quad x''' = -\frac{22}{6} \quad \text{ó} \quad x'''' = -\frac{11}{3}$$

5.- Resolver

$$(2x - 15)(3x + 8) + 154 = 0$$

Solución:

Multiplicamos los binomios, así:

$$6x^2 + 16x - 45x - 120 + 154 = 0$$

Ordenamos la ecuación:

$$6x^2 - 29x + 34 = 0$$

Donde:

$$a = 6$$

$$b = -29$$

$$c = 34$$

Aplicando la fórmula, tenemos

$$x = \frac{29 \pm \sqrt{841 - 816}}{12}$$

$$x = \frac{29 \pm \sqrt{25}}{12}$$

Luego:

$$x = \frac{29 \pm 5}{12}$$

De donde:

$$x' = \frac{34}{12} \quad \text{ó} \quad x'' = \frac{17}{6}$$

$$y \quad x''' = \frac{24}{12} \quad \text{ó} \quad x'''' = 2$$

Resolver:

$$(2x - 9)^2 + (3x - 14)^2 = (x - 1)^2$$

Solución:

Resolvemos los cuadrados de binomio:

$$4x^2 - 36x + 81 + 9x^2 - 84x + 196 = x^2 - 2x + 1$$

Ordenamos la ecuación:

$$12x^2 - 118x + 276 = 0$$

Dividimos la ecuación por 2, dando la ecuación equivalente:

$$6x^2 - 59x + 138 = 0$$

$$x = \frac{59 \pm \sqrt{3481 - 3312}}{12}$$

**MATEMÁTICAS**

(De la clase anterior)

$$x = \frac{59 \pm \sqrt{169}}{12}$$

Donde:

$$x = \frac{59 \pm 13}{12}$$

Luego:

$$x' = \frac{72}{12} \quad \text{ó} \quad x'' = 6$$

$$y \quad x''' = \frac{46}{12} \quad \text{ó} \quad x'''' = \frac{23}{6}$$

Ejercicios propuestos

- 1.-  $(3x - 7)(2x - 9) - (5x - 12)(x - 6)$
- 2.-  $(5x - 2)(5x + 2) - (3x + 4)^2 = (6x - 1)^2 - 53$
- 3.-  $(6x - 5)(5x - 4) - (4x - 3)(3x - 2) = 22$
- 4.-  $(2x - 3) : 7 = (2x + 2) : (3x + 2)$
- 5.-  $x + 7 = \frac{3x - 5}{2x - 3} = \frac{x + 3}{x - 3}$
- 6.-  $\frac{7x - 5}{10x - 3} = \frac{5x - 3}{6x + 1}$
- 7.-  $5x - \frac{3}{x} = 2$
- 8.-  $7x + 2 = \frac{9}{x}$
- 9.-  $2x + \frac{3}{x} = -7$
- 10.-  $9x + \frac{45}{x} = 86$

**CLASE 25**

**ECUACIONES EN FORMA CUADRÁTICA**

Para determinar las raíces de una ecuación cuadrática, desarrollada en la clase anterior, se aplican igualmente a cualquier ecuación que pueda reducirse a ecuación cuadrática por medio de una sustitución, esto es, a una ecuación que es cuadrática en una función de  $x$ .

Ejemplo 1: Resolver para  $x$ :

$$3x^4 - 4x^2 - 7 = 0$$

Solución:

Sea  $u = x^2$ , entonces,  $u^2 = x^4$ , reemplazando en la ecuación dada:

$$3u^2 - 4u - 7 = 0$$

Aplicando la fórmula de la ecuación cuadrática, se tiene:

$$u = \frac{4 \pm \sqrt{16 + 84}}{6}$$

$$u = \frac{4 \pm \sqrt{100}}{6}$$

O sea:

$$u = \frac{4 \pm 10}{6}$$

Donde:

$$u' = \frac{3}{2}$$

$$y \quad u'' = -\frac{7}{3}$$

Las cuatro raíces son:

$$x = \pm \sqrt{\frac{3}{2}} = \pm \sqrt{\frac{7}{3}}$$

Ejemplo 3: Resolver:

$$(x^2 - 5)^2 - 13(x^2 - 5) + 36 = 0$$

Solución:

Resolviendo el cuadrado de Binomio, tenemos

$$x^4 - 10x^2 + 25 - 13x^2 + 65 + 36 = 0$$

Sumando términos semejantes y ordenando, se tiene:

$$x^4 - 23x^2 + 126 = 0$$

**Ciencias Sociales**

**CIENCIAS SOCIALES**

Miércoles 24 de Septiembre de 1958

San Martín de acuerdo con el Director Supremo Pueyrredón despachó un agente a los Estados Unidos, con dinero y credenciales del gobierno de Chile. En Buenos Aires, Pueyrredón contrató por cuenta de Chile la venida al Pacífico a hacer el corso contra el comercio español, de la fragata "Santa Rosa". Este barco, después de diversas cacerías por los mares del norte, se incorporó a la escuadra chilena con el nombre de "Chacabuco".

En cuanto al agente despachado a Estados Unidos, don Manuel de Aguirre, después de lograr vencer las poderosas influencias de España y la escasez de dinero, pudo adquirir la fragata "Curació", capitán Pablo Díezano, que se incorporó a nuestra escuadra en 1819 con el nombre de "Independencia" y el "Corsario Colomb", capitán Wooster, que pasó a llamarse "Araucano".

Al mismo tiempo otro agente de Chile gestionaba en Londres la adquisición de barcos. Esse era el argentino José Antonio Alvarez Condarcó, quien hubo de luchar con los mismos inconvenientes que Aguirre, más la prohibición del gobierno inglés para que sus subditos intervinieran de cualquier modo en la guerra de América. Logró, sin embargo, adquirir puesto en Valparaíso, el navío "Cumberland" de 1355 toneladas al mando del capitán Wilkinson y bautizado luego con el nombre de "San Martín". Además Alvarez Condarcó contrató para Chile los servicios de Lord Cochrane, consiguió el secreto de los cohetes incendiarios a la Congreve que se suponían de terribles efectos en la guerra marítima, e inició la construcción de un barco de guerra a vapor. Finalmente por consejo suyo, la Compañía de las Indias Orientales envió a Chile y vendió a su gobierno la fragata "Windham", que pasó a llamarse "Lautaro", en recuerdo de la Logia Lautaria.

Por otra parte, el ex ministro de O'Higgins don Miguel Zañartu, ahora representante de Chile ante el gobierno argentino, adquirió en Buenos Aires el bergantín "Lucy", de 398 toneladas y mandado por su propio dueño, el capitán inglés Martín Jorge Guise, y recibió el nombre de "Galvarino".

Los órdenes de mando, en esta abnegada tripulación, se daban en inglés o castellano, según cual fuese la nacionalidad de los encargados de cumplirla. Toda la oficialidad estuvo en un comienzo formada por extranjeros.

Los CORSARIOS

Mientras a costa de incalculables sacrificios se organizaba la Escuadra, y no contando con más barco que

el bergantín "Aguila" el gobierno de O'Higgins comenzó a otorgar patentes de corso.

Desde ese momento empezaron a organizarse expediciones financiadas por capitalistas nacionales y extranjeros. Sus barcos recorrián la costa hasta Guyaquil haciendo a veces valiosas presas que eran vendidas conjuntamente con su cargamento en el puerto de Valparaíso, cuyo comercio se activó grandemente. Uno de estos corsarios fue el "Rosa de los Andes".

El virrey del Perú disponía de fuerzas navales muy superiores aunque insuficientes para mantener un bloqueo efectivo de las costas chilenas. Ellas estaban formadas por las dos grandes fragatas "Venganza" y "Esmeralda", el bergantín "Pezuela" y otros barcos menores armados en guerra todos los cuales contribuían a hacer muy peligrosa las incursiones de los corsarios.

Finalmente el Gobierno hubo de suprimir totalmente las patentes de corso, en razón de que se hacía difícil contratar marineros para sus propios barcos, pues las tripulaciones preferían la vida libre del corsario y su mejor paga.

La pobreza del erario y la escasez de hombres adiestrados en la vida marina fueron los dos más graves problemas que hubieron de afrontar y resolver los creadores de la Escuadra Nacional.

Hubo, pues, que enrolar voluntarios extranjeros y reos chilenos que cumplían condenas en las cárceles. A unos y a otros se les dio un trato diferente, de acuerdo con su nacionalidad y con su condición. Los extranjeros en su mayoría ingleses y norteamericanos, solían demostrar exageradas pretensiones en lo referente al pago y a la alimentación, pero era preciso tolerárselas por cuanto conocían su oficio. Los chilenos entre los cuales había muchos voluntarios reclutados entre la gente de los puertos, hubieron de hacer un rápido y rudo aprendizaje.

Las órdenes de mando, en esta abnegada tripulación, se daban en inglés o castellano, según cual fuese la nacionalidad de los encargados de cumplirla. Toda la oficialidad estuvo en un comienzo formada por extranjeros.

En 1818 la Escuadra Nacional contaba ya con más de 1.100 hombres de tripulación, chilena en sus cinco sextas partes.

**BLANCO ENCALADA**

El forjador de la escuadra había sido don José Ignacio Zenteno, Ministro de la Guerra del Director O'Higgins.

Zenteno nació en Santiago en 1786, en una familia distinguida pero de escasa fortuna. Incorporado al bando de los patriotas durante la Patria Vieja, emigró a Mendoza después del desastre de Rancagua. Allí se ganó modestamente la vida, de almacenero; pero su trato afable, su cultura y su talento le dieron a conocer pronto como un hombre de condición superior, por lo que sus vecinos lo apodaron el "filósofo". Llegado esto a oídos de San Martín, lo visitó en su negocio, alterno con él y le dio el cargo de secretario.

Zenteno fue un activo y hábil colaborador de San Martín en la organización del Ejército Libertador. Después de Chacabuco fue designado por O'Higgins Ministro de la Guerra, con la difícil misión de organizar el ejército y la escuadra nacionales. Venciendo dificultades casi insuperables, dado el estado de miseria de las arcas fiscales y la carencia de hombres preparados, judio crear de la nada la Escuadra Nacional. En 1821 asumió el Gobierno Militar y Político de Valparaíso, al que se hallaba anexa la Comandancia General del Departamento de Marina. Falleció en 1857 con el grado de general y rodeado del prestigio que le daba su aislada honestidad.

El primer jefe de la escuadra fue don Manuel Blanco Encalada. Nació en Buenos Aires en 1790 y fue hijo del oidor Blanco Cicerón y de la dama chilena doña Mercedes Encalada, hermana del marqués de Villapalma. Se educó en España, en cuya marina de guerra prestó servicios e ingresó luego al Ejército Chileno. A raíz de Rancagua fue confinado a Juan Fernández, donde permaneció hasta después de la victoria de Chacabuco. Participó con brillo en Cancha Rayada y Maipú, como uno de los jefes de la artillería chilena, pasando luego a colaborar con Zenteno en la creación de la Escuadra, de la que fue designado Comandante General.



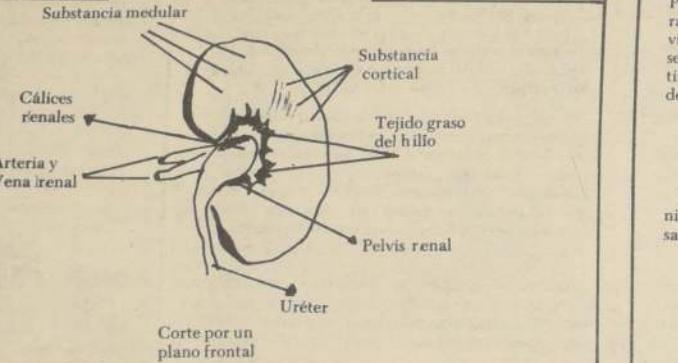
Almirante Manuel Blanco Encalada



Primera Escuadra Nacional

**CLASE 25**  
**EL RIÑÓN**

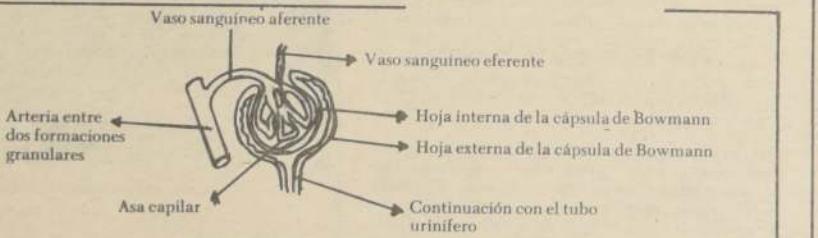
Órgano par encargado de la secreción urinaria ORINA.



**SITUACION Y FORMA**

Los riñones están situados en la pared abdominal posterior. Tienen forma de habichuela, con el borde externo convexo, y el interno, cóncavo. Su longitud es de unos 11 centímetros; su anchura, de 5-7 cm., y su espesor, de 3-4 centímetros. Si ambos riñones están unidos, se produce el Riñón en herradura. Su superficie anterior está cubierta por el peritoneo, y la posterior

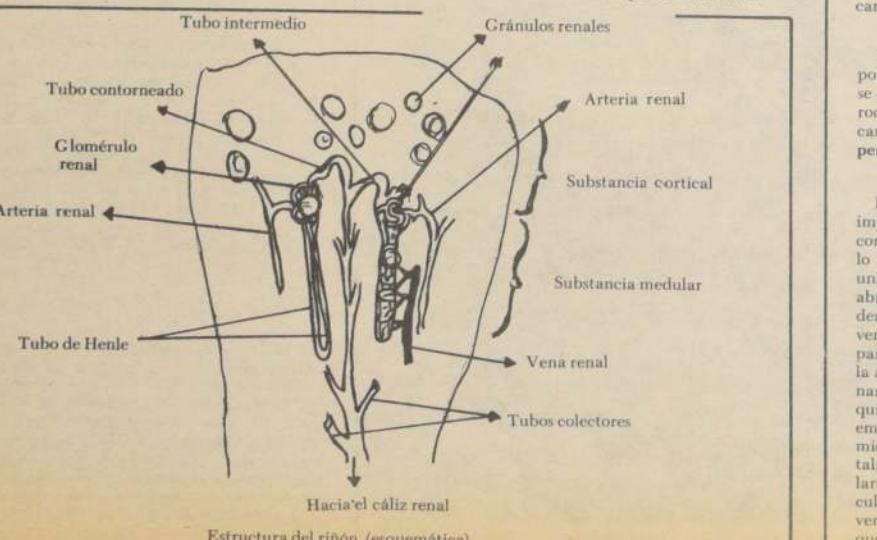
está en contacto, por arriba, con la parte lumbar del diafragma. El borde interno forma una hendidura (hilus renal), en la que están los vasos y la pelvis renal. Cada riñón está rodeado por una cápsula fibrosa, envuelta a su vez por una cápsula adiposa. Finalmente, por delante y detrás hay unas láminas de tejido conjuntivo, que constituyen la fascia renal, la cual tiene importancia por el papel que desempeña en el sostenimiento renal.



**ESTRUCTURA DEL RIÑÓN**

En un corte del órgano distinguimos, a simple vista, dos porciones: una, externa, que sólo deja libre el hilus (Substancia cortical), y otra, circundada por aquella (Substancia medular). La parte cortical tiene aspecto granular y es más roja que la medular, que está dispuesta en forma de haces radiados agrupados en pirámides. Los gránulos rojos de la cortical están formados por pelotones de finos vasos (glomérulos de Malpighi), de un calibre aproximado de 0,2 mm., cada uno de los cuales está rodeado por una cápsula de doble pared (cápsulas de Bowmann). Aquí se efectúa la filtración del agua y sales de la sangre. De la pared externa de la cápsula se origina un tubo estrecho (tubo urinifero), el cual tiene un trayecto sinuoso en la zona

cortical. Luego se hace recto, descendente a la porción medular y vuelve, ascendiendo, a la cortical (asa de Henle). Estos tubos convergen (tubos de Bellini) en las papilas renales, que son unas eminencias redondeadas, vértice de las pirámides de Malpighi. Por las papilas se vierte la orina en unos tubos cortos (cálices renales), en cuya reunión se forma la pelvis renal, que se continúa con el uréter. Este tubo, de unos 32 cm. de longitud, está formado por una capa conjuntiva, otra muscular y otra mucosa, y, siguiendo la pared posterior del abdomen, penetra en la pelvis y desemboca en la vejiga, donde se acumula la orina conducida por los movimientos peristálticos del uréter. El riñón recibe su sangre por medio de la arteria renal. La sangre venosa es llevada a la vena cava inferior por la vena renal.



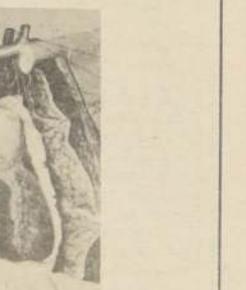
Estructura del riñón (esquemática)

**RIÑÓN QUÍSTICO**

El riñón con numerosas cavidades (quistes) llenas de líquido, debido a una malformación hereditaria. Por ello, el riñón puede alcanzar un tamaño considerable. Los quistes no están en comunicación con la pelvis renal. Los trastornos sólo acostumbran manifestarse de modo evidente cuando existe poco tejido renal activo o cuando por presión se ha destruido gran parte del tejido.

**EL CORAZÓN**

Órgano central del sistema vascular, el cual suministra la fuerza que impulsa la circulación de la sangre.



CORAZÓN

**FORMA Y SITUACION**

El corazón humano es un órgano muscular hueco, de forma cónica y tamaño algo mayor que el de un puño; pesa por término medio 310 gramos en el sexo masculino y 260 gramos en el femenino. El corazón se encuentra encerrado en el pericardio; ocupa el mediastino anterior, inmediatamente por detrás de la pared torácica, y está situado, un tercio, en el lado derecho, y los dos tercios restantes en el izquierdo. Un eje longitudinal se dirige de atrás adelante de derecha a izquierda, y su eje transversal corre entre ambos pulmones. El vértice del corazón se halla en el lado izquierdo, a nivel del V espacio intercostal, muy cerca de la pared torácica anterior y un poco por dentro de la línea manubrial.

La superficie de las paredes cardíacas que está en relación con la pared torácica corresponde al ventrículo derecho, mientras que las paredes del ventrículo izquierdo miran hacia atrás y hacia abajo, donde establecen contacto con el diafragma, sobre el que descansa el Corazón.

De mismo modo que los pulmones están protegidos por una cavidad serosa, la cavidad pleural, el corazón se encuentra en la cavidad pericárdica. El pericardio rodea al corazón por todas partes. La cavidad del pericardio contiene unos 35 c.c. de líquido seroso: líquido pericárdico.

Hay un corazón izquierdo, que suministra la fuerza impulsora para la circulación del circuito mayor, y un corazón derecho, que impulsa la circulación del circuito menor, o pulmonar; cada uno de ellos dispone de una aurícula y un ventrículo. En la aurícula derecha se abren las venas cava, superior e inferior, que proceden del resto del organismo, y el tronco común de las venas del músculo cardíaco; del ventrículo derecho parte la arteria pulmonar (que lleva sangre venosa); en la aurícula izquierda se abren las cuatro venas pulmonares (que llevan sangre arterial), y el ventrículo izquierdo parte la arteria aorta. Durante la vida embrionaria no hay separación entre ambas aurículas, mientras que en el adulto, el corazón derecho está totalmente separado del izquierdo. Las paredes musculares de las aurículas son delgadas, y las de los ventrículos son mucho más fuertes; además, la pared del ventrículo izquierdo es tres o cuatro veces más gruesa que la del derecho.

**(De la clase anterior)**

3.— El golpe de la lluvia sobre el tejado era tan..... que el enfermo terminó por.....

- A) acompañado
  - B) persistente
  - C) armonioso
  - D) monotonía
  - E) suave
- angustiarse
  - conformarse
  - sonreir
  - adormilarse
  - distractarse

**D.— COMPLETACIONES DE ANALOGIAS**

1. ....:SAJAR = ....:PROYECTAR

- A) tijera
  - B) puñal
  - C) escalpelo
  - D) navaja
  - E) yatagan
- guía
  - estrella
  - brújula
  - veleta
  - puntos cardinales

2. ....:FLORES = ....:PAJAROS

- A) huerto
  - B) florero
  - C) vista
  - D) ornato
  - E) ramillete
- árboles
  - jaula
  - oídos
  - adorno
  - bandadas

3. ....:GESTACION = ....:ORIENTAR

- A) germinación
  - B) maduración
  - C) producción
  - D) preparación
  - E) alumbramiento
- urdir
  - pensar
  - idear
  - realizar
  - tramar

**CLASE N° 25**

**A.— COMPRENSIÓN DE LECTURAS**

1.— Los laboratorios tecnológicos del espacio

La ausencia de gravedad en el espacio dificulta o impide el funcionamiento de las máquinas, así como la ejecución de tareas concebidas para el medio terrestre, en donde la gravedad juega un papel preponderante. Pero en un medio en que la gravedad no está presente, puede diseñarse nuevas actividades que sirvan de punto de partida para obtener diversas y originales actividades industriales.

Seducidos por esta idea, los especialistas han revisado un conjunto de operaciones en las que la ingravidez podría ser de gran utilidad. El interés principal ha estado centrado en las técnicas que podrían dar origen a la obtención de nuevos materiales. Por ejemplo, no siempre se pueden realizar aleaciones de metales en la Tierra. Si la densidad de estos metales es muy diferente, al fundirlos juntos, el más liviano sobrenadaría al más denso. Eran de gran importancia, pero imposibles de obtener, aleaciones como la del aluminio con el tungsteno, aleación que tendría múltiples usos, pues combina el poco peso del aluminio con la dureza del tungsteno.

Con la gravedad terrestre también ocurre que se aumentan los fenómenos de convección en un metal líquido, pues las partes más calientes se dilatan más y, al disminuir su masa específica, tienden a ascender hacia la superficie. Por causa de ello no se puede tener nunca un líquido "tranquilo" o inmóvil cuando existen diferencias de temperatura. Por lo tanto, los metales se solidifican en plena "agitación". Por esta razón, la acción gravitacional impide que se obtengan sólidos de buena calidad.

Rara vez nos preguntamos qué es un sólido, pues se considera conocido. La respuesta más sencilla sería que es aquel estado en que la materia se encuentra compactada y dura. Para alcanzar este estado de dureza se usan dos procedimientos muy diferentes: el primero consiste en condensar un compuesto líquido enfriándolo. Así sus moléculas se encuentran repentinamente obligadas a permanecer en su lugar: se obtiene lo que los físicos llaman un vidrio. El segundo se basa en ordenar los átomos utilizando su arquitectura natural. Se logra así una forma que permite su estructura electrónica y las leyes del electromagnetismo: se ha producido un cristal. El vidrio y el cristal, aunque son sólidos, pertenecen a estados muy diferentes de la materia. Su separación total no ha sido posible para un cuerpo de dimensiones apreciables. Un vidrio encierra

siempre en su interior cierto número de "núcleos cristalinos" que no son sino "defectos". Si se produce un sólido metálico, no podrá nunca estar constituido por un solo cristal: la solidificación da origen a un gran número de pequeños cristales, dispersos en la mesa, que se desarrollan de una manera autónoma.

Se puede esperar que en el espacio podrían fabricarse, por una parte, cristales perfectos y, por otra, cristales gigantes. Por lo menos cristales más perfectos y mayores que los de la Tierra. La ausencia de gravedad debería permitir—de una manera general—el desarrollo de ciertos procesos de un modo más perfecto.

Ya se han hecho algunas experiencias desde 1971. En ese año durante el trayecto luna-Tierra, los astronautas hicieron pruebas preliminares, cómo fabricar aleaciones miscibles (galibismuto), fibras de un solo cristal, materiales compuestos, esponjas metálicas (incorporando burbujas en un metal líquido), etc.

Los resultados obtenidos fueron lo suficientemente interesantes como para iniciar un programa importante, ejecutado durante los años 1973 y 1974. Se hicieron observaciones biomédicas, astronómicas y tecnológicas. Se probó la obtención de cristales de antimoniuro de indio. Se ideó un nuevo método para obtener cristales, basado en la condensación del vapor sobre un núcleo cristalino frío. Se lograron así cristales de gran tamaño, como uno de seleniuro de germanio, que causó la admiración de los especialistas.

(Juan Morales Malva)

1.— Según el texto, el funcionamiento de máquinas en el espacio se dificulta por:

- A) el enrarecimiento del aire
- B) la dificultad de abastecimiento de combustible
- C) el alto costo de realización
- D) la gravitación
- E) la ausencia de gravedad.

2.— De acuerdo con esta lectura, la ingravidez resulta útil para obtener:

- A) nuevos materiales
- B) aluminio de gran densidad
- C) tungsteno de gran dureza
- D) mayores masas específicas
- E) metales sólidos "tranquilos".

3.— En este artículo se definen los "sólidos" como:

- A) metales enfríados
- B) materia compactada y dura
- C) conjunto de moléculas inmóviles
- D) estados especiales de la materia
- E) productos derivados de metales líquidos.

4.— En el fragmento leído se establece que el cristal:

- A) es un estado de la materia distinto del vidrio.
- B) constituye siempre una masa sin soluciones de continuidad
- C) está formado por pequeños cristales cohesionados
- D) es un sólido perfecto en todos sus aspectos.
- E) puede fabricarse de la dimensión que se deseé.

5.— Según las informaciones aportadas por esta lectura, en los experimentos espaciales se han obtenido:

- A) aleaciones miscibles que permiten fabricar fibras de un solo cristal
- B) esponjas metálicas líquidas
- C) compuestos de galio
- D) burbujas de bismuto
- E) cristales de seleniuro de germanio.

**II.— Las vitaminas.**

En 1912 se probó definitivamente que los animales no pueden sobrevivir con dietas en las que el alimento orgánico esté constituido por enteros por proteínas, hidratos de carbono y lípidos purificados. Este resultado indicó que las fuentes naturales de alimentos orgánicos debían contener pequeñas cantidades de sustancias esenciales desconocidas, que recibieron el nombre de vitaminas. Se han hecho muchos experimentos desde 1912 empleando diversos tipos de dietas controladas, y estos experimentos han corroborado ampliamente la hipótesis de la existencia de las vitaminas. En la actualidad, por lo tanto, es posible definir con mucha precisión los factores que faltaban. Cada vitamina es un compuesto de alimento orgánico simple y específico que un animal necesita regularmente en

muy pequeñas cantidades para el mantenimiento de la salud y crecimiento normales. De modo que si alguna vitamina necesaria a la especie falta permanentemente en la dieta, el animal empieza a mostrar síntomas específicos que pueden ser reconocidos como una de las enfermedades de deficiencia o avitaminosis, y el animal puede incluso morir si no se remedia la deficiencia.

Debido a su interés histórico, se menciona la vitamina "C" para exemplificar las vitaminas en general. El escorbuto, la avitaminosis que se desarrolla cuando falta la vitamina "C" en la dieta, fue descrito con mucha exactitud por Richard Hawkins, hace muchos años. Hawkins, un capitán de la armada inglesa, observó las encías sanguíneas, piel magullada, anemia y debilidad general que asolaba a la tripulación cuando un barco había estado navegando durante varios meses después de haberse agotado las frutas y verduras frescas. Hawkins observó también que una pequeña cantidad de jugo de lima, agregada a la dieta diaria de la tripulación, tenía eficacia absoluta para impedir el desarrollo de los síntomas del escorbuto.

La vitamina "C" fue aislada en estado puro en 1933 y resultó ser ácido ascórbico. Desde entonces a hoy se han identificado muchas otras vitaminas. Todas ellas han resultado ser compuestos orgánicos relativamente simples que pueden ser absorbidos directamente, es decir, sin digestión, si es que están en los alimentos consumidos por el animal. Además, cada vitamina es específica para aliviar los síntomas particulares causados por su deficiencia. Sólo el ácido ascórbico (o compuestos de los cuales el organismo puede extraer dicho ácido) tiene eficacia para impedir o aliviar los síntomas específicos del escorbuto.

Las necesidades mínimas diarias de cada vitamina son muy pequeñas. Diez miligramos de ácido ascórbico, y cantidades considerablemente menores de las demás vitaminas bastan para impedir una deficiencia. Por consiguiente, está claro que las vitaminas no tienen importancia como fuente de energía para el cuerpo. Las vitaminas constituyen más bien importantes componentes estructurales en el protoplasma. De hecho, se sabe ahora que una serie de vitaminas sirven como coenzimas esenciales para las actividades de una serie de enzimas metabólicas importantes y parece probable que la mayoría (si es que no todas) de las vitaminas pueden servir en calidad de componentes coenzimáticos en el metabolismo.

1.— De acuerdo con la lectura, para sobrevivir los animales necesitan:

- A) proteínas
- B) hidratos de carbono
- C) lípidos purificados
- D) vitaminas
- E) todo lo anterior.

2.— Por vitamina se entiende:

- A) el producto de una serie de experiencias realizadas por Richard Hawkins
- B) una fuente natural de alimentos descubierta en 1912
- C) alimentos que deben consumirse en pequeñas cantidades
- D) un compuesto de alimento orgánico simple y específico, necesario para la salud y crecimiento normales.
- E) una dieta controlada en sus componentes.

3.— Según la lectura, el escorbuto:

- A) es una enfermedad que se ubica en las encías.
- B) se produce por ausencia de ácido ascórbico
- C) se llama también "enfermedad de Hawkins"
- D) es sinónimo de avitaminosis
- E) es enfermedad propia de marinos.

4.— En este artículo se afirma que las vitaminas:

- A) tienen un alto valor energético
- B) constituyen importantes componentes estructurales del protoplasma
- C) deben existir altamente concentradas en el organismo
- D) evitan las enfermedades si se consumen en altas dosis
- E) alivian los síntomas del escorbuto.

5.— Según el texto, la falta permanente de una vitamina en el organismo:

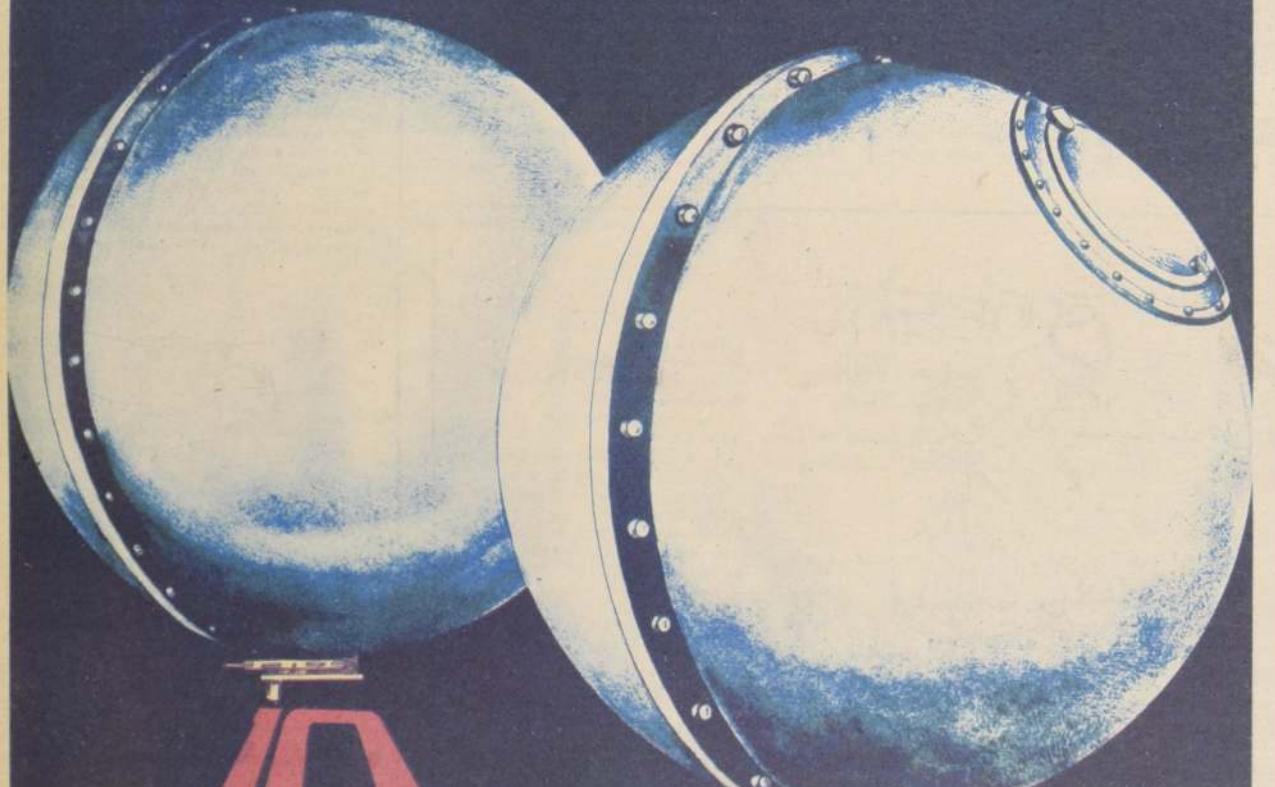
- A) puede producir la muerte
<li



Multiplique por dos su  
buena suerte

# Polla

Chilena de Beneficencia  
SORTEA EL 28 DE SEPTIEMBRE



10  
al entero  
**MILLONES**

5 PREMIOS DE \$100 MIL  
ADEMAS PREMIOS A LOS  
MILLARES, CENTENAS,  
DECENAS Y DOS  
TERMINACIONES

VIGESIMO \$75 ENTERO \$1.500

16  
al entero  
**MILLONES**

**JUVENTUD**

**BEGA**  
PRESIDENTE DE  
LA REPUBLICA

Con la llegada de la Primavera, la juventud renueva su optimismo en un Chile que camina hacia un futuro esplendoroso que se está forjando para los estudiantes de hoy.

Nº 25

Prueba de Aptitud Académica

**La Nación**